



Universidad de Chile
Facultad de Filosofía y Humanidades
Escuela de Pregrado
Departamento de Historia

**La alfabetización de Paulo Freire en Chile y la alfabetización
digital del siglo XXI: Una mirada comparativa
Liberación versus inserción**

Tesina para optar al grado de Licenciada en Historia
Seminario de Grado:
Historia Social contemporánea de Chile

Profesor:
Gabriel Salazar Vergara

Estudiante:
Sofía Ocampo Torrejón

Santiago, Agosto 2014.

“Quiero aprender a leer y a escribir para dejar de ser la sombra de otros”
Testimonio de una analfabeta

AGRADECIMIENTOS

El presente trabajo, es el resultado de un gran esfuerzo académico, pero principalmente de paciencia y perseverancia.

De no ser por el constante apoyo de familiares y amigos, este trabajo no habría sido posible. Tanto en el período que significó la realización de esta investigación, como lo que fueron estos largos años de la Licenciatura. Hubo muchos altos y bajos, pero siempre tuve algún hombro de apoyo, que significaron ese necesario empujoncito en momentos de flaqueza.

Estoy sumamente agradecida de mi familia, principalmente mi madre, quien a través de múltiples conversaciones y comentarios me ha ayudado a cumplir cada uno de mis sueños. Mi padre, quién nunca ha dejado de estar presente, quién me entrega un apoyo incondicional en cada llamada o cada visita. Mis hermanos, Javier, Micaela y Bruno quienes han estado siempre conmigo acompañándome en cada uno de mis procesos.

A mis compañeros de vida, la Sole, la Romi, Nelita, el León, el Nico, el Davite, el Santi, la Ale, que en cada una de sus llamadas, de sus palabras me daban el aliento y las energías necesarias para seguir y no rendirme. A mi amiga Daphna, agradezco profundamente cada crítica y comentario, necesarios en la difícil tarea que significó definir y redefinir cada uno de los objetivos de esta investigación, sin ella, este trabajo hubiese significado algo mucho más solitario. Gracias por todas esas buenas conversaciones que tuvimos al respecto.

A mi círculo universitario, que han estado conmigo a lo largo de todos estos años, con una sonrisa linda, un abrazo afectuoso, una conversación profunda. La Shuan, la Siomi, la Fran, la Marga, la Tere, Jorguito, Carrillo, Rolito, Luchito, Astete, a mi gran amigo Freddy, y como dejar de mencionar a mi querido Nandito, quién más de una vez me conseguía libros para ampliar esta investigación. Al Simo, quién me acompañó durante lindos años en este largo proceso, el cual termina hoy, con este trabajo. A las chiquillas de flamenco y a

Vicente, sé que saben lo feliz que estoy en estos momentos, hemos sido una fuente de apoyo y amor en toda nuestra etapa universitaria, y aún más, ¡fuera de ella!

Quiero agradecer, las conversaciones y la ayuda de Daniel Fauré, Renato Gazmuri y por supuesto, a mi profesor guía Gabriel Salazar.

Este trabajo no habría sido posible construir sin la ayuda de cada uno de ustedes, a quienes les estoy infinitamente agradecida.

Muchas gracias.

Agosto 2014

ÍNDICE TEMÁTICO

I. Introducción	8
II. Capítulo I: Antecedentes generales y conceptos fundamentales sobre la alfabetización de Paulo Freire	13
a. La situación educacional de Chile 1964-1970	13
i. La Modernización de la educación en la administración de Eduardo Frei Montalva	13
b. Plan alfabetización y el método de Paulo Freire	17
i. Quién fue Paulo Freire	17
ii. Su metodología	18
1. Los albores de su pensamiento	18
2. Concepto clave; La Concientización	21
3. Educación bancaria- educación liberadora	23
III. Capítulo II: Paulo Freire en Chile	28
a. La metodología	29
b. La tarea de la Reforma Agraria	32
c. ¿Qué se logró?	34
d. Ley de sindicalización 16.880	35
IV. Capítulo III: Antecedentes generales y conceptos fundamentales sobre la alfabetización digital	37
a. La situación educacional de Chile en el 2002	37
b. Biblioredes	38
i. La Agenda Digital 2004-2006	40
ii. Formas de enseñanza	41
iii. Motivaciones reales ¿Por qué integrarse al mundo digital?	46
iv. El espacio de la biblioteca	49

V. Capítulo IV. Entender los contextos para comprender los opuestos	51
a. La época de los sesenta; enfrentamiento de dos bloques Ideológicos	51
b. Chile y la Democracia Cristiana	55
c. La era del dos mil	57
d. Chile bajo la Concertación; democracia y neoliberalismo	59
e. Épocas distintas, herramientas distintas	62
VI. Capítulo V: Alfabetizar ayer y hoy; ¿buscan lo mismo?	64
a. Desarrollo versus teorías desarrollistas	67
b. ¿Qué quiere decir desarrollo en el siglo XXI?	70
c. Desarrollo y tecnología, amigos por un mismo camino	73
d. La comunicación; ¿Alfabetizamos?	76
VII. Conclusiones	78
VIII. Bibliografía	83
IX. Apéndice	87
a. Entrevista a Pedro Milos	87
b. Entrevista a Ricardo Lagos	97
c. Entrevista a Rosa Valenzuela	107

I. INTRODUCCIÓN

La conformación del Estado-Nación de Chile, que se comienza a gestar luego de la independencia concretada en febrero de 1818, trajo con sí un elemento fundamental que fue desarrollándose poco a poco, integrando nuevos actores y a la vez haciendo suplir las deficiencias que iban apareciendo en el camino. La educación, y específicamente la escolarización en Chile, fue un proceso lento y discontinuo.

En un primer momento, la escolarización estuvo en manos de la Iglesia evangelizadora, la cual tenía la misión de instruir tanto a indios como a pobres en las artes de las letras y los oficios. El estado liberal que se comenzó a gestar durante el siglo XIX respondió a una conciencia colectiva ilustrada, la cual pretendía que a través de la instrucción la población adquiriera múltiples capacidades y funciones como ciudadanos del Estado chileno. Sin embargo, esto no sucedió cabalmente sino fue hasta la época de 1840 y 1907 donde existió un período de formalización y consolidación territorial que llevó al Estado chileno a multiplicar las escuelas a ritmos ascendentes. Empero, este incremento y formalización de la institución escolar no respondió como un proceso de distribución geográfica equitativa a lo largo de todo el país, por lo que los índices de escolarización siguieron siendo muy bajos en relación a la población total del país.

Por lo mismo, posteriormente, la década de 1920 estuvo marcada por los grandes esfuerzos por parte del Estado chileno por tener una población escolarizada en su totalidad, tras la promulgación de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria. Existieron dos grandes secciones fuertemente diferenciadas, en donde, por un lado, la instrucción primaria pretendía ser de carácter elemental y masiva, mientras que, por el otro, la educación secundaria poseía un carácter selectivo y orientada a las elites. El patrón de asentamiento rural estuvo siempre en la base de los bajos índices de escolarización, dejando fuera aún a dos tercios de la población que se encontraba habitando los campos.

A pesar de los grandes esfuerzos que se hicieron con la implementación de la Ley de Instrucción primaria, el Estado debió aún afrontar la gran problemática que tenía que ver con los altos índices de deserción escolar que se mantuvieron hasta la década de 1960. En los censos de 1885 y 1895 los índices de inasistencia escolar eran cercanos al 90% entre la población mayor de cinco años, dejando en claro que la escuela era una realidad inexistente para la gran mayoría de los chilenos.

No fue hasta la década de 1960 en conjunto con el llamado programa de 'Promoción Popular' (Ley 16.880) promulgada en el gobierno de Eduardo Frei Montalva, que se quiso combatir los altos índices de analfabetismo existentes en el país a través de diferentes organizaciones que pretendían mejorar las condiciones de vida de los sectores marginales.

Fue así que se decidió trabajar en torno a una Reforma Educacional que atacaba el problema de una manera estructural, produciéndose cambios profundos con el objetivo de crear la posibilidad que todos pudieran acceder a la educación y permanecer en ella independiente del nivel socioeconómico que las personas tuviesen. Para alcanzar estas metas se amplió la enseñanza básica obligatoria a ocho años, se duplicó la matrícula en enseñanza básica, se triplicó la instrucción científico-humanista y se crearon programas de alfabetización de adultos, para poder trabajar en torno a esa gran masa de gente que había quedado sin escolarización en su etapa anterior.

Este fue el periodo donde, a través de políticas de Estado, se trabajó directa y profundamente el problema de las altas tasas de analfabetismo y se estableció la obligatoriedad escolar en la educación básica. Por estas razones, se eligió este periodo específico para investigar el proceso de alfabetización respecto a las transformaciones, ajuste y reformas que se produjeron en el área educacional durante el gobierno de Frei Montalva.

La vinculación que se genera en esta investigación entre el proceso de alfabetización que se produce durante el gobierno de Eduardo Frei Montalva y lo acontecido durante la administración de Ricardo Lagos dice relación con el

éxito que se desprendió de las reformas estructurales en el área de educación, que llevaron a Chile a tener una población casi totalmente escolarizada entrada la era del 2000.

Así, al comienzo del segundo milenio se llegó con una tasa de escolarización de casi el 95% de la población, alcanzando casi completamente los objetivos del Estado-Nación liberal y la preocupación ilustrada por educar a la población como garantía del progreso político chileno.

Sin embargo, la nueva era trae consigo un nuevo desafío que dice relación con los avances tecnológicos que se han venido desarrollando desde hacía varios años. Es la necesidad actual de contar con una población alfabetizada, pero no tan solo en cuanto a una alfabetización funcional, sino que ahora se requería una población alfabetizada digitalmente. Alfabetización que permitiría a las personas responder a las demandas y necesidades que se desprenden de esta nueva era que trae consigo los avances tecnológicos. Chile está enfrentado ahora a un mercado global, donde existe un incremento en los niveles de competencias, y por ende necesita de la innovación desde todos los ángulos posibles. La necesidad de especializarse para integrarse en un mundo global y poder finalmente salir de la condición de tercermundistas, se intentará combatir en parte, a través de los avances tecnológicos y la integración de la población al uso de esta nueva herramienta.

Así, la era del 2000 llega con el desafío de disminuir al máximo la brecha digital, debiendo realizarse por tanto planes y campañas de alfabetización digital escolar como de adultos, a través de programas como Enlaces y Biblioredes para que la población chilena pudiese ser integrada a la nueva era global.

El objetivo de esta tesina es comparar ambos procesos de alfabetización: por un lado, el de Paulo Freire en el gobierno de Eduardo Frei Montalva, que responde a las necesidades de un Estado-nación liberal y de la ilustración y que se engloba en el contexto de la Guerra Fría, y, por el otro, el de la alfabetización digital desde la administración del presidente Ricardo Lagos, que

se enmarca en los desafíos de la nueva era globalizada. Cabe preguntarse, sin embargo, **¿Cuál es la validez de comparar estos dos fenómenos?**, pregunta que intentará ser respondida en el transcurso de las páginas siguientes, adelantando, empero, que el fenómeno que se esconde detrás de ambos procesos tiene que ver con el concepto de *comunicación*, concepto que tiene directa relación con ambos procesos de alfabetización y desde donde cabe preguntarse a su vez **¿Qué consecuencias se buscan con estas nuevas formas comunicación?**

Alfabetizar significa entregar herramientas para ampliar y profundizar el proceso comunicativo. Es en este sentido que la pregunta resulta importante y necesaria. Es pertinente destacar que en ambos procesos a analizar se está frente a dos gobiernos que actúan de manera disímil y desde donde se pueden identificar dos grandes diferencias, en tanto se pretende entregar un <<objetivo oficial>> del por qué de las campañas de alfabetización, y un <<objetivo extraoficial>> que será comentado al finalizar esta investigación.

Respecto a las alfabetizaciones de la década del sesenta se puede mencionar que el <<objetivo oficial>> tiene que ver, por un lado, con la búsqueda de la emancipación de los sujetos, liberación que se trabaja y desarrolla en conjunto con el trabajo y la metodología de Paulo Freire. Por el otro lado, respecto a la era del 2000, el <<objetivo oficial>> dice relación con la inserción de los sujetos a este mundo cada vez más globalizado e interconectado a través de las tecnologías de información y comunicación. Estos elementos serán desarrollados en el transcurso de esta investigación.

A nivel de estructura del trabajo, se pretende en un primer momento hacer un análisis contextual respecto a la situación educacional de cada período, (la época de 1960 con Eduardo Frei Montalva y la era digital que se desarrolla desde el año 2000 a través de políticas de estado que se realizan durante la administración de Ricardo Lagos), en tanto un análisis cuantitativo y a la vez cualitativo respecto al escenario político y social que se viven en cada época. A la vez, se describirán las metodologías que se utilizaron y trabajaron para generar estas alfabetizaciones: el método psicosocial de Paulo Freire durante

la Reforma Agraria y las nuevas metodologías que surgen de la alfabetización digital durante la Era Global – que se analizan gracias a los testimonios de diferentes actores que participaron tanto en la creación como en la gestión de los talleres y las diferentes capacitaciones de alfabetización digital que se vienen desarrollando desde el gobierno de Ricardo Lagos-

El marco metodológico desde donde se pretende desarrollar esta investigación dice relación con la Historia Oral, en tanto se pretende trabajar con los diferentes testimonios entregados por los actores presenciales de estas experiencias, a través de la sistematización de diferentes entrevistas que se realizaron. Para esto, es necesario entender la validez de trabajar en historia contemporánea con el uso de testimonios como fuente fidedigna de una realidad en particular. Sin embargo, no se deja de lado el estudio y la utilización de recursos bibliográficos y artículos que colaborarán y ayudarán a esclarecer los principales conceptos y bases teóricas con los que se trabajará durante esta investigación.

II. CAPÍTULO I: ANTECEDENTES GENERALES Y CONCEPTOS FUNDAMENTALES SOBRE LA ALFABETIZACIÓN DE PAULO FREIRE

a. La situación educacional de Chile 1964-1970

i. La Modernización de la educación en la administración de Eduardo Frei Montalva

‘Un pueblo de ignorantes puede morir de miseria en medio de la riqueza, y un pueblo pobre puede hacerse rico y próspero, sólo por la creación de su mente, por el trabajo organizado puesto al servicio de la técnica y la ciencia al servicio del trabajo organizado. Ustedes, alientan al país’¹

Uno de los principales ejes dentro del gobierno del presidente Eduardo Frei Montalva tenía que ver con el área educacional, ya que se consideraba a la educación del pueblo, como el primer paso para resolver las problemáticas sociales, dar espacio a la movilidad social y encaminarse hacia el desarrollo del país. Por lo tanto la reforma educacional fue uno de los principales objetivos de su administración entre 1964 y 1970.

Durante el gobierno de Eduardo Frei Montalva, se trabajó en torno a un programa social, que planteaba una reforma estructural del país, a través de la creación y organización de diferentes instituciones que pretendían integrar los sectores marginales, modificar el área educacional y realizar una profunda Reforma Agraria desde donde se pretendía ir entregando poco a poco más beneficios a los trabajadores de las tierras. Así, la <<Revolución en Libertad>> incentivó la creación de organizaciones sociales como juntas de vecinos, centros juveniles, centros de madres entre otros. Entendiendo siempre, sin embargo, que una reforma estructural a nivel educación sería llevado a cabo a través de diferentes medidas.

¹ Discurso Presidente Eduardo Frei Montalva sobre la educación para adultos, 25 de marzo 1969

A nivel de estadísticas oficiales, se puede visualizar las profundas modificaciones que significaron estas diversas reformas, entendiendo de acuerdo a las cifras entregadas por la Dirección General de Estadísticas (1925), Chile, en 1907 contaba con una población analfabeta mayor de 15 años correspondiente a un 49,7%, disminuyendo considerablemente a una tasa de un 16,4% en 1960 para terminar el período presidencial en 1970 con una cifra que descendió a un 11,7%.

Cuadro N°1

**POBLACION DE 15 Y MAS AÑOS DE EDAD POR CONDICION
DE ALFABETIZACION. SEGUN LOS CENSOS DE 1907 a 1960**

CENSOS	POBLACION TOTAL	CONDICION DE ALFABETIZACION		
		Alfabetos	Analfabetos	
			Número	Porcentaje
1907 (1)	2.017.094	1.014.847	1.002.247	49,7
1920 (1)	2.314.782	1.465.918	848.864	36,7
1930	2.604.424	1.945.944	658.480	25,3
1940	3.085.083	2.248.982	836.101	27,1
1952	3.682.791	2.954.431	728.360	19,8
1960	4.450.362	3.720.324	730.038	16,4

(1) Los censos de 1907 y 1920 excluyen la población de la provincia de Tacna, que dejó de pertenecer a Chile en el año 1929.

Fuente: Unión Panamericana e Instituto Interamericano de Estadística. "América en Cifras 1963. Volumen V: Educación y otros Aspectos Culturales", Washington D.C., E.U.A., 1964; "El Censo de América de 1960", Noticieros NOS 76 y 89, Unión Panamericana, O.E.A., República Oriental del Uruguay: "Censo General IV de Población y II de Vivienda. Anticipación de resultados Censales. Análisis por Muestreo"; República del Ecuador: "Segundo Censo de Población y Primer Censo de Vivienda", Tomo I; Brasil: "VII Recenseamento Geral do Brasil 1960. Censo Demográfico-Resultados Preliminares". Serie Especial Volumen II.

En este contexto, al iniciarse su administración, la Reforma pone en marcha el 'Plan Extraordinario de Matrícula', que contemplaba para 1964 y 1965 aumentar a alrededor de 200.000 el número matrículas, de las cuales 150.000 correspondían a la educación pública. Considerando que el país no podía llegar a un óptimo nivel de desarrollo si se presentaban índices tan altos de analfabetismo, comparado al 8,6% de analfabetos en Argentina, o aún más, 1,6% que existía en Canadá². Por ello, la tarea de aumentar la escolarización, como trabajar con los adultos analfabetos, fueron objetivos de campaña llevados a la práctica a los pocos meses de iniciado su período.

² INE, Censo de la población 1960 y 1970.

Dentro de esta reforma se contempló además la construcción de 6000 nuevas aulas, construidas por jóvenes universitarios, como por agentes de las fuerzas armadas, especialmente en las zonas rurales del país, que eran los distritos donde se presentaban las tasas más altas de analfabetismo.

La Reforma contempló a su vez en una reestructuración del sistema escolar en sí, dejando atrás los 6 años de educación parvularia no obligatoria, y luego los siguientes 6 de humanidades, período que muchas veces tendía a no realizarse. La Reforma por tanto contempló la modificación de la estructura escolar pasando a consolidar los primeros 8 años de educación básica, período tras el cual existe una mayor maduración cognitiva y social para iniciar los estudios secundarios eligiendo entre 4 años de Ed. Media Científico-Humanista o Técnico-Profesional, proceso diseñado para fortalecer el proceso industrializador que vivía el país.

Otro aspecto que tocó la Reforma Educacional tenía que ver con la formación docente, y con este motivo se crea en 1967 el Centro de Perfeccionamiento Docente, pues se consideraba que la calidad de la educación depende en gran medida de la calidad de sus profesionales de la educación. Así mismo se hizo también una revisión de los planes y programas de estudios.

De este modo, hacia el final del período presidencial ya se exhibían como logros un aumento en la matrícula de educación general básica de un 46,1%, el incremento de un 117% en la educación científico-humanista y la técnico profesional aumentó en un 211,6%.

Para Frei Montalva la sociedad chilena no podría modernizarse si no lograba terminar con el analfabetismo presente en la población. Transformaciones necesarias para la inclusión real de los sectores sociales marginados históricamente. Para cumplir este objetivo, nace la Campaña Nacional de Alfabetización y Recuperación Educacional, lo que trajo a su vez la creación de la Jefatura de Planes Extraordinarios de Educación de Adultos, desde donde se implementó el método psico-social de Paulo Freire. Asunto que será desarrollado en el siguiente capítulo.

Dentro del programa de educación para adultos, distintos organismos tales como INDAP, ICIRA, CORA³ y el Ministerio de Agricultura, trabajando en conjunto con el Programa Nacional Extraordinario de Educación de Adultos, realizaron programas de alfabetización que se fueron desarrollando tanto en las zonas rurales, como en el gran Santiago.

Uno de los mecanismos de difusión de estos nuevos programas se hicieron a través del periódico campesino, que desarrolló INDAP en 1970, periódico llamado <<Quiubo Compadre>>, donde por primera vez los protagonistas de las noticias eran los propios campesinos, siendo el primer medio dirigido especialmente a ellos. Uno de sus secciones era un noticiario donde se daba a conocer nuevos programas de gobierno, y allí se presentaba éste nuevo programa y método de alfabetización; *‘Junto al programa de alfabetización de adultos, fue implementado el “Círculo de cultura”, método ideado por Paulo Freire, destacado educador brasileño, quien planteaba que la educación no sólo es leer y escribir, sino humanizar al hombre, la alfabetización debía entenderse como un proceso cultural que permite afianzar la identidad social y la concientización de las comunidades. Sin educación se pierde el derecho a expresarse, por lo que el proceso educativo debía ser dialógico, crítico y basarse en las experiencias de vida y preocupaciones particulares de las organizaciones campesinas.*⁴

En este mismo sentido, se pretendía buscar nuevos métodos para la enseñanza en adultos, de tal forma que las tareas necesarias de desarrollo de la comunidad sean integradas al proceso mismo de alfabetización. Es por esto, que el método de Paulo Freire pareció lo más idóneo para cumplir este objetivo.

El siguiente cuadro, representa una interesante comparación a nivel global, en relación a las tasas de analfabetismo presentes en 1960, donde los contrastes

³ INDAP: Instituto de Desarrollo Agropecuario, ICIRA: Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria, CORA: Corporación de la Reforma Agraria.

⁴ “El Círculo de la Cultura. Un aprendizaje Revolucionario”. INDAP. *Quiubo Compadre*. Santiago, N° 60, primera quincena diciembre, 1967. p. 2

máximos se ven por un lado en Honduras, que contaban con un 55,4% de su población mayor de 15 años analfabeta, mientras que Canadá cuenta con un reducido porcentaje de un 1.6% de la población mayor de 15 años analfabetas. Chile, por tanto, pretende llegar a los índices que poseía Canadá, y para ello, se organizaron diferentes programas de alfabetización, como parte de las reformas estructurales que la administración de EFM⁵ pretendía realizar.

Cuadro N° 2

**POBLACION ANALFABETA DE 15 Y MAS AÑOS DE EDAD DE CHILE
Y DE OTROS PAISES AMERICANOS. ALREDEDOR DE 1960**

PAISES	CENSO AÑO	POBLACION DE 15 Y MAS AÑOS DE EDAD	POBLACION ANALFABETA	
			Número	Porcentaje
Canadá (a)	1961	11.046.605	176.524	1,6
Argentina (b)	1960	14.147.072	1.221.420	8,6
Uruguay	1963	1.836.900	177.200	9,6
Costa Rica	1963	698.892	111.693	16,0
Chile	1960	4.450.362	730.038	16,4
Panamá	1960	575.263	133.812	23,3
Ecuador	1962	2.461.502	799.535	32,5
Venezuela	1961	4.153.275	1.391.000	33,5
Méjico	1960	19.357.479	6.677.972	34,5
Brasil	1960	40.137.701	15.815.903	39,4
Perú (c)	1961	5.201.623	2.073.569	39,9
Nicaragua	1963	793.465	399.585	50,3
Honduras	1961	969.700	537.500	55,4

Fuente: Unión Panamericana e Instituto Interamericano de Estadística. "América en Cifras 1963. Volumen V: Educación y otros Aspectos Culturales", Washington D.C., E.U.A., 1964; "El Censo de América de 1960". Nolicieros NOS 76 y 89, Unión Panamericana, O.E.A., República Oriental del Uruguay: "Censo General IV de Población y II de Vivienda. Anticipación de resultados Censales. Análisis por Muestreo"; República del Ecuador: "Segundo Censo de Población y Primer Censo de Vivienda", Tomo I; Brasil: "VII Recenseamento Geral do Brasil 1960. Censo Demográfico-Resultados Preliminares". Serie Especial Volumen II.

6

b. Plan alfabetización y el método de Paulo Freire

i. Quién fue Paulo Freire

“Originario de Resifre en el Pernambuco, el estado más pobre de Brasil, Paulo Freire provino de una familia de clase media, después de haber hecho estudios de derechos se convirtió en profesor de portugués en la enseñanza secundaria.

⁵ Eduardo Frei Montalva

⁶ INE, Censo de población 1960

Su compromiso sindical lo condujo a tomar la dirección del Departamento de Educación y Cultura y servicio social de la industria, donde comenzó a desarrollar un método de alfabetización dedicado a los adultos. La fundación del Movimiento de Cultura Popular en 1960 le permitió precisar este método. A la concepción bancaria de la pedagogía, donde algunos saben y transmiten a otros su conocimiento como un depósito, Freire prefiere un sistema dialógico.”

Así comienza un pequeño artículo de la revista ‘Manière de voir’ de octubre y noviembre de 2013. Revista bimensual, que reúne los mejores artículos publicados en ‘Le Monde Diplomatique’, relacionado a diversos temas.

La publicación de este reseña acerca de la vida y método de Paulo Freire, evidencia que la metodología y forma de alfabetización del educador, tienen plena vigencia hoy en día y permite aún cuestionarse los métodos tradicionales, especialmente cuando se habla de alfabetización para adultos.

En este apartado, se intentará dilucidar cómo se implementó y funcionó la metodología de Paulo Freire en Chile a través de recursos literarios cómo también de las entrevistas realizadas a distintos personajes.

ii. Su metodología

1. Los albores de su pensamiento

El estado de Pernambuco, era uno de los estados más pobre de Brasil, donde cerca de la mitad de la población vivía en condiciones de pobreza, existían tasas muy altas de desempleo, hambre y analfabetismo. Debido a esta situación Paulo Freire centra su trabajo en los grupos vulnerables, como indígenas y campesinos. Y es frente a esta realidad, que comienza a cuestionarse y clasificar los tipos de sociedades que pueden desarrollarse según su propio proceso histórico y coyuntural.

Para Paulo Freire existen, por tanto, 3 tipos de sociedades desde donde se permite hacer el análisis acerca de los diferentes desarrollos tanto políticos como sociales que se generan en cada una de éstas sociedades.

En una primera instancia esta lo que llama <<sociedad cerrada>>, en donde la jerarquización es el valor fundamental. Todo parte de la base de cómo desde la colonización se le privó al pueblo brasileiro las formas de experiencias democráticas, dado que éstas pertenecían a una elite gobernante exclusiva. Por ello el interés de las elites de perpetuar el sistema político en donde la participación ciudadana se limitara sólo aquellos que saben leer y escribir. Por esto, algunos temas como democracia, participación, libertad, educación no serían tópicos dentro de este tipo de sociedades, las cuales Paulo Freire identifica como aquella antigua sociedad brasileira de la época de la colonización.

En contraste, se encuentra la <<sociedad abierta>> o democrática, que será entendida como aquella en donde el pueblo es el protagonista. El pueblo tendría participación real y democrática, existiría el permanente dialogo y toma de decisiones a conciencia, a través de la reflexión constante y el cuestionamiento respecto a qué, cuándo, dónde y cómo se deben realizar las cosas. En el fondo, una sociedad que poseía una dignidad tanto como personas y como grupo humano, siempre consciente y reflexivo de sus acciones.

Y en medio de ambas, tendremos la sociedad en transición, que es según Paulo Freire, el estadio en que se encuentra la sociedad brasileña en el período en que comienza a trabajar y desarrollar su metodología.

Una sociedad en transición presenta elementos de ambas etapas, la anterior y la futura. En el caso de Brasil, se podía decir que lo <<cerrada>> estaba en aquellos sectores donde cierta clase estaba interesada en perpetuar la explotación colonizadora, y por otro lado, se presentaba un avance desde las clases populares por alcanzar un papel más democrático. Y es en este contexto, en donde el derecho a voto se le concedía sólo a los que supiesen leer y

escribir, la necesidad de alfabetizar, por tanto, pareció ser el nuevo espacio de lucha.

En este sentido, el gobierno populista de Goulart genera nuevas formas de movilización de masas con la creación de El Movimiento de Educación Popular. 'El trabajo de Paulo Freire como <<pedagogo de los oprimidos>>, comenzó en 1962 en la zona más pobre de Brasil, el nordeste, en la que habían veinticinco millones de habitantes, de los cuales quince millones eran analfabetos. Como los resultados obtenidos fueron óptimos (trescientos trabajadores alfabetizados en cuarenta y cinco días), se decidió aplicar el método a todo Brasil'⁷

El método de alfabetización de Paulo Freire, al ser tan efectivo, causó recelo entre las clases con mayor poder en Brasil, y junto con las diferentes reformas y planes que venían llevándose a cabo con el Movimiento de Educación Popular, ciertos sectores se sintieron amenazados, y no encontraron mejor salida que generar un Golpe Militar para acabar con el gobierno de Goulart.

Por lo tanto, con el Golpe Militar que se dio en Brasil el año 1964, y tras dos meses de encarcelamiento, Paulo Freire debe salir exiliado de su país, por considerarse su método de alfabetización subversivo. Su trabajo generaba un despertar en un grupo de personas, que generalmente parecía mudo y sometido, y a ciertos grupos de elite, esto les pareció sumamente peligroso. Tener una masa de gente pobre alfabetizada, que se sabían oprimidos, que se desarrollaban socialmente, que recuperaban su dignidad, era verdaderamente una amenaza.

*'No quería limitarse a enseñar a leer y escribir, quería liberar al hombre del silencio, de la opresión, de la avidez de los opresores, del conformismo; estaba convencido de que la democracia sólo podía llegar a través del espíritu crítico y de una actitud de lucha.'*⁸

⁷ Palacios, Jesús, "La cuestión escolar", Barcelona, Editorial Laia, 1988 p. 523

⁸ Ídem

2. Concepto clave: La Concientización

Lo que se pretende generar en este apartado, es un pequeño resumen acerca de las idea-fuerza del pensamiento de Paulo Freire, en tanto los propios escritos que el autor ha generado, como también en tanto la mirada de otros autores que han trabajado a partir de sus ideas.

Para Paulo Freire entonces, educar es la necesidad de crear una actitud crítica permanente. De ser capaces de aprehender la realidad no en tanto una memorización de contenidos, si no al contrario, de tomar conciencia de las características de la realidad de cada individuo y que ello conlleve a una transformación. Es por tanto, una toma de conciencia, reflexión y acción.

Por esto, el concepto de <<concientización>> pasa a ser parte fundamental dentro de las idea-fuerza de Paulo Freire. La toma de conciencia reflexiva, que es la concientización, está abocada a la praxis transformadora en la que acción y reflexión se apoyan constantemente la una a la otra y en la que los individuos actúan solidariamente.

La autora chilena Marcela Gajardo, cuenta en relación al método; *“como propuesta teórico- metodológico y como método de alfabetización de adultos, ésta se vincula muy fuertemente con la educación de aquellos grupos o clases sociales que no participan o participan subalternamente de los beneficios del trabajo, el poder y la cultura (...) para quienes la educación no tiene un valor en sí sino que adquiere sentido en la medida en que se vincula a proyectos diseñados y ejecutados con el fin de atender a sus necesidades e intereses, mejorar sus condiciones de vida y de trabajo o instrumentarlos para una participación activa en procesos de transformación sociopolítica”*⁹.

Como se menciona reiteradas veces en las entrevistas realizadas, lo importante del método no era únicamente aprender a leer y escribir, el proceso iba por sobre esta consecuencia directa, sino más bien en adquirir

9 Gajardo, Marcela, “La concientización en América Latina: Una revisión Crítica”, México CREFAL, 1991, p. 11

herramientas que permitiese a las personas darse cuenta de la realidad sociopolítica en la que estaban insertos.

Por otro lado define lo que se debe entender por <<educación liberadora>>, y su esencia de poseer un carácter problematizador y crítico, dialógico y participante. La autora presenta un texto donde describe la esencia de lo que se conoce como <<educación popular>>, forma educativa que surge con los métodos de Paulo Freire, y su contraste en relación a la educación formal, incentivando y proponiendo métodos más cercanos a los contextos y realidades del educando, siendo partícipes de sus procesos y sobre todo que la alfabetización no será un mero aprendizaje funcional, sino un pleno empoderamiento.

*‘La posición normal del hombre, es no sólo la de estar **en** la realidad, sino de estar con ella. La de trabar relaciones permanentes con ella, de lo que resulta el acrecentamiento concretizado en el dominio cultural’¹⁰.* Lo que sucede aquí es una aprehensión, en donde se establece una relación sujeto-objeto (realidad), de la cual resulta el conocimiento. Se podría decir que lo que se intenta de hacer con esta <<concientización>> es entregar herramientas para ayudar a organizar reflexivamente el pensamiento, siendo capaces a la vez de pronunciar y actuar, ayudándolo a asumir formas de acciones críticas y concretas

La alfabetización por tanto será una *incorporación*, lo que implica no una memorización mecánica de palabras, de sílabas aisladas de un mundo tangible, sino una actitud de creación y sobre todo, de recreación.

Esta situación implica sin embargo, una auto formación, en donde los propios individuos van formando conversaciones y deliberaciones acerca de las situaciones de sus propios contextos. De ahí que el papel del educando sea fundamentalmente dialogar.

¹⁰ Freire Paulo, “Alfabetización de adultos y concientización”, En revista Mensaje pag. 495

‘El hombre llega a ser sujeto mediante una reflexión sobre su situación, sobre su ambiente concreto; mientras más reflexiona sobre su realidad, sobre su situación concreta, más <<emerge>> plenamente consciente y comprometido, dispuesto a intervenir respecto a la realidad para cambiarla (...) educar no es someter, es concientizar.’¹¹

Por tanto, se vuelve a insistir en la idea de cómo el hombre crea cultura en la medida en que consciente de su contexto, reflexiona sobre ella y genera acciones transformadoras.

Se ha realizado aquí una pequeña síntesis acerca de este concepto <<concientización>> que pasa a ser una de las claves para comprender la metodología de Paulo Freire, y a la vez ser capaces de entender desde donde surge su método para luego poder analizar las acciones realizadas en el contexto chileno durante el plan de Reforma Agraria.

3. Educación bancaria-educación liberadora

Para Paulo Freire existen dos tipos de educación. Una institucional, que denomina bancaria, y otra contrastante que será la liberadora.

La educación bancaria es aquella en donde se considera al individuo que recibe la educación como un banco en el que se depositan los conocimientos y valores educativos. Esta fórmula, niega a priori la búsqueda personal. El educador es el que sabe, el alumno es el ignorante.

Al educador le corresponde por tanto entregar y transmitir, y al segundo no le queda más que la recepción pasiva de los contenidos. En el libro Pedagogía del Oprimido, que termina de desarrollar durante su estadía en Chile, describe esquemáticamente la condición de educación bancaria y las contradicciones que se generan entre el educador y educandos¹²;

11 Palacios, Jesús, “La cuestión escolar”, Barcelona, Editorial Laia, 1988, p. 452

12 Freire, Paulo, “Pedagogía del Oprimido”, España, Siglo XXI Editores S.A, 21° Edición, 2009, p.74

- El educador es siempre quien educa; el educando, el que es educado
- El educador es quien sabe; los educandos quienes no saben
- El educador es quien piensa, el sujeto del proceso; los educandos son los objetos pensados
- El educador es quien habla; los educandos quienes escuchan dócilmente
- El educador es quien disciplina; los educandos los disciplinados
- El educador es quien opta y prescribe su opción; los educandos quienes siguen la prescripción
- El educador es quien actúa; los educandos son aquellos que tienen la ilusión de que actúan en la actuación del educador
- El educador es quien escoge el contenido programático, los educandos a quienes jamás se escucha, se acomodan a él
- El educador identifica la autoridad del saber con su autoridad funcional, la que opone antagónicamente a la libertad de los educandos. Son éstos quienes deben adaptarse a la determinaciones de aquél
- Finalmente, el educador es el sujeto del proceso; los educandos, meros objetos

En la educación bancaria por tanto, se presenta el presupuesto según el cual la educación es un acto de depositar; los educadores son los que depositan, los educandos los depositarios. La educación bancaria desconoce el sentido histórico del hombre, desarraigado de las particularidades de cada individuo, dejándolo al margen de sus propios contextos. Como si el conocer fuese un acto mecánico y pasivo. Este tipo de educación consta de una simple narración o disertación que implica un sujeto- el que narra- y objetos pacientes, oyentes- los educandos. *‘En estas disertaciones, la palabra se vacía de la dimensión concreta que debería poseer y se transforma en una palabra hueca, en verbalismo alienado y alienante. De ahí que sea más sonido que significado y como tal, sería mejor no decirla’*¹³

¹³ Ídem, p. 71

¿Cuáles son por tanto los objetos de la educación bancaria? Persigue fundamentalmente la domesticación social. Inhibe en el hombre su capacidad de acción y creación. Transformando al sujeto en objeto, restándole su capacidad participativa y reflexiva. La domesticación social se traduce en esta quietud, enfatizando en el ajustamiento y la acomodación a la sociedad establecida, donde una pequeña elite pretende controlar y dominar las formas de vida del resto de los individuos. Por ello en tanto más <<educados>> estén, se encontrarán más adecuados al mundo.

Para Paulo Freire este tipo de educación presenta consecuencias negativas tanto para el educando, como para la sociedad, consecuencia que se resumen en estos enunciados;¹⁴

- Mitifica la realidad, ocultando ciertos aspectos de la misma
- Niega el diálogo
- Inhibe la creatividad personal
- Domestica la conciencia
- Elimina la capacidad crítico-creativa
- Desconoce a los hombres como seres históricos
- Lucha por la permanencia de lo establecido o lo impone abiertamente
- Mata la capacidad de respuesta a los desafíos de la realidad
- Desarrolla un individualismo necrófilo¹⁵
- Instauro la violencia al impedir a los demás <<ser>>
- Satisface los intereses de los opresores
- Es reaccionaria

Sin embargo, como respuesta a todo aquello que representa la educación bancaria, se encuentra la <<educación liberadora o problematizadora>> como la denomina también Paulo Freire.

‘La liberación auténtica, que es la humanización en proceso, no es una cosa que se deposita en los hombres. No es una palabra más hueca, mitificante. Es

14 Palacios, Jesús, “La cuestión escolar”, Barcelona, Editorial Laia, 1988 p. 542

¹⁵ Pues se orienta más hacia el amor a la muerte que hacia el amor a la vida

praxis, que implica la reflexión y la acción de los hombres sobre el mundo para transformarlo.¹⁶

Por ello, el diálogo pasa a ser la herramienta primera al momento de poner en práctica este tipo de educación en donde la importancia de reconocer y reconocerse en conjunto son la base. No se trata de depositar conocimientos, sino de dialogar y <<pronunciar juntos el mundo>>.

La esencia de la educación problematizadora considera los siguientes enunciados;¹⁷

- Desmitifica constantemente la realidad
- Considera el diálogo como lo fundamental para realizar el acto cognoscente
- Critica y despierta la creatividad
- Estimula la reflexión y la acción sobre la realidad
- Refuerza el carácter histórico de los hombres y los reconoce como seres en proceso, inacabados
- Apuesta por el cambio sin exclusivizarlo
- Se hace revolucionaria
- Presenta las situaciones como problema a resolver
- Humaniza a los hombres mediante la búsqueda del ser más en la comunión y la solidaridad
- Lo importante es la lucha por la emancipación

La educación liberadora, parte por tanto, de la base en la fe de la capacidad de los oprimidos de pensarse a sí mismos. Considera al oprimido como sujeto, como autor de su propia historia y como individuo integrado a un cierto contexto social y político. Dentro del método, la máxima importancia será la iniciativa personal y la creatividad. Y para ello el momento del dialogo es indispensable. Es una condición fundamental para la verdadera humanización de los hombres.

16 Freire, Paulo, "Pedagogía del Oprimido", España, Siglo XXI Editores S.A, 21° Edición, 2009 p. 82
17Palacios, Jesús, "La cuestión escolar", Barcelona, Editorial Laia, 1988, p. 543

‘Solamente el diálogo, que implica el pensar crítico, es capaz de generarlo [el pensar]. Sin él, no hay comunicación, y sin ésta, no hay verdadera educación. Educación que, superando la contradicción educador-educando, se instaura como situación gnoseológica en que los sujetos inciden su acto cognoscente sobre el objeto cognoscible que los mediatiza’¹⁸

La educación liberadora está marcada por una serie de exigencias, en donde la dialogicidad pasa a ser la fuente primera. El diálogo es en efecto, indispensable para el desarrollo del ser humano, y sin él una educación verdadera no puede existir. Es a través del debate que se pretende llegar a conversar con un ser crítico, a través de discusiones en grupo que presentasen situaciones desafiantes para los individuos. Por ello, lo que sigue después es la capacidad activa de los sujetos. En donde su razonamiento crítico le permitirá tomar espacios nuevos de transformación y de lucha.

De la mano a todo esto, viene entonces esa necesidad y capacidad que desarrollan los sujetos al ser capaces de pronunciar el mundo, pues en término de Paulo Freire, al existir la conciencia de que algo existe, existirá. Es menester ese pronunciamiento del mundo para que exista.

‘Es por esto que en cierta oportunidad, en uno de los <<círculos de cultura>> del trabajo realizado en Chile, un campesino, a quien la concepción bancaria clasificaría como <<ignorante absoluto>>, mientras discutía a través de una <<codificación>> el concepto antropológico de cultura, declaró: <<Descubro ahora que no hay mundo sin hombre>> y cuando el educador le dijo: <<Admitamos, absurdamente, que murieran todos los hombres del mundo y quedase la tierra, los árboles, los pájaros, los animales, las estrellas, no sería todo esto mundo?>> <<No, respondió enfáticos, faltaría quién dijese: Esto es mundo>>. El campesino quiso decir, exactamente, que faltaría la conciencia del mundo que implica, necesariamente, el mundo de la conciencia.’¹⁹

¹⁸Freire, Paulo, “Pedagogía del Oprimido”, España, Siglo XXI Editores S.A, 21° Edición, 2009, p. 104

¹⁹ Ídem, p. 88

III. CAPÍTULO II: PAULO FREIRE EN CHILE

Tras la expulsión de Paulo Freire de su país natal, al llegar el nuevo régimen militar, se dirige a Chile para permanecer durante los primeros años de su exilio. Con el gobierno demócratacristiano de Eduardo Frei Montalva, y las transformaciones que se estaban produciendo en el campesinado chileno junto a la Reforma Agraria, los planes de alfabetización de Paulo Freire cabían perfectamente.

En la entrevista realizada a Pedro Milos cuenta *‘una experiencia como la alfabetización de Pablo Freire, adquiría, una significación una legitimación, una validación súper importante. Era parte del reconocimiento de que su propuesta de concientización, que era en el fondo necesaria en un contexto en el cual era preciso introducir cambios de carácter mucho más profundos desde el punto de vista de los procesos que se estaban viviendo en América Latina, porque por primera vez la iglesia católica acepta que el marxismo puede ser un método válido para analizar y comprender la realidad’*²⁰

Dentro del gobierno de Frei Montalva se organizó la llamada Promoción Popular, desde donde a través de políticas de Estado, se pretendía incentivar y fomentar la creación de organizaciones que tenían como propósito generar espacios de participación de las masas. Aumentaron entonces los centros de madres, las juntas de vecinos, los clubes deportivos, centros de perfeccionamiento técnico y la formación de líderes comunitarios.

‘Lo que nosotros queríamos era tener dirigentes que leyeran el diario, que se instruyeran. Ese era el sentido y estaba la experiencia brasilera, que era análoga, y era un momento de mucha efervescencia intelectual, y el tema en la reforma era una revolución. La innovación tenía un espacio muy fuerte. Y nos hacía mucho sentido esto del método. Todo esto de enseñar en función de las propias realidades, de los elementos culturales y lingüísticos de cada

²⁰ Milos Pedro, Entrevista, 22 mayo 2013. Monitor campaña alfabetización en población ‘Colón 8000’

*comunidad. Todo eso parecía muy atrayente. Porque la idea no solo era aprender a leer, sino que el tema era desarrollar la conciencia sobre la propia condición. Y la condición en este caso era sobre clases subalternas y explotadas. Y había que entregar los elementos para la propia liberación y emancipación*²¹

Fue en este contexto, donde residió Paulo Freire durante 5 años hasta 1969, cuando tomó nuevo rumbo hacia Suiza. Su período en Chile lo ayudó a profundizar y desarrollar su ideología, siendo este el país donde comenzó a escribir uno de los libros de mayor trascendencia en su carrera literaria como lo fue la <<Pedagogía del Oprimido>>, y también un libro más pequeños llamado <<La educación como práctica de la libertad>>

En la Pedagogía del Oprimido hace un gran hincapié en cómo la educación debe comenzar a superar la contradicción educador-educando, para pasar a transformarse ambos en educadores-educando, en donde el educador debe hacerse un compañero del educando. Aquí se rompe el esquema tradicional de una educación vertical, o educación bancaria. Esquema clásico en donde el educador es un mero transmisor de conocimiento, y el alumno, un mero receptor y memorizador de estos contenidos. Estos elementos se desarrollarán en un sub capítulo posterior.

a. La metodología

“Quiero aprender a leer y a escribir- dice un analfabeto de Recife- para dejar de ser la sombra de otros”²²

En uno de los textos desde donde se trabajará en esta investigación, que es precisamente el resultado de una investigación que se hizo en Chile en 1968, de uno de los trabajos realizados con el método de Paulo Freire a los

²¹ Gazmuri Jaime, Entrevista, 3 septiembre 2013. Ex Senador y director de INDAP durante la administración de Eduardo Frei Montalva

²² Freire, Paulo, “La educación como practica de libertad”, Argentina, Siglo XXI Editores S.A, 14° Edición, 1974, p. 110

campesinos de <<El Recurso>>, en la comuna de Buin, se presentan las diferentes etapas del proyecto, que sirven para comprender cómo se trabajaba en terreno.

“Durante el período de dos años, 1968 y 1969, un equipo interdisciplinario, ha hecho el esfuerzo de desarrollar en ICIRA un trabajo experimental en el ámbito de la sociología y la pedagogía, buscando diseñar progresivamente un método de acción que viabilizara en forma consciente, participativa y masiva, el surgimiento del campesinado chileno como un grupo de poder.”²³

En base a este objetivo, se realizaron diferentes seminarios de discusión, se produjeron textos teóricos y se realizaron experiencias de capacitación e investigación de los campesinos.

El trabajo se centró en una primera fase que se llamó INVESTIGADORA. Donde se trata de investigar y determinar las ideas-fuerza fundamentales que daban a entender las motivaciones ideológicas que impulsaban la acción colectiva del los campesinos, definiendo al mismo tiempo las formas específicas que esta acción asumía. Esta fase poseía a su vez un primer momento de observación y codificación, que era la primera aproximación a la realidad a ser estudiada, para poder generar así posteriormente las filminas (dibujos desde donde se generaban las primeras discusiones con los campesinos respecto a lo que observaban en ellas) con las que se trabajarían en las discusiones posteriormente.

Luego venía la parte de decodificación, desde donde se trabajaba con los Círculos de Investigación. *“Se supone que en esta discusión, los campesinos, progresivamente, van exteriorizando su código de percepción, provocado por las imágenes utilizadas, con la participación del coordinador del Círculo. Este, poseyendo su código de la imagen, lo va exteriorizando en sus preguntas,*

²³ Edy María Ferreira, “Tendencias del poder entre los campesinos asentados”, Santiago de Chile, Icira, 1970, p. 5

*abriendo así, las puertas para un encuentro progresivo y la construcción en la acción de realidades nuevas y códigos conjuntos.*²⁴

Posteriormente viene una segunda fase PROGRAMADORA. La cual trata de delimitar y organizar el universo ideológico que se desprende de la primera parte de investigación. *“Se trata aquí de preparar la devolución y discusión organizada de aquellos elementos que el pueblo ha entregado en forma desorganizada, y esto con vistas al desarrollo de una acción movilizadora y organizadora del campesinado. Acción que parte así de un nivel detectado de conciencia y busca superarlo en la acción conjunta de campesinos e investigadores.”*²⁵

Finalmente se llega a una última fase llamada PEDAGOGICA- ACTIVADORA. Se trata, de vuelta a la comunidad, para la discusión de los resultados en miras a una programación de una acción conjunta. La misma metodología de la investigación apunta hacia la continuidad y no a un simple relato academicista. Se vuelve a la idea del trabajo en conjunto, de generar acción después de la reflexión. Temas fundamentales en la metodología de Paulo Freire.

Sin embargo, aclaran luego, que estas tres fases no fueron finalmente realizadas, por circunstancias ajenas, pero que sin embargo, las dos primeras fases de observación y codificación junto a la descodificación, si fueron realizadas, y son lo que esta publicado en ese trabajo, sin embargo se pretendía lograr el tercer paso, o sea el análisis de los Discursos Campesinos, en otra publicación, pero al llegar el Golpe de Estado, todos estos proyectos relacionado a la educación popular de adultos, fueron omitidos. Por lo que esta última publicación nunca llegó a concretarse.

²⁴ Ídem, p. 10

²⁵ Ídem, p. 12

b. La tarea de la Reforma Agraria

“Antes las letras eran unos monitos, ahora ya me hablan y las puedo hacer hablar”²⁶

El día 16 de julio de 1967 fue promulgada finalmente la ley de Reforma Agraria de Chile. El contenido de esta ley se centra principalmente en un sistema ágil y expedito de expropiación de tierras (...) la cual se realiza bajo la forma jurídica de una sociedad civil entre la Corporación de Reforma Agraria (CORA) y los campesinos, futuros beneficiarios de la tierra.

Se pueden mencionar algunos de los objetivos básicos que se presentan en el art. 66 de ley que dicen lo siguiente:²⁷

- Preparar y capacitar a los asentados para que asuman plenamente, al término del asentamiento, las responsabilidades de propietarios y empresarios agrícolas.
- Orientar e impulsar el desarrollo de la comunidad promoviendo la preparación, creación y fortalecimiento de sus cooperativas y organizaciones de base
- Se promovería la construcción de tanto de caminos, como de escuelas, centros de reunión, granjas colectivas etc.

Dentro de un boletín del recuento de los dos primeros años de administración de Eduardo Frei Montalva destacan “La Reforma Agraria tiene por objeto modificar la estructura de la tenencia de la tierra, afectará sólo un poco más de 3000 propietarios agrícolas, los cuales poseen el 50% de la superficie agraria (...) Por medio de la nueva ley se crearán 100.000 nuevos propietarios agrícolas”²⁸. Esto, en relación al tema que tiene que ver propiamente con las expropiaciones y transformaciones en la estructura de posesión de tierra, sin embargo, uno de los aspectos que suele no ser relatado al momento de

²⁶ INDAP, ‘La alfabetización funcional en Chile’, p. 1

²⁷ “¿Revolución en los campos?: En torno a la ley de sindicalización campesina”, En revista Mensaje n° 161, 1967, pág 168

²⁸ Boletín recuento primeros dos años gobierno de Eduardo Frei Montalva

presentar los aspectos de esta Reforma, es en relación a la necesidad de fomentar la colectividad y unión dentro del campesinado chilenos, más allá de un aspecto meramente económico, sino más bien en relación al aspecto social y organizacional dentro de éstos.

Por ello uno de los principios básicos que se establecieron dentro de Inproa (Instituto de Promoción Agraria) decía; *“debe efectuarse no solo <<para>> los campesinos, sino <<por>> ellos mismos. No se podrá pues, llevar a cabo sin una amplia labor de promoción y asesoramiento del campesinado”*²⁹

Y en este mismo sentido el artículo aclara la diferenciación social que existe entre los habitantes de las zonas rurales con las zonas urbanas, en donde los primeros son analfabetos en proporción tres a cinco veces mayor que el habitante de las ciudades.

*“En efecto, una reforma agraria no consiste en una mera distribución de tierras, herramientas, semillas y crédito. Es todo un proceso de promoción moral y material del campesino, en virtud del cual recorra rápidamente la distancia que separa su actual destitución, pasividad e incultura”*³⁰. Por ello, los planes y método de Paulo Freire cabían perfectamente en esta idea. La necesidad de generar diálogos, organización, unión entre los campesinos parecían resolverse en parte, con la utilización del método y por tanto, se comenzó a trabajar con él al incorporarse al grupo de ICIRA (Instituto de Capacitación e Investigación para la Reforma Agraria).

Dentro de los trabajos que se realizaron en este período (desde 1966-69) se generaron diversos informes respecto a las investigaciones y trabajos realizados en las zonas rurales en pos de estos objetivos relatados anteriormente. Sin embargo, al conversar con diferentes entrevistados que trabajaron en el período, como buscando bibliografía al respecto, se han podido encontrar tan solo 3 documentos escritos en la época, dado que, tras el Golpe

²⁹ Magnet Alejandro, “Inproa: modelo para una reforma agraria”, En Revista Mensaje n° 131, 1964, pág 353

³⁰ Idem, p. 354

Militar de 1973, la mayoría de esta información fue eliminada o perdida, por ello, se trabajará con estos 3 textos y las entrevistas realizadas.

En un informe entregado en noviembre de 1968 por ICIRA respecto a la alfabetización funcional en Chile, Paulo Freire escribe una introducción en donde presenta el plan de actividades y marco teórico desde donde desarrolla el método, aclarando;

“La Reforma Agraria, que implica una acción que incide sobre la estructura latifundista, cambiándola en otra, transitoria, la del asentamiento, exige un permanente pensar crítico en torno a la acción transformadora misma y de sus resultados.”³¹

Por ello, considera que es un error y completa falta de humildad subestimar la capacidad creadora y recreadora de los campesinos, volviendo a insistir que el trabajo con ellos no significa un simple depósito de conocimientos en estas <<ollas>> vacía, he ahí la importancia de los círculos de cultura que se tienen que generar al momentos previo del trabajo con los campesinos. Es necesario ser conscientes de los problemas y temas que les compete a los sujetos, antes de entrar a trabajar en el tema mismo de la alfabetización, *“porque recuerda tú que alfabetizar para Paulo Freire no es dibujar letras, es permitir que los campesinos, que los obreros sean capaz de decir el mundo, de pronunciar”³²*, y para ello los círculos de conversación que se generan, junto con el levantamiento del universo de vocabulario que se forja para realizar las láminas con las que se trabajarán, serán las herramientas primeras del proceso de alfabetización.

³¹ ICIRA, ‘La alfabetización funcional en Chile’, noviembre 1968

³² Arzola Sergio, Entrevista 11 junio 2013, Profesor de la Facultad de Educación Universidad Católica. Trabajó en el Instituto de Educación Rural en 1966

c. ¿Qué se logró?

Ahora, dentro de los resultados más tácitos que se desprendieron de este proceso, desde donde, a través del Estado se pretendía promover la organización campesina, surgieron principalmente dos grandes resultados.

Por un lado se tiene la consecuencia más directa que dice relación con la modificación en los índices de analfabetismo presentes en Chile durante este período desde donde las tasas bajaron de un 16,4% en 1964, a un 11% en 1970.³³ Este es el efecto cuantitativo que se dio gracias a los diferentes programas de alfabetización que se dieron a lo largo de Chile, en relación a una población mayor de 15 años. Pero sin embargo, también surgió otra consecuencia, que se desprende del método de Paulo Freire, en tanto la generación de una población más consciente y organizada, y fue precisamente el aumento en los números de sindicatos campesinos que se desarrollaron a lo largo de todo el país.

Jaime Gazmuri, quien trabajaba en INDAP durante éstos años afirma; *“Estábamos en un momento general donde el tema de la organización campesina y la emancipación del campesinado y la incorporación del campesino a la ciudadanía era un tema fundamental e INDAP en ese momento básicamente tenía como función fundamental promover el desarrollo de las comunidades campesinas básicamente minifundistas (...) Ya con el tema de la Reforma Agraria, se agregó a lo histórico una función que era de promover desde el estado la organización campesina.”*³⁴

Esto, en parte como respuesta al contexto político que se estaba viviendo en Chile, y cómo juntos con el partido Demócratacristiano del presidente, se fomentó la participación e integración, y ello se tradujo explícitamente en la

³³ INE, censo de la población 1960 y 1970.

³⁴ Gazmuri Jaime, Entrevista, 3 septiembre 2013. Ex Senador y director de INDAP durante la administración de Eduardo Frei Montalva

nueva ley de sindicalización. Pero, ¿en que consistía esta nueva ley? Esto se explicará en el siguiente apartado.

d. Ley de sindicalización 16.880

Dentro de la Reforma Agraria, uno de los aspectos más controvertidos fue en relación a la ley 16.880, enviada al Congreso en febrero de 1966, que permitía la asociación campesina o sindicalización campesina.

Dentro de los rasgos principales de esta ley constaba;

- Permite constituir sindicatos campesinos estableciendo como unidad territorial la comuna y como mínimo 100 trabajadores
- Posibilita la creación de Federaciones Provinciales y Confederaciones Interprovinciales para facilitar las convenciones colectivas
- Reglamenta el derecho a huelga y concede inamovilidad a los dirigentes y a los trabajadores durante el período de constitución del sindicato
- Establece un financiamiento adecuado para las organizaciones no sólo a nivel comunal (2% de las remuneraciones imponibles) sino también a nivel provincial y nacional
- Crea un fondo para extensión y educación sindical³⁵

En este sentido, el método y trabajo junto a Paulo Freire son un éxito, pues además de la disminución en el número de analfabetos que se tenía en el campo, sirvió también como agente movilizador, en el sentido de la toma de conciencia de los campesinos y de las ventajas que existía respecto a la unión sindical. El hecho de haber aprendido a pronunciar su mundo, sus problemas, los hace agentes movilizados. Llevan a la acción y a la práctica sus posibilidades de transformar, de comunicarse, de vivir, y de vivir sobre todo, en comunidad. Pues su forma de actuar, cualquiera que sea, es, en gran parte, en función de la forma de cómo se perciben en su relación con el mundo.

³⁵ ¿Revolución en los campos?: En torno a la ley de sindicalización campesina”, En revista Mensaje n° 161, 1967, pág 168

IV. CAPÍTULO III: ANTECEDENTES GENERALES Y CONCEPTOS FUNDAMENTALES SOBRE LA ALFABETIZACIÓN DIGITAL

a. La situación educacional de Chile en el 2002

En el censo del año 2002, los índices de analfabetismo se habían modificado en gran medida, apareciendo ahora un total de 95,8% de alfabetos en la población chilena.³⁶

Se podría decir entonces, que la tarea de transformar a Chile en un país con bajos índices de analfabetismo ya estaba prácticamente logrado. Sin embargo, aparecía ahora, un nuevo desafío que tiene que ver precisamente con todo el desarrollo tecnológico que se ha ido masificando en la última década.

Chile, en miras de ser un país desarrollado, necesitaba entonces integrarse al mundo digital, tanto como desde su organismo estatal, como de su ciudadanía. Se pretendía generar a una masa ciudadana que ejerciera su rol, ahora desde Internet. *“El énfasis está en la construcción de confianzas, compromisos y redes de cooperación. Apela no sólo al ejercicio de derechos sino a una recuperación de la política como práctica ciudadana.”*³⁷ Esto, se enmarca en un contexto donde parecía cada vez mayor el distanciamiento de la ciudadanía del sistema público, la pérdida de confianza y significado en las instituciones que lo configuran. Del mismo modo como se estaba comenzando a perder los espacios de las bibliotecas públicas, el Estado de Chile, entiende que la recuperación de esos espacios era el lugar preciso para generar este vuelco y vuelta a confiar en las instituciones del Estado.

En este sentido, el Programa de Biblioredes, enmarca las jornadas de alfabetización digital, donde uno de los objetivos, era precisamente, el acceso de la personas a las páginas y sitios del Estado para convertirse entonces en ciudadanos activos y participantes.

³⁶ INE, Censo población 2002

³⁷ Araya Rodrigo, Orrego Claudio, “Internet en Chile: Oportunidad para la participación ciudadana”, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Chile, 2002, p. 6

La falta de acceso a las TICs (tecnologías de la información), es una amenaza a la equidad social, razón por la cual era necesaria la integración de estos nuevos conocimientos en las capas sociales menos favorecidas. Sin embargo, *“tampoco puede decirse que Internet sea intrínsecamente una herramienta democrática. Más bien es una construcción social, que como toda obra humana tiene al mismo tiempo promesas y amenaza”*³⁸.

La relación virtuosa no solamente va en términos de conectividad y acceso, sino que también debe ser entendido como un nuevo espacio de desarrollo social y de participación política. Es decir los contenidos específicos que se van generando junto con las relaciones que se establecen en la web, son parte de lo que genera el sentido más ético en este nuevo espacio.

El acceso a la información y al conocimiento, son las variables positivas dentro del ámbito tecnológico, sin embargo la necesidad de crear una correcta capacidad de los usuarios a usar esta información pasó a ser tarea importante dentro de todo el proceso de conectividad que se estaba gestando desde esta nueva política de gobierno. En este sentido, la creación de cursos de capacitación informacional, surgieron como una nueva e importante demanda tras el aprendizaje base de los recursos tecnológicos, tanto de la población en general como a nivel de especialistas y técnicos.

Resulta por lo tanto evidente, que dentro del marco de la economía mundial cada vez más globalizada, Chile, necesitaba integrarse a este nuevo mercado mundial, pues si no se trabajaba en pos de esto, la opción de quedar rezagados o excluidos de los nuevos mercados afectaría la economía tanto interna como externa del país. El uso tecnológico, como herramienta de inclusión, fue parte de esta necesaria integración para con la economía global.

³⁸ Ídem

b. Biblioredes

Biblioredes es un programa que depende de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos DIBAM, que tiene por objetivo <<transformar a las personas en agentes de desarrollo cultural y social desde las Bibliotecas Públicas y el ciberespacio, y así, superar el aislamiento gracias a Internet y las nuevas tecnologías digitales>>³⁹. El programa está presente en 422 Bibliotecas Públicas y consta además con 18 laboratorios regionales o móviles, los cuales poseen aproximadamente 10 equipos adicionales con el fin de acceder a sectores aislados, que no poseen su propia biblioteca.

El programa de Biblioredes se comienza a ejecutar el año 2002 en el mandato del presidente Ricardo Lagos Escobar. El área geográfica que cubre el programa de Biblioredes va desde Visviri hasta Puerto Williams, generando una extensa cobertura, que con el paso de los años ha logrado conectar al ciberespacio a diversas zonas que se encontraban sin posibilidad de acceso.

El proyecto de Biblioredes comienza con una donación multimillonaria de la Fundación Bill y Melinda Gates, la fundación de caridad privada más grande del mundo que funciona desde 1994. Su aporte inicial fue de 9,2 millones de dólares. Posteriormente, siguieron con una donación de 3 millones más, y a la vez Microsoft donó cerca de 18 millones de dólares en licencias de todos los programas de Microsoft.

De esta manera, se dotó a las bibliotecas públicas a lo largo de todo Chile, de equipos de última tecnología, e Internet además de los cursos de capacitación gratuita en contenidos y desarrollo digital.

La política digital que se establece en el mandato del Presidente Ricardo Lagos tiene que ver con la modernización del Estado, es decir con la incorporación de las tecnologías al uso público, al mismo tiempo que profundizar el tema digital a

³⁹ Consultado en <http://www.biblioredes.cl/quienes-somos> el 17-02-14

nivel de escuelas y colegios, que al final de cuentas tiene que ver con temas de acceso y comunicación en el proceso de incorporación de TICs a las diversas áreas de la sociedad.

De esta manera se crearon lugares establecidos donde se desarrollaban estas actividades que se denominaron Infocentros, lugares dotados de equipos con acceso a Internet que solían encontrarse dentro de las bibliotecas públicas. Sin embargo, muchos de los Infocentros que se instalaron durante el gobierno de Ricardo Lagos terminaron por desaparecer, una vez que el subsidio al cual estaban asociados terminó. Empero, el rol de alfabetización digital y las diversas capacitaciones, siguen hasta hoy en día dependientes del programa de Biblioredes.

i. La Agenda Digital 2004-2006

La Agenda Digital 2004-2006 fue un amplio acuerdo público-privado sobre una estrategia país, en miras del Bicentenario de Chile el año 2010, que contemplaba 34 iniciativas que pretendían generar una disminución en la brecha digital existente en el país desarrollando las competencias digitales básicas en segmentos de la población que no tenían acceso en sus domicilios o en sus trabajos.

Su objetivo es que mediante el desarrollo de los TIC (tecnologías de información y comunicación), se pueda aumentar la competitividad, la igualdad de oportunidades, las libertades individuales, la calidad de vida y la eficiencia y transparencia del sector público. Deja en claro, que las TIC no son un fin en sí mismo, si no son instrumentos para la modernización del Estado

Dentro de las metas del proyecto, es que Chile llegue a ser un país digitalmente desarrollado para el Bicentenario, esto quiere decir, *“contar con una sólida y segura infraestructura de información de banda ancha, disponible en todo el país –incluyendo la zona austral-, accesible para todos los chilenos y chilenas, sea desde sus hogares, lugares de trabajo o desde una red de*

*infocentros de alcance nacional y local*⁴⁰, como también tener una población alfabetizada digitalmente.

Además se pretende *“disponer de un Estado en línea al servicio del ciudadano, donde Gobierno, Congreso, Poder Judicial, Gobiernos Regionales y Municipios contribuyan desde sus respectivos ámbitos al desarrollo digital del país”*⁴¹. Así mismo, se pretende alcanzar una masa crítica de empresas, que sean capaces de competir internacionalmente en el mercado.

Es decir, se intentará abarcar tanto los ámbitos sociales, desde donde la población pueda insertarse a este nuevo mundo digitalizado, como también el ámbito económico para poder entrar positivamente a las competencias del mercado internacional. En vísperas de la necesidad de que Chile se transforme en un país desarrollado.

ii. Formas de enseñanza

Al ir conversando con la principal entrevistada, Rosa Valenzuela, quien trabaja en la Biblioteca Pública de El Bollenar, por más de 12 años, da cuenta de las formas y didácticas de enseñanza, las cuales muchas de ellas las fue aprendiendo en el camino, y poniendo de base al mismo tiempo su propia experiencia al momento de aprender acerca de computación.

De esta forma, fue entendiendo que antes de comenzar directamente con los temas de alfabetización digital, era necesario entablar una <<conversación primera>> (similar a los círculos de cultura en el trabajo de Paulo Freire), como le llama ella, con los integrantes del curso. Esta conversación se basaba básicamente en esclarecer y entender cuáles eran las motivaciones de los asistentes para acceder a los cursos, y al mismo tiempo darles la confianza para que sean capaces de hacer todas las preguntas necesarias.

⁴⁰ Agenda Digital Chile 2004-2006, Grupo de Acción Digital, Febrero 2004

⁴¹ Idem

Rosa, les hace entender entonces que ella también estuvo en su mismo lugar; *“entonces acá lo que yo hago, es decirles que no se preocupen que yo en algún momento no sabía nada tampoco, estuve en su mismo lugar, que no se preocupen si me tienen que preguntar, que no se sientan tontas o que son muy grande, hay personas de más de 50 años...”*⁴².

Esta primera conversación genera una confianza y complicidad que son la base para obtener los positivos resultados posteriores.

Otra de las claves que tiene el programa de Biblioredes para obtener los altos índices de éxito dentro de su campaña de alfabetización, tiene que ver con que los monitores de las capacitaciones eran el propio personal de la biblioteca, pues se partía de la premisa que se tenían que desarrollar las capacidades internas en los equipos de bibliotecas. Enzo Abbagliati, ex coordinador nacional del programa de Biblioredes, entrega una cifra aproximada, en donde cuenta que aproximadamente el 30% de las bibliotecas del país trabaja una sola persona, *“que es el jefe de la biblioteca, que es el que te hace la estadística, que te presta el libro, que además barre, barre en la mañana, lo hace todo, y además a ese nosotros le pedimos que alfabetizara. (...) además, algún porcentaje, no me acuerdo la cifra, pero un porcentaje muy elevado de jefes de biblioteca nunca habían interactuado con un computador, nunca se habían conectado a Internet antes del programa Biblioredes, entonces lo primero que hubo que hacer es desarrollarle sus capacidades, desarrollarle su confianza, capacidades tanto desde el punto de vista de dominio digital, destreza digital, pero también desarrollar las capacidades como formadores”*⁴³

Fue entonces éste, el primer gran desafío, y para ellos se hicieron unos cursos intensivos de capacitación, en donde los jefes de bibliotecas debían asistir una semana completa, 8 horas al día, a las capacitaciones que se hicieron en cada una de las capitales regionales a lo largo de todo Chile. Estas capacitaciones, además de enseñar a ocupar la computación, pretendían enseñar a enseñar. La formación de formadores se basó principalmente en la contra-propuesta al

⁴² Valenzuela Rosa, Entrevista, 12 de noviembre 2013, Jefa Biblioteca n°56 El Bollenar, Melipilla

⁴³ Abbagliati Enzo, Entrevista, 1 de octubre 2013, Ex Coordinador Nacional del Programa Biblioredes

tipo de enseñanza que se hacía en los Institutos de formación técnica, donde se llegaban a pasar hasta 2 semestres de pura teoría, sin siquiera tocar un computador. Por esto, la metodología que se decidió utilizar era el <<aprender haciendo>>. Desde el día uno, se sentaba a las personas frente al computador, y desde esa base comenzaban a dictarse los cursos.

Otra de las ventajas metodológicas que se presentaban en los programas de Biblioredes, era acerca de la cantidad de personas a las que se capacitaba. Las bibliotecas, al poseer pocos computadores (de 2 a 10 equipos), generaban cursos muy personalizados. Lo que permite una mejor integración y confianza al momento de presentar las inquietudes de los participantes. El enfoque que se tenía entonces, era precisamente de acompañar el proceso de aprendizaje, de descubrimiento, confiando plenamente en las capacidades de los usuarios de las bibliotecas públicas.

El hecho de que los capacitadores sean los mismos jefes de bibliotecas, genera una cercanía, sobre todo porque en zonas rurales la gente se conoce y comunica en muchos sentidos, se tiene confianza y se admira. Y es en este sentido, que los porcentajes de satisfacción terminadas las capacitaciones llegan hasta un 94%⁴⁴, refleja precisamente eso. La confianza que tienen los usuarios con su capacitador *“y yo pienso que va mucho en que ella maneja bien el tema. ¡Porque es experta! [risas] ella lo maneja bien, entiende absolutamente todas las preguntas...ella nos dice, yo no explico bien...pero claro ella tiene una forma de explicarlo mostrándolo, entonces uno está ahí, atenta a lo que está mostrando”*⁴⁵.

El hecho de que el capacitador conozca a las personas en su entorno y contexto cotidiano, permite ir generando los cursos, no en relación a aspectos teóricos y dispersos, sino en prácticos y concretos. Concreto, respecto a las necesidades e intereses de los individuos, de acuerdo a la realidad de cada uno de ellos, pues así se obtienen procesos significativos de aprendizaje.

⁴⁴ Al finalizar cada taller de capacitación, los usuarios deben responder una encuesta de satisfacción.

⁴⁵ Rosa, Entrevista conjunta, 20 de diciembre 2013, participantes talleres alfabetización digital, El Bollenar

Aprendizaje desde el cual encuentran una utilidad práctica. *“Después nos fuimos dando cuenta que no tenía mucho sentido enseñar qué es lo que era un hardware, un software, un virus...porque en realidad no era de interés de ellos. Ellos tenían un objetivo súper claro que era cómo me conecto a internet cómo tengo un correo electrónico...porque tengo unos familiares que están en el extranjero y sé que me puedo comunicar con ellos”* y éstas especificidades fueron percibidas en el camino, fueron por esto, modificadas las metodologías iniciales, y se percataron que esa <<conversación primera>> era de suma importancia para comenzar a enseñar de acuerdo a los propios intereses de los sujetos.

Lo que sucedió fue que posterior al éxito que tuvieron los cursos básicos de alfabetización digital (cursos que duraban aproximadamente una semana o 14 horas) fue que los mismos usuarios comenzaron a demandar más contenidos, nuevo desafíos.

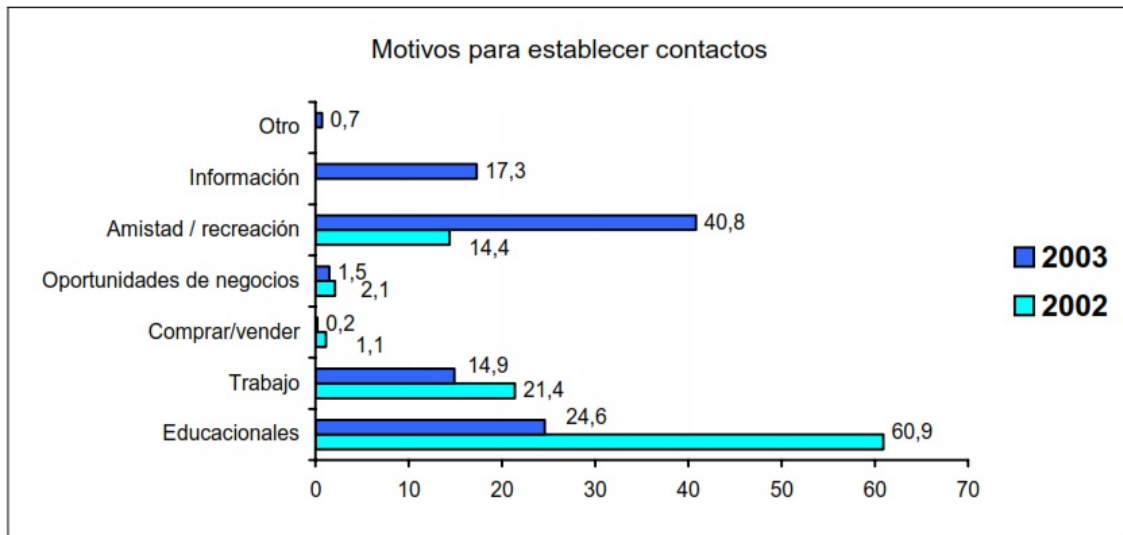
Ya se tenía una masa de gente que aprendió a ocupar el computador, a meterse a internet, entonces el nuevo desafío fue la creación de un curso de alfabetización informacional, es decir, aprender a cómo buscar contenidos en Internet pensando en la inmensa cantidad de información existente. Además la gente se interesaba y demandaba por cursos que tuviesen que ver con emprendimiento, con el inglés, uso eficiente del tiempo, ortografía. Sin embargo, todos estos contenidos era muy difícil que los capacitadores de las bibliotecas pudiesen responder efectivamente a todas estas nuevas demandas, entonces lo que pasó fue que *“nos pegamos [el programa Biblioredes] un salto bien alto y armamos una plataforma e-learning de capacitación. Bajo la siguiente premisa; que tenemos una masa crítica ya alfabetizada, que usaba frecuentemente la tecnología, por lo tanto había un desarrollo de competencias bastante sólido, le podíamos ofrecer ahora un proceso de formación a distancia, a través de internet. Y ahí están todo esos temas que no podemos abordar de forma presencial porque son más complejos”*⁴⁶. Por lo tanto, lo que se hizo fue empezar a proponer y publicitar esta nueva plataforma e-learning, la

⁴⁶ Sepúlveda Bruno, Entrevista, 14 de octubre 2013, Coordinador de Capacitación Biblioredes

cual trataba los contenidos que muchas veces los capacitadores de las bibliotecas no alcanzaban abordar en sus cursos.

Entonces, se vuelve a la premisa con la que funcionaba el programa de Biblioredes, que era ir preguntándose y renovándose de acuerdo a las necesidades de la gente. La encuesta de satisfacción que se hacía al finalizar cada una de las capacitaciones, fueron parte de las herramientas utilizadas para esta constante renovación de contenidos y formas de enseñanza. Pues al tratarse de un programa digital totalmente nuevo, habían muchas cosas y errores que se tenían que ir modificando y trabajando en el camino.

Del mismo modo, con el rápido progreso que se manifiesta en las tecnologías, y la masificación en el uso de ellas, se comenzaron a desarrollar nuevos contenidos, que tienen que ver con las redes sociales. En la biblioteca de El Bollenar, este taller se llamó web 2.0, que trataba todos los temas de Facebook, Twitter etc. Pues si bien muchas de las personas ingresaban a las capacitaciones con intenciones más bien laborales, se fueron dando cuenta que esta otra área, que eran las sociales, interesaban bastante. El hecho de poder estar comunicados, de intercambiar opiniones, o de simplemente saber del otro, fue otra de las motivaciones de las personas a aprender a utilizar este nuevo medio.



Fuente: Encuesta CASEN 2002

Principales Razones para usar Internet. Usuarios BP	2004	2005
	%	%
Resolver problemas de estudio	57,3	57,2
Recibir y enviar correos	46,0	47,4
Navegar libremente	42,9	42,3
Revisar o leer la prensa	29,2	29,0
Usar Messenger	28,6	32,6
Otros	28,1	27,6
"Bajar" vídeos juegos, música, fotos, etc	27,3	26,3
Buscar trabajo	24,6	26,4
Búsqueda de bibliografía en bibliotecas públicas	23,9	25,7
Participar en conversaciones de chat	23,6	25,8
Conocer los servicios que ofrecen las instituciones	14,7	16,5
Diseñar mi propia página Web	14,3	15,1
"Bajar" programas computacionales	11,1	11,6
Jugar juegos de azar	10,5	10,8
Conocer sobre financiamiento de proyectos sociales	9,1	10,0
Realizar la declaración de impuestos	8,6	9,6
Conocer oportunidades de negocios	7,6	9,1
Visitar sitios XXX	4,8	6,2
Hacer compras	2,7	4,4

Fuente: Encuesta Casen 2004

iii. Motivaciones reales ¿Por qué integrarse al mundo digital?

Cuando se intentan de encontrar las razones de por qué nace el interés por aprender computación, generalmente aparecen 4 respuestas, que se tienden a repiten.

Considerando, que cerca del 60% de las personas que toman los cursos son mujeres, aparece reiteradamente la respuesta y necesidad de <<ayudar a mi hijo en sus tareas>>. Si bien hoy en día, los niños tienen cada vez mayores posibilidades de acceso al mundo digital, la rapidez con la que avanzan las tecnologías han hecho que los padres muchas veces queden atrás. Sin embargo, muchas de estas mujeres no quieren perderse los procesos de formación de sus hijos o nietos, y consideran por tanto, la opción de aprender para no desligarse de los aprendizajes de éstos. *“Mira tengo nietos, mi hija trabaja, entonces va haber un momento en que mi nieta va a llegar y me va a decir que necesita algo, y yo no voy a tener idea, entonces a mí me va a servir mucho para poder ayudarla yo a ella...porque mi hija va a llegar cansada del trabajo y así voy a poder ayudar yo a mis nietos con las tarea”⁴⁷.*

Por otro lado, existe también el interés a nivel más profesional. Si bien, hace 10 años atrás cuando se postulaba a un trabajo no era obligatorio tener una cuenta de correo electrónico, hoy en día es una prioridad. Al mismo tiempo que la masificación del envío de currículum vitae a través del correo electrónico, no tanto como antes que se exigía entregarlo presencialmente. *“Si una vez yo fui a Santiago, y la niña me dijo, no no tenía que venir a dejarlo [el currículum] tenía que mandarlo por correo no más! [risa]”⁴⁸.* Incluso relataba una de las mujeres entrevistadas, que era ella quien administraba la búsqueda de trabajo de su marido, ya que él no tenía aún conocimiento acerca del mundo digital. En este sentido, la integración de conocimientos que obtienen las mujeres al asistir a estos cursos, ayudan a todo el núcleo familiar, desde las diferentes necesidades de éstos.

⁴⁷ Rosa, Entrevista, 28 de enero 2012, Participante taller alfabetización digital, El Monte

⁴⁸ Pamela, Entrevista, 20 de diciembre 2013, participantes talleres alfabetización digital, El Bollenar

Otro elemento que se repite entre los entrevistados, dice relación al acceso digital como medio de comunicación. Gracias al uso de estas tecnologías, el computador se transformó en un agente interconectado, incluso mundialmente. Permite a las personas comunicarse de forma inmediata, de maneras que antes eran inimaginables. Sucede que a nivel rural, era muy difícil el estar comunicados, sobre todo si se tenía familiares fuera del país. Bruno Sepúlveda, afirma *“sin lugar a dudas el proceso de alfabetización tiene sentido cuando a la gente le hace mucho sentido y les transforma la vida”*⁴⁹. Contaba el caso de una señora de Conchali que llega a las capacitaciones porque su motivación era que estaba sola. Al momento que le enseñaron a usar el correo electrónico, la señora le cuenta que tiene una dirección, y si podían escribirle. Era su cuñada que vivía en Austria, de su fallecido marido con el cual no habían tenido hijos. Entonces al contactarse con ella, la cuñada le dice qué hace allá sola, que se venga con ella a Austria. Y la última vez que Bruno escuchó de ella, estaba viajando a Austria. *“Entonces esas cosas le hacen sentido a la gente”*⁵⁰. Por eso, en el transcurso de las formaciones y planificaciones respecto a las capacitaciones, se dieron cuenta que es espacio de comunicación que genera el espacio virtual, tiene mucho sentido para las personas.

Y un último elemento que surge posterior a la alfabetización básica, tiene que ver con el uso de la tecnología como facilitador de trámites administrativos y económicos, como son la obtención de certificados y pago de cuentas *“por ejemplo, la gente que está en Putre, le significa 3 horas viajar a Arica hacer un trámite, cuando lo que necesita lo pueden sacar por internet.”*⁵¹ Del mismo modo, la facilidad para hacer un reclamo en el SERNAC, lo hacen ahora desde un computador, personas que antes no lo habrían hecho por la distancia y el tiempo que significaba ir hacer una denuncia como esta.

Lo que se está generando entonces es la construcción de una ciudadanía digital. Personas que aprenden a usar la tecnología en su propio beneficio, en sus propios intereses y según sus propias realidades.

⁴⁹ Sepúlveda Bruno, Entrevista, 14 de octubre 2013, Coordinador de Capacitación Biblioredes

⁵⁰ Ídem

⁵¹ Ídem

Finalmente, está el interés que trasciende a cada una de estas pequeñas ramas del uso tecnológico y que tiene que ver con el acceso a la información propiamente tal. La gama de temas y búsquedas que se generan día a día en la web, son parte de la democratización de la información que entrega la conexión. Sin embargo, es importante el saber cómo buscar y encontrar la información requerida, por ello Biblioredes también desarrolló cursos de alfabetización informacional, desde donde se pretende enseñar cómo buscar correctamente la información en la web.

iv. El espacio de la biblioteca

El programa de Biblioredes se llevó a cabo utilizando principalmente el espacio ya establecido de las bibliotecas públicas a lo largo de todo Chile. En muchos casos fue un re despertar de estos sitios *“porque ya se estaba viendo que la gente estaba yendo poco, que no iba”*⁵². Entonces la llegada de estas nuevas tecnologías a estos espacios permitió un resurgimiento, no solo del espacio como biblioteca, si no como espacio de encuentro y ahora de comunicación.

En la Biblioteca de El Bollenar, el espacio se utilizó también para realizar otros tipos de encuentros, que iban desde talleres de tejido, de lectura, incluso de coro. Por lo tanto, la difusión de todos los talleres resultó muy fácil, porque se conocían desde los otros, y muchos de los participantes iban a más de uno a la vez.

El espacio de la biblioteca se transforma entonces en un lugar de encuentro. Si bien la mayoría de los entrevistados afirma que llegaron a la biblioteca en una primera instancia buscando libros para ayudar a los hijos en el colegio, se fueron enterando también de los otros diferentes espacios que existían en aquel lugar. *“y de a poquito fui integrándome a la biblioteca. Porque no sabía que se hacían cursos, no tenía mayor conocimiento. Porque yo vengo de*

⁵² Valenzuela Rosa, Entrevista, 12 de noviembre 2013, Jefa Biblioteca n°56 El Bollenar, Melipilla

*Santiago, y allá no es así, en Santiago solo te entregar libro y listo*⁵³. Según los propios usuarios de la biblioteca, consideran éste un lugar de conocimiento, un servicio a la comunidad, y al mismo tiempo un espacio para la vida social. Se conoce gente, se hacen amigos, se participa.

En la Biblioteca de El Bollenar, fundaron lo que se llamó <<amigos de la biblioteca>>, que a través de una organización para juntar recursos han ido mejorando las instalaciones de la Biblioteca. La han ampliado y mejorado, con la participación de la comunidad en su conjunto.

Por lo tanto, el espacio de la Biblioteca, más allá de ser el espacio físico donde se realizan los diferentes talleres y las capacitaciones digitales, pasa a conformar parte integral de la comunidad de El Bollenar, donde las personas se encuentran, se conocen, generan conocimiento y cultura.

⁵³ Pamela, Entrevista, 20 de diciembre 2013, participantes talleres alfabetización digital, El Bollenar

V. CAPÍTULO IV. ENTENDER LOS CONTEXTOS PARA COMPRENDER LOS OPUESTOS

Para poder entrar a relacionar ambos procesos de alfabetización (el llevado a cabo con el método de Paulo Freire y lo ocurrido con la alfabetización digital) que se dieron en Chile en dos diferentes momentos, es preciso dejar en claro dos aspectos esenciales.

En primer lugar, entender que en ambos momentos, es decir en la época de los sesenta como en la era del año dos mil, Chile, estaba enfrentado a procesos y contextos ideológicos completamente diferentes, que se veían reflejados de maneras disímiles en las acciones mismas que emprendían cada uno de sus gobiernos. En este sentido, será menester aclarar cada uno de éstos contrastes para poder llegar a entender mejor la comparación entre ambos procesos de alfabetización.

Por otro lado, cada una de estas alfabetizaciones realizadas contaban con objetivos diferentes, que daban respuesta a estos diferentes contextos ideológicos. En este sentido, se trabajará con lo que se llamará un <<objetivo oficial>> que se desprendía del proceso de alfabetización, y al mismo tiempo con un <<objetivo extraoficial>>, que no estaban explícitamente mencionados, pero que sin embargo formaron parte de las consecuencias o trasfondos de ambos procesos, aspectos que serán desarrollados en el siguiente apartado.

a. LA ÉPOCA DE LOS SESENTA; ENFRENTAMIENTOS DE DOS BLOQUES IDEOLÓGICOS

Con el final de la Segunda Guerra Mundial, el mundo entero se vio enfrentado a un nuevo contexto, que ponía en jaque a las dos grandes ideologías imperantes en donde, tanto la Unión Soviética como los Estados Unidos estuvieron en máxima alerta.

El choque ideológico entre comunismo y capitalismo comienza en 1917 con el triunfo de la revolución Rusa lo que provocó las primeras erosiones entre

ambos países, siendo que Rusia se había transformado en el primer país con un régimen comunista en el mundo. Comienza entonces, a propagarse la idea de que el capitalismo debía derrocarse por medio de la fuerza para ser reemplazado por el comunismo. Es en este contexto, las dos superpotencias deseaban imponer su modelo de gobierno al resto del planeta.

La Guerra Fría, pasó entonces a ser un asunto también mundial, que involucraba ahora a la mayor parte del globo y cuyos efectos se ven reflejados aún hoy en día. En este sentido, ambos bloques encontraron diferentes formas de influencia en los distintos sectores del globo, desde un sentido plenamente ideológico, como económico y también militar. América Latina no queda exenta de esto.

Con el pretexto de la lucha contra el comunismo, el gobierno de Estado Unidos apoya militarmente y forma en cierta medida, a los que fueron los dictadores de diferentes países latinoamericanos en lo que se llamó la Escuela de las Américas, que surge como iniciativa dentro del marco de la Doctrina de Seguridad Nacional. La Escuela de las Américas funciona enseñando diversas estrategias de contra-insurgencia, generando organismos represivos y colaborando tanto económica como ideológicamente a diversos países de Latinoamérica.

Sin embargo, el bloque Soviético también poseía una influencia en el contexto latinoamericano, y las ideas revolucionarias contra el capitalismo llegaron a culminarse con el triunfo de la Revolución cubana en 1959.

Con esto, se pretende plantear la idea, que ambos bloques de pensamiento político contrastantes, son capaces de generar de distinta forma, influencias en los países latinoamericanos, y en este sentido, el contexto general que se vive en los diferentes países, dan un clima de tensión y conflictos.

La guerra de los misiles en 1962, amenaza al mundo de caer en un guerra nuclear, en 1964 cae el gobierno de João Goulart tras el golpe militar en Brasil, el desarrollo de la Guerra de Vietnam, junto con el golpe militar en Argentina en

1966 y la muerte del Che Guevara en 1967, dan pie para que instituciones como la Iglesia Católica, tomasen cartas en el asunto. Y fue así que el año 1968 se realiza en la ciudad de Medellín, Colombia, la II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, concilio que trae por primera vez al Papa a Latinoamérica, y desde donde se discutieron temas como justicia, paz, educación y familia.

Así, en el mensaje inicial que le da a los pueblos de Latinoamérica, el Papa denuncia; *“pese a los esfuerzos que se efectúan, se conjugan el hambre y la miseria, las enfermedades de tipo masivo y la mortalidad infantil, el analfabetismo y la marginalidad, profundas desigualdades en los ingresos y tensiones entre las clases sociales, brotes de violencia y escasa participación del pueblo en la gestión del bien común”*⁵⁴. Se está entonces, frente a una institución, que se hace cargo, en primera instancia denunciando los pesares que sufre América Latina, con el fin de poder emprender nuevos tipos de acción que permitan combatir estas desigualdades.

Es por esto, que la Iglesia toma acciones directas en lo relacionado a la educación, pues entienden que sin ella, el hombre no será capaz jamás de liberarse. *“La educación latinoamericana, en una palabra, está llamada a dar una respuesta al reto del presente y del futuro, para nuestro continente. Sólo así será capaz de liberar a nuestros hombres de las servidumbres culturales, sociales, económicas y políticas que se oponen a nuestro desarrollo”*⁵⁵. Todo aquello que se discutió y planteó en ese entonces en este Concilio, dio pie a la creación y posterior desarrollo de las ideas de la teología de la liberación, desde donde se planteaba que la salvación cristiana no puede darse sin la liberación económica, política, social e ideológica que son los signos visibles de la dignidad humana. Del mismo modo, la teología de la liberación denuncia y pretende eliminar tanto, las formas de explotación, como las injusticias y faltas de oportunidades en las personas, haciéndose cargo en este sentido, emanando el llamado a un compromiso real de trabajo con y por los pobres.

⁵⁴ Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, “La Iglesia en la actual transformación de América Latina a la luz del Concilio”, Colombia, Ediciones Paulinas, 1968, pág. 32

⁵⁵ Ídem, pág. 93

Por lo tanto, el quehacer teológico se concibe como reflexión crítica de la praxis histórica a la luz de la palabra. Praxis criticista, desde la cual Paulo Freire entiende la esencia de la educación como forma de liberación, entendiendo que nadie libera a nadie, nadie se libera sólo, sino que los hombres se liberan en comunión.

En este mismo sentido, el texto que sale del Concilio II define que la educación liberadora *“es la que convierte al educando en sujeto de su propio desarrollo. La educación es efectivamente el medio clave para liberar a los pueblos de toda servidumbre y para hacerlos ascender de condiciones de vida menos humanas a condiciones más humanas”*⁵⁶.

Por lo tanto, a lo que se está enfrentado en estos momentos, es precisamente a la re valoración de la capacidad del hombre de ser sujetos activos de su propia historia, entregarles su propia historicidad, para que se hagan cargo de ella, y la Iglesia como institución, avala y reafirma este pensamiento, con esta nueva ideología que surge, en parte como respuesta a todo el contexto político y social desde donde se intenta buscar un análisis profundo acerca del significado de la pobreza y de los procesos históricos de empobrecimiento, y su relación con el desarrollo de las clases sociales.

Para ello, la teología de la liberación, articula la teoría económica y social del marxismo, influencias que para el mismo Paulo Freire son evidentes *“Fue la realidad de ellos [de los campesinos] la que me remitió a Marx, y yo fui a Marx y mientras más leía a Marx, mucho más encontraba una cierta fundamentación objetiva para continuar siendo un camarada de Cristo. Por lo tanto, las lecturas que hice de Marx no me incentivaron jamás a dejar de encontrar a Cristo en la esquina de los propios barrios pobres.”*⁵⁷

⁵⁶ Ídem, pág 93-94

⁵⁷“Última entrevista a Paulo Freire” en; <http://www.youtube.com/watch?v=WcFnGibuyT0> , consultado

Se puede ver entonces, cómo dentro de un contexto ideológico, donde el cristianismo toma un vuelco más hacia los pensamientos de izquierda, hablando sobre las desigualdades, las faltas de oportunidades que emite el sistema y la educación como herramienta primera para revertir estas situaciones, se aferrarán pensadores tan influyentes en temas de educación y metodologías como lo fue Paulo Freire.

b. CHILE Y LA DEMOCRACIA CRISTIANA

En el contexto de la Guerra Fría se condicionaba cada vez más decisivamente el porvenir político de América Latina, y en este sentido se consolida en la izquierda chilena la vía electoral para la construcción del socialismo, pues estrechamente vinculado a este escenario internacional se produce la aparición de un nuevo partido político y católico, que se llamó Democracia Cristiana.

La DC nace por la unión de diversos partidos socialcristiano como lo fueron la Falange Nacional y el Partido Conservador Social Cristiano juntos con algunos dirigentes Ibañistas. Su política se basó en la relación con el sufragio e introdujo una creciente polarización en la política chilena y su estrategia por tanto, implicaba ampliar el universo electoral y a la vez de movilizarlo hacia las urnas.

Los partidos de derecha en todas partes comenzaron a quedar arrinconados, sobre todo porque a comienzos de los sesenta empezó a imponerse el <<ethos>> revolucionario inspirado por el proceso cubano y el mismo triunfo de la revolución. Las ideas de izquierda tomaban entonces forma y contenido; *“de 1961 data la pública conversión de Fidel Castro al marxismo-leninismo, así como la definición de la transformación en curso como una revolución de carácter socialista”*⁵⁸. Ahora los partidos de izquierda parecían ir superando las tribulaciones de los años cincuenta en donde los partidos comunistas fueron

⁵⁸ Correa Sofía, Figueroa Consuelo, Jocelyn- Holt Alfredo, Rolle Claudio, Vicuña Maniela “Historia del siglo XX chileno”, Santiago de Chile, Editorial Sudamericana, 2001, p. 211

expulsados de muchos países del continente y se fueron conformando como modelos a seguir por una mayor cantidad de personas.

Al comienzo, todos querían ser testigos del éxito de la Revolución, y año a año viajaban escritores y otras figuras del mundo cultural a ver lo que pasaba en Cuba, esperando compartir y hasta exportar el modelo que se estaba viviendo en la isla. Sin embargo, pocos años después se comenzó a denunciar el autoritarismo y giro dictatorial de Fidel Castro. Se estaba entonces, frente a un nuevo cauce ante el curso de la historia.

En la época de los sesenta la radio fue otra pequeña revolución, en donde a través de ella, se puso al tanto a millones de campesinos iletrados al tanto de la experiencia cubana, y en particular sobre su reforma agraria. Las masas rurales comenzaron a dar vida a movimientos campesinos y los diferentes gobiernos no pudieron quedar al margen de esto. Chile, no fue la excepción, por lo que durante la administración de Eduardo Frei Montalva, la reforma agraria fue uno de los ejes principales.

Como se menciona más arriba, la Iglesia Católica no queda fuera de este nuevo contexto social y por lo mismo *“una de las decisiones de mayor repercusión de la iglesia chilena fue la de realizar la reforma agraria en tierras de su propiedad. En efecto, el obispo de Talca, monseñor Manuel Larraín, y el arzobispo de Santiago, cardenal Raúl Silva Henríquez, en mayo de 1962 anunciaron que entregarían algunos fundos en manos de la Iglesia a los campesinos que trabajan en ellos (...) los que en total sumaban 5.500 hectáreas (equivalentes a poco más de 10% de las tierras de propiedad de la Iglesia)”*⁵⁹.

Junto con todo esto, se pudo ver entonces, cómo los partidos de izquierda, junto con la Democracia Cristiana, penetraban por primera vez de forma exitosa y masiva en el campo y el mundo rural. Al mismo tiempo, los partidos Liberal y Conservador se adhieren también a la idea de legislar respecto a la

⁵⁹ Ídem, pág. 219-220

reforma agraria, siempre y cuando se planteara en términos de productividad y modernización.

El gobierno entonces formó una comisión parlamentaria de los tres partidos que lo apoyaban, con el fin de redactar un proyecto de ley de reforma agraria. *“En éste se propuso que sólo serían expropiables los predios notoriamente mal explotados o abandonados, según condiciones predominantes en cada zona”*⁶⁰, aspectos que hablan del papel de la reforma en la práctica, y si bien no dejan de ser importantes para entender el contexto general de la época de los sesenta, sale del objetivo de este apartado.

Lo que se intentó hacer, por tanto aquí, era sucintamente esclarecer los elementos esenciales que permiten comprender de mejor manera cuál era el ambiente que se vivía en esta época, y como ello se tradujo en las políticas públicas que posteriormente se desarrollaron durante la administración de Eduardo Frei Montalva.

c. LA ERA DEL DOS MIL

La década del los años 2000 estuvo marcada en sus inicios por lo que se denominó por parte de Estados Unidos <<la guerra contra el terrorismo>>, posterior a los atentados del 11 de septiembre de 2001. Al mismo tiempo, se desarrollaron diversos conflictos bélicos entre Estados Unidos y países del medio oriente (como Afganistán desde 2001 e Iraq desde 2003). Por otro lado, fue el auge de China como potencia económica mundial como también lo fue India y Brasil. En el mundo oriental, en estas fechas, ya estaba arraigada la economía neoliberal y conceptos como desarrollo y globalización estaban ya en boca de todos.

<<La nueva era de las comunicaciones>> fue otro de los elementos que con mayor éxito se propagó durante el nuevo milenio, y agentes como las Naciones Unidas, forman parte del fomento a éstas instancias. En este sentido, se

⁶⁰ Ídem, pág. 223

postula que herramientas como el Internet, son útiles para superar obstáculos del desarrollo de la ciudadanía y la democracia. *“Se ha pensado que puede ser un mecanismo revolucionario para el acercamiento del Estado al ciudadano y, en la organización colectiva, para la defensa y promoción de derechos. Su uso permitiría debatir en igualdad de condiciones temas de interés ciudadano, y posibilitaría una forma más democrática de tomar decisiones públicas.”*⁶¹. Sin embargo, es necesario cuestionarse qué tanto impacto real tiene en las personas el uso de Internet en sus vidas y su relación misma con instituciones del Estado. Temas que se terminarán de desarrollar más adelante.

El tema del desarrollo, va muy ligado a la evolución del uso de las tecnologías, y el siglo XXI ha estado determinado por esto. Especialmente cuando se pone en términos económicos, el desarrollo va estrechamente ligado a conceptos como inclusión, comunicación, competencias e innovación. Todos temas, que las nuevas tecnologías pretenden trabajar.

Frente a este nuevo mundo global, en el primer discurso presidencial de Ricardo Lagos, aclara firmemente *“La nueva época exige la integración de Chile en la revolución de Internet (...) ¡Nadie debe quedar sin acceso al bienestar que surja del crecimiento económico y de la incorporación de Chile a la revolución tecnológica!”*⁶², pues se entiende que este desarrollo va estrechamente ligado, a este necesario desarrollo tecnológico.

Por lo tanto, pareciera que la era del 2000 ha estado marcada por los temas relacionados a las tecnologías, si bien el siglo pasado se debatía la necesidad de acabar con los altos índices de analfabetismo, esta nueva era, comienza hablando de integrar a la mayor parte de la población al uso y apropiación de lo digital. Sobre todo, relacionado con la integración nacional e internacional que se viene desarrollando, precisamente a la mano de las tecnologías, como lo fueron en su momento, la radio, la televisión, la telefonía etc.

⁶¹ Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo, ‘Desarrollo humano en Chile. Las nuevas tecnologías: ¿un salto al futuro?’, Ograma, Santiago Chile, 2006, pág.

⁶² Gobierno de Chile, ‘Discursos presidenciales 21 de mayo 2000-2005, pág. 13-14

El nuevo desafío de esta era, consistía por tanto en esta apropiación, y así a través de diferentes políticas públicas se desarrollaban diversos planes (como Enlaces, los infocentros, Biblioredes), que permitían a la población aprehender sobre el uso de ellas.

d. CHILE BAJO LA CONCERTACIÓN; DEMOCRACIA Y NEOLIBERALISMO

Con el triunfo del <<No>>, en el plebiscito de 1989 surge todo un nuevo período de retorno a la democracia, en donde la coalición de la Concertación llevó la batuta. La Concertación, que fue creada en 1988 por la integración de diversos partidos políticos de izquierda, centroizquierda y centro, fue la principal oposición política durante los últimos años de la dictadura de Augusto Pinochet. Finalmente logran su triunfo, y lideraron la política chilena y el retorno a la democracia hasta el año 2010, donde el gobierno de centroderecha de Sebastián Piñera gobernó por un período de 4 años.

Los partidos que la integraban eran, la Democracia Cristiana, el partido Por la Democracia, el Radical Socialdemócrata y Socialistas, siendo el partido Demócrata Cristiano, quién poseía mayor número de militantes en todo el conglomerado.

Con el triunfo del <<No>>, y con el posterior mandato del presidente Patricio Aylwin, uno de los primeros objetivos que se propuso fue reducir el poder de los militares y a la vez esclarecer las violaciones a los derechos humanos que se cometieron durante los años de dictadura. Pero por otro lado, en cuanto a las políticas económicas, los gobiernos tanto de Aylwin, como los posteriores, no modificaron mayormente los trazados del régimen anterior, y las reformas y cambios constitucionales que se hicieron en la nueva Constitución de 1980, siguieron vigentes.

Se profundizó por tanto, el sistema neoliberal mediante la privatización de empresas del Estado y la expansión de los lazos comerciales de Chile

mediante la firma de tratados de libre comercio con países de Europa, América y Asia, lo que le entregaba libre acceso a los principales mercados mundiales.

La era de la globalización, que es un proceso más allá que algo meramente económico, engloba otras realidades sociales que van desde aspectos tecnológicos, como culturales. La base se centra en la creciente comunicación e interdependencia que se genera entre los distintos países del mundo, en un proceso dinámico que se vive en sociedades que viven bajo el capitalismo democrático o la democracia liberal, que a la vez saben necesaria la apertura a la revolución informática, una mayor democratización en su cultura política y sus relaciones internacionales.

Se caracteriza a la vez, en integrar las economías locales a una economía de mercado mundial, desde donde los modos de producción y los movimientos del capital se configuran a una escala planetaria. En este sentido, cobran más importancia las empresas multinacionales y se vive bajo el alero de una sociedad de consumo que constantemente llama a integrarse a este sistema económico y cultural.

Dentro del aspecto tecnológico, la globalización depende de los avances en la conectividad, que van desde el área de transportes a las telecomunicaciones, aspectos que permiten la libre circulación de las personas junto con la masificación de las TICs e Internet. En este sentido, el autor Manuel Castells aclara; *“Una revolución tecnológica, centrada en torno a las tecnologías de la información, está modificando la base material de la sociedad a un ritmo acelerado. Las economías de todo el mundo se han hecho interdependientes a escala global, introduciendo una nueva forma de relación entre economía, Estado y sociedad”*⁶³.

Los gobiernos se relacionan ahora de forma diferente, y por lo mismo esperan poder integrar a sus ciudadanos en el plano de las redes, que ahora parecen

⁶³ Castells Manuel, “La era de la información. Economía, sociedad y cultura”, en <http://www.economia.unam.mx/lecturas/in3/castellsm.pdf> consultado 17-03-2014

tomar mayor importancia que ante la forma de atención personalizada, sumado además al juego económico que hay detrás en relación al concepto (tanto por parte de empresas como del Estado), de <<personal que atiende, personal al que se le debe pagar>>, por lo tanto se puede decir que conviene que los clientes o ciudadanos se acerquen por vía electrónica hacer sus demandas, a que se tenga que gastar en mayor personal.

Por lo tanto, estamos frente a dos sucesos dentro de la historia chilena, que tienen relación entre sí. Y esto es, que mientras Chile vivía el proceso de retorno a la democracia, desde donde los diferentes partidos que integran la Concertación, van dirigiendo el país y aplaudiendo el sufragio, como sistema legítimo de elección presidencial, las transformaciones constitucionales no permitieron a Chile irse por la senda de lo que aspiran los partidos de izquierda, o centro izquierda, y bien tuvieron que integrarse a un sistema económico opuesto. El neoliberalismo con el que se ha vivido en Chile, desde el comienzo de la dictadura militar, ha permanecido vigente.

Esto ayuda a comprender mejor el contexto económico y social desde donde se integran los programas de alfabetización digital, y el intento, desde políticas de gobierno, de llevar capacitaciones y el acceso a sectores donde a comienzos del año 2000 era impensable. Es un hecho, que en el trayecto de estos 14 años, la población ha sido alfabetizada digitalmente, y hoy en día son capaces de conectarse y usar los computadores según sus propias necesidades. Este nuevo fenómeno alcanza porcentajes muy elevados. Hoy en día los colegios municipales, que van de Arica a Punta Arenas, han pasado por la red Enlace, permitiendo una completa alfabetización del alumnado, siendo por ello, el mayor foco hoy en día las capacitaciones para adultos, que se siguen desarrollando, mes a mes, en las diferentes bibliotecas públicas del país.

e. ÉPOCAS DISTINTAS, HERRAMIENTAS DISTINTAS

Al haber ocurrido en contextos históricos diferentes ambos procesos de alfabetización, es obvio que se utilizaron herramientas diferentes. Para la época de los sesenta, la preocupación general tanto de los gobiernos, como de la población era disminuir los índices de analfabetismo funcional (saber leer y escribir) y por ello, en el proceso de alfabetización la herramienta que se usó fueron los libros, cuadernos, hojas, diarios y lápices. Sin embargo, la nueva era, trajo con sí una modificación de las herramientas, y con lo que se trabaja hoy en día, en los procesos de alfabetización digital, van desde computadores, hasta elementos que en el último tiempo se han ido incorporando a la era tecnológica, como lo son los celulares y las tablet.

Ahora es interesante destacar, que en ambos procesos los capacitadores se enfrentan a problemáticas semejantes. Problemáticas que quizás muchas veces ni siquiera estaban planteadas como desafíos.

Una señora relata en su experiencia de alfabetización junto al método de Paulo Freire en Brasil que luego de interesantes y enriquecedoras conversaciones que se generaron en los círculos de cultura, se da cuenta que al momento de comenzar la parte práctica de alfabetización, en el momento de coger el lápiz e intentar de comenzar a escribir, los participantes no sabían si quiera la forma de tomarlo. Ahí encontró ella entonces, el primer desafío práctico, asunto que jamás había pensado que podría ocurrir. Un elemento tan básico como el hecho de saber tomar un lápiz, era en sí, parte esencial del proceso de aprender.

Del mismo modo, los capacitadores del Biblioredes relatan una problemática semejante que tuvieron que aprender a corregir, y era precisamente, dentro de los primeros talleres realizando, tenía que ver con lo mismo; enseñarle a la gente a coger el mouse. Pues, también se habían dado cuenta que el lenguaje del mundo digital, ellos lo tenían integrado de otras maneras. En este sentido, una de las capacitadoras da el ejemplo de uno de sus primeros cursos ella explica 'y ahora tienen que cerrar la ventana', y cuenta que una de las señoras

que participaba en el curso, se levanta de su asiento y se dirige hacia una de las ventanas de la habitación a cerrarla. Si bien, no se enfrenta exactamente a las mismas problemáticas del siglo pasado, sí era necesario tomar el curso un poco más lento, para ir entendiendo y corrigiendo pequeños errores de los cuales como intelectuales que gestionan un curso no fueron capaces de prever.

Entonces en ambos procesos de alfabetización se vieron enfrentados a pequeños problemas, que ellos, como capacitadores, jamás habían pensado, pues se basaban más en las experiencias teóricas similares, que a lo concreto. Por esto, poco a poco se fueron dando cuenta de estas pequeñas falencias, las cuales fueron integrando y corrigiendo a medida que iban realizando más capacitaciones. Por lo tanto, estamos frente a una de las primeras semejanzas que se dan en ambos procesos, y a pesar de que en cada época se trabajó con una herramienta diferente (libros y cuadernos v/s computadores) parte de las dificultades encontradas eran similares.

CAPÍTULO V: ALFABETIZAR AYER Y HOY; ¿BUSCAN LO MISMO?

Si bien para ambos procesos de alfabetización, la administración de turno realizó diferentes estudios y análisis acerca de cuál era la verdadera necesidad de crear nuevos centros de capacitación, el trasfondo que existe en cada uno de estos casos es diferente.

La época de los sesenta, está marcada, como se mencionó anteriormente, por una lucha permanente entre dos bloques ideológicos. En este sentido, el verdadero trasfondo al que se pretendía llegar con el método de Paulo Freire era precisamente la <<liberación>>. Liberación en tanto proceso de renovación de la condición social, considerando al sujeto como un ser pensante y crítico que reflexiona acerca de la realidad que le toca vivir y se hace cargo de ella. Esta educación liberadora busca una toma de conciencia y principalmente de acción, que llevará al hombre a comprender su proceso liberador.

Para la época mencionada, la Iglesia toma un rol participativo, y con ello surgen las ideas de la teología de la liberación, que adhiere a este pensamiento, en tanto entiende que *'la educación en todos sus niveles debe llegar a ser creadora, pues ha de anticipar el nuevo tipo de sociedad que buscamos en América Latina; debe basar sus esfuerzos en la personalización de las nuevas generaciones, profundizando la conciencia de su dignidad humana, favoreciendo su libre autodeterminación y promoviendo su sentido comunitario'*⁶⁴

Paulo Freire, distingue al ser humano del resto de los animales, en el hecho de que como personas pensantes, somos capaces de integrar a la visión de mundo un cierto contexto, situándonos cultural e históricamente. He ahí la importancia sobre el trabajo de los <<círculos de cultura>> con los que se trabajaba inicialmente. La importancia de la dialogicidad, es decir, el permanente diálogo, permite encontrar las <<palabras generadoras>>, por medio de las filminas se trabajaba con fotografías, dibujos, o carteles que generan necesariamente este diálogo. La esencia en el trabajo de Paulo Freire,

⁶⁴ Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, 'La Iglesia en la actual transformación de América Latina a la luz del Concilio', Ediciones Paulinas, Colombia, 1968, pág. 94

estaba en la profunda creencia de que los hombres no se hacen en el silencio, sino en la palabra, en el trabajo, en la reflexión y en la acción.

Entiende, que la simple reflexión se reduciría en un verbalismo estéril, por ende la reflexión es un agente del activismo. La palabra verdadera es la praxis, porque los hombres deben actuar en el mundo para humanizarlo, transformarlo y finalmente liberarlo.

En contraste con todos estos enunciados, la era digital, tiene un objetivo diametralmente opuesto, y esto en relación a la búsqueda de la inserción de la población al mundo digital “*yo le dí mucha importancia al Internet y al tema digital, porque a esas alturas me parecía que era obvio que el Chile del siglo veintiuno iba a estar íntimamente vinculado a los que ocurre en el mundo digital*”⁶⁵. Es decir, ya no se busca el concepto de liberación, en tanto individuos de una determinada comunidad, sino que la alfabetización pasa por un asunto de inclusión y de hiperconectividad entendiendo que el siglo XXI responde a un contexto donde la globalización será parte trascendental del sistema mundo. Y esta inserción pasará por dos grandes ejes, siendo el primero la creación de una población activa alfabetizada digitalmente y con un capital humano con estándares de excelencia mundial en TICs como lo declara la Agenda Digital 2004, y en un segundo momento, se pretende contar con una masa crítica de empresas TIC capaz de competir internacionalmente. Es decir, el objetivo en torno a la alfabetización es opuesta en ambos casos, pues se está respondiendo al mismo tiempo, a contextos diferentes. Por un lado, las reformas en torno a la Reforma Agraria que buscan mayor participación e integración entre los campesinos, y por otro lado, el avance de la economía neoliberal, que busca convertir al país en un mejor competidor en relación a los países extranjeros.

En cuanto a las diferencias se puede hacer mención también a la herramienta propiamente tal. Por un lado la herramienta que se utilizó el los 60' dice relación con los libros de texto. Es decir, se enseñaba a leer y de ahí en

⁶⁵ Entrevista Ricardo Lagos, 6 de Marzo 2014, Ex Presidente de la República

adelante se esperaba que las personas, de manera individual, siguiesen desarrollando su habilidad. El elemento de interacción se desprendía de este acto, en tanto los sujetos fueran dispuestos a conversar, trabajar o discutir según los textos que iban leyendo. Sin embargo, la era digital trae una herramienta que a priori se utilizó como herramienta de comunicación en tanto a penas aprendían a utilizar el computador, la mayoría de las personas se enfocaban en el acto de chatear. La alfabetización digital, sirvió en un primer momento para acercar a las personas, ya sea comunicando a familiares que se encontraban lejos, como comunicando a hijos que se encontraban en un internado con sus hogares, o aún simplemente chatear con el amigo que estaba a tu lado en el Infocentro, como relata Rosa Valenzuela, sucedía en sus talleres.

El siguiente cuadro resumen muestra por tanto las diferencias y similitudes que existieron entre ambos procesos de alfabetización;

Diferencias	Época de los sesenta	Actualidad
<i>Objetivo de la alfabetización</i>	Liberación	Inserción
<i>Contexto mundial</i>	Guerra Fría	Neoliberalismo
<i>Herramienta</i>	Libros	Computador/ chat
Similitudes		
<i>Objetivo de la alfabetización</i>	Participación ciudadana	Participación ciudadana
	Buscan el desarrollo del país	Buscan el desarrollo del país

Fuente: Elaboración propia

Dentro de las similitudes, es importante hacer mención a la polisemia que se desprende del concepto *desarrollo* que se utiliza en ambos casos, pues si bien a grandes rasgos pueden significar lo mismo, si entramos al análisis más

profundo sobre qué tipo de desarrollo busca cada uno de estos gobiernos nos vamos a encontrar con diferencias sustanciales.

f. DESARROLLO VERSUS TEORÍAS DESARROLLISTAS.

El concepto desarrollo según la Real Academia de la Lengua Española, lo define como “evolución progresiva de una economía hacia mejores niveles de vida”. Eso en cuanto al desarrollo propiamente económico desde donde se puede utilizar este concepto. En cambio, a mediados del siglo XX nacen una gama de teorías del *desarrollo social*, dentro de las cuales las *teorías desarrollistas* fueron ampliamente utilizadas en los países latinoamericanos. En este sentido, las teorías desarrollistas permitieron considerar las causas estructurales del problema educacional, en cuanto éstas explicitaron la interrelación existente entre analfabetismo y subdesarrollo.⁶⁶ La relación existente entre estos dos fenómenos responde a las políticas públicas que el gobierno de Eduardo Frei decide emprender en tanto comprendían la relación entre formación de mano de obra calificada y aumento de la productividad; la ampliación de la comunidad política; el aporte de la educación a la cohesión social; y la alfabetización como factor de emancipación de sectores populares. Es decir, las campañas de alfabetización, se enmarcan dentro de un proyecto que va mucho más allá de una simple alfabetización funcional, sino más bien apunta a una necesidad país. Necesidad, que debe ser abordada desde diferentes ángulos.

El nacimiento de las teorías desarrollistas, fue dado como respuesta posible, luego de la gran crisis que sacudió al mundo entero en los años treinta, donde el Estado buscó que la industria fuese el gran motor de la economía nacional. Y si bien este pacto nacional desarrollista había dado importantes frutos, hacia mediados de siglo la dependencia con el mercado externo persistía, y esto demostraba que este modelo de crecimiento económico estaba entrando en

⁶⁶ Cuadernos chilenos de Historia de la educación, N°1, Santiago de Chile, julio 2013, pag. 87

crisis⁶⁷. Fue por ello, que el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo, modifica sus estrategias económicas, incentivando dos principales estrategias: la primera, apostó por la apertura y la liberalización del mercado (junto con los gobiernos de Jorge Alessandri Rodríguez), y aquellas que apostaron por la transformación estructural de la economía, durante los gobiernos de Eduardo Frei Montalva y Salvador Allende.

Las explicaciones estructurales, intentaban de ilustrar el devenir de los países subdesarrollado, en relación a la teoría de la dependencia, la cual explicaría el subdesarrollo a partir de la situación de los países latinoamericanos en la economía mundial, en tanto sociedades periféricas que dependían de las sociedades centrales industriales. Esta teoría, junto a la <<teoría de la marginalidad>>, la cual planteaba que a grandes rasgos esta posición de centro/periferia era reproducida a escala interna dentro de cada país, estaría tomando en cuenta los aspectos sociales dentro de una explicación más integradora de la problemática. Esta teoría sería el aspecto social y cultural de este diagnóstico estructural, desarrollada por el jesuita Roger Vekemans, y dio sustento teórico a gran parte de las medidas de transformación estructural desarrolladas por la Democracia Cristiana a partir de 1964. Por lo tanto, la educación era uno de los caminos más directos para incorporar a estas <<masas marginales>> en la comunidad política del país. Aspecto que desde la teoría y la práctica fue ampliamente desarrollado por las metodologías de Paulo Freire en sus campañas de alfabetización en apoyo a la Reforma Agraria.

De esta forma, la llegada de la Democracia Cristiana al gobierno, fortaleció la institucionalidad educacional aumentando considerablemente el presupuesto de educación. Tanto la creación de escuelas para los niveles básicos, como los planes de educación para adultos, fueron eje sustancial en esta reforma educacional que se comenzó a desarrollar en respuesta a esta problemática estructural del país.

⁶⁷ Ídem , p. 88

Si bien, en la década del veinte, había nacido la Ley de Instrucción primaria, que pretendía combatir los altos índices de analfabetismo, no fue hasta la década de los sesenta que se impuso una verdadera Reforma Educacional, la cual se caracterizó por la existencia de diferentes organizaciones e instituciones, tanto del Estado como independientes, se unieron para hacer frente a las cifras de analfabetismo, comprendiendo, gracias al análisis desarrollista, que éste fenómeno estaba fuertemente ligado al subdesarrollo de los diferentes países latinoamericanos.

A continuación se presenta un cuadro desde donde se puede observar los diferentes programas de alfabetización que se fueron desarrollando desde la década del veinte, y su progresivo aumento en la década de los sesenta.

Tabla N° 1: Iniciativas de alfabetización entre 1920 y 1970

Años	Campaña	Iniciativa
1920	Escuelas Primarias de Adultos	Estatal
1940	Escuelas Ambulantes de Cultura Popular	Estatal
1942	Sección de Adultos y Alfabetización en el Ministerio de Educación Pública	Estatal
1944	Cuerpo Cívico de Alfabetización	Estatal
1950	Centros de Educación Fundamental	Estatal
1954	Alfabetización a trabajadores y campesinos por: Instituto de Educación Rural (IER), Escuela Sindical Padre Alberto Hurtado, Instituto de Capacitación Sindical y Social (INCASIS)	Privada
1962 - 1964	Campaña de alfabetización "Cruzada Nacional"	Privada - Estatal
1965 - 1968	Campaña Nacional de Alfabetización y Recuperación Educativa	Estatal
1969	Diseño de un Programa Intensivo de Alfabetización ¹²	Estatal

Fuente: Cuadernos chilenos de Historia de la educación, N°1, Santiago de Chile, julio 2013

Del análisis de este cuadro, se pueden desprender 3 rasgos característicos de las campañas. Por un lado, se puede dar cuenta de la inexistencia de una estructura orgánica y permanente que diera una institucionalidad a la alfabetización. Por otro lado, se puede hacer mención a que diversas campañas tuvieron aportes estatales y privados, lo que demuestra que el

propio Estado no fue siempre capaz de generar por sí mismo las campañas, debiendo de esta forma apoyarse de la sociedad civil. Por último, se puede observar que a partir de la llegada de la Democracia Cristiana al gobierno, se fue fortaleciendo la institucionalidad educacional, aumentando considerablemente el presupuesto en educación. *“A nivel institucional, esto significó la articulación del Ministerio de Educación con otras dependencias estatales, más vinculadas a aspectos productivos, lo que permite comprender que la alfabetización fue comprendida desde paradigmas cada vez más complejos”*⁶⁸.

Por lo tanto, fue a partir de la época de los sesenta que la educación pasó a tener un rol preponderante en el desarrollo económico y social del país, y a diferencia de los períodos anteriores, no se daba como explicación al subdesarrollo el abandono de políticas educacionales serias por parte de los gobiernos, sino ahora como una causa directa del atraso económico y de la posición como países subdesarrollados. Por lo tanto, la educación toma en esta época un eje fundamental para lograr la transformación a ser un país desarrollado.

g. ¿QUÉ QUIERE DECIR DESARROLLO EN EL SIGLO XXI?

La nueva agenda social que emerge hoy en día guarda relación con la búsqueda de nuevas estrategias y modelos alternativos de crecimiento económico y de inserción internacional.

Los países enfrentan desafíos colectivos como sociedades, –tales como el balance entre el crecimiento económico y la sostenibilidad ambiental, y la prosperidad con la equidad social. En estos contextos, las competencias que los individuos necesitan satisfacer para alcanzar sus metas se han ido haciendo más complejas, requiriendo de un mayor dominio de ciertas destrezas. Por ello, el concepto de *competencia* será un concepto a trabajar

⁶⁸ Ídem, p. 92

desde un primer momento en el área educacional del siglo veintiuno. La herramienta más directa con la que cuentan los gobiernos actualmente serán llevados a cabo por el currículum nacional, el cual pretende directa e indirectamente trabajar conceptos claves, que determinan a su vez sujetos competentes y capaces de insertarse al mundo laboral con las condiciones más óptimas posibles y en una variedad de áreas. Los individuos necesitan de un amplio rango de competencias para enfrentar los complejos desafíos del mundo actual, tanto por los avances técnicos como la creciente llamada al cuidado medioambiental, es preciso trabajar con individuos competentes, en muchas áreas considerando sobre todo, que como países subdesarrollados, el recurso económico con el cual se cuenta mayormente serán las materias primas y los combustibles. La situación chilena, seguirá siendo por tanto, al igual que en los sesenta, una relación de dependencia con los principales centros económicos del globo.

Es bajo este contexto que siglo XXI comienza con nuevas estrategias desde donde se pretende abarcar más allá de un mero desarrollo económico, sino más bien, se buscarán estrategias más progresistas para crear una interrelación estrecha entre crecimiento económico, progreso social y democracia. Si bien en un primer momento cuando se habla de desarrollo, la tendencia general es a pensar meramente en el desarrollo económico, las transformaciones en el discurso fueron modificándose e incorporando la brecha necesariamente social al desarrollo. Por lo tanto, la integración y desarrollo se atacan desde diferentes ángulos, así lo señala el Presidente Ricardo Lagos en uno de sus discursos del 21 de mayo, específicamente del año 2001 *“Con lo que hemos avanzado en materia tecnológica, de educación, de protección social, de flexibilización productiva y laboral, de recaudación tributaria, de orden institucional, Chile puede proponerse ahora dar un nuevo impulso al crecimiento de la economía.”*⁶⁹ Entendiendo por tanto, que el desarrollo debe venir ligado y de la mano a todos estos otros aspectos. Y aunque puede ser discutible qué tanto avance real hubo en todas las materias, a nivel de discurso, sí son integradas diferentes perspectivas.

⁶⁹ Gobierno de Chile, ‘Discursos presidenciales 21 de mayo 2000-2005, pág. 62

Si bien las economías neoliberales cambian completamente las estrategias económicas, aún quedan ciertos rasgos que vienen de Estado de Bienestar de la época anterior, tales como *por ejemplo la aceleración de la urbanización, la consolidación de ciertas elites empresariales, el crecimiento y transformación de las masas salariales urbanas, la elevación del nivel de escolaridad etc.*⁷⁰ Más aún, las economías neoliberales van apuntando a otra caracterización que va más hacia las diferenciaciones económicas desde donde se pretende buscar un ambiente favorable a las empresas y sobre todo a las inversiones extranjeras, patrones modernos de vida y de servicios sociales diferenciados (desde las escuelas hasta la salud), y el consumismo desde todos los sectores. En cuanto a los aspectos valoricos serán los individualistas y competitivos, buscando siempre el mayor provecho individual, o como más, familiar. La tendencia valórica liberal, apunta hacia el perfeccionamiento e intereses personales, se deja de lado la comunidad, se pierde el sentido de pertenencia a un grupo o sector, se lucha por el ascenso social y el beneficio propio, dejando cada vez más de lado los beneficios o ayudas que el Estado les pudiese entregar. *“cada día más, las personas se consideran a sí mismas de manera soberana y aspiran a definir sus proyectos de vida con relativa autonomía respecto de las instituciones (...) en un contexto de individualización, las instituciones que representan lo colectivo tienden a verse debilitadas especialmente aquellas que conforman el sistema político”*⁷¹ Esto, sería por tanto, una de las fuentes de la actual crisis de representación. Ello hace más compleja una organización de poder que busque la complementariedad entre autonomía personal y autodeterminación social, elementos indispensables para poder hablar no sólo de desarrollo, sino de desarrollo humano.

La era de la globalización ha aumentado estos contrastes y dificultades debido precisamente a la ambivalencia que tiene este concepto. Tiene dos formas de abordarlo, dos formas de entenderlos y dos formas que se encuentran en permanente conflicto. Así, existe un doble carácter de oportunidad y amenaza,

⁷⁰ Riesco Manuel y Draibe Sonia, 'El Estado de bien estar social en América Latina. Estrategia de desarrollo, Fundación Carolina, Madrid, 2009. Pág. 10

⁷¹ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, "Desarrollo humano en Chile, el poder: ¿para qué y para quién?, Santiago de Chile, 2004, pág. 81

de expansión de la oferta de libertad y restricciones, de presión competitiva y de relativa pérdida del control social sobre los nuevos actores globales que limitan las posibilidades de esa misma expansión. Expansión, que ha tenido como principal motor a las nuevas tecnologías de información y comunicación.

Respecto a esto mismo, el Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo aclaran; *“Para muchos, la globalización aparece como un proceso imposible de conducir. Guiada por las fuerzas ciegas del mercado, se trataría de una dinámica sobre la cual la política tiene un margen de acción cada vez más reducido. Esta impotencia afectaría cada vez más al Estado, el cual sometido a diversas presiones enfrenta crecientes dificultades para hacer efectiva su autoridad y cumplir las promesas que fundamentan el ejercicio legítimo de su poder.”*⁷²

La globalización económica requiere por tanto de un Estado fuerte que promueva la inserción global de las empresas locales, pero a la vez logre tener la legitimación para con sus ciudadanos y ejercer así su ejercicio de poder. Esta disyuntiva, es con lo que se enfrentan constantemente los diferentes Estados modernos, en tanto la búsqueda de inserción y cohesión social, tienden a verse dificultados por el contexto general que significa la era global.

h. DESARROLLO Y TECNOLOGÍA, AMIGOS POR UN MISMO CAMINO

*“Hace un año señalé en esta misma sala que las tecnologías de la información especialmente Internet, estaban transformando la economía, las relaciones entre las personas, la cultura y las formas de ejercicio del poder y la ciudadanía. Aunque se ha desacelerado en los últimos meses, esta es una tendencia global que afecta a todos los rincones del mundo y a la cual Chile debe incorporarse con decisión para no quedar excluido del nuevo mundo digital.”*⁷³

⁷² Ídem, p. 83

⁷³ Gobierno de Chile, 'Discursos presidenciales 21 de mayo 2000-2005', pág. 60

Uno de los objetivos durante la administración de Ricardo Lagos tenían que ver con las transformaciones económicas, tanto a nivel del comercio local como de las empresas de exportación. Se esperaba abarcar todas las esferas económicas y que éstas, pudiesen así integrarse al comercio global. Por ello, los planes de alfabetización digital iban en esa línea, pues se esperaba entregar un apoyo real a los pequeños comerciantes a partir de este nuevo conocimiento que desarrollarían en los cursos. En la entrevista a Ricardo Lagos, él hace mención a este proceso con orgullo y cuenta en relación a uno de los comerciante que exportaba merluzas; *“y me dijeron ‘ahora, señor, no nos hacen lesos, nosotros sabemos a qué precio se vende la merluza austral en Madrid o en Barcelona, y en las liquidaciones nosotros chequeamos si esos pescados se vendieron en Madrid, cuál era el precio de la merluza austral ese día’, insólito ¿no? ¿Habías pensado que eso podía ocurrir?”*⁷⁴. Así se pueden encontrar diversos relatos de los capacitadores del programa de alfabetización digital del gobierno, quienes suelen relatar este tipo de historias. Del orgullo y satisfacción que sienten al saber que gracias a los programas de alfabetización digital que el gobierno ha entregado, los sujetos han podido incorporarse a la economía mundial, y ya <<no los hacen lesos>>.

Por otro lado, además se estaba desarrollando nuevos aspectos en relación a la comunicación y el acercamiento que genera el Internet en los medios familiares o sociales, aspecto también comentado por el ex Presidente al relatar;

*“Pero lo que el primer año pasó y muy intensamente, es que la gente iba a las bibliotecas a chatear con, con familiares, con amigos que estaban distantes. Nos pasaba mucho, por ejemplo, y sobre todo en las zonas más rurales, donde de repente el hijo de la familia estaba en el internado en la capital regional, que la mamá o el papá iban a la biblioteca para chatear con el hijo porque era el único momento que tenían para... el único espacio que tenían gratuito para comunicarse con su hijo”*⁷⁵

⁷⁴ Entrevista Ricardo Lagos 6 de Marzo 2014, Ex Presidente de la República

⁷⁵ ABBAGLIATI ENZO, Entrevista, 1 de octubre 2013, Ex Coordinador Nacional del Programa Biblioredes

Por lo tanto, dentro de los objetivos enunciados por el Presidente Ricardo Lagos en relación a la era digital, el programa de Enlaces jugó un rol preponderante para que éstos pudiesen llevarse a cabo. Aspectos que también son ampliamente comentados por la mayoría de los capacitadores entrevistados. Por otro lado, y en cuanto a los ejercicios de poder y ciudadanía se pueden mencionar dos grandes aspectos que fueron enunciados en parte también por los entrevistados, específicamente Enzo Abbagliati quien afirma; *“entonces a raíz de eso empezamos a desarrollar cursos para profundizar el tema del procesador de texto, cursos con navegaciones más profundas en Internet, o sea en el fondo armamos una, una malla por decirlo así de cursos de segundo nivel, que le permitía a las personas, una vez que habían desarrollado sus competencias básicas, aprender a utilizar otras herramientas o hacer otro tipo de navegaciones. (...) facilitar la interacción entre el ciudadano y el Estado, entonces aparecieron por ejemplo los cursos de cómo hacer la declaración de impuestos en Internet, el curso de cómo formular un reclamo en el SERNAC en línea, de tal manera de que el usuario se diera cuenta de que no era sólo el acceso por el acceso ni la capacitación por la capacitación, si no que habían ciertos usos estratégicos, que le iban a ayudar a tener una mejor calidad de vida”*⁷⁶

Pero sin embargo, otro de los efectos que tuvo la era digital sobre el tema ciudadano, fue precisamente la organización ciudadana, y todo lo que implicó la organización a través de las redes sociales de variados y grandes ejemplos de movimientos ciudadanos que pretenden exigir ciertos derechos o deberes encarando así las acciones o no acciones del gobierno de turno. Ejemplos de estos movimientos sociales que agarran fuerza en parte por las redes sociales son; el Movimiento Estudiantil, AC Marca tu Voto, Movimientos Ciclistas Furiosos, Patagonia sin Represas, la Agrupación Nacional de Deudores Habitacionales, Cultiva tus Derechos, Alto Maipo, Asamblea ciudadana de Magallanes, Chile sin Transgénico, Movimiento de Liberación Homosexual, Chao Pescao (Salvemos Punta de Choros), entre muchos otros.

⁷⁶ Ídem

Es un hecho por tanto, que Internet se ha transformado en una importante plataforma para promover la coordinación de redes entre los ciudadanos. “A través de la participación activa en la web una organización puede informar y generar contenidos alternativos y además, articular redes virtuales que pueden llegar a traducirse en acciones en la realidad”⁷⁷ y así lo demuestran muchas de estas organizaciones donde la congregación de diversas personas suele hacerse a través de las redes que entrega Internet.

i. LA COMUNICACIÓN; ¿ALFABETICEMOS?

Si se piensa el objetivo de fondo que está detrás de la alfabetización (ya sea funcional o digital) se puede especular que será el concepto de comunicación.

La gran diferencia entre estos dos procesos, quizás reside en el hecho de que para Paulo Freire la comunicación era tanto el medio como el fin, mientras que para la era digital, la inserción (tanto a nivel local como global) sería su fin y la comunicación quizá sólo un puente. Empero, es imposible en ambos casos dejar de lado esa significativa palabra.

Comunicación es la base en toda sociedad, en todo grupo humano, incluso en cada sujeto en su individualidad. El acto de comunicar genera otras cosas, acciones, ideas, referentes, experiencias, que de una u otra manera permiten el desarrollo humano de cada sujeto. Paulo Freire estaba consciente de esto, por lo mismo, la base de su metodología estaría siempre relacionada con la necesidad del diálogo. Incluso antes de comenzar el proceso mismo de aprender a leer y escribir, había que aprender quienes eran esos sujetos en particular, cuáles eran sus intereses y sus necesidades, pronunciar el mundo, pronunciar su realidad. Del mismo modo, y quizás de una forma un tanto involuntaria, la comunicación se transformó en sustancia misma de la alfabetización digital. Y como bien relataba la capacitadora Rosa Valenzuela, sucedía que apenas aprendían a usar el computador, se pusieron a chatear. Y

⁷⁷ Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo, ‘Desarrollo humano en Chile. Las nuevas tecnologías: ¿un salto al futuro?’, Ograma, Santiago Chile, 2006, pág. 188

si bien pudo haber sido sobre cosas banales o cotidianas, la herramienta se fue transformando poco a poco en una herramienta de comunicación y participación, llegando a transformarse en muchos casos en sustento de organización ciudadanas, desde donde a través del chat o de las mismas redes sociales, como de páginas creadas con fines específicos, se comenzó a forjar una identidad y una organización que permitió el desarrollo de movimientos sociales de gran envergadura.

Por lo tanto, independiente desde donde pensar estas dos alfabetizaciones, no se puede dejar de lado este importante concepto, pues forma parte esencial de lo que es o de lo que devienen de estas alfabetizaciones. La comunicación por tanto para la metodología de Paulo Freire será parte de la esencia, en cambio para la era digital, será una consecuencia.

Por otro lado, el tipo de comunicación que se genera es diferente, en tanto en los sesenta lo que se buscaba era de alguna forma el trabajo intelectual individual, se les enseñaba a leer y a escribir, para que ellos luego, pudiesen tomar la opción de qué leer, con quién seguir comunicándose. En cambio, lo digital, involucró una comunicación inmediata, con un par, o un familiar, para luego pasar a ser una herramienta de comunicación masiva, con el desarrollo de nuevas redes que lo permitían. Esa comunicación se fue transformando poco a poco en deliberación, especialmente cuando se trata de observar con quienes se comunicaban mayoritariamente los jóvenes. Deliberación que se instaló como una pequeña plaga que se fue propagando poco a poco y fortaleció la unión y comunicación para generar los importantes movimientos sociales que fueron mencionados anteriormente. Gracias, en gran parte a que los jóvenes y ciudadanos fueron capaces de aprehender de esta nueva herramienta, hacerla suya, a trabajarla, para forjar objetivos más grandes, sueños más difíciles, necesidades más reales.

VI. CONCLUSIONES

A lo largo de esta investigación, se han logrado comparar dos tipos de alfabetización acontecidos ambos en Chile, pero en momentos históricos disímiles. Se ha logrado ver, además, cómo estos tipos dependen cada cual de su contexto histórico y a las necesidades específicas de cada gobierno de turno, pero a la vez, cómo ambos amplían y profundizan ciertos procesos comunicativos en Chile.

Para encontrar esta relación, primero se enmarcó cada proceso en su contexto. El proceso de alfabetización de Paulo Freire se enmarca en la década de 1960, fuertemente influenciada por los nuevos conceptos que trae a boga la Teología de la Liberación, donde misioneros católicos realizan una transformación al concepto de hombre y de su relación con el trabajo. La teología de la Liberación toma conciencia acerca de la necesidad de eliminar la explotación, la falta de oportunidades e injusticias sociales. Por lo tanto, es bajo este contexto ideológico que las ideas de Paulo Freire y su método de trabajo en Chile tienen tanto éxito.

Dentro de esta realidad, el Estado de Bienestar se convirtió en el emblema que pretendía entregar a la ciudadanía más oportunidades y derechos. Se crearon nuevas instituciones y el aumento del gasto público estuvo en gran parte enfocado en el área educacional, pues los gobiernos demócrata cristianos, basados en las ideas desarrollistas de la época, comprendieron que la clave para el avance económico y social tenía que venir estrechamente ligado a una reforma estructural de la educación. En este sentido, el proceso de alfabetización tanto del gobierno de Eduardo Frei Montalva como del de Salvador Allende seguían esta línea.

El segundo proceso de alfabetización depende de lo ocurrido a partir de la llegada de la Dictadura Militar en Chile. Con esto, todos los avances socialistas tanto económicos como en materia de educación fueron coartados y transformados hacia una economía neoliberal, dejando al rol del Estado como

un mero agente fiscalizador y subsidiario, transformando así, la estructura completa de la organización en Chile.

Así se vio claramente que si bien Chile había combatido y casi terminado con la deserción escolar, ahora el Estado tenía nuevos desafíos. Estos surgen a partir de la revolución del internet. Ahora ya no sólo basta con leer, sino que, para integrarse en un mercado competitivo a través de la generación de nuevas competencias y de innovación, es necesario tener dominio de la computación. Este fue el contexto del que surgió la necesidad de esta segunda alfabetización.

Dentro de la realización de esta investigación se reconoció que ambos procesos respondían a ciertos <<objetivos oficiales>> dependientes cada uno de su contexto y sus necesidades históricas. Por un lado, en cuanto a la alfabetización de los años sesenta, se destacan las influencias de la Teología de la Liberación, en donde se concibe la alfabetización como una herramienta que posibilita la emancipación de la población. A través de la metodología de Paulo Freire, la lectura aparece como una herramienta para la apropiación del entorno, en donde, a través del entendimiento de su realidad, los hombres pueden ser capaces de combatir las injusticias de su propia condición. Es por esto que se reconoció como <<objetivo oficial>> de esta alfabetización la *liberación*. Por el otro lado, en cuanto a la alfabetización de este nuevo siglo, el <<objetivo oficial>> responde a los desafíos de una era global: insertarse al mundo globalizado, competir con los mercados externos, transformar a su población en agentes activos de la economía. La alfabetización responde al objetivo de la *inserción* a partir de dos elementos: por una parte, la integración de los individuos a una economía marcada fuertemente por internet, y, por la otra, la necesidad de hacerse ver a través de un fortalecimiento de las capacidades emprendedoras de la población.

Estos fueron los objetivos oficiales con lo se trabajó en esta tesina. Sin embargo, en esta parte se hace pertinente mencionar que estos no fueron los únicos objetivos o consecuencias desprendidas de ambos procesos. Un mayor análisis demuestra cómo estos procesos también pueden enmarcarse en

ciertos <<objetivos extraoficiales>>. No sólo esto, sino que pueden ser vistos <<objetivos extraoficiales>> contrarios e inversos a lo planteado anteriormente.

En relación al primer proceso, cabe destacar que se encontraba en un contexto de la confrontación de los dos bloques políticos que surgen tras el término de la Segunda Guerra Mundial y con la llegada en la Guerra Fría. Esto se traduce en distintos mecanismos de control donde, por un lado, la Alianza para el Progreso Estados Unidos entra de lleno a trabajar sus influencias en Latino América y, por otro, los préstamos económicos que entrega EEUU generarán una relación aún de mayor dependencia con este país. Así se planteó que, por ejemplo, los planes de Reforma Agraria fueron en parte ideados, planeados y sugeridos por EEUU a los países latinoamericanos para así evitar que siguiese el descontento social y pudiesen producirse nuevas revoluciones como la de 1959 en Cuba.

Además, si bien Estados Unidos tenía influencia directa en tanto que era prestamista económico, aparte de todo lo que implicó la Alianza para el Progreso, existía una influencia implícita que se puede ver en relación al aliento que entregaba para que en los países de América Latina se llevasen a cabo los planes de la Reforma Agraria. En este sentido, Chile no queda exento, y si bien la Democracia Cristiana creía que eran necesarios estos avances en materia social, no queda fuera de lugar la idea de que EEUU haya influenciado para que esto se produjese y para así evitar la revolución. Esto significaba, por tanto, que se le entregaba mayor atención y beneficios a las clases bajas y se presentaban proyectos de educación y vivienda para evitar un descontento mayor, y para ir atendiendo las necesidades del pueblo poco a poco. Estas necesidades fueron trabajadas por los gobiernos precisamente para evitar un gran descontento social que pudiese llevar por tanto a una revolución como la que había sucedido en Cuba años antes. Estas ideas fueron trabajadas e impulsadas con mayor fuerza en el posterior gobierno socialista de Salvador Allende.

En este sentido, si se entiende que no cabe enmarcar el proceso de alfabetización solamente en las teorías de la liberación y en la historia de Chile

y Latinoamérica, sino que, por el contrario, se ve el gran panorama global que sucedía en aquella época, es posible ver que el control social –en este caso, por parte de Estados Unidos- puede manifestarse a través de este tipo de prácticas.

En relación a las consecuencias de la alfabetización digital, es necesario destacar que, si bien el objetivo oficial desde donde se paran los gobiernos concertacionistas para avalar y fomentar la entrega de cursos y capacitaciones digitales para la ciudadanía es para que éstos se inserten en un mundo económicamente integrado, que sus pequeños negocios den más frutos, que el resto de los países conozcan a Chile por el emprendimiento, por su integración a la economía global, este proceso no sólo ha traído consigo la inserción laboral, sino que ha posibilitado, especialmente en los últimos años, el poder de organización ciudadana que surge específicamente como respuesta a la hiperconectividad de la era digital.

Así, este proceso ha sido parte fundamental de los nuevos tipos de organización social, de divulgación de información y de contra-información. Se comenzó a vivir una época donde la información entregada por los medios masivos de comunicación se comienza a deslegitimar. La gente deja de creer en todo lo que dicen los periódicos y la televisión. Se cuestiona, reclama, se discriminan las fuentes. La sociedad se conforma, por lo tanto, de ciudadanos más críticos, capaces de debatir y cuestionar, pero, por sobre todo, capaces de crear: crear espacios nuevos de comunicación, crear las redes para general asambleas locales, regionales, nacionales, que buscan, de una u otra manera, nuevas formas de organización para combatir contra aquello que consideran injusto.

Los cursos de alfabetización digital transforman vidas y formas de organización. Ahora la señora de la junta vecinal de Pomaire no necesita hacer los afiches a mano uno a uno, ahora sabe escribir en Word, con letras de colores. Existen por tanto, diferentes formas en las que la era tecnológica ha aportado, más allá de la integración económica, pues la gente supo aprovecharlo para este otro objetivo: la organización, la comunicación, el

empoderamiento. Se les dio poder a las personas, se fueron haciendo amigos, y por ejemplo, desde la simple conversación cotidiana que tenían los habitantes de El Bollenar con sus hijos en el extranjero, surgieron conversaciones respecto a las demandas o peticiones que brotaban del movimiento estudiantil del 2011.

La comunicación a través de Internet se transformó en una herramienta de las masas. Así mismo, el movimiento estudiantil se basó en esta hiperconexión. Se organizaban eventos simultáneos donde, por ejemplo, se transmitían las marchas o asambleas por webcam, y toda persona del planeta conectado a la red era capaz de ver lo que estaba pasando o se estaba discutiendo en un segundo específico en este rincón del mundo.

Por lo tanto, se puede plantear que si bien los contextos históricos y metodologías mismas de estas dos alfabetizaciones son disímiles, es importante destacar que ambos procesos terminan por concretar un mismo resultado: el empoderamiento de las personas.

- *“Quise aprender porque quería saber leer el nombre de las calles antes de morirme y ahora, aprendí a juntar las letras”*
- *“Yo también sé leer, pasé por este mundo y aprendí a leer”*
- *“Me compré un computador, porque aprendí cómo usarlo en la biblioteca.”*
- *“Pero mis primas deben estar en Facebook. Y puse el nombre completo búsqueda, apreté y aparecen ¡Aparecen ahí las chiquillas!”*

Ambos procesos de alfabetización, por tanto, son significativos en tanto le hacen sentido a las personas, en tanto comprenden que esta nueva herramienta les abrirá nuevas puertas. Para Paulo Freire, la clave residía en aquello. Se mostraba la imagen de un campesino arando la tierra, mientras el patrón los observa desde su caballo, y les pregunta ¿Esto es justo? ¿Quieren aprender a escribir la palabra justicia? Y ahí tiene sentido, vale aprender a escribir, vale asistir a los cursos, y contarle a los amigos. Por lo tanto, las

experiencias significativas equivalen aprendizajes significativos, y eso lo entendieron los capacitadores tanto de la alfabetización funcional de los sesenta como los de la alfabetización digital del dos mil.

Cabrá ahora cuestionarse hacia donde más puede llevar este tipo de acciones, si es que los gobiernos que impulsan capacitaciones o talleres como éstos se cuestionan verdaderamente el trasfondo de lo que están haciendo, si es que acaso ellos mismos tienen claro sus objetivos y las consecuencias de lo que están haciendo, y, finalmente, cabrá cuestionarse si para las personas son coherentes los objetivos propuestos por el Estado y si son conscientes de las posibilidades liberadoras de ambos procesos.

Lo que sí queda claro es que, durante las entrevistas realizadas, los <<objetivos oficiales>> eran explícitos, se conversaban abiertamente y se comprendían. Sin embargo, las consecuencias que se fueron desprendiendo a lo largo de esta investigación no siempre fueron comunicadas u observadas abiertamente por los entrevistados. Lo que sí queda claro luego del análisis de ambos procesos, es que el trasfondo *comunicativo* que conllevan estos tipos de alfabetización colaboran directamente con la profundización y extensión de la comunicación. Qué se hace luego con esa comunicación, es parte de las múltiples consecuencias y acciones que la gente va tomando y haciendo consciente a medida que se hacen cargo de su nuevo conocimiento.

A pesar de que existen trasfondos ideológicos con intereses en este proceso y no existe un único objetivo de liberación de las masas, sino que al contrario también impera un ala de control, la alfabetización sigue siendo una nueva oportunidad, que hace a las personas pararse frente al mundo, de una forma distinta, mirar el mundo, desde la perspectiva que ellos quieren ver, sentirse parte íntegra de él, pudiendo ahora leerlo con otros ojos.

VII. BIBLIOGRAFÍA

- Agenda Digital Chile 2004-2006, Grupo de Acción Digital, Chile, Febrero 2004
- Araya Rodrigo, Orrego Claudio, “Internet en Chile: Oportunidad para la participación ciudadana’, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Chile, 2002
- Austin, Robert, “Estado y educación popular en Chile. De Frei a Frei 1964-1993”, Santiago de Chile, Ediciones Cecatap, 2004
- Austin Robert, “The estate, literacy and popular education in Chile 1964-1990”, USA, Lexington Books, 2001
- Castells Manuel, “La era de la información. Economía, sociedad y cultura”, en <http://www.economia.unam.mx/lecturas/inae3/castellsm.pdf> consultado 17-03-2014
- Correa Sofía, Figueroa Consuelo, Jocelyn- Holt Alfredo, Rolle Claudio, Vicuña Maniela “Historia del siglo XX chileno”, Santiago de Chile, Editorial Sudamericana, 2001
- Discurso Presidente Eduardo Frei Montalva sobre la educación para adultos, 25 de marzo 1969
- Discurso Presidente Eduardo Frei Montalva sobre el Plan Educacional: Reforma Educacional
- Edy María Ferreira, José Luis Fiori, “Investigación de la temática cultural de campesinos de El Recuros”, Chile, ICIRA, 1968
- Edy María Ferreira, “Tendencias del poder entre los campesinos asentados”, Santiago de Chile, Icira, 1970
- “El Circulo de la Cultura. Un aprendizaje Revolucionario”. INDAP. *Quiubo Compadre*. Santiago, N° 60, primera quincena diciembre, 1967.
- Freire, Paulo, “La educación como practica de libertad”, Argentina, Siglo XXI Editores S.A, 14° Edición, 1974
- Freire, Paulo, “Pedagogía del Oprimido”, España, Siglo XXI Editores S.A, 21° Edición, 2009

- Freire Paulo, “Extención o comunicación”, Brasil, Paz e Tierra Ediciones, 1973
- Gajardo, Marcela, “La concientización en América Latina: Una revisión Crítica”, México CREFAL, 1991
- Gobierno de Chile, “Discursos presidenciales 21 de mayo 2000-2005” Santiago de Chile, Octubre 2005
- Informe ICIRA, “La alfabetización funcional en Chile”, Chile, noviembre 1968
- Palacios, Jesús, “La cuestión escolar”, Barcelona: Editorial Laia, 1988
- Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo, “Desarrollo humano en Chile. Las nuevas tecnologías: ¿un salto al futuro?”, Santiago Chile, Ograma, 2006
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, “Desarrollo humano en Chile, el poder: ¿para qué y para quién?”, Santiago de Chile, 2004
- Riesco Manuel, Draibe Sonia, “El Estado de bien estar social en América Latina. Estrategia de desarrollo”, Madrid, Fundación Carolina, 2009
- Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, “La Iglesia en la actual transformación de América Latina a la luz del Concilio”, Colombia, Ediciones Paulinas, 1968
- Villagra, Jorge, “La Reforma Integral de la educación chilena 1965”, tesis Licenciado en Humanidades Mención Historia, Facultad Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, 1990, Santiago, Chile
- INE, Censo de población 1960
- INE, censo de la población 1960 y 1970.
- INE, Censo población 2002

Entrevistas

- Abbagliati Enzo, Entrevista, 1 de octubre 2013, Ex Coordinador Nacional del Programa Biblioredes
- Arzola Sergio, Entrevista 11 junio 2013, Profesor de la Facultad de Educación Universidad Católica. Trabajó en el Instituto de Educación Rural en 1966
- Chonchol Jaques, Entrevista 29 octubre 2013, Vicepresidente de INDAP y ministro de agronomía durante el gobierno de Salvador Allende
- Gazmuri Jaime, Entrevista, 3 septiembre 2013. Ex Senador y director de INDAP durante la administración de Eduardo Frei Montalva
- Lagos Ricardo, Entrevista, 6 de Marzo 2014, Ex Presidente de la República
- Pedro Milos, Entrevista, 22 mayo 2013. Monitor campaña alfabetización en población 'Colón 8000'
- Pamela, Entrevista, 20 de diciembre 2013, participantes talleres alfabetización digital, El Bollenar
- Rosa, Entrevista, 20 de diciembre 2013, participantes talleres alfabetización digital, El Bollenar
- Sepúlveda Bruno, Entrevista, 14 de octubre 2013, Coordinador de Capacitación Biblioredes
- Tirado Daniel, Entrevista, 30 de octubre 2013, participante colectivo Hackería, activista de la cultura libre
- Valenzuela Rosa, Entrevista, 12 de noviembre 2013, Jefa Biblioteca n°56 El Bollenar, Melipilla

Artículos

- Freire Paulo, “Alfabetización de adultos y concientización”, En revista Mensaje pag 495
- Boletín recuento primeros dos años gobierno de Eduardo Frei Montalva
- “¿Revolución en los campos?: En torno a la ley de sindicalización campesina”, En revista Mensaje n° 161, 1967 [21]
- Magnet Alejandro, “Inproa: modelo para una reforma agraria”, En Revista Mensaje n° 131, 1964
- Pérez Camila, Silva Camila, “Educación y proyectos desarrollistas: Discursos y prácticas de alfabetización popular en Chile 1960-1970” En “Cuadernos chilenos de Historia de la educación”, N°1, Santiago de Chile, julio 2013 [52]
- “El Circulo de la Cultura. Un aprendizaje Revolucionario”. INDAP. *Quiubo Compadre*. Santiago, N° 60, primera quincena diciembre, 1967. p. 2 [8]

Consultado en Internet

- Consultado en <http://www.biblioredes.cl/quienes-somos-el-17-02-14>
- Última entrevista a Paulo Freire' en; <http://www.youtube.com/watch?v=WcFnGibuyT0> , consultado 10-03-14

Apéndice entrevistas

Entrevista a Pedro Milos

Nombre Audio	Audio Pedro Milos
Entrevistador	Sofía Ocampo
Lugar de entrevista	Universidad Alberto Hurtado
Fecha de entrevista	22 mayo 2013
Duración de la grabación	38:01
Transcriptor	Sofía Ocampo

Leyenda:

S: Entrevistadora

P: Pedro Milos

S: Las preguntas son en relación a la metodología propiamente tal y a lo que te estaba contando antes, en relación a cual crees tú que era el segundo objetivo más allá de alfabetizar a la gente, que más se pretendía.

P: Okey, a ver, esto tiene que ser en el año 68, 69, yo estaba terminando, debo haber estado 5to 4to año de humanidades. Yo fui la última generación que tenía humanidades. En edades... yo Salí de 6to de humanidades el año 70, por lo tanto debe haber sido en 5to o 4to. En edades...haber emm, yo soy del 53, tenía 16 años, o 15.

Emmm, comunidad cristiana, colegio San Ignacio del bosque, y en ese contexto fuimos invitados a participar de una formación como monitores del método de alfabetización de Pulo Freire que seguimos en el mismo colegio, o sea, venia alguien que nos hacía la capacitación, y a mí me toco aplicar ese ,monitoreo, en un emm, hoy día diríamos campamento, en una población en colon 8000, que en esa época se llamaba áreas verdes, lo cual era eufemismo, porque la verdad es que era un peladero, pero tenía unos árboles en fin, era como... yo calculo que es donde hoy en día está el hospital Dipreca, el hospital de carabineros, más o menos a esa altura, porque la micro colon oriente, una

expreso color naranja con negro tenía su paradero como a cuatro cuadras del campamento.

S: y no todos tus compañeros fueron monitores en la práctica?

P: no, no. Debemos haber sido del colegio, unos 8 tal vez. Y en áreas verdes nos encontrábamos con otros cabros que venían de otros lugares. Entonces lo interesante, lo que te puede servir, es que los destinatarios en este caso eran pobladores, no eran campesinos. Sin embargo toda la metodología era la misma que se utilizaba en el contexto agrario.

Emmm, ahora, el...yo lo que más tengo recuerdo es como el contexto en el cual, por lo menos en mi biografía personal, se inserta esta experiencia.

Medellín, en el año 68... Sabes lo que es Medellín? (risa) bueno en el año existía la conferencia episcopal latinoamericana católica, Celam, Conferencia episcopal latinoamericana, se reunía cada 5 6 7 años, y este debe haber sido la segunda conferencia del Celam y se realiza en la ciudad de Medellín en Colombia, el año 68. Y en esa reunión es muy importante desde el punto de vista de los procesos que se estaban viviendo en América Latina, porque por primera vez la iglesia católica acepta que el marxismo puede ser un método valido para analizar y comprender la realidad.. No exactamente para transformarla (risa), pero como método de análisis en un momento en el cual las ciencias sociales en general están en expansión. Y lo segundo es que reconoce que en América Latina hay una pobreza, una injusticia que es estructural por lo tanto su modificación tiene que ser también a través de cambios estructurales. Esos dos componentes, entre otras cosas que tienen más que ver con cosas pastorales y todo eso es notable. Yo creo que hoy en día no pasaría nada parecido (risa) ... termina impactando algunas partes de la comunidad, y yo era parte de la comunidad cristiana en el colegio, y por lo tanto si Medellín fue a comienzo del 68, nosotros unos meses después estábamos discutiendo en la comunidad cristiana el contenido de Medellín. En ese contexto, una experiencia como la alfabetización de Pablo Freire, adquiría, una significación, una validación súper importante. Era parte del reconocimiento de que su propuesta de concientización, que era en el fondo, era necesaria en un contexto en el cual era necesario introducir cambios importantes mucho más profundos. Ahora, entre lo anecdótico, y lo más analítico, emm, si en la

comunidad éramos 8 o 10 gallos, al año y medio quedaron 3. Muchos nos salimos de la comunidad y nos pusimos a militar en partidos de izquierda.

S: tu estuviste en el MAPU cierto?

P: ahí, claro en el MAPU, pero antes...yo entre al MAPU el año 71, antes, estaba en el FER, Frente de Estudiantes Revolucionarios, que era la expresión en el sector estudiantil del MIR. Entonces mi primera politización fue más radical, pero en el fondo nos parecía absolutamente lógico a aquellos que habíamos sido parte de una comunidad cristiana, si es que el análisis había sido ese, lo que decían los curitas en Medellín, era bastante obvio que lo que teníamos que hacer era un compromiso más profundo de carácter más político. Entonces el año 69 yo estuve en FER y el año 70 me Salí del FER, por que el FER se oponía a las elecciones del año 70, estaban por la vía armada, y yo justamente lo que veía en esta población, a la cual yo iba hacer alfabetización y luego trabajo comunitario era que todas las viejas eran allendistas, entonces no me calzaba este allendismo que yo veía todos los días con la postura del FER que era de no apoyar las elecciones. Entonces yo me salgo ahí del FER y me quedo como independiente trabajando, se crearon lo que se llamó Comités de Unidad Popular, en esa población. Por la campaña de Allende. Hasta que Allende sale, y una vez que sale yo entro a militar, en enero del 71 al MAPU. Pero lo que te quiero decir es que en esa transición de un joven católico, formado en el colegio San Ignacio, de comunidad cristiana, la experiencia de alfabetización de Freire, hace y facilita la transición hacia un compromiso más político. Por qué? Porque es lo que me permite o nos permitió, a los jóvenes, que estábamos en eso, conocer la realidad que no conocíamos de esa manera. Y aunque si bien el colegio siempre estaba preocupado y tenía contactos con realidades populares, pero era de manera más esporádica, de manera más...no quiero decir para nada caritativa, pero más en la lógica de una socialización propia del catolicismo, de reconocer la existencia de otros, de la pobreza y todo eso. Sin embargo, por el tipo de actividad que implicaba la alfabetización, el contacto que tuvimos con esa comunidad, con esa población específicamente, fue de otra naturaleza, yo la asocio mucho como facilitador de este tránsito de un compromiso social a un compromiso más político.

S: y cuánto tiempo estuviste trabajando en esa población?

P: en eso, yo creo que debe haber sido un año por lo menos, ahora, es cierto que terminado el proceso de alfabetización, nos quedamos ahí en la población.

S: si pos, porque el proceso era cortito, cuánto duraba? Unos tres meses?

P: si, de be haber sido, la verdad no me acuerdo muy bien, pero por ahí. Y después lo que si me acuerdo perfectamente es que después nos quedamos trabajando con un centro de madres, con una junta de vecinos...

S: o sea fue como la puerta de entrada a la población?

P: fue la puerta de entrada a la población, y si tú quieres fue la puerta de entrada a un proceso de politización. O sea, no fue solo, o quizás ni siquiera conseguimos concientizar a las viejas, nos concientizamos nosotros mismos, y eso facilito una politización posterior. Emmm, y por lo tanto, en términos contextuales, uno podría mirar un poco eso, el impacto, o como la experiencia de Freire dialoga con otros cambios que se están produciendo en la sociedad chilena, entre esos, los cambios en la iglesia. Porque mi impresión es que, no se Freire no era, no venía de un mundo cristiano o católico...no sé, no necesariamente, y se inserta en la estructura de estado. Pero yo creo que hizo mucho sentido en aquellos sectores vinculados a la iglesia católica que se instala en esos momentos, no sé si radicalizando, puede ser mucho, pero si politizando. Esa es la...ahora, en términos como más metodológicos, de las cosas que yo más me acuerdo es son dos o tres. Una es toda esta idea, que para mí fue un descubrimiento, de pronunciar el mundo. O sea que en el fondo la alfabetización, la utilidad de la palabra escrita, ya sea a través de la lectura, para ser leída, o la palabra escrita para ser comunicada, cobraba sentido para los sujetos en la medida en que los sujetos comprendiesen que eso les permitía pronunciar el mundo. Ya? Sabes entonces, que se utilizaban unas láminas?

Unas láminas de este porte más o menos, un papel, que venían impresas en donde configuras. De las que yo me acuerdo, y por eso hago la distinción o la acotación de que esto lo aplicábamos en un medio urbano, es que claro, era un campesino dibujando, que tenía una choza, una vaca, un arado, una serie de elementos de su entorno, y por lo tanto lo que se esperaba, es que los campesinos que estaban alfabetizándose se pusieran en el lugar de ese campesino y empezaran a decir bueno, esto es una vaca, esto es un... a pronunciar su mundo. Pero nosotros no teníamos ni vacas, ni arado (risas), lo

que teníamos eran las mejoras que se parecían un poco a las chozas...pero en el fondo hacíamos la adaptación un poco sobre la marcha, y entonces, eso...una idea central era situar a los sujetos en un menudo, un contexto. Como base...

S: pero a pesar de que esas laminas para ustedes eran en el fondo distintas a las del poblador...

P: si, pero por lo menos nos permitía ilustrar el tipo de posicionamiento que se buscaba por parte de aquellos que estaban aprendiendo, ya? O sea la lectura y la escritura no era algo ajeno, o no podía ser visto como algo ajeno a sus necesidades, por decirlo así. Entonces un principio de validación, de ese conocimiento del que ellos no tenían y al cual nosotros queríamos que accediesen, era un principio de validación, era que un principio de conocimiento estaba presente en su relación con el entorno. Y que mientras más capaces fuesen de pronunciar ese mundo, mas consientes iban a estar de su pertenencia. Ahora detrás de la idea de pronunciación, estaba la idea, y que eso también estaba en la formación que nos dieron, era que si alguien en vez de vaca decía buey, daba lo mismo, o sea en el fondo lo que se valorizaba era que el sujeto se apropiara de una palabra, o de su palabra, y eso era algo que se trabajaba, y por eso eran actividades que se hacían en grupo. Porque si uno decía vaca, el otro buey, el otro toro...lo que debía producirse era una discusión de qué es. Y en el fondo valorizar cada una y no significaba que una fuera la correcta respecto de las otras, sino emmm, y ahí en el fondo, el tema de la experiencia. O sea que en el fondo las palabras o el lenguaje es fruto de la experiencia...y uno dirá que era toro porque le tocó trabajar con un toro y que no era buey...en fin, era en el fondo el sujeto en relación al mundo, y ese sujeto capaz de pronunciar ese mundo a partir de su propia vivencia, de su propia percepción.... Y después las otras laminas, emmm...no sé si todas tenían que ver con esta estructuración y eran distintas situaciones o esta era una que fue de las que más se me quedó grabada a mí por, porque para mí mismo fue una manera distinta de ver la realidad. Y las otras pueden...emm...entonces láminas de papel, que eran un pretexto para establecer una conversación, una comunicación que en toda una primera fase, validara y legitimara el sentido que tenía 'aprender' a leer y escribir. Y el resto ya eran ejercitaciones, sobre todo en la parte más escrita, que yo me acuerdo que no eran tan distintas a lo

habitual, puede ser que haya sido menos silábica? Ya y más como las teorías posteriores, mas holística, de palabras más que de silabas, entonces si la cosa era vaca, ya vaca, no necesariamente va-ca. No por la destrucción o descomposición de la palabra...

Emmm... otro elemento, se hacía en su medio, no era ellos que iban a un colegio a una parte, sino que los monitores íbamos a los lugares en donde ellos vivían, por lo tanto era algo que se realizaba en su propio contexto y no se les sacaba de ahí.

S: y el grupo al que alfabetizaban era mixto?

P: si, la mayoría eran mujeres, pero era abierto a todos, pero tengo el recuerdo que quienes hacían el nexo entre lo urbano y lo rural eran muchas veces los hombres.

S: y de edades eran todos mayores?

P: si si, eran todos adultos...de repente calculo la edad que tenía mi mama cuando yo hacía eso, no se unos 40 años, me parecía una vieja, (risa) y eran como ella...entonces es probable que hayan sido todas mayores...entre 40 y 60

S: entonces no recuerdas haber tenido un par? Una persona de unos 16 17 años?

P: no no, tengo la imagen, de las señoras, con las cuales seguimos después trabajando en otras cosas, y eran las que aparecían después en el Comité de Unidad Popular, y además porque hacían, te y pancito con no se....era una mezcla, no sé si femenino es la palabra, pero relacionalmente era de presencia mayoritariamente femenina.

S: y porque crees tú que iban esas mujeres a los cursos? Sabes cómo fue la propaganda dentro de la población? O por ejemplo cuando llegaban a la primera clase se conversaba algo?

P: no, no sabría decirte. No tengo recuerdo yo de haber participado en la convocatoria. Que espanto, yo que hice tantas entrevistas tanto tiempo, (risa) es difícil acordarse con exactitud. Emmm no, en la convocatoria no por lo tanto no podrá decirte las motivaciones por las que esas personas iban. Sí, por eso el vínculo con...si tengo la impresión con...aunque quizás es una revalorización, de que había una orgánica, sobre la cual esto se organizó, y

tiene que haber tenido que ver con el programa de promoción popular...tu cachay ese programa?

S: mmmm si algo....

P: metete en eso...es todo el programa de desarrollo del trabajo comunitario del gobierno de Frei, y que consistió justamente en impulsar la creación de centros deportivos, de madre, de juntas de vecinos, entonces hubo una gran inversión de tiempo y de recursos públicos para reforzar el mundo población, le llamaríamos hoy en día, y por lo tanto la creación de organización. Entonces mi impresión es que esto se apoyó mucho y muy fuertemente en el gobierno. Aunque eso igual puede ser interesante, porque esto mayoritariamente fue en el campo, cierto? En su expresión urbana fue distinto, porque en el mundo rural puede haber sido para crear expresiones, o sindicatos...

S: o sea si, fue parte de, porque dentro del plan de Reforma Agraria se insertaron estos planes

P: si si, en su versión urbana, esto se debe haber hecho algo análogo, como parte de una política más integral, de fortalecimiento de las políticas comunitarias, de comunidad, pero donde el trabajo organizacional venía gestándose desde antes. Por lo menos del 64.64. Hay unas... si buscas promoción popular te vas a encontrar con cosas... (busca un papel) , hay un folleto que saco Frei, que es de la cuenta de los 2 años de gobierno...64-66. La comunidad se organiza, era uno de los puntos del gobierno, junto con educación para todos los niños chilenos etc... Entonces en ese contexto la alfabetización tenía mucho sentido porque era el medio de participación de una serie de elementos...

Te fijas, es un folleto, esto es publicidad, ya? Si quieres le sacas una copia... bueno eso, como parte de un esfuerzo que es más amplio. En donde todo lo letrado está valorizándose, entonces si ser analfabeto en el campo tiene un problema, serlo en estas poblaciones donde se están creando organizaciones y todo eso, lo era más...entonces por ahí me puedo explicar el interés de participar en esto. Aunque el número debe haber sido menos que en el campo

S: y tu interés personal? Cuando llego un cura en el colegio y les dijo niños va haber un programa...

P: yo creo que tenía que ver con un cierto sentido social, que ya estaba presente en el colegio, que tiene que ver con los jesuitas como congregación,

emmm, y era también un poco ser como alternativo, es decir era ser, en el colegio predominaba una postura más conservadora, dentro de los estudiantes, por origen social, por las familias, o sea para la elección del 70, habíamos en el colegio 3 allendistas, unos 6 Tomichistas, y todos el resto Alessandrista, mayoritariamente gente de derecha. Eran entonces también ser un poco contestatario a aquellos que predominaban. Porque era el típico cuadro de un colegio con un discurso como más social, pero que estaba dirigida a sectores socioeconómicos más acomodados,. Y yo creo también que una cierta efervescencia propia de los años... cuando muere el che? En octubre del 67, o sea en este periodo y me acuerdo que ahí, sin tener mucha idea de quién era este tipo, hicimos un diario mural dedicado al che, pero leyendo ahí un poco sobre la marcha sobre quién era y todo eso, y nos sancionaron, porque lo hicimos en la noche, y apareció publicado de un día pa otro, entonces nos sancionaron me acuerdo... entonces te fijas, es todo eso, un ambiente. Y que tenía como profesor de economía y de historia, no sé si se ese años, pero a un tal Gabriel Salazar, que hacía clases en el san Ignacio, y bueno el año anterior habíamos tenido a retamal que es el polo opuesto, típico de los curas estos, que ponen los dos lados y te confrontan a cuestiones bien radicales por lo que te obliga a tomar una posición, a pensar . entonces pasamos de tener clases con Julio Retamal, que nos obligaba a tener clases y escuchar los cantos gregorianos los domingos, obligatorio, porque controlaba la asistencia, y caímos en manos de Gabriel, que nos dio vuelta todo...entonces es como el periodo en el cual, en lo personal me empiezo a interesar mas en lo social. Cambiamos de un grupo cristiano a un grupo de estudio de marxismo, leíamos el capital, leíamos cosas como pendejos chicos pero era parte del ambiente. Entonces, cierta inclinación por lo social pero también tratar de marcar una diferencia con mis compañeros, con el colegio... si este colegio tiene cierto discurso, entonces apliquémoslo, no solo el interescolar , la kermes, que eran las cosas por las cuales el colegio se movía las fiestas con las monjas inglesas y todo eso... sino que otras cosas también.

S: Oye y tenís alguna experiencia así, alguna anécdota que te acuerdes trabajando ahí en el proceso de alfabetización?

P: Lo que pasa es que se me confunde, no sé cuando si durante ese periodo o después, y creo que fue 69..tengo el recuerdo, no tiene mucho que ver con el

proceso de alfabetización, más bien con la buena onda y lo felices que éramos. Tengo el recuerdo de haber terminado un día sábado, tipo 6 7 de la tarde, de hacer lo que íbamos hacer, pasando todo el sábado en la población, ayudando hacer cosas, arreglar calles y cosas así..y nos fuimos más temprano porque, nos subimos a estas micros naranjas con negro, los expresos colon oriente porque actuaba Serrat en el Teatro, la primera presentación de Serrat en Chile, debe haber sido el año 69. Y me acuerdo haber ido en el último asiento de la micro, unos 5- 6 amigos y amigas saltando así eufóricos, porque íbamos al centro a ver a Serrat, y de las que iba a hi estaba la Pepa Errazuriz, la alcaldesa de Providencia, formábamos parte del mismo grupo, todos de colegio particulares, creo que estaba en el Villa María, y lo pasábamos pero chanco chanco, sensación de euforia permanente. Ahora de la población misma no me acuerdo, mas bien me acuerdo de estar 'haciendo' las clases...esto de tomar te, el pan con mantequilla, arreglar cosas...pero mucho más que eso no. Emmmm...me acuerdo de algunas de las idas y venidas.... Debe estar por ahí el diploma que me acreditaba como monitor de alfabetización. Eso se hizo en el colegio cuando nos entregaron el diploma después de la formación.

Emmmm...entonces nada, desde el punto de vista más historiográfico, de búsqueda que tú puedas yo me fijaría en eso, en la programación popular, Medellín, y el impacto que puede haber tenido en alguno de estos medios ese hecho, no me acuerdo nada de haber tenido yo contacto directo con ICIRA con nada...

S: erai el último eslabón...

P: claro, claro.. y tal vez si no se si tu accedes alguna vez a los materiales, de repente...el set de laminas de ellos me acuerdo de ese ¿Quién se lleva las laminas esta semana?, eran un pequeño tesoro, como el power point de ahora, y me acuerdo de haber transportado estas cosas así dobladas en cuatro, como algo súper valioso, porque eran la base de lo que hacíamos y no habían muchas, o sea no era cosas de fotocopiarlas sino que eran impresas en papel en imprenta, por lo tanto te entregaban tu set y era como el tesorero. Había que cuidarlo, que traerlo que llevarlo, desplegarlo con cuidado, buscar donde colgarlo... me acuerdo como mucha puesta en escena de eso.

S: pero si yo te preguntara así como que organización estaba detrás de este programa.. porque a ti llego a través del colegio, pero quien llego al colegio?

P: (silencio) Pfff no se...centro de alumnos quizás? Que eran más grandes que nosotros....yo me acuerdo, porque pa nosotros eran un referente... Cristian Reitzgle, te dice algo? Del partido humanista ahora, Era presidente del centro de alumno el taba en 6to que yo, o Andrés Corizma...gallos que en verdad tenían más relación con la izquierda...pero no me acuerdo bien.

S: okey, entonces menos vas a saber hoy en día donde puede estar la documentación de todo esto?

P: noo, para nada. Tal vez debe haber una biblioteca en el San Ignacio mismo..oo ah! Ya sé! Gonzalo Gutiérrez Nagel, el es un educador, que en el tiempo que yo estaba en el colegio, era el inspector del colegio....el loco Gutiérrez le decíamos, tenía una capacidad para descubrirte en cualquier cosa que uno se metía (ríe) te doy su correo... bueno años después me lo encontré acá en el CIDE Centro de Investigación en Educación, y allí hice conexiones, y seguro tiene que saber de esto... ahora Gonzalo debe tener 80 y pico.... Pero el tiene que haber estado metido en esto... yo te sugiero, que avances y si necesitas una segunda conversa aca estoy..

S: Muchas gracias por tu tiempo, estamos aun en la fase exploratoria...gracias
<fin>

Entrevista a Ricardo Lagos

Nombre Audio	Audio Ricardo Lagos
Entrevistador	Sofía Ocampo
Lugar de entrevista	Fundación Democracia y Desarrollo
Fecha de entrevista	6 marzo 2014
Duración de la grabación	28:03
Transcriptor	Simón A. Munita

Leyenda:

E: Entrevistadora

R: Ricardo Lagos

R: ...En donde, para sorpresa de muchos, yo le di mucha importancia al Internet y al tema digital (ajá), porque a esas alturas me parecía que era obvio que el Chile del siglo veintiuno, iba a estar íntimamente vinculado a lo que ocurre en el mundo digital, y que nuestra capacidad de desarrollo, nuestra capacidad de dignificación de la persona humana, está en funciones de que seamos capaces de proveerlos (ajá) de los instrumentos adecuados para acceder al mundo digital (mm) ¿ya? y entonces eso implicaba dos cosas. De una parte, cómo las nuevas tecnologías alcanzan o están al alcance de la mayor parte de la población

E: Cómo hacerlos accesibles

R: Cómo hacerlo accesible. Y sostuve, después, entonces, en muchos discursos, que lo que no podíamos tener, este país que había vencido los temas de alfabetización en el siglo veinte (ajá), comenzáramos el 21 con analfabetos digitales, comenzando con el señor presidente (<risas>) como analfabeto ¿ya? lo cual te plantea que el que esta nueva tecnología van a ser primero asumidas por las nuevas generaciones que entran (mm) que las viejas que no las tuvieron porque no existían (sí), y entonces es un desafío distinto (mm) al de la alfabetización original ¿estamos de acuerdo? (ajá). Simultáneamente con eso, esta otra tarea que cómo tú obligas a la sociedad para ser más eficiente a utilizar estas tecnologías, entonces cuando tú dices 'ahora la declaración de impuestos se puede hacer online' (mm), y más importante, y cuando lo dije en una reunión internacional, Bush me dijo 'eso no lo puedo creer', dije que cuando usted está haciendo su declaración de impuestos (mm), usted puede llamar a un número telefónico y decir 'me salió esto de impuesto, ¿esto coincide con los datos que ustedes tienen de mí? (mm)' y.. el señor de impuestos internos se mete y dice 'mira, aquí lo que nos aparece es que usted el año pasado ganó tanto', pero tú puedes chequear (mm), eso es transparencia ¿verdad? (sí), eso es explicarle por qué lo digital es

tan importante, porque si usted va a hacer esto, es que.. si está todo digitalizado, el tipo al otro lado, al teléfono, te puede responder a ti, tu pregunta (mm) ¿me explico? Ya. Y entonces después cuando tú inventas Chilecompras.cl (mm), ¿qué es lo que es eso? Que ahora tú puedes saber qué cosas son las que necesita comprar el gobierno y que yo le puedo proveer, o sea yo productor, yo empresario (ajá), no es necesario solamente leer el diario cuando llaman a licitaciones, y más importante, una vez que se adjudicó la licitación al señor Pedro Pérez (ajá), tú puedes ver el desarrollo de cómo ese contrato a favor de Pedro Pérez se va ejecutando, y tú que vendiste ese contrato, puedes ver si es que el que lo ganó lo está haciendo bien o mal (mm)

E: Es una integración total de la información

R: Es una integración total de la información (mm) ya. Entonces la agenda digital el 2004 (ajá) es... el punto de llegada de un conjunto de iniciativas políticas que se toman a partir del discurso del veintiuno de mayo del 2000 (ajá) respecto de qué se puede hacer del punto de vista del gobierno, véase impuestos internos, por ejemplo (mm), léase compras.cl, que son instrumentos que van a facilitar y van a hacer a la ciudadanía mirar con interés este mundo (ajá), pero simultáneamente la ciudadanía no sabe de esto (mm), no sabe utilizar la herramienta ¿y cómo entonces utilizó la herramienta), y ahí es el dónde pasa a ser tan importante la red de enlaces de las bibliotecas (ajá), porque la biblioteca pública, por definición, es el instrumento del Estado para que la gente que ya sabe leer y escribir, lea (claro), ¿bueno pero puedo usar ahora la biblioteca pública y darle los instrumentos de la tecnología digital? (mm), y por lo tanto si tú ya dominas la tecnología digital, vas a poder ir a la biblioteca y meterte a leer lo que tú quieras, guau (sí po), de un paraguazo ¿cuántos miles o millones de libros entregué a la biblioteca pública? (mm) siempre y cuando el que va a la biblioteca (sí po).. entonces, viendo XXX <0:05:49>, primero.. capacitar al bibliotecario (sí), y a partir de ahí que el bibliotecario lo haga ¿verdad? Bueno, a la comunidad (<risas>), pero simultáneamente está la otra etapa, de cómo tú.. le enseñas en el colegio a los jóvenes que están comenzando a estudiar. Y como yo dije una vez en la campaña (ajá), XXX <0:06:27> de unas señoras ahí, cerca de Los Vilos, que se ganan la vida en una de las pesqueras que había (ajá), entonces les conté a

estas señoras, que cuando mis nietos iban a mi casa, me decían 'hola abuelo' y partían corriendo a jugar al computador (<risas>), entonces les dije yo a ellas ¿cuántos de los hijos de ustedes cuando viene a ver a sus padres se van a jugar con el computador? Las señoras me miraban como diciendo 'pero este tipo no sabe nada de nuestras vidas' (ajá), a ver, levanten la mano, nadie levantó la mano, entonces les expliqué, les dije, mi obligación, mañana, si soy presidente, es que haya un computador al colegio donde van sus hijos, no donde van mis nietos (mm), o sea para dar igualdad de oportunidades tienes que discriminar (<risas>), dar más donde hay menos (<risas>), eh ahí se les hizo claro qué quería decir discriminar y más donde hay menos (sí), ¿te das cuenta? (mm), entonces cuando tú haces después un programa a nivel de los colegios, los enlaces, toda esta historia que se hace, a nivel de ministerio de Educación, que yo le di mucha importancia en tanto era el ministro de educación el año 90' (<risas>), pero que retomé cuando fui presidente el año 2000, y ahí ya el año 2000 entonces, porque ya habían muchos establecimientos esto, establecí la obligación de los establecimientos de abrirse después de las seis de la tarde para que hubiera clases digitales a padres y apoderados.

E: En los mismos establecimientos..

R: En los mismos establecimientos, o sea.. yo les digo el establecimiento, estamos desaprovechando (mm), si tenemos 40 computadores online y hay un sillón que.. hay una sala de clases destinada exclusivamente a enseñarle a los chiquillos, ¿podemos abrir la escuela para en la tarde enseñarle a los padres? Después de las seis.. entonces, tenías por una parte las bibliotecas públicas, bueno si hablaste con eso, te habrá contado lo que hizo la fundación Gates (sí) y... y que terminó siendo, ahora *paso el* aviso comercial, el programa más ejemplar para Bill Gates (¿sí?) y que lo planteó a nivel de todo el mundo lo que había ocurrido en Chile. No quiero pelarlo, no lo pongas (<risas>), en México ganaron un gran, mucho más grande que Chile y no hicieron nada (¿sí?), estaba indignado Gates, sí. Entonces, (mm) resumiendo, la agenda digital tenía que ver con un elemento muy sustantivo del desarrollo de Chile (mm)

E: Pero cuando.. a mí me, me llama un poco la atención ese, o sea, en el término de desarrollo, como.. más explícitamente, ¿qué significa?, porque..

R: Ahh, cómo tú le entregas dignidad a cada uno de los chilenos (ya), sí a lo mejor sirve pa, pa la economía, mejorar productividad, sí, sí, claro, pero es que eso no es eso (mm), después salió Chile Solidario (ajá), me acuerdo haber estado una vez en.. cerca de Linares, por ahí por... XXX <0:10:15> de Linares, por Parral, por ahí, y una señora se paró, 84 años y me leyó, porque había seguido cursos de alfabetización, porque era analfabeta, me dijo algo que me impactó, 'quise aprender porque quería saber leer el nombre de las calles antes de morirme y ahora aprendí a juntar las letras y poder decirle estas palabras a usted'. Entonces, claro, ella era de la vieja alfabetización ¿te das cuenta? (claro), entonces ¿cómo haces tú? Pero eso tenía que ver con su dignidad (mm, sí, totalmente) eh.. era su dignidad, no quería morir analfabeta (mm), 'yo también sé leer, pasé por este mundo y aprendí a leer' y nunca se me había ocurrido que el que no sabe leer, no sabe leer las calles po (mm) ¿se te había ocurrido eso a ti?

E: No, jamás

R: <Risadas> ¿verdad? (sí), porque hay cosas que uno toma por sabidas pues (mm), tú nunca dices 'anda por la vida, qué feliz soy, puedo leer los nombres de las calles' (<risadas>) claro (sí)

E: Y a nivel como del espacio de la biblioteca, al insertarse estos programas, como que las bibliotecas revivieron un poco ¿o no? (por supuesto) porque.. o sea porque antes de que existiera este programa, ¿qué tan real era el uso del espacio de la biblioteca pública?

R: Era menor (mm), aquí yo cuento siempre un par de ejemplos, llegué a Melinca (mm) ¿te han contado el cuento de Melinca?

E: No

R: Llegué a Mel.. ¿sabes dónde queda Melinca? ¿no?

E: No, no sé

R: Anda a verlo en la.. en la geografía (ya), son unas islas perdidas en Chiloé (ya) ¿ya? más al sur de Chiloé, bastante más al sur, en donde básicamente la pesca es muy importante (ajá), cuesta mucho llegar porque hay mucho tormentas, las dos veces que yo quise llegar eh, por avión no pude, que al final dije 'voy a ir tal día' pero me fui con la suficiente antelación pa que no pudiera llegar por avión, llegaba por barco, pero al final llegué por avión. Y fui a entregar certificados de alfabetización digital, y la alfabetizadora era la bibliotecaria (mm), de Melinca, y en Melinca viven de la pesca (ajá). Ellos hacen una pesca de profundidad y el famoso, la merluza austral, que se llama (mm), que es un famoso pescado que.. en Nueva York se vende como el Chilean Sea Bass <0:13:15>, muy caro (<risas>), y se hizo la ceremonia, un número importante de pescadores se habían alfabetizado (ajá), *entrego sus certificados* <0:13:28>, y me dijeron 'ahora, señor, no nos hacen lesos, nosotros sabemos a qué precio se vende la merluza austral en Madrid o en Barcelona (mm), y en las liquidaciones nosotros chequeamos si esos pescados se vendieron en Madrid, cuál era el precio de la merluza austral ese día', insólito ¿no? ¿Habías pensado que eso podía ocurrir?

R: Eso me lo habían comentado ahí también, dentro de las entrevistas

E: Te lo comentarios

R: <tose> sí

E: Bueno, y el otro compadre es el de.. eh, el de Putre (ya), el pueblito que hay en Arica, entre Arica y la frontera con Bolivia (ajá), que el alcalde de Putre, entonces se.. se hicieron la conexión, de echó a andar el, el.. entregó la cuestión hasta Putre, entonces la, hablé con el alcalde de Putre para inaugurar esto.. a todo esto el alcalde de Putre es muy orgulloso, me dice, ahora señor voy a poder desarrollar mejor el turismo (ajá), porque todos los grandes barcos estos cruceros que llegan y que recalán en Arica (ajá), por el día los llevan al lago Chungará y al volcán que se yo, allá en el altiplano (ajá) y.. cuando los tienen bajando, a los turistas de haber llegado a lo que pa ellos es el fin del mundo (<risas>), llegan a Putre, de ahí entonces miran unas chucherías pa comprar, unas cosas, artesanías, qué se yo, y luego inmediatamente preguntan '¿dónde hay Internet para mandar las fotos?' y no había Internet pa mandar las

fotos, porque el pueblo este no había internet, el alcalde con XXX <0:15:29> orgullo me dice ‘ahora sí hay Internet’, nunca pensé que esto tenía que ver con el turismo (mm <risas>) ¿te das cuenta?, o sea.. se te abre un mundo (mm) distinto, y eso tiene que ver con la alfabetización digital (mm), tiene que ver con la dignidad de la gente, no quiero que me ocurra lo que ocurrió en el siglo 19, que los.. eran unos poquitos privilegiados los que sabían leer (ajá), y toda la historia del siglo 20 es cómo tú vay incorporando más gente pa que lea (sí po), las características mismas del mundo digital te permiten andar más rápido (mm), eso.

E: Y a nivel de, de números, usted ha.. tienen, ¿hay alguna estadística que diga la cantidad de gente que ha sido alfabetizada?

R: A ver, a nivel de los colegios prácticamente todos, pero también hay un fenómeno hoy día de, de que el teléfono y el cuento es más barato y se ha simplificado y todos tienen un aparatito pa hablar por teléfono y los cabros chicos.. bueno, si te puedo contar a una nieta mía más nueva que tengo, que no había nacido todavía el año 2000 (ya), eh.. llegó contando la otra vez que llegó a la casa de una amiga, y una amiga tenía una cosa llamada teléfono, que ella sostenía que ese no era teléfono (<risas>), entonces sacó una foto al teléfono, y la mandó por supuesto (<risas>) ya, y lo divertido es que ella vio el teléfono, la amiga le dijo que era un teléfono y ¿cómo se marca el número? Entonces.. claro, cuando era un teléfono que tiene los, los números aquí, tú marcas el cuatro, el cinco, el ocho, el diez (sí) el veinte y ya.. haces así, pero mi nieta hacía así (<risas>) pulsaba el número, este es el cuatro, ya, cuatro. Y después hizo una segunda observación. Me dijo ‘abuelo, ¿y cómo se hablaba? –Bueno, se marcaba el número –Sí, pero ¿cómo tú sabías que ese era el numero de mi amiga fulana? (mm) ¿o te sabías todos los números de memoria? (igual sí <risas>) –no, no, no –le dije-, bueno, algunos claro te sabías el número de tu casa (mm), el número de algunos amigos que tú llamabas con frecuencia -¿y a los demás cómo los llamabas?’, me dijo, ‘entonces –tuve que decirle- tenía acá atrás una libretita en que estaban los números de teléfono de mis amigos (mm)’ ella ya no conoce una libreta telefónica (inconcebible pa..) los números están metidos en el teléfono, y sus amigas están metidas en el

teléfono, en la.. entonces dice 'Pedrito' ahí está po, aprieta Pedrito y ya sale Pedrito (<risas>) ¿te das cuenta que es un mundo distinto? (sí, también), eso.

E: Y.. mm.. por otro lado, mm, como un lado b quizás que sucede con esto de que la gente ya adquiere todas estas herramientas, pero también adquiere.. lo que hablaba al principio, como de las compras, y dentro de las compras también nacen como los endeudamientos, las tarjetas de crédito, todo eso.. ¿y cómo, cómo se juega con estas dos aristas que tiene el..?

R: Con educación (mm), ¿Por qué qué, qué.. qué..?.. porque eso es inevitable ¿verdad?

E: Sí, y es un poco también el juego del sistema mismo, de la publicidad, que están todo el día metiéndote

R: A ver.. la publicidad existía de antes (sí) y te endeudabas de antes (mm)... <silencio | 0:19:30> ¿cómo lo explicas tú? Porque cuando tiene acceso al televisor (mm) la pregunta es ¿a cómo me sale la cuota? (sí), ni siquiera pregunta cuántas cuotas, y el concepto tasa de interés no lo conoce

E: Mm.. sí po, quizás ahí también está un poco la tarea que viene ahora como segundo paso..

R: De cómo tú entie.. tienes que entender ¿verdad? Lo que significa eso

E: Claro, porque yo me acuerdo, mi abuela hacía.. ella era profesora, hace muchos años, y ella hacía un ramo que se llamaba economía doméstica, y que en el fondo les enseñaban un poco eso, cómo manejar con cierta plata, qué cosas, como.. cómo manejarse y, no sé, quizás, o sea igual es un poco así como.. soñando pero.. pero generar algún tipo de, de.. de herramienta que vaya directamente a eso, a saber que.. que si uno tiene cierta cantidad de plata, no necesita estar gastando más de lo que tiene, y eso.. yo siento que va en contra de lo que pas.. de lo que nos bombardean diariamente con.. con la televisión, con la publicidad. Entonces también ahí, es un poco también lo que quiero tratar en mi tesis, como este, este arma de doble filo que, que tiene esta..

R: Yo creo que tú tienes razón, que allí hay un arma de doble filo, o sea el acceso. Es que sabes, el arma de doble filo lo diseñó hace la mitad del siglo pasado un economista llamado Duesenberry <0:21:01> que se llamó, el lo denominó 'el efecto imitación' (mm). Antes tú no sabías cómo vivían otros (sí).. ¿te das cuenta?

E: ¿Cómo se llama, me dijo, el que inventó eso?

R: Dusemb.. James Duesenberry, entonces que él denominó 'el efecto imitación' (mm), porque tu vecino se compró un televisor, tú tenís que tener uno (sí), o sea.. lo grave es, no es cuando es tu vecino, porque total si estás en una tribu africana, bueno, tu vecino tampoco tiene televisor (sí), lo grave es que hoy en una tribu africana tú sabes cómo viven en Nueva York (sí), ¿qué es lo que es el cine? Pa no hablar de lo.. de.. para no hablar, verdad, de, de las cosas de hoy (mm) de ayer estoy hablando, pero es cuando nace el cine es una revolución (sí), o sea esto comenzó no ahora, (mm) ¿ah? (mm), entonces es cierto que hay un país donde todo el mundo tiene.. o sea, la famosa escena ¿no? (mm) de, de Kruscev cuando va a Estados Unidos y entra a una cocina en Texas (ajá) y él está convencido que eso que vio ahí es una utili.. es una casa que inventaron para que él la visitara, porque no era cierto que todo el mundo tenía un refrigerador en su casa, y no era cierto que a todo el mundo tenía una.. son serie de cosas ¿ah? O sea no concibió, él, con toda la sa.. líder soviético ¿no? (claro), dueño de la bomba atómica (mm) ¿no? Dijo 'esta casa es un invento' (mm), entonces muy orgulloso el presidente Americano que se yo, le dice 'métase a cualquier casa' ¿ah? (sí), efecto imitación (mm), y eso ¿por qué no lo tenía ellos <0:23:17>? Porque no había libertad en la televisión soviética po (sí po, no mostraban todo), entonces claro, cómo evitas tú eh, esta invento que de ahora tú compras por catálogo y cargas a tu tarjeta y qué se yo entonces.. porque ahora el dinero es plástico ¿verdad? (sí po), el dinero no son billetes, no son cheques, el cheque por último tenís que escribirlo, no, esto.. es plástico, aprietas y..

E: Sí, pero eso también.. debería ser algo que nos debiésemos hacer cargo

R: Ahora, por supuesto (mm), pero eso, eso pasa, cómo tu dices, por un.. por un enseñar a la gente (mm) ¿ah?...

E: Sí, yo creo que por ahí va el desafío de ahora

R: Claro

E: Porque..

R: Pero, pero para enseñarlos le puedes enseñar, eh, a través de un programa digital eh (<risas>, sí) ¿ve?

E: Sí, yo por lo menos con, porque también yo he ido a entrevistar a gente que recibe estos cursos y he ido como cuando han hecho un taller o dos talleres, todavía como que saben.. más o menos lo básico aún, y también les hago esta pregunta, les digo 'oye a ustedes les gustaría comprar por internet, no sé qué – no, no, eso es falso me dicen' como que ta.. todavía no conciben como algo.. porque ellos, también po, están insertos en un mundo rural que.. es mucho menos invasivo que la ciudad (por supuesto) y, y todavía tienen un rechazo a eso, y, en cierto modo me dio gusto, como saber que la gente sea..

R: Claro, lo que pasa.. lo que pasa es que ellos no tienen tampoco dinero plástico po (no po, no) y, y la gran forma de enganchar este de.. las grandes tiendas (mm), es que te regalan dinero plástico, te dan la tarjeta de Ripley, de Almacenes París po

E: Sí po, y como son zonas rurales no tiene.. (plástico) esas grandes XXX <0:25:09>, sí. No, si es verdad. Em.. Ah ya, tenía una pregunta que tengo un enredo todavía. Agenda digital es este proyecto que nace el 2004 y biblioredes nació antes (antes), y.. ¿la agenda digital se inserta en biblioredes (no) o son cosas aparte?

R: No, son cosas distintas (ya), lo que pasa es que biblioredes se inserta después en la agenda digital ¿en qué parte? En la parte que hay que alfabetizar (ah ya, perfecto) ¿me entiendes? (ya) porque la agenda digital son muchas cosas (ajá), punto uno, alfabeticemos, entonces parte la agenda digital en biblioredes (ya) y el biblioredes es alfabetizar a la comunidad (ajá), bueno pero parte de la agenda digital es lo que se hace en el ministerio de educación ¿ya? o sea la agenda digital te pone bajo un paraguas un conjunto de cosas

distintas que venían haciéndose (ya) eh, tienes el cuadro completo (ajá) ¿mm?
eso

E: ¿Y dentro de la agenda digital también está el tema como.. de que las empresas logren entender un estándar digital para poder como competir con el.. extranjero?

R: También, pero para hacer más eficientes acá (ya), o sea.. cuando, cuando tú logras que la pequeña y mediana empresa haga sus declaraciones de impuesto (mm) online, bueno, ellos se capacitan para hacer declaración de impuestos, pero después descubren que a través de online tienen acceso a un mundo muy distinto al que tenían antes (mm), entonces tú como que los induces (mm) ¿ah? en la agenda digital, pero ahí descubren que ah.. ya

E: Hay otros temas, ajá... Y ¿usted se siente satisfecho con lo que lograron durante el período?

R: Bueno, uno nunca está satisfecho porque uno siempre piensa que se pudo hacer más ¿no? (mm), cuando tú estás en ese cargo, todos los días tú tienes la sensación que te fuiste a tu cama a dormir y te quedaron cosas que no alcanzaste a hacer, y tú dices 'las hago mañana' (mm), y, y siempre estás mm (siempre hay algo) y al final se acaban.. se acaba tu período presidencial y dices 'chuta, me quedan cosas por hacer' (mm), eh, o sea el ser humano siempre piensa que puede más, y me parece bueno (mm)

E: Sí, y lo bueno es que por lo menos este programa tuvo continuidad (claro), porque se siguió haciendo, hoy en día todavía se hace (sí, claro) mm.. sí, perfecto. Yo creo que eso sería

R: Muy bien

E: Muchísimas gracias

R: Bueno

<fin>

Entrevista a Rosa Valenzuela

Nombre Audio	Audio Rosa Valenzuela
Entrevistador	Sofía Ocampo
Lugar de entrevista	Biblioteca de Santiago
Fecha de entrevista	12 noviembre 2013
Duración de la grabación	36:31
Transcriptor	Sofía Ocampo

Leyenda:

E: Entrevistadora

R: Rosa Valenzuela

E: si te puedes presentar ahora para que quede grabado porfa....

R: aaah! Quieres que me presente (risas) mi Nombre es Rosa Valenzuela, trabajo en la biblioteca número 56, El Bollenar, Melipilla.

E: y cuál es tu cargo ahí?

R: eeee, soy la jefe de biblioteca. Trabajo sola. Soy jefa de yo (risas)

E: Tu eres profesión bibliotecólogo?

R: ee, técnico en biblioteca.

E: Y hace cuanto tiempo que estas en El Bollenar?

R: eee, de toda la vida (risas) siempre ahí, estoy trabajando en la biblioteca hace 12 años.

E: y tú eres de allá? Naciste allí?

R: eee si, 12 años en la biblioteca. Y el programa de Biblioredes llegó casi conmigo. Yo llegué por necesidad de empezar con el proyecto y había antes otra señora, y funcionaba solamente medio día. Y yo llegué trabajando en la mañana y la otra señora trabajaba en la tarde

E: y eso que año fue?

R: el 2002

E: y el programa de Biblioredes cómo y qué fue lo que llegó hacer?

R: bueno en un principio fue un estudio en cuanto a las necesidades de la biblioteca, porque ya se estaba viendo que había que integrar la parte digital en las bibliotecas, porque ya se estaba viendo que la gente estaba yendo poco,

que no iba, y como estaba el auge ya de la computación, o sea recién, pero como la televisión lo mostraba, llama mucho. Bueno ahí el Dibam hizo estudio un proyecto y todo eso. Pero en cuanto a la biblioteca eee cuando llegó fue como una alegría para todos. Y el Bollenar no existía, bueno porque ahora sí, no existía un lugar donde hubiera internet.

E: en ninguna parte en Bollenar?

R: no, en ninguna, entonces ahí llegaron los más entusiasmado en ese momento eran los niños de 8 a 12 años, y luego los de 12 a 17, la lolería...

E: y esto de que no sabían de antes como era...había si alguna cosa en los colegios que les enseñara a los niños? O llegaron a la biblioteca aprender?

R: bueno, algunos sabían, porque...pero lo que me di cuenta que en el colegio les enseñaban un programa determinado que estaba puesto en los computadores entonces no sabían manejarse en otras cosas. Entonces también hay cuando empezó la meta para que nosotros empezáramos a enseñarle a la gente.. o sea nunca nos faltó gente, porque los niños no sabían, los adultos tampoco sabían usar computador, entonces igual iba de todo

E: y tu sabias antes de trabajar ahí?

R: eee computación? Había hecho un curso en el año 2000 a través del Semse, no sé si conoces, como tres meses estuve estudiando computación...aprendí hartito. Pero, lo que si no aprendí bien en esa ocasión fue el internet. Porque lo encontré súper fome. Porque donde yo lo aprendí se caía, también en un sector rural. Ahí en María Pinto, y el internet maaalo, entonces yo dije que fome el internet!, el correo lo hice y después no lo abrí, porque lo encontré súper fome. Y después con el tiempo empezamos con Biblioredes, o sea yo empecé a trabajar, y me integraron a mi como encargada. Entonces tuve que ir a capacitaciones. Y como a mí me gustaba la computación eeee, no me costó anda. Y lo otro que ahí fue la primera vez que me di cuenta que el internet si era importante, que había mucho que investigar, que los correos electrónicos eran una forma de comunicarse, el Messenger... entonces en Biblioredes descubrí también eso. O sea yo también me alfabetice digitalmente porque digamos yo sabía algo, pero la parte de internet no las sabía.

E: y esas capacitaciones las tuviste que venir hacer acá en Santiago?

R: si en Santiago. Habían dos sectores, a mí me tocaba ena se me olvido el nombre... San Bernardo! Ahí me tocó, e ibas entre 10- 12 personas. Encargados de bibliotecas. Estábamos toda una semana capacitándonos. Era largo sí. De las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde. Un intensivo.

E: y en esas capacitaciones aparte de que tu aprendieras a ocupar las cosas, te enseñaban cómo enseñarlas después?

R: si, también nos mostraban metodología para ver cómo aplicar a las personas estas cosas. No era cosa de llegar y decirles a las personas aquí está tal archivo... porque había personas que no sabían nada. Desde ahí teníamos que empezar, desde la base que las personas no sabían nada. Porque a lo mejor yo sabía algo cuando empecé, y unas de las cosas era que teníamos que ponernos en el lugar de las personas, porque acá no iba a ser capacitación. La idea que no iba hacer como en los institutos. Porque en los institutos se hace primero teoría, segundo teoría, tercero y recién como a la quinta era usar el computador. Acá es empezar al tiro práctica, práctica, práctica. Esa era la idea porque no sacábamos nada con estar diciendo las partes de los computadores si la persona no lo veía.. o sea si empezábamos de lo más básico, lo que era el mouse, lo que era el teclado, y ... a mí me paso que en muchas oportunidades me decían las personas que habían ido a talleres a cursos, y que no aprendían nada porque nunca lo hacían práctica. Y acá era lo primordial. Que la persona estuviera frente al computador y empezar a explicarles de a poco. También nos pasaba que era muy personalizado

E: tú eras la única que enseñaba?

R: en mi biblioteca había un joven que era voluntario también. Él sabía de computación, había hecho un curso de digitación, sabía bastante, y el también me ayudaba. Yo le hacía a los adultos, y el a los niños. Porque yo no me atrevía al principio hacerle a los niños porque como que no...era más complicado. O sea yo pensaba.... Porque después llegué hacerle clases a los niños y no fue ningún problema. Pero uno se pone trancas, sin querer (risas)... pero eso, el iba voluntario un ratito hacer una clase...

E: y sabes qué es de él ahora?

R: el trabaja en una radio, se fue a..le convenía más.. le gustaba más la parte musical. Acá en la biblioteca no había mucho cuento pa mostrar lo que a él le gustaba.

E: y actualmente como funciona la biblioteca? Con cuantos computadores están?

R: empezamos con dos computadores para usuarios, y ahora tenemos cuatro más el que uso yo. Tenemos 5 en total.

E: y se siguen haciendo cursos de alfabetización?

R: si, y lo bueno es que este año, yo pensaba que incluso la gente no iba a estar muy interesada, porque esta lo de los teléfonos con internet, eee no se los ciber, incluso allá en Bollenar pusieron ahora una señal de Wi-fi, entonces yo dije, la gente no le va a interesar tanto. Nos va a costar. Porque a nosotros siempre nos ponen una cantidad de personas para capacitar. Una meta.

Pero sabes que no tuve ningún problema le dije como a dos tres personas que iba a estar con los cursos, y empezó a llegar la gente...

E: entonces los cursos siempre son chiquitos? De 4 personas?

R: no, también hago cursos de 10 personas. Ahí se pide unos computadores que Biblioredes presta, que se llaman laboratorios móviles, son unos notebooks. Y lo que hice este año fue llevar gente que tenía sus propios computadores. Porque la mayoría tiene computador. Incluso me paso (risas), una señora que compró un computador, se inscribió en el curso, pero no sabía usarlo! (risas) entonces, llega la señora y me dice me compré un computador! Pero cuando va hacer los cursos? Jajaja, y... ayer mismo la vi y me está haciendo, le dijo a otra niña que había aprendido en la biblioteca y que fuera, porque también se había comprado un computador. Entonces así la gente se compra...porque ahora es normal eso de la oferta y que todos quieren tener computador. Y están los cursos, pero no es como cuando uno compra una maquina de cocer, cuando alguien se compra uno, le enseñan cómo se utiliza, pero acá el computador lo compran y se van para la casa. Incluso a veces los hijos, no le quieren enseñar a las mamás. Que esa es otra complicación. Entonces ahí la biblioteca siempre ha tenido esa alternativa de aprender y si quieren continuar hay hartos talleres. Además de la alfabetización digital esta Word, Excel, power point, contenidos locales

E: y durante todos estos años han tenido una participación constante? O ha habido años con mucha gente y otros sin? (11:41)

R: ha sido en Bollenar, constante. Se ha mantenido. Como te decía recién, yo pensaba que este año iba a caer pero no. Pero se de otras bibliotecas ha

bajado. Pero parece que es por los sectores, porque como allá no hay mucho internet, y si hay es malo. Los mismo teléfonos.. no es una señal como acá en Santiago, donde el cualquier parte encontrái una señal y te pones con tu teléfono, y la señal es rápida. En cambio allá es lenta. Lo que se usa el wi-fi, pero es lentísimo. Y en Bollenar el internet es buenísimo, rápido. Y eso es lo que le gusta a la gente. Y podemos decir que en Bollenar es una de los lugares que ha tenido buena señal. Porque en María Pinto, que está a 12 kilómetros , la señal es pésima. Y es debido a los cerros me parece.... Entonces yo tengo esa garantía, me ha favorecido bastante. Los mismo trabajadores que han ido dicen que cuando tienen el modem para trabajar, llegan a la biblioteca porque ahí tenemos mejor internet. Eso ha sido una de las mejores cosas...pero eso no es a nivel nacional, porque sé de lugares donde es pésimo.

E: y cual crees tu que es el incentivo primero de la gente para asistir a los cursos?

R: yo creo que primero, me pongo en el lugar de ellos cuando yo aprendí. Me recuerdo que cuando a mi me enseñaron, prácticamente le preguntaba al profesor, pero él mostraba las cosas tan rápido que al final quedaba mirando y no sabía cómo hacerlo...y yo no me atrevía hacerle una segunda pregunta porque iba a quedar como tonta, entonces acá lo que yo hago, es decirles que no se preocupen que yo en algún momento no sabía nada tampoco, estuve en su mismo lugar, que no se preocupen si me tienen que preguntar, que no se sientan tontas o que son muy grande, hay personas de más de 50 años, y piensan que no están para eso. Entonces yo creo que una primera conversación que tengo con ellos antes de empezar, es que tengan toda la confianza conmigo. Que yo en ningún momento me voy a reír de ellos...y ese es el lanzo que logro tener con ellos, es una confianza. Eso si yo les digo también, no van a salir unos expertos en computación, porque eso es muy difícil, uno va mejorando con la práctica. Y en dos semanas no vas hacer experto..aunque me ha pasado que personas vuelven a tomar talleres en otras oportunidades, y hay personas que ahora me van hasta ayudar hacer los cursos. El otro día hice unos talleres, que habían como unas 12 personas, y una señora que empezó también sin saber nada, me dijo si quiere yo la vengo ayudar! Y estaba feliz ella porque le preguntaban a ella, y no sé, se sienten interiormente bien, ellas son señoras de casa, y el hecho de que yo les diga

que bueno.... Hasta después reciben regalitos (risas).... Pero eso yo creo que son cosas que ayuda al autoestima, que ellos se sientan útil. Pasa que a veces en las casas, como ahora los niños nacieron con el computador, que parece que desde la guatita saben computación (risas) lo digo por mi hijo, después no quieren ayudar a la mamá, que son muy lentas, que se les olvida...y eso es una de las cosas cuando me escriben correos siempre me dicen, gracias por su paciencia, pucha que tiene paciencia, o sea yo creo que en esa parte va, la paciencia.

E: y esos temas los ves tú en esa primera conversación que tienes con ellos?

R: sí, eso sí porque tampoco puedo empezar de nada...y como yo también hice esos curso, sabia como llegaba el profe y me decía bueno acá esto es Windows, esto acá...y el profesor a penas se presentaba...entonces claro yo lo hago, y me imagino q las otras bibliotecas también. Porque son tan poquitas personas... algunas bibliotecas lo hacen de a 2 o 4...entonces se logra el nexo mas intimo

E: y El Bollenar que población tiene? Sabes?

R: creo, mira según el censo salían como 2500 pero no es verdad... somos como 8000

E: y como tanta diferencia? Bueno este ultimo censo fue un desastre (risas)

R: noo, es mucho más 8000.....salía eso.

E: y porque será tanta diferencia?

R: bueno no sé, en el Bollenar sacábamos la cuenta siendo que allá hay como 7 poblaciones....y calculábamos que en una hay 2100 personas....entonces tiene que ser más.... Y carabineros también dice que hay mucho mas...

E: aaaa es que yo pensaba que el Bollenar era como un sector bien chico, y que a la gente que alfabetizabas tú la veías todo el rato, comprando pan etc.... no es así? (risas)

R: nooo, porque el sector de Bollenar a la redonda, es como un kilometro más o menos.... Incluso yo creo que más (19:30) es grande igual.... (explicación de cómo es Bollenar respecto a sus 10 paraderos) y después se empezaron hacer mas poblaciones, asique éramos cada vez más...no es tan chiquitito..pero somos el sector rural perteneciente a Melipilla....muchos dicen que alguna vez Bollenar quiere ser comuna (risas) entonces vamos a ver cómo funciona... y lo que pasa con las poblaciones es que cada una tiene sus dirigentes y

bueno..ahí entro yo..porque como biblioteca, yo soy como el centro de unión porque llega toda la gente, y si voy hacer un taller, hablo con los dirigentes para que cuente

E: o sea tú tienes una relación constante con cada uno de los dirigentes de la población?

R: si, no de todas, de algunas, como en todos los lugares no funcionan los dirigentes...supongamos que allá hay 7 juntas de vecinos, y en verdad funcionan tres....pero igual tengo bastante contacto

E: y entonces la difusión en general de los talleres como la haces? A través de qué o quiénes?

R: de boca en boca en verdad.. y funciona...en otros sectores lo hacen con radio, pero cuál es mi problema, que como tengo 4 computadores, llega un momento en que colapso, y como trabajo sola...entonces lo que hago, antes yo capacitaba todos los meses, y al final me daba cuenta que abandonaba la otra parte de la biblioteca, que también tengo que verla...entonces ahora capacito cada 15 días, y los otros 15 los ocupo para ordenarme y las cosas administrativas...y a veces dejo pasar más tiempo. Y entonces ahí utilizo los computadores del laboratorio móvil de Bilioredes, para tener más computadores y capacitar a más gente de una. Y así me dejo mas tiempo....la biblioteca es movimiento de todos los días, tengo muchos usuarios...si dejo dos días sin borrar libros o ver los ingresos de usuarios nuevo, se me amontona trabajo y eso tengo que hacerlo en el momento, y cuando estoy capacitando eso no lo puedo hacer.... (23:00)

Antes cuando tenía el voluntario el me capacitaba todos los días...pero nunca me faltó gente! Eso es una de las cosas que... yo creo que por eso te dieron el contacto conmigo, porque siempre tenemos gente..y mucha gente de escasos recursos, que no tienen la capacidad de tener un modem, o de tener un computador, y si tienen teléfono tienen de esos de los que acaso llaman. Esta también eso, no tiene otra posibilidad, y para no quedarse en el pasado, y ahora en el ultimo taller llego gente que me decía, cuando supe que había acá taller de computación me quise venir al tiro porque no quiero estar así como...o por lo menos saber en qué está mi hijo, y si me habla de Word, saber qué eso... o sea la gente no quiere quedarse sin saber.

E: y que otras cosas hacen cuando ya aprendieron? Les gusta navegar? Que es lo que hacen? hacia donde digamos, les gusta llevar su conocimiento? Hacia navegar? A escribir correos?

R: lo que más les gusta es navegar el buscar información, sobre todo lo que a ellos les interesa. Supongamos que es una dueña de casa que le encanta cocinar, busca recetas, eso me fija el otro día.... Había otra señora que tenía un invernadero y buscaba las semillas, los almácigos, o sea ellos van buscando lo que les interesa en ese momento. Igual uno lleva una pauta, y ahí uno a veces les da el tiempo libre para que busquen lo que quieras, o si quieren rescribirle un correo a alguien... pero el correo no es muy para ellos porque el correo necesita de otra persona que este constantemente con internet y acceso a su correo, pero todavía cuesta que entiendan que con el correo pueden llevar una constante comunicación. Como lo hacían antiguamente con las cartas..les cuesta un poquito esa parte. No se integran mucho en eso. Pero en buscar información es lo primero. Para ellos lo más importante.

E: y tú crees que eso ha cambiado en las fechas, o sea desde el 2000 hasta hoy en día? El foco hacia dónde van los intereses?

R: no, te diría que no. Incluso se van haciendo como ciclos. Porque empiezan los niñoshay un periodo antes de los 8 años que no pueden hacer mucho porque la mama no los deja ir solos a la biblioteca...pero ya ahí por los 9 empiezan como a liberarse, y uno de los lugares que van es a la biblioteca. Ahí comienzan hacerse amistades, o desde el colegio les dicen otro niños que en la biblioteca se puede hacer esta o otra cosa, y también le piden a uno si les puedo enseñar. Entonces que pasa, que esos niños van creciendo, y quizás ya dejaron el colegio, ahora son niños que en el momento tenían 10 años y ahora tienen 22. El otro día conversaba con un muchacho que iba constantemente a la biblioteca. Incluso nos reíamos porque íbamos a cerrar, y no nos dimos cuenta de que él había entrado al baño...entonces ya pos, nosotros íbamos a cerrar cuando de repente sale y nos reíamos, porque iba a quedar encerrado ahí en la biblioteca...y entonces nos acordábamos de esa historia. Y yo le decía, se está volviendo a repetir lo tuyo...por qué me dice?, porque ahora tus primos que tienen 10 años ahora están viniendo todos los días, entonces al final se va haciendo un circulo. Los niños van creciendo, pero llegan otros de la misma edad... se va formando eso, porque claro después crecen, quizás

empiezan a estudiar en la universidad y ya no van. Quizás porque ya no tienen el tiempo y el horario es otro. La biblioteca es igual un espacio de entretenimiento, un espacio como de liberarse un poquito de estar en la casa, de que las mamá te estén mandando... si hacen tareas las hacen rapidito y luego empiezan a conversar con sus compañeros....entonces hacen hartas cosas acá

E: y los adultos?

R: también se repite un poco, pero es por el asunto de salir de la duda. Y siempre se repite lo mismo me e dado cuenta. Y también el interés por la computación hay que tenerlo no solamente desde salir de la duda, porque hay otras personas que tienen otros interés mas allá de aprender, de seguir aprendiendo y volver aprender... esas personas son las que después se manejan increíble, y hasta me ayudan a enseñar, porque ella me siguió preguntando, me decía que le avisara los nuevos talleres, aunque venga de oyente y no pueda estar en el computador, porque habían veces que no tenía mas computadores. Pero ella venía a mirar y esas personas, iban despertando nuevas dudas...en cambio la persona que hizo el taller y no vuelve, y regresa luego de dos años quizás, vuelve de la nada casi cero. Eso es un pequeños problema de la alfabetización digital. Porque uno tampoco los puede obligar a volver. Pero yo les digo, cuando terminamos en taller, que pueden venir a ocupar cuando quieran, que las puertas están abiertas...

E: y todo esto es un servicio gratuito?

R: si, es gratuito. Entonces algunos lo hacen , pero ya por un mes dos meses, pero sino es por falta de tiempo... lo que a mi mas gusto me da es cuando dicen 'me compré un computador, porque aprendí en la biblioteca.' Y me ha pasado pero muchas veces. Gente que a comprado un computador y querer seguir aprendiendo. Porque como no tienen el tiempo para ir a la biblioteca, quizás tienen para comprar un computador y seguir aprendiendo ahí en la casa. Y como ahora no se están más baratos, hace 10 años atrás un computador era como un millón de pesos de ahora. Entonces era muy caro.

E: pero y esa gente que ahora compra tiene internet también en la casa?

R: se compran el modem... como la señora que te conté que se compro el computador tenía hasta el modem comprado! (risas) y no sé, entonces esto es motivante para seguir porque ese día cuando recibió el diploma estaba fascinada...me dijo que ese día no se podía quedar a recibirlo porque tenía una

reunión, entonces yo le di el diploma antes, ya entonces estaban ahí las otras señoras yle entregué el diploma. Y a ella le brillaban los ojos, y se fue, con una libretita, y entremedio llevaba el diploma, y yo le dije y va a llevar el diploma? No lo guarda acá junto a su computador? No no no, me dijo, yo lo tengo que mostrar (risas) y allá donde fue se los mostraba a todo el mundo, fascinada. O sea creo que esa es una de las grandes recompensas en cuanto a enseñar porque te puedo decir si yo capacito una persona o 10 o 20 no tengo mayor recompensa, recibo el mismo sueldo...en eso me refiero, ver a esa persona tan contenta y que le cuenta a otra, y que esa otra llega a la biblioteca preguntando por los talleres... por eso te digo es gratificante.. y mi divulgación como programa es que las mismas personas van mostrando el programa

E: y tu sabes cuantas personas has alfabetizado durante estos años?

R: sabes que ya perdí la cuenta, pero pensando.....si en cada oportunidad son más de 10 personas, en total son como 500. Y eso es solo en alfabetización digital, y en lo otro yo siempre tenía que hacer entre 60 80 personas, en capacitar quizás serian unas 1500

Re:¿ y cómo se siente? (risas)

R: gratificante.....es lo que te decía. Y lo que pasa es que yo me pongo en el lugar de la persona, trato de no ser esos profesores muy técnicos que están en los institutos que como que saben mucho, pero son más lejanos..no logran llegar a eso, que la persona vuelva con el mismo entusiasmo del primer día.... Incluso no sé porque no todos son iguales, porque hay personas que les cuesta muchísimo, porque unos tiene problemas en las manos, la vista, e entonces les cuesta mucho a vece, los va limitando, pero al final ´pasa a ser secundario, porque van logrando de apoco las cosas. Y en esta capacitación que hacíamos te puedo contar que empezaba a las 10 pero las señoras llegaban a las 9! El segundo día cuando estaba instalando los computadores para empezar, cuando llegan las señoras y me empezaron ayudar e incluso aprendieron a instalarlos. Yo quedé muy admirada porque venían tan temprano. Y ahí uno ve el entusiasmo de la gente. Estaban contentos con lo que yo les estaba entregando. Y no solamente en la parte de computación, en préstamos de libros también hay mucha, en los talleres, trato que sea un lugar ameno. Y como es sector rural, todos nos conocemos, asique al final todos somos

conocidos. No es como aquí (Santiago) es súper distinto. A veces yo llego acá a las capacitaciones y echo de menos el saludo de todos los días (risas) porque allá yo voy caminando hola hola hola...entonces acá no pos, apenas te miran, es distinto la formula y por eso yo creo que uno trata de querer lo que uno tiene, el trabajo y de poder entregar lo mejor posible el servicio. Porque es como...allá se siente como que la biblioteca es de la gente, no solamente en cuanto a un servicio de la municipalidad. Es de la gente, y yo creo que eso hace que tenga harta llegada...

Después cuando vayas a la Biblioteca te puedo mostrar Lo que si son dos horas de viaje! (risas)

<<fin>>

Anexo
Transcripción Entrevistas

Nombre Audio	Audio Rosa Valenzuela
Entrevistador	Sofía Ocampo
Lugar de entrevista	Biblioteca de Santiago
Fecha de entrevista	12 noviembre 2013
Duración de la grabación	36:31
Transcriptor	Sofía Ocampo

Leyenda:

E: Entrevistadora

R: Rosa Valenzuela

E: si te puedes presentar ahora para que quede grabado porfa....

R: aaah! Quieres que me presente (risas) mi Nombre es Rosa Valenzuela, trabajo en la biblioteca número 56, El Bollenar, Melipilla.

E: y cuál es tu cargo ahí?

R: eeee, soy la jefa de biblioteca. Trabajo sola. Soy jefa de yo (risas)

E: Tu eres profesión bibliotecólogo?

R: ee, técnico en biblioteca.

E: Y hace cuanto tiempo que estas en El Bollenar?

R: eee, de toda la vida (risas) siempre ahí, estoy trabajando en la biblioteca hace 12 años.

E: y tú eres de allá? Naciste allí?

R: eee si, 12 años en la biblioteca. Y el programa de Biblioredes llegó casi conmigo. Yo llegué por necesidad de empezar con el proyecto y había antes otra señora, y funcionaba solamente medio día. Y yo llegué trabajando en la mañana y la otra señora trabajaba en la tarde

E: y eso que año fue?

R: el 2002

E: y el programa de Biblioredes cómo y qué fue lo que llegó hacer?

R: bueno en un principio fue un estudio en cuanto a las necesidades de la biblioteca, porque ya se estaba viendo que había que integrar la parte digital en las bibliotecas, porque ya se estaba viendo que la gente estaba yendo poco, que no iba, y como estaba el auge ya de la computación, o sea recién, pero como la televisión lo mostraba, llama mucho. Bueno ahí el Dibam hizo estudio un proyecto y todo eso. Pero en cuanto a la biblioteca eee cuando llegó fue como una alegría para todos. Y el Bollenar no existía, bueno porque ahora sí, no existía un lugar donde hubiera internet.

E: en ninguna parte en Bollenar?

R: no, en ninguna, entonces ahí llegaron los más entusiasmado en ese momento eran los niños de 8 a 12 años, y luego los de 12 a 17, la lolería...

E: y esto de que no sabían de antes como era...había si alguna cosa en los colegios que les enseñara a los niños? O llegaron a la biblioteca aprender?

R: bueno, algunos sabían, porque...pero lo que me di cuenta que en el colegio les enseñaban un programa determinado que estaba puesto en los computadores entonces no sabían manejarse en otras cosas. Entonces también hay cuando empezó la meta para que nosotros empezáramos a enseñarle a la gente.. o sea nunca nos faltó gente, porque los niños no sabían, los adultos tampoco sabían usar computador, entonces igual iba de todo

E: y tu sabias antes de trabajar ahí?

R: eee computación? Había hecho un curso en el año 2000 a través del Semse, no sé si conoces, como tres meses estuve estudiando computación...aprendí hartoo. Pero, lo que si no aprendí bien en esa ocasión fue el internet. Porque lo encontré súper fome. Porque donde yo lo aprendí se caía, también en un sector rural. Ahí en María Pinto, y el internet maaalo, entonces yo dije que fome el internet!, el correo lo hice y después no lo abrí, porque lo encontré súper fome. Y después con el tiempo empezamos con Biblioredes, o sea yo empecé a trabajar, y me integraron a mi como encargada. Entonces tuve que ir a capacitaciones. Y como a mí me gustaba la computación eeee, no me costó anda. Y lo otro que ahí fue la primera vez que me di cuenta que el internet si era importante, que había mucho que investigar, que los correos electrónicos eran una forma de comunicarse, el Messenger... entonces en Biblioredes descubrí también eso. O sea yo también me alfabetiqué digitalmente porque digamos yo sabía algo, pero la parte de internet no las sabía.

E: y esas capacitaciones las tuviste que venir hacer acá en Santiago?

R: si en Santiago. Habían dos sectores, a mí me tocaba en ...a se me olvido el nombre... San Bernardo! Ahí me tocó, e ibas entre 10- 12 personas. Encargados de bibliotecas. Estábamos toda una semana capacitándonos. Era largo sí. De las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde. Un intensivo.

E: y en esas capacitaciones aparte de que tu aprendieras a ocupar las cosas, te enseñaban cómo enseñarlas después?

R: si, también nos mostraban metodología para ver cómo aplicar a las personas estas cosas. No era cosa de llegar y decirles a las personas aquí está tal archivo... porque había personas que no sabían nada. Desde ahí teníamos que empezar, desde la base que las personas no sabían nada. Porque a lo mejor yo sabía algo cuando empecé, y unas de las cosas era que teníamos que ponernos en el lugar de las personas, porque acá no iba a ser capacitación. La idea que no iba hacer como en los institutos. Porque en los institutos se hace primero teoría, segundo teoría, tercero y recién como a la quinta era usar el computador. Acá es empezar al tiro práctica, práctica, práctica. Esa era la idea porque no sacábamos nada con estar diciendo las partes de los computadores si la persona no lo veía.. o sea si empezábamos de lo más básico, lo que era el mouse, lo que era el teclado, y ... a mí me paso que en muchas oportunidades me decían las personas que habían ido a talleres a cursos, y que no aprendían nada porque nunca lo hacían práctica. Y acá era lo primordial. Que la persona

estuviera frente al computador y empezar a explicarles de a poco. También nos pasaba que era muy personalizado

E: tú eras la única que enseñaba?

R: en mi biblioteca había un joven que era voluntario también. Él sabía de computación, había hecho un curso de digitación, sabía bastante, y el también me ayudaba. Yo le hacía a los adultos, y el a los niños. Porque yo no me atrevía al principio hacerle a los niños porque como que no...era más complicado. O sea yo pensaba.... Porque después llegué hacerle clases a los niños y no fue ningún problema. Pero uno se pone trancas, sin querer (risas)... pero eso, el iba voluntario un ratito hacer una clase...

E: y sabes qué es de él ahora?

R: el trabaja en una radio, se fue a..le convenía más.. le gustaba más la parte musical. Acá en la biblioteca no había mucho cuento pa mostrar lo que a él le gustaba.

E: y actualmente como funciona la biblioteca? Con cuantos computadores están?

R: empezamos con dos computadores para usuarios, y ahora tenemos cuatro más el que uso yo. Tenemos 5 en total.

E: y se siguen haciendo cursos de alfabetización?

R: si, y lo bueno es que este año, yo pensaba que incluso la gente no iba a estar muy interesada, porque esta lo de los teléfonos con internet, eee no se los ciber, incluso allá en Bollenar pusieron ahora una señal de Wi-fi, entonces yo dije, la gente no le va a interesar tanto. Nos va a costar. Porque a nosotros siempre nos ponen una cantidad de personas para capacitar. Una meta.

Pero sabes que no tuve ningún problema le dije como a dos tres personas que iba a estar con los cursos, y empezó a llegar la gente...

E: entonces los cursos siempre son chiquitos? De 4 personas?

R: no, también hago cursos de 10 personas. Ahí se pide unos computadores que Biblioredes presta, que se llaman laboratorios móviles, son unos notebooks. Y lo que hice este año fue llevar gente que tenía sus propios computadores. Porque la mayoría tiene computador. Incluso me paso (risas), una señora que compró un computador, se inscribió en el curso, pero no sabía usarlo! (risas) entonces, llega la señora y me dice me compré un computador! Pero cuando va hacer los cursos? Jajaja, y... ayer mismo la vi y me está haciendo, le dijo a otra niña que había aprendido en la biblioteca y que fuera, porque también se había comprado un computador. Entonces así la gente se compra...porque ahora es normal eso de la oferta y que todos quieren tener computador. Y están los cursos, pero no es como cuando uno compra una maquina de cocer, cuando alguien se compra uno, le enseñan cómo se utiliza, pero acá el computador lo compran y se van para la casa. Incluso a veces los hijos, no le quieren enseñar a las mamás. Que esa es otra complicación. Entonces ahí la biblioteca siempre ha tenido esa alternativa de aprender y si quieren continuar hay hartos talleres. Además de la alfabetización digital esta Word, Excel, power point, contenidos locales

E: y durante todos estos años han tenido una participación constante? O ha habido años con mucha gente y otros sin? (11:41)

R: ha sido en Bollenar, constante. Se ha mantenido. Como te decía recién, yo pensaba que este año iba a caer pero no. Pero se de otras bibliotecas ha bajado. Pero parece que es por los sectores, porque como allá no hay mucho internet, y si hay es malo. Los mismo teléfonos.. no es una señal como acá en Santiago, donde el cualquier parte encontrai una señal y te pones con tu teléfono, y la señal es rápida. En cambio allá es lenta. Lo que se usa el wi-fi, pero es lentísimo. Y en Bollenar el internet es buenísimo, rápido. Y eso es lo que le gusta a la gente. Y podemos decir que en Bollenar es una de los lugares que ha tenido buena señal. Porque en María Pinto, que está a 12 kilómetros , la señal es pésima. Y es debido a los cerros me parece.... Entonces yo tengo esa garantía, me ha favorecido bastante. Los mismo trabajadores que han ido dicen que cuando tienen el modem para trabajar, llegan a la biblioteca porque ahí tenemos mejor internet. Eso ha sido una de las mejores cosas...pero eso no es a nivel nacional, porque sé de lugares donde es pésimo.

E: y cual crees tu que es el incentivo primero de la gente para asistir a los cursos?

R: yo creo que primero, me pongo en el lugar de ellos cuando yo aprendí. Me recuerdo que cuando a mi me enseñaron, prácticamente le preguntaba al profesor, pero él mostraba las cosas tan rápido que al final quedaba mirando y no sabía cómo hacerlo...y yo no me atrevía hacerle una segunda pregunta porque iba a quedar como tonta, entonces acá lo que yo hago, es decirles que no se preocupen que yo en algún momento no sabía nada tampoco, estuve en su mismo lugar, que no se preocupen si me tienen que preguntar, que no se sientan tontas o que son muy grande, hay personas de más de 50 años, y piensan que no están para eso. Entonces yo creo que una primera conversación que tengo con ellos antes de empezar, es que tengan toda la confianza conmigo. Que yo en ningún momento me voy a reír de ellos...y ese es el lanzo que logro tener con ellos, es una confianza. Eso si yo les digo también, no van a salir unos expertos en computación, porque eso es muy difícil, uno va mejorando con la práctica. Y en dos semanas no vas hacer experto..aunque me ha pasado que personas vuelven a tomar talleres en otras oportunidades, y hay personas que ahora me van hasta ayudar hacer los cursos. El otro día hice unos talleres, que habían como unas 12 personas, y una señora que empezó también sin saber nada, me dijo si quiere yo la vengo ayudar! Y estaba feliz ella porque le preguntaban a ella, y no sé, se sienten interiormente bien, ellas son señoras de casa, y el hecho de que yo les diga que bueno.... Hasta después reciben regalitos (risas)... Pero eso yo creo que son cosas que ayuda al autoestima, que ellos se sientan útil. Pasa que a veces en las casas, como ahora los niños nacieron con el computador, que parece que desde la guatita saben computación (risas) lo digo por mi hijo, después no quieren ayudar a la mamá, que son muy lentas, que se les olvida...y eso es una de las cosas cuando me escriben correos siempre me dicen, gracias por su paciencia, pucha que tiene paciencia, o sea yo creo que en esa parte va, la paciencia.

E: y esos temas los ves tú en esa primera conversación que tienes con ellos?

R: sí, eso sí porque tampoco puedo empezar de nada...y como yo también hice esos curso, sabia como llegaba el profe y me decía bueno acá esto es Windows, esto acá...y el profesor a penas se presentaba...entonces claro yo lo hago, y me imagino q las otras bibliotecas también. Porque son tan poquitas personas... algunas bibliotecas lo hacen de a 2 o 4...entonces se logra el nexo mas intimo

E: y El Bollenar que población tiene? Sabes?

R: creo, mira según el censo salían como 2500 pero no es verdad... somos como 8000

E: y como tanta diferencia? Bueno este ultimo censo fue un desastre (risas)

R: noo, es mucho más 8000.....salía eso.

E: y porque será tanta diferencia?

R: bueno no sé, en el Bollenar sacábamos la cuenta siendo que allá hay como 7 poblaciones....y calculábamos que en una hay 2100 personas....entonces tiene que ser más.... Y carabineros también dice que hay mucho mas...

E: aaaa es que yo pensaba que el Bollenar era como un sector bien chico, y que a la gente que alfabetizabas tú la veías todo el rato, comprando pan etc.... no es así? (risas)

R: nooo, porque el sector de Bollenar a la redonda, es como un kilometro más o menos.... Incluso yo creo que más (19:30) es grande igual.... (explicación de cómo es Bollenar respecto a sus 10 paraderos) y después se empezaron hacer mas poblaciones, asique éramos cada vez más...no es tan chiquitito..pero somos el sector rural perteneciente a Melipilla....muchos dicen que alguna vez Bollenar quiere ser comuna (risas) entonces vamos a ver cómo funciona... y lo que pasa con las poblaciones es que cada una tiene sus dirigentes y bueno..ahí entro yo..porque como biblioteca, yo soy como el centro de unión porque llega toda la gente, y si voy hacer un taller, hablo con los dirigentes para que cuente

E: o sea tú tienes una relación constante con cada uno de los dirigentes de la población?

R: si, no de todas, de algunas, como en todos los lugares no funcionan los dirigentes...supongamos que allá hay 7 juntas de vecinos, y en verdad funcionan tres....pero igual tengo bastante contacto

E: y entonces la difusión en general de los talleres como la haces? A través de qué o quiénes?

R: de boca en boca en verdad.. y funciona...en otros sectores lo hacen con radio, pero cuál es mi problema, que como tengo 4 computadores, llega un momento en que colapso, y como trabajo sola...entonces lo que hago, antes yo capacitaba todos los meses, y al final me daba cuenta que abandonaba la otra parte de la biblioteca, que también tengo que verla...entonces ahora capacito cada 15 días, y los otros 15 los ocupo para ordenarme y las cosas administrativas...y a veces dejo pasar más tiempo. Y entonces ahí utilizo los computadores del laboratorio móvil de Bilioredes, para tener más computadores y capacitar a más gente de una. Y así me dejo mas tiempo....la biblioteca es movimiento de todos los días, tengo muchos usuarios...si dejo dos días sin borrar libros o ver los ingresos de usuarios nuevo, se me amontona trabajo y eso tengo que hacerlo en el momento, y cuando estoy capacitando eso no lo puedo hacer.... (23:00)

Antes cuando tenía el voluntario el me capacitaba todos los días...pero nunca me faltó gente! Eso es una de las cosas que... yo creo que por eso te dieron el contacto conmigo, porque siempre tenemos gente..y mucha gente de escasos recursos, que no tienen la capacidad de tener un modem, o de tener un computador, y si tienen teléfono tienen de esos de los que acaso llaman. Esta también eso, no tiene otra posibilidad, y para no quedarse en el pasado, y ahora en el ultimo taller llego gente que me decía, cuando supe que había acá taller de computación me quise venir al tiro porque no quiero estar así como...o por lo menos saber en qué está mi hijo, y si me habla de Word, saber qué eso... o sea la gente no quiere quedarse sin saber.

E: y que otras cosas hacen cuando ya aprendieron? Les gusta navegar? Que es lo que hacen? hacia donde digamos, les gusta llevar su conocimiento? Hacia navegar? A escribir correos?

R: lo que más les gusta es navegar el buscar información, sobre todo lo que a ellos les interesa. Supongamos que es una dueña de casa que le encanta cocinar, busca recetas, eso me fija el otro día.... Había otra señora que tenía un invernadero y buscaba las semillas, los almácigos, o sea ellos van buscando lo que les interesa en ese momento. Igual uno lleva una pauta, y ahí uno a veces les da el tiempo libre para que busquen lo que quieras, o si quieren rescribirle un correo a alguien... pero el correo no es muy para ellos porque el correo necesita de otra persona que este constantemente con internet y acceso a su correo, pero todavía cuesta que entiendan que con el correo pueden llevar una constante comunicación. Como lo hacían antiguamente con las cartas..les cuesta un poquito esa parte. No se integran mucho en eso. Pero en buscar información es lo primero. Para ellos lo más importante.

E: y tú crees que eso ha cambiado en las fechas, o sea desde el 2000 hasta hoy en día? El foco hacia dónde van los intereses?

R: no, te diría que no. Incluso se van haciendo como ciclos. Porque empiezan los niñoshay un periodo antes de los 8 años que no pueden hacer mucho porque la mama no los deja ir solos a la biblioteca...pero ya ahí por los 9 empiezan como a liberarse, y uno de los lugares que van es a la biblioteca. Ahí comienzan hacerse amistades, o desde el colegio les dicen otro niños que en la biblioteca se puede hacer esta o otra cosa, y también le piden a uno si les puedo enseñar. Entonces que pasa, que esos niños van creciendo, y quizás ya dejaron el colegio, ahora son niños que en el momento tenían 10 años y ahora tienen 22. El otro día conversaba con un muchacho que iba constantemente a la biblioteca. Incluso nos reíamos porque íbamos a cerrar, y no nos dimos cuenta de que él había entrado al baño...entonces ya pos, nosotros íbamos a cerrar cuando de repente sale y nos reíamos, porque iba a quedar encerrado ahí en la biblioteca...y entonces nos acordábamos de esa historia. Y yo le decía, se está volviendo a repetir lo tuyo...por qué me dice?, porque ahora tus primos que tienen 10 años ahora están viniendo todos los días, entonces al final se va haciendo un circulo. Los niños van creciendo, pero llegan otros de la misma edad... se va formando eso, porque claro después crecen, quizás empiezan a estudiar en la universidad y ya no van. Quizás porque ya no tienen el tiempo y el horario es otro. La biblioteca es igual un espacio de entretención, un espacio como de liberarse un poquito de estar en la casa, de que las mamá te estén mandando... si hacen tareas las hacen rapidito y luego empiezan a conversar con sus compañeros....entonces hacen hartas cosas acá

E: y los adultos?

R: también se repite un poco, pero es por el asunto de salir de la duda. Y siempre se repite lo mismo me e dado cuenta. Y también el interés por la computación hay que tenerlo no solamente desde salir de la duda, porque hay otras personas que tienen otros interés mas allá de aprender, de seguir aprendiendo y volver aprender... esas personas son las que después se manejan increíble, y hasta me ayudan a enseñar, porque ella me siguió preguntando, me decía que le avisara los nuevos talleres, aunque venga de oyente y no pueda estar en el computador, porque habían veces que no tenia mas computadores. Pero ella venía a mirar y esas personas, iban despertando nuevas dudas...en cambio la persona que hizo el taller y no vuelve, y regresa luego de dos años quizás, vuelve de la nada casi cero. Eso es un pequeños problema de la alfabetización digital. Porque uno tampoco los puede obligar a volver. Pero yo les digo, cuando terminamos en taller, que pueden venir a ocupar cuando quieran, que las puertas están abiertas...

E: y todo esto es un servicio gratuito?

R: sí, es gratuito. Entonces algunos lo hacen, pero ya por un mes dos meses, pero sino es por falta de tiempo... lo que a mí más gusto me da es cuando dicen 'me compré un computador, porque aprendí en la biblioteca.' Y me ha pasado pero muchas veces. Gente que compró un computador y quiere seguir aprendiendo. Porque como no tienen el tiempo para ir a la biblioteca, quizás tienen para comprar un computador y seguir aprendiendo ahí en la casa. Y como ahora no se están más baratos, hace 10 años atrás un computador era como un millón de pesos de ahora. Entonces era muy caro.

E: pero y esa gente que ahora compra tiene internet también en la casa?

R: se compran el modem... como la señora que te conté que se compró el computador tenía hasta el modem comprado! (risas) y no sé, entonces esto es motivante para seguir porque ese día cuando recibió el diploma estaba fascinada...me dijo que ese día no se podía quedar a recibirlo porque tenía una reunión, entonces yo le di el diploma antes, ya entonces estaban ahí las otras señoras yle entregué el diploma. Y a ella le brillaban los ojos, y se fue, con una libretita, y entremedio llevaba el diploma, y yo le dije y va a llevar el diploma? No lo guarda acá junto a su computador? No no no, me dijo, yo lo tengo que mostrar (risas) y allá donde fue se lo mostraba a todo el mundo, fascinada. O sea creo que esa es una de las grandes recompensas en cuanto a enseñar porque te puedo decir si yo capacito una persona o 10 o 20 no tengo mayor recompensa, recibo el mismo sueldo...en eso me refiero, ver a esa persona tan contenta y que le cuenta a otra, y que esa otra llega a la biblioteca preguntando por los talleres... por eso te digo es gratificante.. y mi divulgación como programa es que las mismas personas van mostrando el programa

E: y tu sabes cuantas personas has alfabetizado durante estos años?

R: sabes que ya perdí la cuenta, pero pensando.....si en cada oportunidad son más de 10 personas, en total son como 500. Y eso es solo en alfabetización digital, y en lo otro yo siempre tenía que hacer entre 60 80 personas, en capacitar quizás serían unas 1500

Re:¿ y cómo se siente? (risas)

R: gratificante.....es lo que te decía. Y lo que pasa es que yo me pongo en el lugar de la persona, trato de no ser esos profesores muy técnicos que están en los institutos que como que saben mucho, pero son más lejanos..no logran llegar a eso, que la persona vuelva con el mismo entusiasmo del primer día.... Incluso no sé porque no todos son iguales, porque hay personas que les cuesta muchísimo, porque unos tienen problemas en las manos, la vista, e entonces les cuesta mucho a veces, los va limitando, pero al final 'pasa a ser secundario, porque van logrando de apoco las cosas. Y en esta capacitación que hacíamos te puedo contar que empezaba a las 10 pero las señoras llegaban a las 9! El segundo día cuando estaba instalando los computadores para empezar, cuando llegan las señoras y me empezaron ayudar e incluso aprendieron a instalarlos. Yo quedé muy admirada porque venían tan temprano. Y ahí uno ve el entusiasmo de la gente. Estaban contentos con lo que yo les estaba entregando. Y no solamente en la parte de computación, en préstamos de libros también hay mucha, en los talleres, trato que sea un lugar ameno. Y como es sector rural, todos nos conocemos, así que al final todos somos conocidos. No es como aquí (Santiago) es súper distinto. A veces yo llego acá a las capacitaciones y echo de menos el saludo de todos los días (risas) porque allá yo voy caminando hola hola hola...entonces acá no, apenas te miran, es distinto la fórmula y por eso yo creo que uno trata de querer lo que uno tiene, el trabajo y de poder entregar lo mejor posible el servicio. Porque es como...allá se siente

como que la biblioteca es de la gente, no solamente en cuanto a un servicio de la municipalidad. Es de la gente, y yo creo que eso hace que tenga harta llegada...

Después cuando vayas a la Biblioteca te puedo mostrar Lo que si son dos horas de viaje! (risas)

Entrevista Bruno Sepúlveda

E: Entrevistadora

B: Bruno Sepúlveda

E: Bueno, primero quería saber si te puedes presentar

B: Bruno Sepúlveda, soy el coordinador de capacitación del programa de Biblioredes

E: Perfecto...

B: Bueno como te decía, en el gobierno de Ricardo Lagos se establece una política digital ya más estructurada, una política digital que en el fondo tiene como varias líneas de trabajo; una tiene que ver con la modernización del estado, es decir, la incorporación de las tecnologías al uso público, una mejor atención a los usuarios, después está el tema de profundizar el tema digital a nivel de escuelas, de colegio, y esta una línea fuerte de trabajo con comunidad. Y es ahí donde nos incorporamos nosotros. Y esa línea de trabajo con la comunidad básicamente tiene dos grandes grupos. El grupo de jóvenes, y el de adultos. Y en esa época existía existía bastantes instancias de alfabetización digital. El instituto de la juventud, estaba en INPP de ese tiempo, estaba el... nos incorporamos nosotros, estaba la Asociación Nacional de Telecentros, todo esto coordinado por economía, el ministerio de economía, la subsecretaría...

E: ah! Entonces no era el de educación?

B: no no, era economía... al final sumábamos alrededor de unas 15 instancias que hacían lo mismo. Es decir alfabetizar. Y se definió que se entendía por alfabetización digital. Y eran dos grandes componentes que eran los que no podían faltar en cualquier instancia que hiciésemos. Que era uno, el tema de enseñarles a navegar en internet, y el tema de usar el correo electrónico.

E: y porqué eran esos dos?

B: porque al final eso era lo que tenía que ver con el tema de acceso y comunicación, porque al final era un proceso de incorporación de TIC (tecnologías de la información) en la comunidad.

Nosotros como programa qué es lo que hicimos? En estricto rigor no somos un telecentro como esto tradicional, el INJUV hizo telecentros... instaló en distintos lugares, salas con computadores para que los chicos tuviesen acceso a internet, y los capacitaba bajo la lógica que muchos de ellos no sabían utilizar un computador todavía. Eso era lo que hacía básicamente... el tema del INJUV es que optan por los software libre, por lo tanto lo que ellos utilizan son los sistemas operativos Linux, y el resto utiliza Windows. Cuando nosotros nos instalamos, por un tema de opción instalamos no como telecentro, sino como un servicio más de una biblioteca pública, por lo tanto el concepto es otro distinto. Nosotros damos acceso, y a los meses nos damos cuenta que junto con el acceso tiene que haber capacitación. Por lo tanto hicimos un proceso de alfabetizar en el uso del computador a la gente.

E: desde el software de linux?

B: No, nosotros usábamos Windows. Por qué usábamos Windows? Porque nuestra donación la hizo Microsoft. Y lo otro porque nosotros nos ubicábamos geográficamente, desde Visviri, hasta Puerto Williams, es decir estamos a lo largo de todo Chile y éramos en muchas localidades, el único acceso a internet, por lo tanto era necesario un programa de capacitación. Y nuestro programa de capacitación involucraba mucho más contenidos, más allá de internet de internet y correo electrónico. Nosotros hacíamos un módulo que contemplaba una introducción al computador, cómo se enciende, como se apagaba, cuáles son las distintas partes etc. Qué es un hardware un software... después venía una introducción al Word en la lógica de que necesitábamos que la gente supiese utilizar el

teclado, por lo tanto para no usar el teclado en seco, lo asociábamos a un programa y ese programa lo asociábamos a ciertas competencias que podían ser útiles para la gente, como hacer una solicitud, un curriculum etc. Y además incorporamos internet y correo electrónico. Por lo tanto nuestro paquete en alfabetización básica era así de grande.

Cuáles son las dificultades que nos significó a nosotros todo este proceso? Que nuestras bibliotecas públicas son municipales, por lo tanto no dependían de nosotros como servicio centralizado, sino que dependían del municipio. Y hasta hace 10 años atrás la biblioteca era considerada como lugar de castigo para la mayoría de los lugares; tu funcionario público te portaba mal, y te ibai a la biblioteca. Por lo tanto nos encontramos con una masa laboral muy desmotivada, con nulo conocimiento de tecnología. Así que tuvimos que comenzar hacer un proceso de alfabetización primero con ellos.

E: con los de la biblioteca

B: Exacto. Porque además la exigencia era que eran ellos tenían que designar a alguien que tuviera que capacitar a la comunidad.

E: los bibliotecólogos designaban al monitor?

B: bueno aunque en estricto rigor no eran bibliotecólogos, porque hay muy pocos de profesión, la mayoría son administrativos, auxiliares, técnicos, muy poco universitarios, y muy pocos bibliotecólogos. Por lo tanto al final era gente de buena voluntad, o mala voluntad que los tenían ahí y nosotros los tuvimos que asumir a ellos y capacitarlos y decirles mire, le instalamos esta plataforma tecnológica de última generación úsela. Entonces comenzamos un proceso de capacitación a ellos primero. A ellos los alfabetizamos primero como se usa, como se ven los correos etc. Y junto con ellos les fuimos incorporando ciertos elementos de cómo se enseña esto a la comunidad. Y ahí hicimos un aprendizaje camino al andar, porque era algo totalmente nuevo, y muchos de ellos se embarcaron súper bien, pero un grupo importante fue bien reticente a aprender que esto era muy raro para la biblioteca... que esto iba a matar el amor por la lectura... etc. La cuestión es que hoy día tenemos un grupo de capacitadores que son funcionarios municipales con una gama bastante vario pinto respecto de capacidades, habilidades para... pero en general hoy en día el sistema de sustenta bastante bien. Entonces esta primera capacitación básica, aprenda a ocupar el computador... nos dimos cuenta al poco andar que la gente nos estaba solicitando más capacitaciones, por lo tanto incorporamos una gama de otros contenidos pensando en que era necesaria que esa alfabetización, por un lado, se fortaleciera en el uso, es decir que la gente además de aprender usara, para que al final tuvieses una competencia verdaderamente adquirida, y en segundo lugar la incorporación de otros contenidos que pudiera ayudar sobre todo en el tema de habilidades para el trabajo. Entonces incorporamos Excel, power point, el paquete office de Windows. Y hoy día tenemos otros contenidos que sentimos son necesarios, como por ejemplo un curso de alfabetización informacional, es decir, usted ya sabe navegar en internet, sabe usar su correo electrónico, ahora el desafío es cómo usted encuentra lo que necesita en internet pensando que la cantidad de información que hay es tan grande, entonces cómo lo hago. Entonces diseñemos un curso para que la gente aprendiese.

E: y eso también lo hicieron enseñando primero a la gente de la biblioteca, para que este enseñara a la comunidad?

B: Siempre el proceso metodológico era ese. Nosotros diseñamos un curso, y capacitamos a nuestros capacitadores.

E: ya perfecto. Pero cuál era la lógica? Por qué no iban ustedes a la comunidad a enseñar a usarlo?

B: ah! Porque nosotros hacíamos una opción súper clara. El servicio no podía ser un servicio

centralizado. Porque el programa tenía 50 funcionarios te das cuentas?... y nuestros niveles de capacitaciones son altísimos el año pasado capacitamos a 75 mil personas, este años la meta son 81 mil personas. A lo largo de todo Chile. Entonces desde esa perspectiva si nosotros como sistema centralizados hiciéramos las capacitaciones no habría posibilidad. Entonces lo que hicimos fue transferir competencias a los encargados de las bibliotecas. Y sobre todo porque ellos conocían a su comunidad. Entonces los proceso de capacitación tenían que ver también con un poco discernir quién era quien venía a pedir la capacitación para también saber cómo enseñar. Porque al final tuvimos una gran demanda de mujeres. Hasta el día de hoy. Nosotros tuvimos cerca del 60% son mujeres. Pero esas mujeres, muchas eran dueñas de casa, que nunca habían tenido la posibilidad de estar frente a un computador. Y su gran motivación era cómo ayudo a mis hijos hacer las tareas. Otro grupo importante eran adultos mayores que su motivación básicamente tenía que ver con navegar en internet bajo la premisa de abrir el mundo. Y después se comenzaron hacer búsquedas más específicas. A partir de su interés busque. Entonces por esa razón el universo de gente era demasiado grande, había que descentralizar el servicio. Y hoy día tenemos un cuerpo de capacitadores bastante especializado en algunos casos de bastante buen nivel en otros, y en otras localidades es bien precario...porque estamos constantemente rotando algunos capacitadores. El alcalde dice Sofía usted mañana comienza a trabajar en tránsito se va de la biblioteca. De la noche a la mañana y nos quedamos sin nadie! Y tenemos que comenzar de nuevo el proceso. Para eso tenemos una estructura, a nivel regional. Tenemos personas que hacen instrucción. Pero básicamente lo que perseguimos hoy en día es que la gente adquiera una herramienta es decir que tu vayas a la biblioteca, aprendes, y aprendas hacer. Al comienzo el tema era más teórico. Le costó a la gente como entender que el paso que había que dar era que el usuario tenía que aprender de eso. Que había que hacer mucha práctica, mucho ejercicio. Para poder aprender.

E: Y en cuanto tiempo se adquirirían los conocimientos?

B: mira nosotros hemos ido progresando... y tenemos el curso básico en tres niveles hoy en día; al comienzo era en un polo nivel. Se le pasaba de P a Pa, y eso significa 18 horas de capacitaciones. Un buen capacitador en 18 horas hace maravillas más todavía porque el proceso es muy personalizado. Nuestras bibliotecas tiene entre 3 y 12 computadores, por lo tanto el monitor trabaja con no más de 12 personas a la vez. Entonces en muy personalizados. Entonces al comienzo era el contenido completo, después lo fuimos dando cuenta que no tenía mucho sentido enseñar qué es lo que era un hardwar, un software, un virus...porque en realidad no era de interés de ellos. Ellos tenían un objetivo súper claro que era cómo me conecto a internet como tengo un correo electrónico...porque tengo unos familiares que están en el extranjero y sé que me puedo comunicar con ellos o chatear con ellos etc. Entonces ahí nos fuimos dando cuenta que el curso completo lo teníamos que modular a partir del diagnóstico que hacia el capacitador. Entonces el capacitador hacia una conversa a nivel de diagnóstico... sabe usted algo? Tiene correo electrónico?... ahora las preguntas son; tiene Facebook? Entonces si tiene, por lo menos ya sabe, tiene nociones de. Entonces ahí hicimos un curso grande de 18 horas luego uno de 14 horas que contemplaba, Word, internet, correo electrónico y después hicimos uno donde contemplaba solo internet y correo electrónico, dependiendo de cada grupo que venía.

E: Y desde que año están trabajando en esto?

B: Estamos de noviembre del año 2000. Asi que la cantidad de gente que metemos... pero nuestro proceso de alfabetización es que nosotros alfabetizamos. Esto era más crítico antes que ahora, y dábamos acceso. O sea hace 10 años atrás la gente que tenía un computador era

muy poca. Y la gente que tenía internet era menos. Y hoy es distinto. Y bueno hoy día es parecido en lo del acceso, o sea te decían Sofía tienes media hora para conectarte. Y tú en la media hora hacías lo que querías. Procurábamos que la gente entendiese que no podía haber restricciones, porque lo que queríamos es que la gente se apropiara del uso de la tecnológica por lo tanto la gente tenía que hacer lo que le interesaba. Nosotros ya les habíamos entregado unos elementos básicos. Pero la idea era que esa media hora lo ocuparan en lo que querían. Entonces habían muchos cabros, era bien curioso porque aprendieron a usar el Messenger, entonces yo estaba aquí, tú estabas allá alado y yo te hablaba por Messenger (risas). Pero está bien, porque era en el fondo los procesos que tenían que vivir.

Hoy día seguimos dando acceso en los procesos de alfabetización, pero es menor, porque hoy días más gente tiene computador en sus casa, más gente está conectada a internet, por lo tanto nos parece que siempre está disponible, pero hacemos más énfasis en capacitación.

E: Pero igual siguen habiendo todavía sectores donde la gente no tiene computador?

B: sii, y curiosamente este es un país, como dice Subercaseux, que tiene una loca geografía, es un país demasiado largo y que tiene muchos problemas de conectividad en muchos sectores nosotros como programa procuramos siempre tener un buen estándar de conexión. O sea la gracia que tiene el programa de biblioredes, que es el problema que tiene Enlaces, el INJUV, es que si se te echaba a perder un computador, para el Injuv a veces significaba estar tres meses sin computador, y que fuera alguien arreglarlo. Te das cuenta? En cambio nosotros, si se te echa a perder un computador, en 48 horas si no llegan arreglarlo, te pusieron otro. Entonces nosotros siempre procuramos tener un estándar. Y la gente se acostumbró a tener ese estándar. Y un estándar también en la conexión. Es decir tú entrabas, y navegabas. Pero a pesar de eso todavía hay lugares donde el acceso es nulo. Entonces qué es lo que hicimos nosotros como programa? Fuimos incorporando laboratorios móviles. Tenemos a nivel país, dependiendo de la región 10 o 20 notebooks, y tenemos capacitadores nuestros. Uno por región. Que son capacitadores nuestros. Esos capacitadores agarran su notebook y se van a Chunchunco, porque allá no hay posibilidad de conexión, no hay un ciber café... hoy día ese mismo proceso lo hacemos pero con mas tecnologías. Levamos conexiones inalámbricas, internet, y conectamos el aparato y la gente navega. Entonces hacemos ese proceso que nos parece bastante importante. Y eso es bastante más frecuente de lo que uno cree... porque uno que está en Santiago tiene de todo. Pero cuando uno viaja las conexiones son de mala calidad, los extremos del país. Aquí mismo no más. Uno va a Til Til y tiene problemas para conectarse porque hay muchos cerros, entonces necesita otros tipos de enlaces que no son tan buenos como el cable...

Nosotros comenzamos hacer el año pasado, fue hacer un proceso de alfabetización con los presos.

E: Acá en Santiago?

B: nosotros estamos en este momento estamos funcionando en Iquique Antofagasta, Valparaíso Santiago Temuco, y a partir de marzo del próximo año vamos a estar en todo Chile. Laboratorios de capacitaciones en 50 cárceles. Ahora; cuál era el inconveniente ahí. Que no tienes acceso a internet. Cual fue nuestro análisis para hacer este proceso a nivel de cárceles? Tienes gente que ingreso hace 20 año, 10 años, 8 años, y están a punto de salir a libertad y el mundo que les toca vivir es otro. Tan solo como que tienen que tener una bip para movilizarse, y eso tiene que saber cómo se carga, como se usa etc. Y esas cosas son súper importantes que tiene que ver como a un recluso le generamos oportunidades para que los niveles de reincidencia sean menores. Ahí dijimos, tenemos que capacitarlos. Nosotros habíamos hecho proceso de alfabetización en otras cárceles, pero de una manera muy

inorgánica. A mí se me ocurría, yo iba hablar con la gente, y ahí alfabetizábamos a 20 presos al año, y con eso quedamos feliz. Entonces nosotros dijimos no pos, tenemos que hacer un programa más permanente, donde podamos capacitar durante todo el año, donde podamos priorizar a quienes capacitamos, si el tipo que tiene cadena perpetua, puede esperar, pero el que está por salir es urgente que lo capacitemos. Entonces ahí con gendarmería hemos ido estableciendo ciertos criterios. El tema está en que la alfabetización digital en sí, es internet y correo electrónico, el problema es que no se daban las condiciones para eso porque en el penal, no hay acceso a internet, entonces lo que hicimos fue desarrollar un modelo de simulación de internet. Entonces si yo no le digo al recluso, oye esto no está conectado a internet, él no tiene idea. Él va a creer. Entonces le pedimos a nuestras áreas que desarrollaran un sistema, que se llama navegación en frío, y nosotros a nivel de capacitaciones hicimos una selección de páginas, y las cargamos a ese sistema páginas que son de utilidad para un recluso. Como por ejemplo, chile atiende, el cense, gendarmería de chile.

E: pero tienen una especie de google?

B: claro! O sea el tipo puede poner registro civil, pincha, y bum, sale la página.

E: pero ponte tú, yo desde mi mente ingenua, lo primero que pensaría siendo un preso es como 'cómo escapar de la cárcel' (risas)

B: bueno, lo va a poner, pero eso no sale, porque nosotros tenemos ciertas restricciones en las páginas. Pero por ejemplo tenemos completa la Wikipedia. O sea el tipo podría poner si se le ocurre, cosa que no ha pasado...pero podría poner ahí, 'cómo diseñar una bomba cacera,' y lo más probable es que exista...pero el tema es que siempre hay un capacitador, y es de gendarmería. Pero ahí el proceso de alfabetización tiene que ver con eso. Cómo les entregamos herramientas a una persona que ha estado muchos años presa, y por otro lado gente que tiene un estándar de vida cotidiana de mucha pobreza, mucho de ellos nunca han estado frente a un computador, muchos de ellos no tienen enseñanza media completa, etc. Entonces la idea en el fondo es armar un programa que les permitiese aprender a navegar en internet armamos un programa para que se manden correos electrónicos entre ellos, tenemos un módulo que tiene que ver con emprendimiento, pensando que mucho de ellos no logran conseguir un trabajo, entonces tenemos un módulo ahí para ver cómo usted hace más efectivo su emprendimiento y tenemos un módulo que tiene que ver con entretención entonces ahí cargamos varios videos de youtube, por ejemplo cómo hacer una trenza doble, para que las reclusas puedan aprender. Cómo envejecer una madera, cosas de ese tipo, y ellos nos van pidiendo y nosotros vamos incorporando nuevo material al simulador

E: pero ellos no pueden mandar correos a sus familiares?

B: no no, solamente entre ellos. Pero cual es un poco el razonamiento nuestro? Es que cuando ellos salgan debiesen quedar en la siguiente condición luego de este proceso de alfabetización. Ellos salen en libertad y si se enfrentan a un computador lo van a saber usar. Eso es lo que perseguimos en ese proceso, porque creemos que ahí están los nudos. Nosotros como definición del programa está orientado a los que están bajo la línea de la pobreza, aun cuando capacitamos a los que están sobre, por que como servicio público no podemos ser excluyentes...entonces esa es nuestra prioridad. Entonces aquí, se cumple de buena forma el objetivo que tiene el programa en este proceso de alfabetización. Entonces ahí los contenidos siguen siendo internet y correo. Pero el resto se adecua al resto de la población que vamos capacitando y estamos comenzando un proceso piloto con los RS, que son los centro de readaptación social, la gente que comité delitos, la pena es remitida en libertad entonces ellos tiene que ir a firmar, unas charlas de orientación...y ahí estamos instalando también procesos

de alfabetización para tratar de mejorar ciertas habilidades, y lo otro pensando en la lógica de que sus familias están afuera, están embarcados en estos temas.... Entonces ahí estamos fortaleciendo.

E: oye y más en el principio de proyecto, desde el año 2000 que cosas eran lo que más aprendían, que era lo que más utilizaban luego de haber sido alfabetizados?

B: mira, nosotros llevábamos un registro, no se si eso existe aún, voy a preguntar, en donde se veía qué es lo que la gente utilizaba en el computador. Sin lugar a duda lo que se escapaba siempre en esa época, era internet Explorer, el Messenger, que eso era muy ocupado, Hotmail, latinmail, que eran los servidores de esa época. Word, que eran los programas que más ocupaban la gente. Voy a preguntar en el área de tecnología si tenemos esa información, porque llevábamos un registro, queríamos saber qué es lo que la gente más usaba del computador, porque eso nos permitía orientar los programas básicamente. Pero hoy día no llevamos registro, porque sentimos que el sistema es bastante más libre, peor lo que predomina siempre es la conexión a internet, se diversifican los exploradores, porque hay más que antes, Facebook la lleva absolutamente.

E: o sea dentro de las capacitaciones está el uso del Facebook?

B: nosotros tenemos un programa que se llama 'redes sociales', entonces te enseñamos a usar Facebook, twitter, flicker, todo el paquete de google, asociado al gmail, a ggoogledoc. Tenemos un contenido para esos requerimientos de parte de la gente. Y ya después nos pegamos un salto. En qué sentido? De que la gente nos comenzó a demandar cosas más específicas, y nuestros capacitadores en las bibliotecas no tenía competencias para eso, ni las iba a tener..

E: y qué era?

B: emprendimiento, inglés, herramientas blandas, uso eficiente del tiempo, ortografía. Y esas cosas, en estricto rigor y según el perfil del capacitador que tenemos no le iba a dar el ancho. Podíamos invertir el tiempo, pero no nos iba a resultar. Entonces qué es lo que hicimos? Nos pegamos un salto bien alto y armamos una plataforma e-learning de capacitación. Bajo la siguiente premisa; que tenemos una masa crítica ya alfabetizada, que usaba frecuentemente la tecnología, por lo tanto había un desarrollo de competencias bastante sólido, le podíamos ofrecer ahora un proceso de formación a distancia, a través de internet. Y ahí están todo esos temas que no podemos abordar de forma presencial porque son más complejos. Y eso tiene una organización completamente distinta porque tenemos un grupo de tutores dedicados completamente a ese tema etc. Y con los capacitadores nuestro, nos fuimos dando cuenta que en el tema de capacitaciones lo tipos eran súper expertos. Tu llegas a una biblioteca y los tipos son encantadores! Nosotros tenemos una encuesta de satisfacción, que se aplica al final de todos los curso. Y nuestras encuestas respecto a 'usted quedó conforme respecto a la alfabetización'? bordea entre los 86 y 94% de satisfacción. O sea son niveles, que ningún otro programa los tiene. Entonces desde esa perspectiva nosotros les fuimos preguntado a la gente, y nos fuimos dando cuenta que nuestros capacitadores estaban muy bien formados, capacitaban muy bien. Pero tenían serias deficiencias en la capacitación del otro lado, de cómo se administraba una biblioteca, como se clasificaban los libros. Y ahí nosotros armamos para ese grupo, un diplomado, en gestión de biblioteca pública, que tiene la certificación de la Universidad Alberto Hurtado estamos terminado ahora a finales de octubre la primera versión. Ahí se inscribieron 444 hasta finales del quinto modulo teníamos un 80% de aprobación. Es decir la gallada ha desertado muy poco. Vimos que el concepto se fue complejizando a medida que van pasando los años. Cuáles son los proyectos en alfabetización que tenemos para adelante? Tienen que ver con el uso de los móviles, el i-pad,

la Tablet, celular, que hoy día todo el mundo tiene uno entonces ahí estamos explorando nuevas salidas.

E: oye y a nivel como de metodología propiamente tal, cómo se hacían estas alfabetizaciones?

B: mira nosotros fuimos aprendiendo en el camino. La fundación Minda Melinda Gates, quienes financiaron con una donación multimillonaria, porque fueron 9 millones de dólares al comienzo, después fueron 3 y después 2, y ahora Microsoft, nos donó cerca de 18 millones en licencias de todos los programas Microsoft, incluso programas que aun ni salen al comercio, y que están en proceso, tenemos esas licencias. Entonces ellos tenían un método, y la primera gente que se incorporó al programa se les capacitó en esto. Y era básicamente, cómo acercarme al computador? Si uno lo mira ahora, 10 años después era una cuestión bastante ingenua, pero en esa época era bastante pertinente. Entonces esa gente se capacitó, que era nuestra gente, tampoco sabían mucho usar el computador y se fueron capacitando en cómo enseñarle a la comunidad y fueron haciendo el traspaso de estos aprendizajes y el proceso fue que nosotros diseñamos un sitio de capacitación para los capacitadores. Entonces traíamos a las ciudades capitales de cada región, ahí hacíamos un proceso de capacitación de una semana. Que era un proceso muy 'aprender haciendo'. A ver configuremos el correo... a ver mandémonos correos, respondamos, y así fue la gente aprendiendo. Después vimos que era necesario contar con material de apoyo, que el capacitador tuviera un material que le pudiera entregar al alumno para que este pudiera ir siguiendo clase a clase. Ahí diseñamos un manual de capacitación y además unos power point de apoyo. Para que la gente pudiese hacer las clases. Hay gente que los comenzó a usar al pie de la letra... vaya a la página tanto y ya lea, hagámoslos n(risas), pero después con el tiempo mucha gente se liberó de la atadura propia del manual y se fue aprendiendo las clases de memoria, que por un lado era bueno o malo, porque al final cuando uno de lo aprende de memoria al final aplica lo mismo para todo el mundo y no hace distinción. Entonces nos fuimos dando cuenta de esas deficiencias, y ese primer ciclo de capacitación lo fuimos replicando. Dos veces al año, entonces nos juntábamos con los capacitadores, e íbamos complementando los contenidos. Excel era siempre lo más complicado... además la exigencia que le hacíamos a nuestros capacitadores era enseñarles Excel pensado en cómo lo pueden enseñar. Después fuimos desarrollando unos manuales con unos tips metodológicos. Mire a la gente a los ojos, hábleles por el nombre, no haga usted las cosas, no tome el mouse... nos pasaban cosas muy curiosas, por ejemplo se decía cierre la ventana, y se paraba una viejita y cerraba a la venta, o a ver levante el mouse... y levantaba el mouse... fuimos dando entonces ciertos tips, pregunte me explique, en lugar de me entendieron? Depende de donde estas... entonces fueron aprendiendo durante todos estos años, para que el proceso fuera más sistemático. Les exigimos aplicar la encuestas, las sistematizamos para que después se pueda saber cómo van los procesos... integramos también un registro de capacitación, es decir, ud. Capacita a 10, regístrelos anote sus correos... la biblioteca de Rengo por ejemplo, tiene hoy en día un grupo de Facebook de ex alumnos de la biblioteca y lo alimentan, el capacitador lo anima. O sea van generando ciertas vinculaciones que les permite mantener, o esos mismos correos o también podemos decir que las bases de datos son esos correos, y se invita a otras capacitaciones o actividades de la comunidad.

E: y hoy en día también existe? Porque hablaba con Enzo de la creación de una página web de la comunidad local donde se hacían las capacitaciones...

B: sí, mira. Al comienzo, cuando el Enzo estaba, trabajamos con un formato que eran unas plantillas Microsoft que eran súper fácil, uno aprendía a usar la mecánica y era súper fácil,

copiar pegar copiar pegar. Y tú te armabas tu página web súper bien. Armamos muchas páginas. Pero hubo un momento en que Microsoft dijo, nosotros no le damos más soporte a eso. Si quieren soporte, tiene que comprarlo y era carísimo. Pero ya a esa altura teníamos a la gente muy embarcada navegando en internet, distintas páginas y fuimos descubriendo que había una serie de sitios gratuitos de confección de páginas web. Entonces lo que hicimos fue enseñarle a la gente, para que le enseñara la gente a construir sus páginas web desde estos sitios gratuitos. Y comenzamos con una metodología de capacitación. Porque estaba orientada básicamente a ese proceso al rescate de la comunidad local. Es decir tu comunidad no se está conociendo en el mundo, el objetivo era darlo a conocer. Mira tu comunidad, veamos que hay interesante, entretenido, y subámoslo a la web... entonces hicimos un material de capacitación para que la gente trabajara con organización, con microempresarios. Eso hasta el día de hoy funciona. Yo diría que de todo el proceso de alfabetización que hemos hecho, ese es el más complejo de todos. Porque yo creo que hemos cometido errores de cómo se instalan de repente las cosas, creo que eso se instaló a la fuerza. Tenis que hacer página web y tenis que hacer 7. Chuuuta! Y si no le vamos a mandar una carta al alcalde diciendo que no las hiciste (risas) esos errores, nos pasaron la cuenta. Hoy día cuesta mucho que la gente motive a la gente para hacer páginas web y tratar el contenido local. Pero todavía se hace, estamos en un proceso hoy día un poco más cualitativo. Pidiéndole a las bibliotecas que hagan una página o dos pero de buena calidad. El gran problema que tuvimos con muchas páginas web es que el mundo se entusiasmaba, pero no la actualizaron nunca. La hicieron una vez y no la actualizaron nunca.

Pasaron anécdotas muy interesantes. Por ejemplo en Conchalí un señor que hizo una, era escultor, poeta, pintor... el señor se murió al poco tiempo, pero la página web quedó ahí, pero era una de las páginas más visitadas! La visitaban mucho del extranjero (risas), son anécdotas así... pero otras páginas buenísimas que nunca se actualizaron. La gente no se mete a cosas que no están actualizadas. Ese es el gran problema que tuvimos y aun con el tema de las páginas. Pero de todas maneras es un contenido que lo incentivamos, lo seguimos promoviendo porque creemos que es interesante que se siga dando. Trabajamos mucho el tema micro empresario en el tema de páginas web.

E: y al contrario, el otro ala, o sea que para mí es un poco negativo. Y tiene relación al uso de estas tecnologías en las compras por internet, las tarjetas de crédito y todo eso.

B: mira, nosotros no nos hemos metido en ese tema, pero la gente lo hace. La gente todavía tiene desconfianza pero algunos lo hacen. Lo que si hemos visto, es lo de los trámites por internet, o sea saca tu certificado de nacimiento por internet, y no vaya a la oficina. Si tienes que hacer un reclamo al Sercan, hazlo, aquí, en esta página, y lo hacen. Entonces ahí hemos hecho muchos convenios con instituciones públicas que hacen tramites. Tenemos un buen porcentaje que van hacer sus declaraciones de impuestos a las bibliotecas. Porque motivamos, capacitamos a nuestros monitores hacerlo. No para que hicieran declaración, sino que motivara a la gente y que enseñara a la gente a usar el sitio. Por ahí va mucho nuestra motivación y hemos tenido buenos resultados,. Por ejemplo, la gente que está en Putre, le significa 3 horas viajar a Arica hacer un trámite, cuando lo que necesita lo pueden sacar por internet.

E: pero a veces igual te cobran por sacar ciertas cosas...

B: sí, de todas maneras a veces se cobra, pero les señalamos, si tú tienes este tipo de tarjeta... antiguamente existía la opción de comprar un prepago en un quiosco. Y te lo aceptaban para eso. Pero tuvo unos problemas y desapareció. Efectivamente hoy día necesitas tener una tarjeta... visa, master, de débito, red compra... de esas... mucha gente hoy día está pagando

ya, y sin niun problema, sus cuentas ya.. pero yo diría que depende de los estratos sociales donde tu te muevas, es donde las cosas van pasando. Yo siento que uno de nuestros problemas como programa es que vamos muy rápido. Y la gente va más lento. O que hay cosas que a nosotros nos interesan y a la gente no. Entonces ahí nos hemos ido enredando con ciertas cosas

E: y a la gente qué es lo que más les interesa?

B: por ejemplo yo siento que hoy el tema básico es cosas para el trabajo, es una gran demanda que hoy persiste. Bajo la premisa que tiene su lado oscuro...que es que si se internet tengo más probabilidades de pega. Cosa que hoy día no es tan así. Pero si la gente necesita por ejemplo tener su correo, porque muchas cosas pasan por el correo electrónico. Quieres conseguir un trabajo, te piden correo, mucha gente se ha dado cuenta que necesita un curriculum...y ahí vamos enfatizando ciertos elementos que van interesando a ellos.

Tuvimos en algún momento muchos contadores que necesitaban aprender Excel, porque no sabían hacer las declaraciones de impuestos.. Pero también ha habido muchas cosas con el ocio. Quiero tener Facebook, twiter, quiero bajar música, quiero meterme a youtube. Y hemos ido incorporando ciertos elementos. Y si bien en ciertas aplicaciones que son muy intuitivos pero si uno le logra sacar el jugo a eso hay una serie de otras aplicaciones que nos las conocis nunca. Nosotros hemos ido promoviendo ese tema, que la gente pueda acceder a lo que ellos quieran. Nuestra apuesta es que el capacitador esta siempre con ellos entonces son un apoyo. Si hay algo que no puedo resolver le puedo preguntar a alguien, y él me dice, esto se hace así etc. Entonces hemos ido tratando de que el servicio por ese lado vaya bien. Pero el desafío siempre es Usa. Porque si no se te olvida. Entonces tenemos un grupo que sufre de analfabetismo funcional. Porque van, aprenden y nunca más usan. Entonces vuelven... Pero también se ha dado de que cuando se capacitaron al comienzo no tenían acceso a más tecnología. Hoy día si lo tienen... se compraron su computador... muchas veces nos sucede que la gente llega con sus propios notebooks. Porque quieren que les enseñemos de esa forma.

O el otro fenómeno que ha pasado es profe me quiero comprar un computador. Que me recomienda? Llegaban con los catálogos de Falabella a preguntar (risas). Ahora yo creo que aún nos falta mucho que hacer en el tema de alfabetización en el país. Creo que todavía hay un segmento importante de personas que no tienen el acceso que quisiéramos que tengan, que hubiese. Todavía hay gente que tiene un dominio muy precario de ciertas herramientas. O se nos produce el siguiente fenómeno; que tú, eres un as en internet o correo, pero cuando te piden usar el Word el Excel, ahí estamos en problemas. Entonces creemos que hay ciertos factores que todavía están muy vigentes y la gente necesita trabajar más. Eso nos pasa mucho con los estudiantes. Llegan pidiéndonos cursos de Word y Excel cuando uno cree que vienen a conectarse al Facebook. Y el otro público crítico que tenemos, el mundo del mundo público. Los funcionarios públicos. Porque hay muchos funcionarios que no tiene acceso a un computador en sus trabajos o la versión que utilizan es muy antigua. Por ejemplo nosotros ahora estamos con el office 2010 pero hay algunos que usan el 2003. Y para combatir esto lo hacemos virtualmente. Tenemos versión 2003-2007-2010. Porque hay brechas que no hemos logrado cubrir. Ahora si uno mira los resultados del Simce versión tic, ahí uno va viendo las brechas aunque existen en alfabetización y el uso de tecnologías. Uno pudiese creer que los cabros se manejan mejor, pero si quizás en el Facebook pero cuando entramos a otros programas, los resultados son muy malos.

E: para ir cerrando, en tanto las metodologías, o las formas de llegar a la gente, no sé si tienes alguna historia o algo más anecdótico donde se pueda ilustrar un poco esto.

B: mira yo fui, o sea yo soy hoy día el encargado de capacitación en general de Biblioredes, pero yo fui jefe de la biblioteca de Conchali primero, es decir era funcionario municipal y me dieron la misión de revivir la biblioteca porque estaba media muerta. Entonces yo estuve tres años y sin lugar a dudas el proceso de alfabetización tiene sentido cuando a la gente le hace mucho sentido y les transforma la vida. Yo recuerdo súper vívidamente la historia de la Amanda. Era una señora que luego de pedir cursos de capacitación, y su motivación era; porque estaba sola. Había quedado viuda hace muy poco. Además su esposo era austriaco, no habían tenido hijos entonces no tenía redes...llego a la biblioteca. Porque no hace un curso de computación aprende a navegar, a leer el diario. Y así comenzamos, yo la comencé a capacitar. Y como al cuarto día me dice 'yo tengo una dirección igual a esta', estábamos en la parte de correos electrónicos. Si mira es una dirección de correo electrónico! Si me dijo, ella vive en Austria, tráigala le dije y le mandamos un correo! Al otro día luego con la dirección y era una dirección de correo electrónico. Y yo le dije bueno su tarea es escribir el texto y yo le mande el correo. Y dijo ya lo llegó? Mire le dije yo, esto funciona de la siguiente manera. Su correo electrónico da esta vuelta por el mundo y va a llegar a us cuñada. Ahora si su cuñada en este momento está conectada a su correo lo más probable es que lo lea. Si no, cuando ella se conecte lo va a leer. Ya pos... yo le dije que llegara al otro día más temprano para que revisáramos el correo. Llego tempranísimo la señora, y le había contestado. Lloraba la señora, de emoción. Y la cuñada le decía Amanda, que hacis allá sola! Vente para acá con nosotros. Y yo la última vez que supe de ella fue que la señora estaba en Austria. Le habían mandado los pasajes y todo eso. Entonces esas cosas le hacen sentido a la gente o sea yo creo que eso es en el fondo es el sentido de lo que nosotros hacemos. O sea cuando un micro empresario al final arma su página, y le funciona como herramienta de marketing, de difusión. Y su negocio mejora. O sea sin lugar a duda esto tiene sentido. La tecnología tiene, no es tan mala como a veces la pintan., o sea que tiene sus bondades y son cosas súper importantes.

O como cuando en una localidad llega un turista y referencia que luego porque luego a la página, y le interesó conocer la localidad... eso le da sentido. Y eso pasa y es bastante más frecuente. O cuando la mamá logra entender lo que está haciendo su hijo y no le es extraño. O sea yo creo que esos procesos son importantes. Yo tenía un curso en Conchali que empezaba a las 9 de la mañana y siempre me decían no si esto no va a funcionar. Yo decía que si va a funcionar porque yo voy a invitar a los apoderados del colegio que está en la esquina, para que después de que dejen al cabro chico, se vengan a capacitar. Y yo tenía un curso a las 9 de la mañana durante un año completo lleno. Porque al final las señoras venían, les hacía clases de 9 a 11 de la mañana y después se iban a preparar el almuerzo (jaja) o sea entendieron que con esto podían llegar ayudar a sus hijos . yo recuerdo el caso de una señora que no hizo el curso, era joven de unos 25 años, de un sector muy pobre en Conchali, y un día me dice usted me podría ayudar para inscribir en el portal público del gobierno que se llamaba Chilecompras. Yo no tenía idea como se usaba. Así que le dije mira ven mañana y yo investigo y navegar el portal y ver cómo funciona. Y luego al otro día, yo ya había investigado cómo funcionaba el portal y le dije mira tienes que inscribir así así así...

E: Y de qué era la página?

B: ella era banquetera. Era una página que ofrecía banquetería. Esa era su pega. Y se inscribió. Yo un día la llamé por teléfono y le dije, mira la municipalidad está licitando un servicio de banquetería para un cabildo que hay. Y necesitan a alguien que arme todo, porque no postula. Y ahí lo hicimos juntos, y se ganó la licitación. Y ya después ni me preguntaba ella tomo confianza y postulaba a todo lo que le salía y le salieron muchas pegas.

Y entonces uno va viendo como esas cosas le dan sentido. Uno va aportando conceptos elementos, para que la gente use una herramienta que está disponible. Y sobre todo cuando uno trabaja en sectores populares tiene como más sentido. Yo fui profesor de adultos muchos años y los cabros tenían un curso de computación que duraba el año completo, y no aprendían niuna cuestión! Entonces llamaba y hable con el director de UTP y le dije, mira yo le enseño a los cabros Excel en 10 horas en ese tiempo, los cabros aprender lo que no aprenden acá en todo el año. No puede ser! Entonces yo le decía a mis alumnos vayan a la biblioteca tal día a tal hora y yo les hago clases de Excel los cabros se terminaron manejando súper bien, porque nosotros teníamos además un modo aprobado de esto.

E: y qué pasa entonces en el colegio? Por qué no funcionaba?

B: que era mucha teoría pues! Los computadores, no funcionaban. Nosotros teníamos la gracia de que nuestra premisa era, usted acá aprende haciendo las cosas. Te das cuenta? Recuerdo un día un profesor de computación los tuvo todo un semestre diseñando una silla en el Excel. Yo le decía cuál es el sentido de esto? Si los cabros necesitan es armar una planilla de cálculo, aplicar formulas. Y yo creo que en ese sentido el programa ha hecho un aporte importante. Con todos los desaciertos que hemos tenido, y ha habido hartos... pero si al final uno tira la raya para la suma, han sido más cosas buenas que malas. Y después de diez años, justo ahora estamos nuevamente, por tercera vez, cambiando los computadores. Y les estamos colocando computadores de última generación, estamos ensanchando las bandas, estamos renovando el material también.

E: y eso con platas de quién?

B: del Estado. El estado se pone y tenemos la posibilidad de tener un programa bien financiado. Nosotros imprimimos anualmente la meta de alfabetización básica que nos proponemos, nosotros hacemos un manual básico para cada uno de esos alumnos, y este año gastamos casi 50 millones de pesos en manuales. La gente puede tener un apoyo, se lo puede llevar para la casa, lo puede revisar Y aquellos contenidos que no tenemos manuales, se los regalamos en un cd, en un pendrive. La gente se lleva el material de apoyo.

E: y ahora hay más gente con material de apoyo, en sus casa cierto?

B: sí, y antes nosotros les proponíamos. Hoy día ellos llegan y te lo piden , entonces eso también hace que el proceso sea más entretenido.

E: y entonces después en el fondo de toda esta alfabetización los espacios quedan abiertos para que la gente venga a navegar, a ocupar los computadores?

B: hasta hoy en día! Sigue apareciendo más gente...nuestra demanda ahora va creciendo por otro lado. Por lo más especializado la gente quiere mas Word, Excel, power point. Más que alfabetización básica. Y nosotros estamos en un programa, hacemos alianzas para alfabetizar a gente que todavía no hemos llegado, estamos en un programa con PRODEM. Capacitamos a jefas de hogar, nosotros hacemos la alfabetización. Hasta hace un mes atrás, que fue el último reporte que miré, llevábamos como 6700 mujeres a nivel nacional. Es decir vamos buscando nichos de lugares donde no han sido alfabetizados. Entonces nos metimos en la cárcel, PRODEM, servicio nacional del adulto mayor, servicio nacional de la mujer... Bueno si tienes más dudas, necesitas otra conversa, tenemos más gente aquí...

E: bueno muchas gracias, gracias por tu tiempo.

Transcripción entrevista conjunta biblioteca El Bollenar

13 de diciembre 2013

E: entrevistadora

Rosana: dueña de casa paramédico que no ejerce (señora guatoncita)

Rosa: trabaja en la Iglesia Voz suave mas tímida (señora chiquita)

Washintong: de maipu, hace 3 años en El Bollenar

Rosa Valenzuela: directora biblioteca

E: entonces veamos si primero se pueden presentar?

Rosana: Rosana, soy dueña de casa per mi profesión es paramédico, pero no ejerzo

E: y por qué no?

Rosana: porque el niño está muy chico, no lo queríamos dejarlo solo, cuando este más grande pretendo volver.

Rosa: yo soy Rosa, soy solamente dueña de casa también pero me gusta trabajar en la Iglesia me gusta enseñar, yo tenía como vocación pero no tenía plata (risas)

E: aaa no pudo estudiar

Rosa: pero siempre yo trabajé por ejemplo haciendo reforzamiento para niños de básica, y he hecho catesismo con los niños también, en la Iglesia, con todos tipo de gente yo ahora por ejemplo trabajé con niños muchos años, porque esa era mi vocación, y me gustan ..y este año me buscar para un grupo de kínder...por eso le preguntaba yo como eran los métodos, porque yo no tengo método....solo con los hijos. Y ahí el niño ha ido aprendiendo, lee entonces eso es para mi es tan bueno porque aunque no haya estudiado tengo esa recomepnsa ve. Y en la catequesis también, empecé con niños, luego con jóvenes, señoras ahora con matrimonios...siempre uno va enseñando lo que aprende, y va aprendiendo a la vez, que eso es un beneficio para uno. Por eso me encanta, y el martes me llamó el sacerdote y me confirmó para este otro año entonces yo le puse todo y que estaba muy bien. Porque a mi me gusta trabajr no tanto en la Iglesia, sino con las personas. Eso es lo que siento, y en mi casa con mis cosas igual corro para arriba y para abajo...

W: yo, yo soy wachintong, llegue hace 3 años que llegué al sector, yo era de maipu, jubilé y compramos media hecatrea y nos venimos para acá con mi señora

E: y usted es profesor?

W: si, y mi señora también.

E: a también! Pero acá no trabajan de profesores cierto?

W: nooo, no yo acá soy agricultor (risa) o sea me dedico a trabajr mi tierrita

Rosana: y profesor de qué?

W: básica.

Rosa: y jubiló por años de servicio?

W: sí, y ahora estoy aquí en las actividades con la rosita.

E: y hace tres año que viene aca a la biblioteca?

W: no, no tres años, hace como dos años nomas

Rosa v: sipos dos años, se acuerda que vino la primera vez a la com,putacion, y la señora de el llegaba, venia siempre, y ahí yo les oferte los cursos de computación y ella me dijo 'invite a mi marido!'

W: si pos yo no conocía acá, decía que va haber en una bilioteca, lo miraba en menos a Bollenar yo (risas) y no es así.

Rosana: y usted de donde viene?

E: yo vengo de Santiago

Rosana: de qué univeridad?

E: de la Chile de allá

Rosana: ah! Que bonito

Rosa: esa es la que le gusta a Usted (risas)

Rosana: ahí aladito estudiaba yo, el hospital pertenecía a la Chile, y trabajé 15 años allá

E: aaah! Harto! Y hace cuanto vive aca?

Rosana: aquí van a ser tres años

Rosa v: si aquí la Rosita es la oriunda (risas), muchos años aca

E: pero no eres nacida acá?

Rosa: no no

W: y usted hace esas cosas de inyecciones?

Rosana: sí, yo pincho! (risas)

W: a que bueno saberlo.

E: bueno entonces primero si me pueden contar cómo llegaron a la biblioteca. Por qué? Antes de que existieran los programas de computación...venían a buscar libros? O como fue que llegaron?

Rosana, sí sí, veníamos a buscar libros y después por intermedio de una señora que hacía taller aquí me invitó a venir aquí.

E: y eso hace cuanto tiempo fue?

Rosana: 3 años pues...si empecé a venir el 2010... claro... y ahí empezamos sobre todo los libros sirve mucho. Leer y para el colegio de los niños. Y ahí después ya me integré al taller y así... estoy super contenta

E: y has seguido en las cosas

Rosana: sí, también en un taller de tejido que tenemos

W: yo llegué más por la computación. Derechamente claro porque venía la Pascual,, mi señora, me interesé por la computación, había un grupo bastante bueno y ahí me quedé, después la Rosita tiene sistemas de grupos de lectura. Taller de lectura. Así que hace dos años que nos juntamos. El día lunes nos juntamos a leer...

E: y que cosas leen?

W: hemos leído de Chopra...un poco raro suena, pero hemos leído de la física cuántica

E: verdad!

W: dijimos qué es lo que es esto....y nos metimos y hay cosas que realmente son muy personales, que llegan a cuestionarse..y luego distintos libros que son de formación personal y de cultura general.

Rosana: si, los tomamos, los analizamos... (6:55)

E: y esa gestión de los talleres nació de ustedes?

W: nooo, de la Rosita, ella es la gestora de todo.

Rosana: a mi me encanta leer

E: bueno, si acá tiene un buen espacio... y usted? Cómo llegó?

(Señora no se como se llama): bueno yo empecé mucho antes...el año 1977 cuando estudiaba en el colegio...estaba yo en segundo medio cuando empecé a pedir libros a la biblioteca y el caballero que era el encargado a veces no habría, entonces había que andar buscándolo (risas) y siempre uno conseguía los libros que uno necesitaba en esos años. Y después ya había una amiga que trabajó pro el caballero entonces la biblioteca era como un lugar de encuentro entre nosotros también yo pertenecía a la Iglesia, y ensayábamos y hacíamos coro y leíamos, y era como que era

muy cercano para nosotros. Después de tanto tiempo yo me casé, los hijos y ahí pedíamos libros para el colegio y después empezaron a llegar los computadores. Y la Rosita me dijo a mí 'sabe estoy haciendo clases de computación, quiere venir?' ya dije para mí la computación debe ser imposible, porque yo veo poco...pero también leo mucho...y dije voy a ir. Porque como no voy a saber hacer resto. Ya vine con una amiga que había estudiado secretariado..y me dije ooo tengo desventaja con ella porque ella se sabía las teclas todo (risas). Y vine, y sabe que me gustó tanto. El primer día que me senté frente al computador, fueron dos horas, y para mí eran minutos. Lo único diferente es que cuando salía veía todo amarillo (risas) pero era un detalle. Sabe que a mí me gusta mucho mucho.hay tantas herramientas que ocupar. Yo no tengo computador, pero a través de los mismos celulares he ido aprendiendo a trabajar con la computación. Porque uno encuentra todo. Lo que a mí me gustaba es que con los dos dedos me manejo, pero escribo con la mano izquierda en el computador y me gusta hacerlo. Y lo que más me gusta es que no me equivoco con las letras, tengo buena ortografía

W: escribe bonito usted! (risas)

Rosa: tengo buena ortografía. Cuando yo estaba con mi compañera secretaria ella me ganaba lejos en escribir con todos los dedos, pero yo tenía mejor ortografía

W: y esta biblioteca ha cambiado mucho de ese tiempo?

Rosa: por su puesto, ha cambiado mucho era chiquitita era un espacio que no alcanzaba a ser 3 por 3

W: ah! Era chica!

E: super chica, y era acá mismo?

Rosa: no, era en la Iglesia. El padre era muy movido en la comunidad y le gustaba entregar cosas nuevas a la comunidad y él se le ocurrió fundar la biblioteca, e hizo todos los trámites y ese caballero que fue el primero que trabajó, era un amigo de él. Por lo tanto después se hizo cargo la biblioteca nacional y empezó a pasar después a la corporación me imagino que es. Y como era de la corporación tenía que ver con el colegio. Entonces saqué había un espacio para la biblioteca. Y la biblioteca ha ido creciendo por etapas porque ahí miré en el piso se nota..antes era la parte de allá no más. Y después fundaron un grupo que se llamaba 'amigos de la biblioteca', en el cual también han pasado muchas personas, y ahí comenzaron a organizarse para juntar recursos y hacer por ejemplo una aplicación, o ponerle piso. Y a través de esto también...

E: o sea fue creada por la gente

Rosa: sí por participa la comunidad. Y todo eso ha hecho que haya mucho interés

E: Hola! Cuál es tu nombre??

Pamela: Pamela

E: yo soy Sofía. Estamos acá conversando un poco de cómo llegaron a la biblioteca hace cuánto vienen...entonces si nos puedes contar un poco de eso

P: yo llegué buscando libros para mi hijo..primero preguntando como se inscribía y todo eso... y de a poquito fui integrándome a la biblioteca. Porque no sabía que se hacían cursos, no tenía mayor conocimiento. Porque yo vengo de Santiago, y allá no es así, en Santiago solo te entregan libro y listo. Claro entonces sin querer me enteré que decían que habían cursos en la biblioteca cursos de que? Decía yo y ahí empecé...

E: y cursos de qué eran?

P: eran cursos de computación. Y yo lo tomé y de a poquito me fui integrando en la biblioteca

W: y aquí hay otros cursos además, de tejido, croché, taller de lectura, los cursos de alfabetización.

E: y tu hace cuánto tiempo que estás acá en Bollenar?

P: hace tres años ya

E: todos llevan tres años! (risas) . y ustedes cuando llegaron a los cursos de computación sabían algo? Los hijos les habían enseñado o alguien?

Rosa: yo nada

Rosana: yo nada, había aprendido en un atari...años a.. yo tenía como lo básico

W: en el colegio a nosotros nos hicieron capacitación. Porque en el colegio comenzó haber taller de computación. Pero fue como inútil porque no lo usábamos... entonces aquí empecé todo de nuevo

P: yo sí, había estudiado programación pero años atrás. Ahora mis hijos que jamás estudiaron programación saben más que yo! Entonces a mí me sirvió porque trabajaba en oficina, y sabía más o menos, pero con lo que no estaba interiorizada era con la cosa del Internet... y mis hijos nunca me enseñaban entonces dije no...cuando aprendí acá bien, ahora me manejo..pero yo me aburría esperando que mis hijos me enseñaran algo

Rosa: sabe que eso también. Mi hija tenía un computador que se ganó por eso de las notas. Pero era de ella..tenía su clave, y si necesito trabajar en algo me dice 'dígame a mí, yo lo hago', entonces me dice ella por ejemplo yo cuando voy a la misa, yo hago el guión, y como me gusta escribir le digo a mi hija lo voy hacer en el computador, pero ella me insiste, yo lo hago. Y lo hace en dos segundos y yo lo único que quería era comprar una multifuncional, para tener el respaldo sacar copia, tener el escáner, todo eso, y ahí uno va aprendiendo.. a mí me gusta mucho

E: pero entonces igual comparando con lo que los hijos les pueden enseñar y lo que aprenden acá?
(16:20)

Todos: noooo, no se compara!

P: sii los hijos no tienen paciencia...como que les da lata enseñarte. Mi hijo me dice, pero amma como estudiaste esto si no sabís na! (risas)

E: cuantos años tiene tu hijo?

P: tiene 16 y el otro tiene 11 y se manejan más que nosotros.

Rosana: sii eso, escriben tan rápido..como lo hacen? Y ya terminan tan rápido

W: y eso pasa también con los celulares1

E: si pos...la tecnología. Como que las guaguas nacen ahora con los celulares (risas). Y en general en cuanto tiempo ustedes dirían que ya sabían. Que se manejaban bien?

P: fueron como dos semanas el curso creo..

Rosa v: aca la rosita hizo varias veces el curso venía varias

Rosa: la primera vez yo venía como conociendo qué es el computador, porque yo no sabía nada....entonces todo lo que yo estaba viendo era nuevo. Por lo tanto al no conocer tampoco el teclado uno se confunde como funciona esta tecla, como bajo, como hago esto rosita... y eso se olvida. Porque uno llega a la casa y no ve más el teclado entonces yo pienso que al segunda vez de taller yo ya decía ah ya me acordé! Y además escribía anotaba todo...lo que quería saber lo que me confundía... eso..entonces fue bueno

E: y a ti Rosa cuando hacías los cursos te costaba? Porque había gente que no podía saber nada y otra que sabían algo... como te manejabas con eso?

Rosa v: para mí era más fácil trabajar con las personas que no supieran. Uno va guiando al modo de euno, en cambio cuando llega una persona que sabe uno se dice...lo estaré haciendo bien, la otra persona como le llegara? Entonces una persona nueva, es como que le estoy enseñando a leer es más fácil y uno lo va guiando.... Y si va aprendiendo más cosas igual le va diciendo, mi hijo me enseñó tal cosa...peroe s más fácil enseñarle a las personas que no saben nada.

W: pero eso es una habilidad, porque a veces se preocupan más del que sabe. Eso pasa también en los idiomas, se preocupan más del que sabe más y el profesor se va por eso, y al otro lo va dejando como botado...

Rosa v: yo aca he tenido mucha preocupación de que la gente sí aprenda, tratar de tener paciencia...y yo creo que la he adquirido harta la confianza... es que me gusta cuando después la gente llega y veo que esa persona aprendió gracias a mí,,, como que uno se siente realizada

Rosa: y yo pienso que va mucho en que ella maneja bien el tema. Porque es experta! (risas) ella lo maneja bien, entiende absolutamente todas las preguntas...ella nos dice, yo no explico bien, pero claro ella tiene una forma de explicarlo mostrándolo, entonces uno está atento a lo que está mostrando

W: como Paulo Freire! (risas) y uno aprende según las necesidades también. Yo todavía no se hacer una carpeta, porque no tengo necesidades de hacer una carpeta

Rosa v: calor, usted ahora ultimo quiso hacerse otro correo electrónico, porque el otro no le servía...se hizo el correo y de ahí se amnejó solito

E: y eso, que cosas es lo que mas ocupan? El Word? El internet?

Rosa: el Word y el internet... a mi me gusta el twitter... tengo

Rosa v: aca también hicieron un twitter... se llamaba el taller Web 2.0. empezamos con alfabetización, después con el Word, algunos con Excel, luego varios cursos aprendieron el power point, el Publisher...también hicieron el contenidos locales que era de aca de la comunidad y ya como lo ultimo...ah también le hice esto de relacionado con los servicios públicos

Rosa: ese me gustaba mucho, el de buscar cosas del gobierno

Rosa v: eso! Curso de gobierno electrónico. Y lo ultimo fue eso de la web2.0 que era todo lo relacionado con las redes sociales. Twitter, Facebook

W: yo vivo en un sector en donde tenemos un transformador, y cada uno tiene..sn 7 propiedades, y tiene un amrcador de corriente, para ver cuánto ocupa cada uno... entonces yo voy o sea soy voluntario, y leo los medidores y después entregaba los papelitos al caballero...pero a veces no encontraba al caballero, pucha, en cambio ahora se lo mando por correo! Y el a su vez me envía otras cosas

Todos: aahh que bien!

Rosa v: es lo mismo que yo le contaba, nosotros aquí antes teníamos que ir a dejar las estadísticas, y ahora no pos, se las mando por mail..y salen solas

Rosa: yo por ejemplo a través del Facebook, a pesar de que yo em dije que nunca lo iba a ocupar, entonces un dia le dije, yo tengo un numero de una tia de concon, y no contesta nunca no podemos comunicarnos con ellas. Pero mis primas deben están en Facebook. Y puse el nombre completo búsqueda, apreté y aparecen! Aparecen ahí las chiquillas.... Y yo le mandé un mensaje, si era hijo de tal de Fulano..y vives en tal parte...eres mi prima! Yo soy hija de tal persona, y me gustaría comunicarme con ustedes. Respuesta! Aparecieron las otras primas, las otras hermans...y mi hija como es tan inteligente, me dijo, mama se esta contactando su prima, y le estoy contestando...como si fuera yo!

W: y ahora esta Skype también!

Rosana: yo me cotnacto con mi hijo, porque él está en la U de Conce (24:55) y no comunciamos

Rosa v: aca recién este año colocaron ese programa en la Bilbioteca, lo que pasa es que los computadores están bloqueados y no podemos poner cualquier programa. Y vmaos por pasos, y

nunca pudimos poner ese del photoshop , la gente lo pedia, pero no teníamos la licencia, no se puede poner cualquier programa, tiene que ser autorizado

Rosa: y el Photoshop es personal...y aca como es publico no se puede colocar cualquier programa porque puede traer inconvenientes también. Porque uno no sabe qué pueden hacer

Rosa v:A veces sacan fotos y justo hay un basurero a fuera, y con el programa se puede arreglar

Rosana: a mi me a servido hartito esto para mandarle curriculum a mi marido, para trabajo

E: y su marido no tiene?

Rosana: no no se maneja para nada, quiere aprender pero no se maneja todavía

E: y les ha resultado algún trabajo por mandar curriculum por internet?

Rosana: si si ha resultado...

Rosa: y los jóvenes cualquier busca asi mas rápido el trabajo, yya no es tanto de ir a dejarlo

P: si una vez fui a Santiago, y la niña me dijo, no no tenia que venir a dejarlo tenia que mandarlo por correo no mas (risas)

W: y ahora se pueden mejorar las fotos también (risas)

Rosa v : aunque ahora no es obligatorio

W: pal carnet de identidad uno también puede pedir que le saquen la foto de nuevo

Rosa: yo fui con la cathya, y era bien regodiona porque no le gustaba niuna

Rosa v: antes no pos porque era material que se gastaba...como es digital se elimina y listo. Lo mismo pasa con las cámaras de fotografía...antes eran 34 fotos...y no podía sacar al lote...y ahora no pos...miles de fotos en un segundo

Rosa: y subirlas también al computador, y hacer su carpeta. Yo tengo que hacerme mi carpeta privada (risas)

W: lo que yo quiero aprender es a bajar música

Rosa: es que sabe que viene bloqueadas la mayoría

Rosana: si pos, y viene con virus también

Rosa v: si pos, y hay que tener el computador protegido porque hay muchos virus.

Rosa: hay mucha musica que esta bloqueada

W: no creo

Rosa: si si, Alberto Plaza esta bloquiado

W: yo ocupo el skypoe pa hablar cn mi hijo en Brasil, y tengo otro que vive en Alemania..y bueno en Santiago también, que vive en Maipu....nos sale mas barato! Y cuando nos vinimos para aca mi preocupación era esa..como me voy a comjnicar, hasta el celular me fallaba a veces...

E: y que otras cosas hacen en el computador

Rosana: chateo con mi hijo por Facebook...y bueno también juego...uuui me encanta! Eso del Candy crush

W: el solitario! A mi señora le gusta harto

Rosana: y para las tareas, uno busca cualquier cosa, y pum, imprime no mas

E: y ustedes tiene computadores en sus casas también?

Rosa: yo tengo un notebook

P: si yo tb, el de mi hija

W: a mi me falta la impresora ahora...ve si por eso le digo, una cosa lleva a la otra

Rosa: y por eso le digo, la multifuncional es re buena

W: además que los precios han bajado mucho

Rosa: la mia me costo 45.000 antes costaba 80

W: se masifica y van bajando los precios

E: y que tipo de información buscan en google?

Rosa: a mi me gusta de todo, sobre enfermedades de rpente, o sobre cosas de actualidad... mi hija tuvo que hacer sobre los últimos ataques terroristas en historia, y a mi me gustaba y avanzaba con ella, me gusta leer la información del computador.

W: yo de plantas o enfermedades de las plantas

Rosana: si sobre yerbas medicinales y tejidos! Programas donde bajo los tejidos

Rosa: la rosita cuando hicimos cursos de croché, ella por internet bajo un librito y nos saco las copias...asi yo llegue cuando recién emepce en el taller de croché, yo no sabía nada...igual que con los computadpres

P: generlaemnte cosas de medician, me gustan harto los animales....si tengo un perrito enfermo intento de buscar las enfermedades, todo eso

E: y leer los diarios?

Rosana: no yo no

Rosa: cuando me llega mi casa lo leo todo

W: noo, eso lo leo en vivo (risas)

Rosana: programas en youtube... a veces si no alcanzo a ver la teleserie porque salgo...ahí lo veo

Rosa: por ejemplo Hola soy ggerman, y a mi me llega en el fb a mi me ofrecen verlo...

W: yo veo los resultados de los juegos de azar. Y resulta que aprecia así la otra vez...pa llamar la atención 'no es broma eres el mismo 100 mil', y a la semana siguiente lo mismo...'no es broma eres el número 100mil' (risas) y a esas cosas no me meto, porque hay peligro. Y cuando llega un correo que no conozco...tampoco lo abro

Rosa: si eso hay que enseñarle a los hijos, no me gusta que pierdas el tiempo acá, y no contestes...y ella ya sabe bien. Tiene un compañero en el colegio que es bien experto, y él les va diciendo apareció esto, no se metan ahí..y le hacen caso. Y eso bueno para nosotros también saber

e: si es importante (34:55) no aceptar a gente que uno no conoce

rosa: a veces hay cosas que llegan hasta a pornografía. Una vez estábamos acá haciendo cursos, y habían unas niñas, y las chiquillas se reían tanto, porque eran más jóvenes, y la rosita le decía qué les pasó y salía en la pantalla grande y aparecía una foto para ver, y no la podían eliminar...y la rosita tuvo que llamar para que bloquearan parece. Y uno tiene que aprender a ver lo que quiere ver ...sobre todo en internet. Y una vez que hicimos tarjetas, había que ponerle una portada e iba hacer una invitación para la confirmación de mi hijo..y empecé a buscar y decía ooo que feos los cristos que salen, que deformados.... Y salían como 12 páginas, y yo miraba todo

e: y tu después de esas dos semanas que hiciste la capacitación vuelves a la biblioteca?

P: si, a buscar libros o estuve viniendo a cursos de bordado, hasta que me enferé y no aparecí más..

Rosa v: pero viene constantemente con el marido ella... a buscar trabajo... es como más seguro acá que en la casa

W: y viene gente a leer aquí?

Rosa: no, hay algunos que leen adelante..pero como aquí no hay un espacio de silencio..

W: y en el nuevo local va a ver?

Rosa v: no, me parece que no va alcanzar. En la nueva biblioteca...cerca de acá

Rosa: seguimos renovándonos ve

E: ahora me gustaría que piensen en una frase, que resuma lo que es la biblioteca para ustedes

W: un lugar de encuentro

(silencio)

P: conocimiento

(silencio)

W: también es un servicio para la comunidad

P: vida social! Yo he conocido a harta gente aca

Rosa v: lo primero, es un lugar de encuentro, también de esparcimiento. Aquí viene mucho a digamos a pasar un ratito..un momento de retención...un lugar para olvidarme de todo. Y en resumidas cuentas es un lugar de encuentro, esparcimiento, conocimiento y cultura.

W: claro porque en el grupo de lectura...las señoras están toda la semana en la casa haciendo cosas...y vienen a esto, y como que se relajan

Rosa v: se toman su teciito, su cafecito, se relajan, comparten

W: incluso hacemos encuentro...nos juntamos de vez en cuando

Rosa v: y también el otro día conversábamos que hay dos señoras que se conocieron aquí en un taller de yerbas medicinales (40:14) y son amigas ahora íntimas... y me hizo acordar de otras dos señoras que están en el club de lectura, que también se hicieron muy amigas..las señora Lina con la señora Inés por...ellas también hicieron mucha conexión. Entonces a través de ciertas actividades se generan amistades...personas que no se habían visto nunca! Digamos aquí podemos decir que no se ve porque no es un pueblo grande..pero no se habían visto

W: o a veces nos juntamos no más para compartir algo

Rosa: yo a la Rosita la conocía como yo vivía aquí..y éramos como cercanas, pero yo he conocido al caballero, a la señora Rosana, a la Pamela..es un lugar donde encuentras personas..y se culturiza a la vez

E: que bueno que exista esto entonces!

Rosa: y además he aprendido, yo por lo menos, he aprendido otras cosas, por ejemplo el croché y quería aprender... y como me gusta leer, aprendí a leer los esquemas, y me fui rapidito..y aquí hay hartos libros de tejido..hartos tipos de libros

P: sí, lo que yo no aprendí en Santiago, lo aprendí aquí...

Rosa: a mí me gusta leer los libros de psicología, de psiquiatría, me gusta mucho y los llevo

E: todavía hay harto movimiento de libros? La gente viene a pedir libros?

Rosa v: lo que is..hya harta gente que viene fuera de Bollenar. Hay harto publico adulto que le encanta leer y lo mas es eso...que no se si ..es parte de la cultura o no

W: pero gente de aca viene poco?

Rosa v: poco poco, mas los adultos que vienen no por ellos, sino que para los niños..por necesidad...pero aquí la gente no lee mucho...pero los de afuera si. Aquí mismo se nota, son tres que vienen de afuera (risas) gente oriunda de bollenar...es solo como la mitad, y el resto extranjero (risas)

Rosa: las profesoras vienen a pedir tmabien, las niñas de aca del jardín, del colegio

E: y en Melipilla hay biblioteca?

Rosa v: sii, pero esta como bien guagua todavía. La que esta en la bibliteca....lo que pasa es que no avanza

W: tiene un espacio bien, pero no se ve gente, aca como que hay vida

E: bueno, como todos ustedes manejan el mail quería saber si me lo pueden dar para furutas preguntas que pueda tener

Rosa v: bueno no se si les conte que nos ganamos un premio por innovación el año pasado de bibliotecas publicas, con respecto al taller de muejres. Y dentro de eso estaba que las muejres usaban la tecnología para postular a proyectos, buscar información, y con eso nos ganamos un premio de innovación

E: y que se ganaban?

Rosa v: el premio fue , bueno 1500 dolares son como 700 mil pesos aprox, un trofeo, que ahora me lo llevé para la casa y no lo he traido, pero es de aquí. Y un diploma... y con el grupo de amigos de la biblitoeca logramos pagar todo esto, y se cambio toda la estantería..el mobiliario que esta adelante, lo infantil tampoco...era todo muy poco, y todo dado por donaciones. Hemos tenido varios premios y con esta ultiam plata se postuló a un fondo de cultura para liubros infantiles para los niños, y vamos hacer estanterías nuevas. Y bueno ahí tratando de salir adelante siempre

E: pero les resulta! Y eso, si me quedan algunas cosas se las mando por mail...muchas gracias!

Transcripción entrevista Jaime Gazmuri

E: entrevistador

J: Jaime Gazmuri

J: Bueno, yo soy Jaime Gazmuri, de profesión original ingeniero agrónomo, y creo que para los efectos de esta entrevista, tuve una participación relativamente extensa en todo lo que fue el proceso de Reforma Agraria desde distintos escenarios digamos, como universitario trabajé mucho de lo que fue en ese tiempo la organización sindical, después trabaje en un programa que se llamaba ICIRA, Instituto de Capacitación en Reforma Agraria, donde hicimos básicamente un programa muy extenso de capacitación y en temas de Reforma Agraria a funcionarios del sector agrícola, esa reforma, y después trabajé en INDAP, básicamente todo lo que tiene que ver con desarrollo de organizaciones campesinas. Bueno en esos años en adelante he tenido una trayectoria larga dedicada mucho a asuntos políticos. Fui Senador durante 20 años, y ahora estoy volviendo a la academia, después de muchos años.

E: perfecto, entonces en el fondo me gustaría saber cómo se vincula tu participación en el proyecto de Paulo Freire, dijiste que dentro del área universitaria trabajaste?

J: yo creo que conocí a Paulo Freire, por referencias, es decir en esos años, Paulo Freire ya era un referente en temas de lo que después se llamó educación popular, pero que era una manera distinta de enfrentar todo el proceso de la enseñanza, y eso muy vinculado a lo que fueron los procesos revolucionarios de los 60' y bueno después me toco conocerlo. Pero era un referente desde Brasil. En Brasil había venido con un programa muy intenso de animación campesina, de educación campesina. El tema de la Reforma Agraria estaba planteado en toda Latinoamérica con mucha fuerza en Chile también, era uno de los grandes temas de la época. Entonces la cuestión rural tenía en Chile y en América Latina tenía un peso, que hoy en día evidentemente no tiene básicamente en sociedades urbanas. Éramos sociedades que estábamos aun en tránsito de la vieja ruralidad a sociedades más industrializadas. Esos procesos se dieron en Chile, se dieron en Brasil pero todavía no me acuerdo bien de las cifras, pero al principio de los 60 Chile tenía una ruralidad alrededor de un 35 40%, y con toda las características que había quedado muy fuera del proceso de modernización de los años 40. El sector agrícola era un sector muy tradicional. Y el campesinado estaba, era un sector muy subalterno y marginado de la sociedad. Fueron esos años. En ese contexto llega Paulo Freire a Chile.

E: y ahí tú estabas estudiando aun?

J: a ver, el golpe militar fue el 64, empezó a llegar el año 65 66. Pero no me acuerdo exactamente qué año llegó acá.

E: llegó el 64

J: si, el 64, claro yo estaba todavía en la universidad y estaba vinculado a todo lo que era el tema rural, en ese tiempo trabajaba en una institución sindical. Trabajaba colaboraba, una suerte de

militancia. Militaba más en eso que en la política. Después me metí más en eso. Y... bueno ese fue mi primera relación con un referente que representaba sobre los temas de cultura popular el tema de la alfabetización era un tema muy fuerte. Porque los niveles de analfabetismo en el campo eran muy fuertes era una necesidad obviamente para el desarrollo de la comunidad campesina. Y después el 65 66 egresado de la universidad trabajé en ICIRA, era un programa en conjunto con la Fau, una organización mixta que tuvo mucha importancia durante años anteriores en el diagnóstico del sector agrícola. Se hizo él informa Sida, que fue el primer levantamiento que se hizo de la situación económico-social de la agricultura se hizo un primer análisis a fondo de la estructura de tenencia de la tierra, se hizo mucho trabajo sobre la naturaleza del latifundio, sobre la relación entre latifundio y minifundio, ICIRA tenía una dimensión de investigación.

E: y ahí entraste a trabajar?

J: si, ahí ya egresado entré a trabajar y había allí un departamento de capacitación donde trabajé. Icira tenía un encargado de la parte internacional, y otro lo de la nacional. Me toco a mi ser contraparte de Paulo de Tarso, que había sido el ministro de educación de Gular bajo cuyo amparo de había hecho el programa de alfabetización junto a Paulo en Brasil. Entonces también la relación era muy directa. Porque a Icira llego un grupo importante de figuras intelectuales y políticas que habían tenido una participación importante en el gobierno de Gular. En esa oleada de exilio llego Paulo, y no era el único, era un grupo de gente. Estaba Fiori que era un filósofo que estaba vinculado también...

E: y todos llegaron a trabajar?

J: , bueno no todos, a Icira llego un grupo significativo digamos. Pliño Zampallo, en el tema sindical llego Almino Alfonso que había sido ministro del trabajo, Pualo Vetarzo que era como me jefe, o co-gestor, que había sido ministro de educación. Entonces ahí también teníamos mucha vinculación con los brasileros. Este grupo tuvo un impacto intelectual y cultural importante. Y Paulo era parte de este elenco. Y después me lo volví a encontrar....yo de Icira pasé a trabajar en INDAP y allí, me tocó durante un tiempo dirigir lo que se llamaba el departamento de desarrollo social donde había una subdivisión que se dedicaba a las cuestiones culturales por decirlo de algún modo, y allí se generó un equipo de trabajo con Paulo de alfabetización. Yo era como jefe de ese equipo. Hice ese seguimiento pero no estuve yo en el trabajo. Era un equipo relativamente pequeño, unas 7 u 8 personas.

E: y dentro de ese liderazgo que tenías, el tema de la alfabetización por qué entraba? Cuál era el objetivo?

J: era superar el... o sea el objetivo general era, pues bueno estábamos en un momento general donde el tema de la organización campesina y la emancipación del campesinado y la incorporación del campesino a la ciudadanía era un tema fundamental y INDAP en ese momento básicamente tenía como función, o sea una función que había tenido históricamente, pues Indap se fundó como inicialmente como una agencia dedicada fundamentalmente a promover el desarrollo de las comunidades campesinas básicamente minifundistas. Ya con el tema de la Reforma Agraria, se

agregó a lo histórico una función que era de promover desde el estado la organización campesina. Y eso era un trabajo muy fuerte del sindicalismo, en el área del minifundio, y las organizaciones de productores en el área de latifundios. Corporativas y demás. Y yo estaba a cargo de esa área, de una cosa sindical. Entonces en el desarrollo de la organización campesina que era el objetivo de Indap, el tema de elevar los niveles de educación era básico. Y ahí claro, eso era desde el punto de vista más estructural, la escolarización del campo, la mejora de la educación

E: pero hubo algún tipo de discusión de por qué alfabetizar con el método de Paulo Freire, y no con lo clásico, y de crear más escuelas rurales?

J: el tema que enfrentábamos era una alfabetización de adultos. Ese era el tema, y en eso los métodos tradicionales no existían. Pero bueno otra dimensión de la Reforma Agraria era la extensión de la educación al campo. Pero ese era para los niños. Lo que nosotros queríamos era tener dirigentes que leyeran el diario, que se instruyeran. Ese era el sentido y estaba la experiencia brasilera, que era análoga, y era un momento de mucha efervescencia intelectual, y el tema en la reforma era una revolución. La innovación tenía un espacio muy fuerte. Y nos hacía mucho sentido esto del método. Aparecía muy atrayente. Todo esto de enseñar en función de las propias realidades, de los elementos culturales y lingüísticos de cada comunidad. Todo eso parecía muy atrayente. Porque la idea no solo era aprender a leer, sino que el tema era desarrollar la conciencia sobre la propia condición. Y la condición en este caso era sobre clases subalternas y explotadas. Y había que entregar los elementos para la propia liberación y emancipación. Entonces era mucho más que un método de aprender a leer. Y la metodología era atrayente también, esto de enseñar por imágenes, tú conoces también el método no?

E: sí sí, pero si me lo puedes decir tú en tus palabras...

J: por lo menos lo que yo veía que hacían, hacían una mini investigación lingüístico cultural de las comunidades campesinas específicas, en fin, imagino que eso eran los fonemas, las palabras más usadas, las que tenían más significación. Y sobre eso láminas y dibujos, hay una amiga mía que bueno aún sigue pintando, estuvo exiliado, y todavía está afuera Paz Vial, que era una chica muy astuta, venía egresando recién de Arte y ella fue la que dibujaba, e iba a las comunidades. Y sobre eso fonemas y todo eso. Entonces el proceso de aprender a leer estaba vinculado a un proceso de toma de conciencia de los campesinos sobre su propia situación. Su eterno físico y socio cultural. salían los patrones, salían los sindicatos, que se yo... entonces era una metodología muy atrayente y que además, según los informes que llegaban era que eran bastante eficaz, o sea la gente aprendía a leer.

E: tú tienes acceso o existen esos informes?

J: no tengo idea, no sé qué paso. Porque después no volví a trabajar en el sector agrario, vino la unidad popular y me dediqué más a lo político. Y bueno después 17 años estuve fuera del sistema, y cuando volví tampoco fue un tema que seguí. Entonces no sé si hay estudios o donde estarán.

J: si para mi ese es el tema, no he podido encontrar datos. 16:15 (conversa acerca de la dificultad de encontrar documentos.

E: y cuáles fueron los resultados con esta gente que fue alfabetizada después? Hay algún seguimiento acerca de que cosas pasaron? Si hubo mayor formación de sindicatos no se?

J: o sea si fue un momento de gran desarrollo sindical en esos años, eso empezó con el gobierno de Frei, ahí se hizo.. fue muy importante la ley de sindicalización, debe ser el año 66 67, una ley bastante avanzada. Y el desarrollo organizacional fue espectacular. O sea en 7 años, cuando empezamos el año 65 66, deben haber habido registrado 2000 afiliados sindicales, y terminamos con Allende con 180 mil o sea fue una cosa exponencial muy fuerte

E: y entonces efectivamente este proceso de alfabetización con el método de Paulo Freire ayudo?

J: si, ayudo ayudo, ahora el proceso venía con mucha fuerza, con muchos ingredientes, o sea no es que la alfabetización sola haya provocado esto. Pero como te digo durante Frei y con el Indap, además de haber muchos partidos, mucho movimiento político con la sociedad, en esa época los partidos eran apartados instrumentos de organización popular, y ahí habían dos corrientes básicas, una era los partidos de izquierda, los comunistas y los socialistas, que tenían un trabajo sindical fuerte y el otro sector que venía de la Democracia Cristiana, con apoyo de la Iglesia, se generó una corriente de sindicalismo muy fuerte, vinculado no a la izquierda histórica sino más al estado Indap, con la democracia cristiana. Bueno cuando se dividió la democracia cristiana y formamos el Mapu se quebró la organización sindical 20:50. Fue un periodo de mucho, de desarrollo muy rápido, muy masivo muy espectacular del movimiento campesino. Y entre las muchas cosas que ocurrían era estos programas de alfabetización con el método de Paulo. Pero ocurrían otras cosas también muchas escuelas sindicales de iglesias, de organizaciones de ONG que utilizaban a veces métodos más tradicionales. Porque había una gran necesidad de formación de capacitación de sobre todo dirigentes, y eso fue con mucha fuerza. O sea se generó un movimiento nuevo, porque hasta los 60 los movimientos sociales eran muy muy débiles. En las ciudades no, ahí habían sindicatos, habían tradición obrera... pero el movimientos de pobladores junto al movimiento de campesinos forman una tremenda fuerza con el gobierno de Frei, y ese es el contexto en que se da el trabajo de Paulo

El estado sentía que eso era una tarea suya.

E: tu tendrás más contactos que tendrás que me puedas dar.

J: lo que se me ocurre Paz Vial, pero está afuera ella

E: bueno, muchas gracias.-

Transcripción entrevista Jaque Chonchol

Jaque Chonchol: J

Entrevistadora: E

J: mi nombre es Jaque Chonchol soy ingeniero agrónomo de la universidad de Chile, trabajé siempre en el campo agrario, tanto en Chile como en el campo internacional, me especialicé en economía rural y en Reforma Agrario, y tuve algunos cargos de responsabilidad política en el gobierno de Frei Montalva, en que fui vicepresidente de Indap, y en el gobierno de Allende, que fui ministro de agricultura.

E: en que años fue presidente del Indap?

J: del 64 al 68

E: a perfecto, justo la época de Paulo Freire.

J:, así es, y Paulo Freire trabajó con nosotros en Indap.

E: entonces un poco eso, como fue que llegó a trabajar con ustedes.

J: bueno, él había nacido en el nordeste de Brasil había creado su método de alfabetización, con bastante éxito, pero cuando vino el gobierno militar lo tuvieron preso varias veces, y finalmente lo expulsaron del país. Y fue a parar a Bolivia, paso por la embajada de Bolivia en Brasil, en Bolivia no se sintió bien por la altura, y se vino a Chile

E: entonces Chile no fue el primer país luego del exilio?

J: digamos que pasó por Bolivia no más, no alcanzó a establecerse allá. Vio que el clima no se acostumbraba y se vino a Chile.

Acá en Chile trabajaban varios brasileros, que llegaron también exiliados que habían llegado antes que él-

E: tiene el nombre de alguno de ellos?

J: sí, (2:10) el Pino Aburra Sampaño, Almino Alfonso, Paulo Retarzo, que había sido ministro de educación y que había conocido a Paulo Freire, y varios otros más. Trabajaban acá en Icirra, Instituto de capacitación para la reforma Agraria. Entonces ellos conocían a Paulo, y ellos me lo presentaron y me pidieron que lo ayudara a buscar trabajo. Yo me interesé, y como yo era vicepresidente ejecutivo, lo contraté en Indap

E: y usted conocía de antes su trabajo?

J: no, solo cuando llegó a Chile. Y entonces en los años que estuvo aquí, trabajo en Indap por un lado, también en la Cora, y después trabajo en el plan de alfabetización de adultos del ministerio

de educación. En Indap su trabajo consistía principalmente en lo que se llamaban círculos de cultura. Que era un método en que habían una serie de pintores que hacían filminas, con esa filminas se proyectaban a través de las filminas en la noche en el campo, y a través de esas filminas se empezaba lo que se llamaba la descodificación, un debate acerca de qué representaba todo eso. Y la alfabetización se iba produciendo indirectamente a través de la descodificación y lo que se llamaba también concientización.

E: y de qué se trataba eso de la concientización.

J: tomar conciencia de las situaciones, por ejemplo había una escena en que había una serie de campesinos entonces se analizaba lo que representaban estos campesinos, de por qué estaban ahí, por ejemplo, mire aquí yo tengo un cuadro que lo hizo justamente uno de los pintores que trabajaba en Indap

A través de esas pinturas ellos salían al terreno, preparaban escenas, entonces venía un equipo con Paulo Freire, lo organizaban, analizaban personajes, después las palabras que estaban detrás de los personajes, caretila, zapato, sombrero, una cosa así. Entonces el proceso de alfabetización se iba produciendo indirectamente a través del proceso de concientización, y conciencia de los personajes.

E: y se acuerda como se llamaba el que pintó esto?

J: se llamaba Peli, era un español. Pero después le perdí la vista... no sé si volvió a España o que se yo... También había otros pintores.

E: sí, a mí me hablaron de la Paz Vial

J: también, ella era otra, pero ella está en Brasil ahora. Salían estas escenas campesinas, preparaban la filmina, las proyectaban en la noche con un conjunto de campesinos. Y comenzaba un análisis, unas conversaciones acerca de lo que veían en la filmina, el contenido. Entonces por un lado había una toma de conciencia de la situación que vivían los campesinos, y por otro lado también indirectamente venía el proceso de alfabetización.

E: y entonces Freire trabajó en Indap en eso?

J: trabajó en eso con los campesinos, también con otros grupos en Cora, y después en el ministerio de educación. En el ministerio, este... yo tengo aquí un trabajo de un organismo que se llama Inodep, un organismo que se dedicaba a los problemas de cultura popular. Aquí tiene el mensaje de Paulo Freire, impreso en Madrid, y aquí por ejemplo cuenta lo que fue su trabajo en el ministerio de educación

E: acá en Chile?

J: 'el método de Paulo Freire se utiliza en todos los programas de alfabetización en todo Chile. Es interesante poner el caso de Chile, porque si la tendencia actual continua se reducirá la tasa de alfabetización a solo un 5% en solo 6 años. (Este libro es de hace muchos años....no sale de que

año es en verdad) antes de 1964, la alfabetización representaba un esfuerzo especialmente privado,. El gobierno demócrata cristiano elegido ese año quería atacar la problemática integrándola en su programa de promoción, como el presidente Frei lo señala en un discurso sobre el estado de la nación, su administración quería aumentar la participación popular en el desarrollo de toda la comunidad. No solamente en la política de los partidos, sino sobre todo en las expresiones reales de nuestra vía actual. El trabajo, la vía local y regional, las necesidades de la familia la cultura de masa y la organización económico- social. En el año 65 se creó una oficina de planificación para la educación de adultos. Su responsable era Baldomar Cortés. Joven militante demócrata cristiano que había trabajado en la educación de adultos durante algunos años y que dirigía entonces una escuela nocturna en Santiago. Cortés, como Paulo Freire había pensado que los métodos y los materiales existentes debían ser revisados, puesto que habitualmente uno se contenta con pasar a los adultos los métodos aplicados a los niños. Por casualidad, alguien le habló de un brasileño llamado Freire que se encontraba en Chile y que tenía algunas ideas sobre la educación de adultos. (yo recuerdo, porque nos pidió la autorización, ya que Freire era funcionario de Indap), aunque Cortés no había oído hablar nunca de la experiencia brasileña de alfabetización descubrió que Freire había puesto en práctica todo lo que él presentaba en este propósito. (10:10) el problema se convirtió en ese momento en hacer aceptar en Chile un método que era considerado subversivo en Brasil. Algunos del partido Demócrata Cristianos pensaban que el método era radical y aun comunista. Otros querían utilizar los programas de alfabetización para servir los intereses del partido. Sin embargo, Cortés aceptó que se aceptara el programa aprovechando de su espíritu partidista acogió para su equipo técnico a dos especialistas de las diferentes posiciones políticas. La oficina de planificación para educación de adultos juega un papel de coordinadora de los programas puestos en práctica por otras instancias. Gran número de instituciones chilenas, especialmente públicas pero también privadas, hacen de la promoción su objetivo principal, así en lo que ocupan de la reforma Agraria en la Corporación de Cora y el Instituto de Salud para la cría de ganado Indap. La Cora lleva a cabo expropiaciones y forma comunidades agrícolas y asentamientos buscando permitir la posición individual. Tanto que en enviar ayuda técnica hoy económica a los pequeños agricultores. Puesto que el analfabetismo se encuentra sobre todo en las zonas rurales, estas instancias son los medios naturales que permiten a la gente agruparse además la Reforma Agraria chilena no jugó nunca solamente en aumentar la producción sino que también en promover una más grande eficiencia una mejor integración de los grupos en la sociedad. Entre las demás instancias, el estrecho contacto con los analfabetos se encuentra el servicio de salud nacional que combina la alfabetización con una acción sanitaria, el servicio de prisiones, y la sección de promoción popular que estimula la formación de organizaciones comunitarias. Según la visión social de la ideología de la Democracia cristiana, estas instituciones no tienen un fin socialmente técnico sino que se trata igualmente de disminuir el abismo que separa aquellos que participan efectivamente en la vía de la sociedad, y aquellos que no participan”

Buenoentonces él trabajó en Indap, donde lo contratamos trabajó después en Cora y trabajó en el Ministerio de Educación en los programas de alfabetización de adultos. Y hasta el 68 que se fue de Chile. Aquí escribió su libro la Pedagogía del Oprimido y bueno eso lo principal.

E: y usted porque cree que el gobierno de Frei incentivo esta iniciativa? Cuál es el contexto más global que se estaba viviendo?

J: Bueno en el gobierno de Frei una de las ideas que teníamos era la Reforma Agraria, la Promoción campesina, el desarrollo de organizaciones campesinas. Hubo también una ley sindical, entonces todo estaba orientado hacer conciencia en el campesinado y el método de Paulo Freire, no solamente llegaba... o sea iban... acuerde que en esa época los porcentajes de analfabetos era muy alto. 30, 35%, en el campo sobre todo entonces por un lado se hacia la alfabetización, y por otro lado se tomaba conciencia de la situación.

E: y Ud. Trabajo directamente con él?

J: Claro, claro, yo era su jefe yo lo contraté. Yo era el vice presidente de Indap.

E: jajaja claro, y yo también supe de que él tuvo algunas experiencias en poblaciones de Santiago, no precisamente en el campo.

J: es posible, porque el tenía libertad para hacer muchas cosas...nosotros en Indap lo ocupábamos principalmente con los grupos campesinos, teníamos centrales de capacitación y también hacíamos reuniones de campesinos. Una de las funciones que teníamos era la organización de pequeños agricultores por otro lado, había una ley sindical, de sindicatos comunales, apoyábamos organización de sindicatos. Y en todas estas organizaciones sociales era muy importante la toma de conciencia de las situaciones y ahí el método de Paulo Freire era muy útil.

E:y en cuanto a la metodología, aparte de esto de las láminas que se hacían que más se trataba?

J: lo que se llamaba concientización. O sea a través de las filminas, de las láminas, un proceso de alfabetización con conciencia de las situaciones sociales que vivíamos. Se usaba mucho la palabra concientización.

E: o sea después de que se generaban estas discusiones se iba más a lo práctico de la letra?

J: o sea yo recuerdo un ejemplo que decía Paulo, este... estamos en una escena de una construcción, donde hay unan casa con ladrillos entonces se toma la palabra ladrillo. La palabra a qué va? Sirve para construir casas, sirve para construir muro. Entonces iba todo un análisis a través de palabras claves-.. tenía 25, 35 palabras clave que llevaban a una reflexión de para qué servía todo eso y cómo se construía. Y por ahí iba el método.

E: aparte de lograr esta alfabetización, qué más se lograba?

J: que tomaran conciencia de su situación po.

E: y eso significó un aumento por ejemplo en los sindicatos?

J: claro calor...por lado nosotros teníamos que organizar sindicatos, teníamos esa ley sindical o sea nosotros trabajábamos con pequeños agricultores entonces le decíamos a los pequeños

agricultores no vamos a trabajar individualmente con ustedes. Organícense en un grupo, y vamos a trabajar en grupo. Claramente vamos ayudar a los que estén agrupados. Entonces en el proceso de ayuda iba también un proceso de organización y de toma de conciencia.

E: ud. Sabe que paso después con los grupos sindicales, después de que el 68 se fuera y después con el gobierno de Allende?

J: si, todo eso siguió. Después se desmoronó con la dictadura. A pesar de que en el gobierno de Allende Paulo ya no estaba aquí, se siguió...

E: y usted sabe mas de datos, de cantidad de gente que fue alfabetizada?

J: noo, eso no, difícil.

E: me gustaría saber si es que usted tiene como alguna anécdota o alguna situación en especial que se acuerde que lo haya marcado?

J: (silencio) bueno lo más anecdótico que tengo, es que cuando él se fue, me regaló el manuscrito de su libro, la pedagogía del oprimido. Y me lo dio personalmente para mí y mi señora, y lo guardamos todos estos años po. Y ahora se la vamos a regalar a la Biblioteca Nacional de Brasil.. Porque están haciendo un homenaje a Paulo Freire, la próxima semana es el homenaje, y ahí tengo que ir y vamos a entregar el manuscrito.

E: Ud. trabajo también con Sergio Arzola, que trabajo con él?

J: no no sé, probablemente pero es que había mucha gente. Hay una cosa aquí, una revista francesa que me llegó recién, se lo voy a traducir porque puede ser interesante

E: esto es de ahora?

J: si es un número dedicado a la escuela a la educación, y entre sus cosas trae varias biografías de varias autoras, bien cortas por supuesto. Una revista de ahora, de noviembre-.... Aquí esta!

“Paulo Freire. 1921 su nacimiento y 1997, la fecha de su muerte.

Originario de Resifre en el Pernambuco, el estado más pobre de Brasil, Paulo Freire provino de una familia de clase media, después de haber hecho estudios de derechos se convirtió en profesor de portugués en la enseñanza secundaria. Su compromiso sindical lo condujo a tomar la dirección del Departamento de Educación y Cultura y servicio social de la industria, donde comenzó a desarrollar un método de alfabetización dedicado a los adultos. La fundación del Movimiento de Cultura Popular en 1960 le permitió precisar este método. A la concepción bancaria de la pedagogía, donde algunos saben y transmiten a otros su conocimiento como un depósito, Freire prefiere un sistema dialógico. En el cual, la persona educa al otro y al mismo tiempo se educa a si mismo. Los hombres se educan conjuntamente y por intermedio del mundo. Este método existencialista parte de la condición de vida concreta de los analfabetos, y debe permitir a cualquiera de adquirir las bases de la escritura y lectura en 30 horas. Constatando la eficacia de

ella, el Estado confía a Freire la puesta en obra de un plan nacional de alfabetización en 1963. El Brasil cuenta entonces 40 millones de analfabetos. Tanto brasileros privados de derechos de voto. Entonces reservado a las personas que saben leer y escribir. Pero la experiencia brasilera es interrumpida por el Golpe Militar de 1964 aprisionado durante 3 meses, Freire está obligado a exiliarse, donde los 4 años siguientes los pasa en Chile, donde continúa desarrollando su trabajo al lado de los campesinos y publica en 1970 la Pedagogía del Oprimido. De talla entonces la esencia del método de esta pedagogía liberadora y humanista que ha desarrollado. Compuesta de dos momentos distintos. El primero cuando los oprimidos descubren el mundo de la opresión en que se encuentran viviendo y la praxis para su transformación. Y el segundo cuando la realidad opresiva es transformada a través de la pedagogía de los oprimidos en que los hombres se ponen en marcha permanentemente hacia la liberación. Pedagogía que Freire estima inseparable de la inscripción del movimiento social. Una serie de viajes después lo llevan a Estados Unidos, a países del Tercer Mundo, se va a Guinea, a Mozambique, a y los resultados obtenidos por su programa de alfabetización son enormes. De regreso a Brasil, al fin de la dictadura en 1985, Freire participa en la fundación del Partido de los Trabajadores, victoriosa en las elecciones municipales el 88 en Sao Paulo, la gobernadora Luisa Alvaladina lo nombra secretario de educación. “

Eso fue su último cargo oficial que tuvo. Y después muere el 97...no recuerdo bien, pero generalmente los gobernadores duran 3 o 4 años. Hasta al 92 93, para después volver a la vida privada.

E: bueno yo creo, que con eso estamos bien...Muchísimas gracias

Buscar Carme Gloria Aguayo

Nombre Audio	Audio Pedro Milos
Entrevistador	Sofía Ocampo
Lugar de entrevista	Universidad Alberto Hurtado
Fecha de entrevista	22 mayo 2013
Duración de la grabación	38:01
Transcriptor	Sofía Ocampo

Leyenda:

S: Entrevistadora

P: Pedro Milos

S: Las preguntas son en relación a la metodología propiamente tal y a lo que te estaba contando antes, en relación a cual crees tú que era el segundo objetivo más allá de alfabetizar a la gente, que más se pretendía.

P: Okey, a ver, esto tiene que ser en el año 68, 69, yo estaba terminando, debo haber estado 5to 4to año de humanidades. Yo fui la última generación que tenía humanidades. En edades... yo Salí de 6to de humanidades el año 70, por lo tanto debe haber sido en 5to o 4to. En edades...haber emm, yo soy del 53, tenía 16 años, o 15.

Emmm, comunidad cristiana, colegio San Ignacio del bosque, y en ese contexto fuimos invitados a participar de una formación como monitores del método de alfabetización de Pulo Freire que seguimos en el mismo colegio, o sea, venia alguien que nos hacía la capacitación, y a mí me toco aplicar ese ,monitoreo, en un emm, hoy día diríamos campamento, en una población en colon 8000, que en esa época se llamaba áreas verdes, lo cual era eufemismo, porque la verdad es que era un peladero, pero tenía unos árboles en fin, era como... yo calculo que es donde hoy en día está el hospital Dipreca, el hospital de carabineros, más o menos a esa altura, porque la micro colon oriente, una expreso color naranja con negro tenía su paradero como a cuatro cuadras del campamento.

S: y no todos tus compañeros fueron monitores en la práctica?

P: no, no. Debemos haber sido del colegio, unos 8 tal vez. Y en áreas verdes nos encontrábamos con otros cabros que venían de otros lugares. Entonces lo interesante, lo que te puede servir, es que los destinatarios en este caso eran pobladores, no eran campesinos. Sin embargo toda la metodología era la misma que se utilizaba en el contexto agrario.

Emmm, ahora, el...yo lo que más tengo recuerdo es como el contexto en el cual, por lo menos en mi biografía personal, se inserta esta experiencia.

Medellín, en el año 68... Sabes lo que es Medellín? (risa) bueno en el año existía la conferencia episcopal latinoamericana católica, Celam, Conferencia episcopal latinoamericana, se reunía cada 5 6 7 años, y este debe haber sido la segunda conferencia del Celam y se realiza en la ciudad de Medellín en Colombia, el año 68. Y en esa reunión es muy importante desde el punto de vista de los procesos que se estaban viviendo en américa latina, porque por primera vez la iglesia católica acepta que el marxismo puede ser un método valido para analizar y comprender la realidad.. No exactamente para transformarla (risa), pero como método de análisis en un momento en el cual las ciencias sociales en general están en expansión. Y lo segundo es que reconoce que en américa latina hay una pobreza, una injusticia que es estructural por lo tanto su modificación tiene que ser también a través de cambios estructurales. Esos dos componentes, entre otras cosas que tienen más que ver con cosas pastorales y todo eso es notable. Yo creo que hoy en día no pasaría nada parecido (risa) ... termina impactando algunas partes de la comunidad, y yo era parte de la comunidad cristiana en el colegio, y por lo tanto si Medellín fue a comienzo del 68, nosotros unos meses después estábamos discutiendo en la comunidad cristiana el contenido de Medellín. En ese contexto, una experiencia como la alfabetización de Pablo Freire, adquiría, una significación, una validación súper importante. Era parte del reconocimiento de que su propuesta de concientización, que era en el fondo, era necesaria en un contexto en el cual era necesario introducir cambios importantes mucho más profundos. Ahora, entre lo anecdótico, y lo más analítico, emm, si en la comunidad éramos 8 o 10 gallos, al año y medio quedaron 3. Muchos nos salimos de la comunidad y nos pusimos a militar en partidos de izquierda.

S: tu estuviste en el MAPU cierto?

P: ahí, claro en el MAPU, pero antes...yo entre al MAPU el año 71, antes, estaba en el FER, Frente de Estudiantes Revolucionarios, que era la expresión en el sector estudiantil del MIR. Entonces mi primera politización fue más radical, pero en el fondo nos parecía absolutamente lógico a aquellos que habíamos sido parte de una comunidad cristiana, si es que el análisis había sido ese, lo que decían lo curitas en Medellín, era bastante obvio que lo que teníamos que hacer era un compromiso más profundo de carácter más político. Entonces el año 69 yo estuve en FER y el año 70 me Salí del FER, por que el FER se oponía a las elecciones del año 70, estaban por la vía armada, y yo justamente lo que veía en esta población, a la cual yo iba hacer alfabetización y luego trabajo comunitario era que todas las viejas eran allendistas, entonces no me calzaba este allendismo que yo veía todos los días con la postura del FER que era de no apoyar las elecciones. Entonces yo me salgo ahí del FER y me quedo como independiente trabajando, se crearon lo que se llamó Comités de Unidad Popular, en esa población. Por la campaña de Allende. Hasta que Allende sale, y una vez que sale yo entro a militar, en enero del 71 al MAPU. Pero lo que te quiero decir es que en esa transición de un joven católico, formado en el colegio San Ignacio, de comunidad cristiana, la experiencia de alfabetización de Freire, hace y facilita la transición hacia un compromiso más político. Por qué? Porque es lo que me permite o nos permitió, a los jóvenes, que estábamos en eso, conocer la realidad que no conocíamos de esa manera. Y aunque si bien el colegio siempre estaba preocupado y tenía contactos con realidades populares, pero era de manera más esporádica, de manera más...no quiero decir para nada caritativa, pero más en la lógica de una

socialización propia del catolicismo, de reconocer la existencia de otros, de la pobreza y todo eso. Sin embargo, por el tipo de actividad que implicaba la alfabetización, el contacto que tuvimos con esa comunidad, con esa población específicamente, fue de otra naturaleza, yo la asocio mucho como facilitador de este tránsito de un compromiso social a un compromiso más político.

S: y cuánto tiempo estuviste trabajando en esa población?

P: en eso, yo creo que debe haber sido un año por lo menos, ahora, es cierto que terminado el proceso de alfabetización, nos quedamos ahí en la población.

S: si pos, porque el proceso era cortito, cuánto duraba? Unos tres meses?

P: si, de be haber sido, la verdad no me acuerdo muy bien, pero por ahí. Y después lo que si me acuerdo perfectamente es que después nos quedamos trabajando con un centro de madres, con una junta de vecinos...

S: o sea fue como la puerta de entrada a la población?

P: fue la puerta de entrada a la población, y si tú quieres fue la puerta de entrada a un proceso de politización. O sea, no fue solo, o quizás ni siquiera conseguimos concientizar a las viejas, nos concientizamos nosotros mismos, y eso facilito una politización posterior. Emmm, y por lo tanto, en términos contextuales, uno podría mirar un poco eso, el impacto, o como la experiencia de Freire dialoga con otros cambios que se están produciendo en la sociedad chilena, entre esos, los cambios en la iglesia. Porque mi impresión es que, no se Freire no era, no venía de un mundo cristiano o católico...no sé, no necesariamente, y se inserta en la estructura de estado. Pero yo creo que hizo mucho sentido en aquellos sectores vinculados a la iglesia católica que se instala en esos momentos, no sé si radicalizando, puede ser mucho, pero si politizando. Esa es la...ahora, en términos como más metodológicos, de las cosas que yo más me acuerdo es son dos o tres. Una es toda esta idea, que para mí fue un descubrimiento, de pronunciar el mundo. O sea que en el fondo la alfabetización, la utilidad de la palabra escrita, ya sea a través de la lectura, para ser leída, o la palabra escrita para ser comunicada, cobraba sentido para los sujetos en la medida en que los sujetos comprendiesen que eso les permitía pronunciar el mundo. Ya? Sabes entonces, que se utilizaban unas láminas?

Unas láminas de este porte más o menos, un papel, que venían impresas en donde configuras. De las que yo me acuerdo, y por eso hago la distinción o la acotación de que esto lo aplicábamos en un medio urbano, es que claro, era un campesino dibujando, que tenía una choza, una vaca, un arado, una serie de elementos de su entorno, y por lo tanto lo que se esperaba, es que los campesinos que estaban alfabetizándose se pusieran en el lugar de ese campesino y empezaran a decir bueno, esto es una vaca, esto es un... a pronunciar su mundo. Pero nosotros no teníamos ni vacas, ni arado (risas), lo que teníamos eran las mejoras que se parecían un poco a las chozas...pero en el fondo hacíamos la adaptación un poco sobre la marcha, y entonces, eso...una idea central era situar a los sujetos en un menudo, un contexto. Como base...

S: pero a pesar de que esas laminas para ustedes eran en el fondo distintas a las del poblador...

P: si, pero por lo menos nos permitía ilustrar el tipo de posicionamiento que se buscaba por parte de aquellos que estaban aprendiendo, ya? O sea la lectura y la escritura no era algo ajeno, o no podía ser visto como algo ajeno a sus necesidades, por decirlo así. Entonces un principio de validación, de ese conocimiento del que ellos no tenían y al cual nosotros queríamos que accediesen, era un principio de validación, era que un principio de conocimiento estaba presente en su relación con el entorno. Y que mientras más capaces fuesen de pronunciar ese mundo, mas consientes iban a estar de su pertenencia. Ahora detrás de la idea de pronunciación, estaba la idea, y que eso también estaba en la formación que nos dieron, era que si alguien en vez de vaca decía buey, daba lo mismo, o sea en el fondo lo que se valorizaba era que el sujeto se apropiara de una palabra, o de su palabra, y eso era algo que se trabajaba, y por eso eran actividades que se hacían en grupo. Porque si uno decía vaca, el otro buey, el otro toro...lo que debía producirse era una discusión de qué es. Y en el fondo valorizar cada una y no significaba que una fuera la correcta respecto de las otras, sino emmm, y ahí en el fondo, el tema de la experiencia. O sea que en el fondo las palabras o el lenguaje es fruto de la experiencia...y uno dirá que era toro porque le tocó trabajar con un toro y que no era buey...en fin, era en el fondo el sujeto en relación al mundo, y ese sujeto capaz de pronunciar ese mundo a partir de su propia vivencia, de su propia percepción.... Y después las otras laminas, emmm...no sé si todas tenían que ver con esta estructuración y eran distintas situaciones o esta era una que fue de las que más se me quedó grabada a mí por, porque para mí mismo fue una manera distinta de ver la realidad. Y las otras pueden...emm...entonces láminas de papel, que eran un pretexto para establecer una conversación, una comunicación que en toda una primera fase, validara y legitimara el sentido que tenía 'aprender' a leer y escribir. Y el resto ya eran ejercitaciones, sobre todo en la parte más escrita, que yo me acuerdo que no eran tan distintas a lo habitual, puede ser que haya sido menos silábica? Ya y más como las teorías posteriores, mas holística, de palabras más que de silabas, entonces si la cosa era vaca, ya vaca, no necesariamente va-ca. No por la destrucción o descomposición de la palabra...

Emmm... otro elemento, se hacía en su medio, no era ellos que iban a un colegio a una parte, sino que los monitores íbamos a los lugares en donde ellos vivían, por lo tanto era algo que se realizaba en su propio contexto y no se les sacaba de ahí.

S: y el grupo al que alfabetizaban era mixto?

P: si, la mayoría eran mujeres, pero era abierto a todos, pero tengo el recuerdo que quienes hacían el nexo entre lo urbano y lo rural eran muchas veces los hombres.

S: y de edades eran todos mayores?

P: si si, eran todos adultos...de repente calculo la edad que tenía mi mama cuando yo hacía eso, no se unos 40 años, me parecía una vieja, (risa) y eran como ella...entonces es probable que hayan sido todas mayores...entre 40 y 60

S: entonces no recuerdas haber tenido un par? Una persona de unos 16 17 años?

P: no no, tengo la imagen, de las señoras, con las cuales seguimos después trabajando en otras cosas, y eran las que aparecían después en el Comité de Unidad Popular, y además porque hacían, te y pancito con no se...era una mezcla, no sé si femenino es la palabra, pero relacionalmente era de presencia mayoritariamente femenina.

S: y porque crees tú que iban esas mujeres a los cursos? Sabes cómo fue la propaganda dentro de la población? O por ejemplo cuando llegaban a la primera clase se conversaba algo?

P: no, no sabría decirte. No tengo recuerdo yo de haber participado en la convocatoria. Que espanto, yo que hice tantas entrevistas tanto tiempo, (risa) es difícil acordarse con exactitud. Emmm no, en la convocatoria no por lo tanto no podrá decirte las motivaciones por las que esas personas iban. Sí, por eso el vínculo con...si tengo la impresión con...aunque quizás es una revalorización, de que había una orgánica, sobre la cual esto se organizó, y tiene que haber tenido que ver con lael programa de promoción popular...tu cachay ese programa?

S: no see

P: metete en eso...es todo el programa de desarrollo del trabajo comunitario del gobierno de Frei, y que consistió justamente en impulsar la creación de centros deportivos, de madre, de juntas de vecinos, entonces hubo una gran inversión de tiempo y de recursos públicos para reforzar el mundo población, le llamaríamos hoy en día, y por lo tanto la creación de organización. Entonces mi impresión es que esto se apoyó mucho y muy fuertemente en el gobierno. Aunque eso igual puede ser interesante, porque esto mayoritariamente fue en el campo, cierto? En su expresión urbana fue distinto, porque en el mundo rural puede haber sido para crear expresiones, o sindicatos...

S: o sea si, fue parte de, porque dentro del plan de Reforma Agraria se insertaron estos planes

P: si si, en su versión urbana, esto se debe haber hecho algo análogo, como parte de una política más integral, de fortalecimiento de las políticas comunitarias, de comunidad, pero donde el trabajo organizacional venía gestándose desde antes. Por lo menos del 64-64. Hay unas... si buscas promoción popular te vas a encontrar con cosas... (busca un papael) , hay un folleto que saco Frei, que es de la cuenta de los 2 años de gobierno...64-66. La comunidad se organiza, era uno de los puntos del gobierno, junto con educación para todos los niños chilenos etc... Entonces en ese contexto la alfabetización tenía mucho sentido porque era el medio de participación de una serie de elementos...

Te fijas, es un folleto, esto es publicidad, ya? Si quieres le sacas una copia... bueno eso, como parte de un esfuerzo que es más amplio. En donde todo lo letrado está valorizándose, entonces si ser analfabeto en el campo tiene un problema, serlo en estas poblaciones donde se están creando organizaciones y todo eso, lo era más...entonces por ahí me puedo explicar el interés de participar en esto. Aunque el número debe haber sido menos que en el campo

S: y tu interés personal? Cuando llego un cura en el colegio y les dijo niños va haber un programa...

P: yo creo que tenía que ver con un cierto sentido social, que ya estaba presente en el colegio, que tiene que ver con los jesuitas como congregación, emmm, y era también un poco ser como alternativo, es decir era ser, en el colegio predominaba una postura más conservadora, dentro de los estudiantes, por origen social, por las familias, o sea para la elección del 70, habíamos en el colegio 3 allendistas, unos 6 Tomichistas, y todos el resto alessandrista, mayoritariamente gente de derecha. Eran entonces también ser un poco contestatario a aquellos que predominaban. Porque era el típico cuadro de un colegio con un discurso como más social, pero que estaba dirigida a sectores socioeconómicos más acomodados,. Y yo creo también que una cierta efervescencia propia de los años... cuando muere el che? En octubre del 67, o sea en este periodo y me acuerdo que ahí, sin tener mucha idea de quien era este tipo, hicimos un diario mural dedicado al che, pero leyendo ahí un poco sobre la marcha sobre quien era y todo eso, y nos sancionaron, porque lo hicimos en la noche, y apareció publicado de un día pa otro, entonces nos sancionaron me acuerdo... entonces te fijas, es todo eso, un ambiente. Y que tenía como profesor de economía y de historia, no sé si se ese años, pero a un tal Gabriel Salazar, que hacia clases en el san Ignacio, y bueno el año anterior habíamos tenido a retamal que es el polo opuesto, típico de los curas estos, que ponen los dos lados y te confortan a cuestiones bien radicales, por lo que te obliga a tomar una posición, a pensar . entonces pasamos de tener clases con Julio Retamal, que nos obligaba a tener clases y escuchar los cantos gregorianos los domingos, obligatorio, porque controlaba la asistencia, y caimos en manos de Gabriel, que nos dio vuelta todo...entonces es como el periodo en el cual, en lo personal me empiezo a interesar mas en lo social. Cambiamos de un grupo cristiano a un grupo de estudio de marxismo, leíamos el capital, leíamos cosas como pendejos chicos pero era parte del ambiente.

Entonces, cierta inclinación por lo social pero también tratar de marcar una diferencia con mis compañeros, con el colegio... si este colegio tiene cierto discurso, entonces apliquémoslo, no solo el interescolar , la kermes, que eran las cosas por las cuales el colegio se movia, las fiestas con las monjas inglesas y todo eso... sino que otras cosas también.

S: Oye y tenis alguna experiencia asi, alguna anécdota que te acuerdes trabajando ahí en el proceso de alfabetización?

P: Lo que pasa es que se me confunde, no se cuando si durante ese periodo o después, y creo que fue 69..tengo el recuerdo, no tiene mucho que ver con el proceso de alfabetización, mas bien con la buena onda y lo felices que eramos. Tengo el recuerdo de haber termiando un dia sábado, tipo 6 7 de la tarde, de hacer lo que íbamos hacer, pasando todo el sábado en la población, ayudando hacer cosas, arreglar calles y cosas asi..y nos fuimos mas temprano porque, nos subimos a estas micros naranjas con negro, los expresos colon oriente porque actuaba Serrat en el Teatro, la primera presentación de Serrat en Chile, debe haber sido el año 69. Y me acuerdo haber ido en el ultimo asiento de la micro, unos 5- 6 amigos y amigas saltando asi eforicos, porque íbamos al centro a ver a Serrat, y de las que iba a hi estaba la Pepa errazuriz, la alcaldesa de Providencia, formábamos parte del mismo grupo, todos de colegio particulares, creo que estaba en el Villa Maria, y lo pasábamos pero chanchpo, sensaciond e euforia permanente. Ahora de la población misma no me acuerdo, mas bien me acuerdo de estar 'haciendo' las

clases...esto de tomar te, el pan con mantequilla, arreglar cosas...pero mucho mas que eso no. Emmmm...me acuerdo de algunas de las idas y venidas.... Debe estar por ahí el diploma que me acreditaba como monitor de alfabetización. Eso se hizo en el colegio cuando nos entregaron el diploma después de la formación.

Emmmm...entonces nada, desde el punto de vista mas historiográfico, de búsqueda que tu puedas yo me fijaría en eso, en la programación popular, Medellín, y el impacto que puede haber tenido en alguno de estos medios ese hecho, no me acuerdo nada de haber tenido yo contacto directo con ICIRA con nada...

S: era el ultimo eslabón...

P: claro, claro.. y tal vez si no se si tu accedes alguna vez a los materiales, derrpente...el set de laminas de ellos me acuerdo de ese ¿Quién se lleva las laminas esta semana?, eran un pequeño tesoro, como el power point de ahora, y me acuerdo de haber transportado esas cosas asi dobladas en cuatro, como algo super valioso, porque eran la base de lo que hacíamos y no habían muchas, o sea no era cosas de fotocopiarlas sino que eran impresas en papel en imprenta, por lo tanto te entregaban tu set y era como el tesoro. Había que cuidarlo, que traerlo que llevarlo, desplegarlo con cuidado, buscar donde colgarlo... me acuerdo como mucha puesta en escena de eso.

S: pero si yo te preguntara asi como que organización estaba detrás de este programa.. porque a ti llego a través del colegio, pero quien llego al colegio?

P: (silencio) Pfff no se...centro de alumnos quizás? Que eran mas grandes que nosotros....yo me acuerdo, porque pa nosotros eran un referente... Cristian Reitzgle, te dice algo? Del partido humanista ahora, Era presidente del centro de alumno el taba en 6to que yo, o Andres Corizma...gallos que en verdad tenían mas relación con la izquierda...pero no me acuerdo bien.

S: okey, entonces menos vas a saber hoy en dia donde puede estar la documentación de todo esto?

P: noo, para nada. Tal vez debe haber una biblioteca en el San Ignacio mismo..oo ah! Ya sé! Gonzalo Gutiérrez Nagel, el es un educador, que en el tiempo que yo estaba en el colegio, era el inspector del colegio....el loco Gutiérrez le decíamos, tenia una capacidad para descubrirte en cualquier cosa que uno se metia (rie) te doi su correo... bueno años después me lo encontré aca en el CIDE Centro de Investigación en Educación, y allí hice conexiones, y seguro tiene que saber de esto... ahora Gonzalo debe tener 80 y pico.... Pero el tiene que haber estado metido en esto... yo te sugiero, que avances y si necesitas una segunda conversa aca estoy..

S: Muchas gracias por tu tiempo, estamos aun en la fase exploratoria...gracias

Entrevista Sergio Arzola

E: Entrevistadora

S: Sergio Arzola

E: Entonces bueno, primero si se puede presentar por favor

S: Mi nombre es Sergio Arzola, soy profesor que trabajó acá en la facultad de Educación (Universidad católica) hasta diciembre, ahora estoy en vacaciones de jubilado, a pesar de que ya hace como 8 años que ya jubilé. Fui profesor titular, trabajé 50 años en esta facultad. Cuando yo me recibí de profesor de filosofía, empecé de inmediato a trabajar en esta universidad, pero simultáneamente, por razones de inquietud social, y porque estaba muy metido en movimientos sociales, centros de alumnos etc. Me incorporé a dos tipos de trabajo. Uno fue el Instituto de Educación Rural que se dedicaba a la educación campesina en distintas centrales a lo largo del país, y que tenía una línea de monitores para hacer un trabajo más directo con campesinos, sindicatos en fin..

E: que año fue esto?

S: a ver.. .yo empecé ahí el año 66'. Simultáneamente había otros institutos que se llamaba CIEP. Centro... educación popular....la I no me acuerdo que era...pero era de educación popular. Le puedes inventar porque ya no existe (ríe) simultáneamente yo....este CIEP desapareció en el año 72 con la dictadura, cerraron esta institución. Ésta se dedicaba a la educación de mujeres y de hombres pobladores, mientras que el otro era a nivel rural. A través de mis contactos con los dos elementos pude yo incorporar las ideas de Paulo Freire, porque estaba como asesor en ambos casos... yo conocí a Paulo Freire el día en que él llegó. A mí me pidieron, en ese tiempo, que fuera a lo que era entonces el aeropuerto de cerrillos, no existía el de Pudahuel...me dijeron que fuera a buscar a una persona que venía de Brasil, y no tenía idea quien era...creo que me dieron el nombre, pero no me decía absolutamente nada... efectivamente fui, me acuerdo que era invierno, junio julio por ahí, y vi bajar del avión a un señor como de mi porte, por lo tanto no me dio susto, con barba, y con una camisa floreada amarilla...yo no sabía ni a quién iba a buscar ni como era, pero con esa pinta, no me quedó ninguna duda (ríe), me acuerdo que iba en ese minuto con un poncho de estos negros de castilla, que se llaman para la lluvia, y como lo vi tan sin nada, le pasé mi poncho. Ese fue mi primer contacto con él. Sin saber quién era. Posteriormente, tal vez una semana después, me invitaron a estar con él...el venía en ese minuto exiliado de Brasil, porque él había estado dirigiendo allá la educación de base de las comunidades de grupos de discusión de adultos, de centros culturales, era....trabajaba en el ministerio de educación, y cuando vino el golpe militar de João Goulart tuvo que irse, entonces venia exiliado. Ahí yo empecé a trabajar con él. Porque para poder hacer estas asesorías necesitaba estos documentos, conocí su pensamiento, y él tenía pocas cosas escritas. Paulo Freire era en ese momentos un metodólogo. Le tenía una metodología y estaba empezando diría yo a descubrir los fundamentos reales de su propuesta. Me acuerdo que tenía los borradores de la educación como práctica de la libertad, y de la pedagogía del oprimido, esos dos textos, y cuando nos juntábamos, me los leía discutíamos, discutimos

mucho el concepto de alienación que él usaba. Y yo en ese tiempo tenía una mirada que era típica de esos momentos...yo tenía una mirada aristotélica atomista, conocía poco a Hegel a Marx, él tampoco era marxista, no sé si después con el tiempo lo sería no me atrevo a decirlo, pero tenía la mirada del hombre como ser histórico, que era como lo fundamental, de como con el dialogo se podía conquistar el mundo que nos rodea, y como con la cooperación se podía fomentar un movimiento que fuera hacia delante de lo que mi consciencia había descubierto en los objetos. Posteriormente me toco con Paulo Freire hacer varios cursos en conjunto. El incluso me pido que en estos cursos yo diera la parte teórica, y el daba la parte más metodológica. Tuvimos cursos en conjunto...estas cosas duraban como un mes, no era cosa de... porque nosotros preparábamos a los monitores, su trabajo. Me acuerdo que estuvimos en Loncoche, en los Alamos, hacia la costa, en Molina, varios lugares...Arica también, donde trabajábamos en conjunto. Ahí yo aprendí a conocerlo en persona, a conocerlo como amigo, y admirarlo por su compromiso y su mirada que tenía por lo social.

E: y los cursos que hacían ahí. De qué eran? Eran para adultos?

S: eran para monitores es decir, dirigentes sindicales, en el caso este del CIEP. Dirigentes poblacionales, mujeres que tenían centros de madre, eran líderes políticos, y profesores algunos del sistema. Y a ellos se les formaba para usar la metodología de Paulo Freire de alfabetización. En el caso rural, eran más bien jefes de grupos, campesinos muy asociados a la corporación de reforma agraria, que es donde llevo Paulo Freire a trabajar. En ICIRA que era más de investigación y CORA que era más práctico...ah! y los monitores del Instituto de educación rural, que eran todos líderes sociales, que trabajaban en el medio, no en las escuelas. Eran los encargados de los movimientos sociales. Eso era el tipo de público. No era gente con formación universitaria, pero tenía una formación más profunda, que es la que te da la vida y la que te da contacto con los problemas...entonces ese era el tipo de gente con la que se trabajaba. A ver que más te puedo contar...en ese periodo después se acabó el CIEP por asuntos políticos con el golpe de estado y en el caso de la educación rural yo me fui a trabajar, es decir me fui a estudiar afuera en el extranjero... entonces tampoco tuve continuidad con esos grupos.

E: en qué año se fue para afuera?

S: 69- 70 por ahí... con la esperanza de volver. Pero el golpe de estado me pilló afuera asique no pude devolverme de inmediato. Estuve como 6 años afuera ... Después volvió acá a la universidad. A principio dentro de la universidad...tú te imaginas lo que es el periodo... dentro de las pocas posibilidades que había de enseñar algo dentro de la universidad, yo me acuerdo que era un curso de filosofía, y yo usaba la metodología de Paulo Freire en esos cursos. No tenía laminas, no me atrevía a usarlas, pero usaba los diarios de la época...ponía los distintos titulares que salían en el día y en base a eso trabajaba con la metodología de Paulo Freire con los alumnos. Fueron dos semestres con ese sistema, mientras pude, después me di cuenta que era mejor empezar hacer un profesor un poquitito más tradicional (ríe)...

Emmm... experiencias interesantes, sí hay.... Te voy a contar dos.

Tú sabes que el sistema es, se llega con un equipo a un lugar, este equipo tiene que hacer lo que se llama levantamiento vocabular de la zona. Encontrar lo que se llamaba las palabras generadoras. Este equipo en general, aficionados... iba alguien que dibujaba. Iba un sociólogo generalmente, en fin, los equipos que podíamos reunir... se iban a un lugar y en ese lugar, entraban en contacto con la gente de ese contacto ellos tenían que imaginarse los contextos que las personas iban generando en su propia cabeza, de su propia experiencia, como ellos veían el campo, como ellos veían su mundo, como ellos veían su trabajo. Y a partir de eso buscar las palabras generadoras de esos contextos. Es decir que gatillar ese paso desde el lenguaje y la concepción de la vida, o del objeto q estoy mirando. En base a eso se hacían las láminas. De manera que las láminas no tienen origen en un teoría sino que en este universo de vocabulario que el pueblo utiliza para construir su propio mundo. Entonces estas laminas, lo que se hacía es que el promotor, se llamaba promotor, no se llamaba profesor, porque era quien estaba, en los términos de Paulo Freire la promoción tiene un sentido distinto en otro autores... bueno eran promotores. Por lo tanto no le correspondía la promotor transmitir contenidos de conocimiento. Tan distinto a como es ahora, porque ahora la educación es transmitir contenido. Lenguaje matemática, lo que sea...su función no era enseñar. No estaba para enseñar, él estaba para permitir que uno aprendiera...eso es una mirada distinta. Eres un recurso más junto a esta lámina que tenía delante. Por lo tanto se trataba de que el dialogo con los alumnos que allí estaban fuera poco a poco reconociendo en estas láminas su propio mundo. Se trataba de que esta objetividad que había sido creada la reconocían como una identidad de ellos.

Por ejemplo, me acuerdo de algunas...se hacían varios, no eran estas 7 u 8 oficiales de Paulo Freire. Se usaba para enseñar otras cosas, no solo para enseñar alfabetización servía para enseñar lo que era la cultura, servía para enseñar yo me acuerdo, haber elaborado programas basado en esto para enseñar economía en el campo, la política en el campo, es decir cualquiera situación que nos permitía generar este material. La mayoría de la veces no alfabetizábamos, en términos tradicionales, porque recuerda tú que alfabetizar para Paulo Freire no es dibujar letras, es permitir que los campesinos, que los obreros sean capaz de decir el mundo, de pronunciar....

Entonces láminas, en esa lámina me acuerdo había una cerca, al lado de acá de la cerca estaba bajo un árbol a la sombra, había un señor a caballo. Al otro lado de la cerca dos campesinos, cada uno digamos con un arado, tirado por su caballos, araban la tierra...esa era la lámina, era el monito. Qué vemos pues?...bueno ahí vemos dos campesinos que están laburando en la tierra y hay otra persona ahí... ustedes hacen eso no? Sí, nosotros lo hacemos todo el tiempo, y van describiendo como lo hacen... y ahora, ese señor que esta atrás de la cerca quién es? A no pues, ese es el patrón. Y el patrón está trabajando? A no pué, él está mirando que nosotros trabajamos, está viendo que nosotros trabajemos... y así se va indicando... pero ustedes están haciendo producir la tierra... quién la está haciendo producir? Nosotros. Y de quien es el producto de su trabajo? Del patrón. Asique el patrón no hace na los miras, el producto del trabajo de ustedes es de él y él a cambio les da una galleta un sueldo verdad? Encuentran justo esto? Porqué la tierra no es de ustedes? (silencio)... podría ser de ustedes no es cierto? Les gustaría escribir la palabra justicia? Les gustaría escribir la palabra patrón y al lado de patrón patrón e injusticia? Y así

entonces empezábamos... entonces el término justicia no era una jota, una o una este etc...justicia era lo que ellos estaban viendo y lo que ellos estaban escribiendo era ese mundo que estaban experimentando. Entonces es un conocimiento distinto... después bueno, esto se mecanizó mucho, y hay quienes toman el método como si fuera un silabario, un ojo americano...no tenía otro sentido. No podía separarse la alfabetización de la concientización, no podía separarse la alfabetización de lo que era no cierto, la acción de liberación. Mediante esa forma, yo me libero. Liberación de la palabra era mi acto de liberarme de la realidad de la que yo estaba viviendo.

No siempre, nos resultaban las cosas.... Una vez queríamos enseñarles a los hombres sobre todo, que era importante que se preocupen de la educación de los hijos. Y que el hijo aprendía de ellos, más que otros profesores. Entonces hicimos una lámina donde había un horno de barro, de estos que se usa para el carbón, adentro se pone la leña, se prende la leña, y a medida que va cambiando el color del humo que va saliendo se van taponando, porque significa que se va quemando la leña, y se guarda y ese será el carbón que se usa para los asados... como estaba echo de barro, no se nos ocurrió nada mejor que hacerlo a la orilla de un riachuelo, entonces estaba un hombre con un hacha cortando la leña, otro hombre poniendo la leña dentro del horno y el hijo teníamos que ponerlo para que aprendiera... y lo hicimos a la orilla del estero, con una caña pescando.... A ver que ven ustedes aquí? Silencio absoluto.... No hubo manera de sacarles palabra...bueno de repente uno de los hombres, hay unos hombres trabajando haciendo carbón. Y qué más ven? Y hay un niño pescando... no pudimos hacer que se identificaran con ellos.... Y uno de los hombres nos trató así...nos dijo: ustedes son unos guianas, (patrones, una manera de decir patrón en los sectores campesinos.) ustedes creen que nosotros somos tontos? Y vienen aquí hablar con nosotros hacernos sentir tontos? A esto llaman promover? A esto llaman que nosotros nos liberemos? Nosotros no somos tontos! Pero Por qué? No entendíamos por qué nos decían así. Nosotros no considerábamos que ustedes son tontos... porque solo un campesino tonto permite que su hijo este pescando en un riachuelo, en donde yo saqué barro se movieron las aguas, y esas aguas están turbias, ahí no va a pescar ni un solo pescado!. Ustedes creen que nosotros somos tontos? Nuestros hijos tontos?.....se quemí esta experiencia. Además piensa tú que estas cosas no las hacíamos en las escuelas... cuando llegábamos en las tardes, empezábamos a buscar a los campesinos que estaban trabajando, en la noche hacíamos una fogata, los invitábamos a las fogatas, no teníamos lápices, ocupábamos carbón para escribir y llevábamos el diario el mercurio, no para leerlo porque ello digiera la verdad, sino porque era la hoja más grande...y ahí escribíamos...y eran 7 8 hombres, mujeres...en un lapso de unas 15 sesiones tenían toda esta mirada histórica que era lo que más nos interesaba. La alfabetización se logra pero era secundaria.

Un tercer ejemplo te voy a dar; en una zona allá cerca de Los Alamos en el sur, estaba con los campesinos, y había uno de ellos de unos sesenta años, todos los conocíamos como Ernesto, todo el mundo lo conocía como Ernesto...Ernesto participó en todas las sesiones y nunca habló. Nunca escribió nada, yo me sentía el ser más frustrado....qué pasaba? Que no entendía? Intentaba de conversar con los otros.... Que le pasa a Ernesto? Hasta que el último día yo le pregunté y le dije que pasa Ernesto? Delante de los demás... por qué no te paras y escribes tu nombre le dije... (Estábamos aprendiendo a escribirnos)... entonces me dijo mire: cuando mis amigos que están

aquí escriben su nombre, se están escribiendo a si mismos, ellos están ahí, y esas letras son ellos....yo no me llamo Ernesto porque ese no soy yo...aquí me dicen Ernesto, pero en el sur yo me llamo Osvaldo. Asi que no puedo escribir Ernesto porque no me estoy escribiendo como se escriben los otros, ese no soy yo. Puedo escribir Osvaldo?... Oye pasó a escribir Osvaldo, en un silencio que se hizo sobre todos... ahí terminamos.... No se justificaba que siguiéramos trabajando más después de esa experiencia tan profunda que tuvimos con el amigo Osvaldo...

Eeeeh.. ahí te expliqué más o menos la metodología, yo después no volví, porque evidentemente estaba cerrada la institución, sin embargo mi tesis de magister en sociología yo la hice sobre los valores de la juventud campesina ...no usando el método, porque estaba en Canadá yo, pero yo seguí con esa inquietud, recuperé mucho en mis experiencias al analizar los valores de los jóvenes campesinos y cuando volví, el instituto también había cambiado sus líneas, asi que no era el momento...recuerdo que hace cosa de unos 8 años atrás, retomé esto yo e invité a algunos dirigentes estudiantiles de acá de la católica hace un seminario libre...sin nota sin nada...así a juntarnos a lo amigos a juntarnos a trabajar sobre Paulo Freire...vino alguien que era vicepresidente de la Feuc, los dirigentes de pedagogía...éramos como 12 en total...y ahí estuvimos trabajando todo esto....yo creo que les sirvió mucho. Uno de ellos se fue a trabajar a Un techo para Chile, y el otro, un dirigente latinoamericano en desarrollo social.... Zuloaga era... creo todo un movimiento social, que abarca todo lationamerica... es decir se hizo harto...yo creo que fue exitoso. Después me pidieron que lo repitiera, pero yo ya no tenía energías.... Eso duro un año, una experiencia bonita...estaban además todos mis ayudantes de mis cursos regulares....

E: Y tiene los nombres de ellos para poder contactarme?

S: Tengo que ver si me acuerdo ahí... te mando algo si encuentro.

Y eso en general... no sé si algo más?

E: O sea si, usted cree que más que alfabetizar, era lo otro?

S: a ver, si yo comprendo bien el termino de alfabetización en Paulo Freire, alfabetización no es enseñar a leer y escribir, es mucho más que eso. Y ese 'mucho más que eso', se hacía con el método por lo tanto, se enseñaba de alguna manera a leer y escribir, pero en mi perspectiva eso era secundario...lo más importante era esta ampliación del concepto, que con la era digital se hace...la alfabetización digital es más amplio...ahí hay un punto de encuentro importante de dilucidar. La alfabetización digital claro, cambian, cambian los intereses , los instrumentos, cambia el peso de las cosas, en la antigüedad, en la época de los romanos existía un esclavo, cuya función era llevar los libros de los alumnos cuando se dirigían al gimnasio, donde trataban de aprender a leer...esos libros eran muy pesados porque eran de cera, hojas para escribir con cera...entonces el esclavo llevaba los libros, pero él no entraba donde se aprendía y se enseñaba. Ese esclavo se llamó el pedagogo, de manera que cuando uno dice 'soy pedagogo', recordemos que alguna vez fuimos esclavos. Ese pedagogo, la función que tenía, era acompañar a los jóvenes al lugar del aprendizaje...esto es un poco la pedagogía de paulo Freire...acompañar a alguien en un proceso de descubrimiento de cosas que puedo aprender... y eso es la alfabetización, por lo tanto más que

enseñanza es acompañar. Y en esa perspectiva es lógico que el proceso de alfabetización no es un proceso a político, es un proceso político, porque toda acción cultural es política. Todo acto educativo es político, por lo tanto, como ves, es que tu dices 'algo más' es lo esencial. No es un agregado, es lo esencial. Nunca las cosas quizás se conservan con la pureza con la que quizás los autores inicial pretenden, yo si se y creo que durante, a llo mejor en algunas condiciones o situaciones se ideologizó mucho el método entonces siempre tenía una dimensión política, pasó a una dimensión ideológica. Y se uso mucho para la acciones estrictamente ideologico-politico. Pero no se pues chiquilla... no no puedo condenar a la lira por que David canto con ella los dioses vagos... quien la usaba y con qué condiciones la usaba...

E: mmm si me parece...

(conversaciones acerca de donde ubicar a otros posibles entrevistados)

Elia Opazo

Entrevista Enzo Abbagliati

S: Sofía Ocampo

E: Enzo Abbagliati

S: Ahí sí, perfecto. Ya entonces me gustaría primero si te puedes presentar

E: Enzo Abbagliati

S: Abbagliati

E: No sé si el cargo, para efectos de esta conversación ex coordinador nacional del programa Biblioredes <0:00:14>, ajá.

S: Ya, perfecto. Entonces partamos por lo primero, que era, en términos generales, qué es Biblioredes (ajá) y.. dentro del *proyecto Biblioredes* <0:00:23> dónde caben los Infocentros

E: Ya. El, bueno el programa Biblioredes, partió como proyecto, pero el programa Biblioredes es uno, hasta el día de hoy es un programa de la dirección de bibliotecas, archivos y música, que.. se instala en las bibliotecas públicas y con lo que busca es convertir a las bibliotecas públicas en agentes activos para generar procesos, para liderar procesos de inclusión general. Vale decir que las comunidades, las personas atendidas por las bibliotecas públicas, tengan en una biblioteca pública una oportunidad para acceder a tecnología, para acceder a internet, y por lo tanto eventualmente acceder a todas las oportunidades que eso le entrega a las personas. Es un proyecto que parte el año dos mil... la inauguración es el 2002 pero la implementación.. el proyecto como tal se formula desde el año 2000 y se aprueba, porque es un proyecto, que eso es bien importante, es un proyecto que se ejecuta gracias al financiamiento de la fundación *Billin Bilinda Gates* <0:01:24>, a los del dueño de Microsoft, que aporta, inicialmente aporta la cifra creo que doce millones de dólares para permitir que todas las bibliotecas públicas de Chile, que estaban en aquel momento en la red de la DIBAM, que eran algo así como 366, 368 bibliotecas, pudieran conectarse a Internet. Esto significaba de que el proyecto iba a instalar computadores de acceso público.. estamos hablando siempre de tecnología de acceso público (ajá), computadores de acceso público, eh además iba a desarrollar un programa de alfabetización digital para la comunidad y un tercer componente del proyecto era que a partir de las competencias digitales desarrolladas por la comunidad, pudieran ellos desarrollar con sitios de contenido local. Vale decir que si es que, que por lo menos pudieran llevar la cultura local, transformarla en un formato de sitio web básico, y subirlo, y subirlo a las redes, digamos.

S: Dependiendo de cada localidad...

E: Dependiendo de cada, dependiendo de cada localidad, digamos

S: Ya perfecto

E: No sé si de la primera pregunta había algo que..

S: Eh, yo me quería centrar también un poco en el tema de los Infocentros propiamente tal

E: Ya. Sí, lo que pasa es que Biblioredes como tal es un programa que opera en la biblioteca pública, pero (ya) para en forma paralela a.. desde el gobierno del presidente Lagos surge toda la política nacional de Infocentro, que fue un compromiso que en algún momento adquirió el presidente en el sentido de dotar eh, de.. combatir la brecha digital en aquellos sector.. comunas o sectores más aislados o más empobrecidos del país, eh, a través de puntos de acceso público a Internet. Muchos de los Infocentros, y de hecho los que más estables fueron en el tiempo, eran las bibliotecas públicas, que les ponían la etiqueta de Infocentro (ah ya) pero también hubo otros Infocentros que se crearon por parte de la subsecretaría de telecomunicaciones, o por ejemplo el INJUV también montó una red de Infocentros, y las distintas redes de Infocentros, que en el caso nuestro éramos bibliotecas, no éramos Infocentros, pero dábamos el servicio de Infocentro, se agruparon dentro de la que fue la coordinación nacional de Infocentros que le lideró la SUBTEL primero y que después se traspasó al ministerio de economía cuando economía se hace cargo de la, de la agenda digital

S: Ajá.. Em.. ya entonces me dijiste que el proyecto se puso en práctica el 2002.

E: Se inaugura, o sea, se aprueba por parte de la fundación Gates el año.. eh, dos mil uno... después de haber estado un año formulando el proyecto, eh, recibimos los fondos, empezamos la etapa de licitaciones, de formar el equipo, todo esto el año 2001, y se inaugura en noviembre del 2002, esa es la fecha oficial de inauguración.

S: Ya. ¿Y esto estaba a cargo de algún ministerio?

E: Eh, dependía de la DIBAM que a su vez dependía del Ministerio de Educación (ya) ajá, la dirección de bibliotecas.

S: Perfecto. Eh. Después, la agenda digital (ajá), 2004-2006, ¿qué es y cuáles eran los objetivos, de qué se trataba?

E: Bueno la, la agenda digital que, que hace.. que.. anuncia el presidente Lagos es una agenda que buscaba coordinar los distintos.. por un lado coordinar todos los esfuerzos que el Estado estaba haciendo en temas de, eh, de.. llevar a Chile hacia la sociedad de la información, entendiendo esto como las políticas públicas que estaban promoviendo ah, la digitalización (ajá), por decirlo de esta manera, del país, ya fuera ah la, por ejemplo, tenía una línea de gobierno electrónico, entonces era una agenda que promovía eh, la penetración de la tecnología al servicio de la ciudadanía en la gestión del Estado, poniendo trámites en líneas, de distintas maneras, digamos. Por otro lado era una agenda que tenía, otro de los pilares era impulsar eh, a Chile como un polo de desarrollo tecnológico, vale decir generando condiciones para que empresas internacionales que desarrollaban tecnología, vieran en Chile un lugar donde poder eh, poder.. instalarse y al instalarse estas empresas, fomentar una, en el mundo empresarial y entre los trabajadores, una cierta, una cierta cultura favorable a este tipo de desarrollos (ajá). También tenía la agenda.. la agenda digital del presidente Lagos tenía un, un componente fuerte, central, de inclusión digital, que tenía dos patas. Precisamente una era promoviendo una red de acceso público a Internet, donde estaban los Infocentros y además habían otras iniciativas, y por otro lado una campaña nacional de alfabetización digital, en la cual también participaba el programa Biblioredes junto con otras redes de Infocentros, en ese caso también estaba Enlace, que en el fondo lo que buscaba era.. la meta fueron quinientos mil chilenos, porque chilenos y chilenas se llegaron como a seiscientos y tantos mil, eh, que era en el fondo desarrollar competencias digitales básicas, en segmentos de la población que no tenían acceso en sus domicilios o en sus trabajos a.. a, a tecnologías..

S: O sea la cantidad de gente se superó a..

E: Se superó, se superó

S: ...A lo que era el plan

E: Sí, nominalmente, no, no nominalmente. Realmente se superó desde el punto de vista de, de, la meta eran 500.000 y en marzo del 2006, la última contabilidad de la campaña creo que fueron 630, 640.000 personas, digamos.

S: Ah.. eh, supe también que en algún minuto Biblioredes ganó un premio (sí), usted no s.. de, de quién era, ¿de Suecia?, no sé de...

E: Sí, el *Stock Horn Challenge Awards* <0:06:15> que lo ganamos el año 2006 para, para el mundo de Internet es como el premio Nobel de Internet porque premian distintas líneas, eh, premia, premia prácticas novedosas, innovadoras en el mundo, y nosotros la ganamos en la línea de cultura, precisamente por el que era el tercer componente del proyecto nuestro que era la generación de contenidos locales en formato digital. Eh, en aquel momento, te estoy hablando del año 2006, lo que nosotros teníamos era un administrador de contenidos que permitía, que tenía una serie de plantillas, que permitía a la persona, conectada a la biblioteca pública, subir una página web súper sencilla (ajá) en aquel momento, año 2006, eso parecía literalmente la última chupada del mate porque además nosotros lo hacíamos, no tanto para los eh, la gente como nosotros que a lo mejor estamos conectados, si no que lo hacíamos con segmento de la población para los cuales en muchos casos la biblioteca pública era el único lugar de acceso, entonces no solamente le dábamos acceso y les desarrollábamos las competencias básicas, sino que además le permitíamos empezar a construir una identidad digital, en este caso de la comunidad, utilizando nuestra, nuestra herramienta, digamos

S: Y, ese premio fue el 2006

E: Eso fue en 2006, exactamente

S: Ya, perfecto (ajá). Em.. sí, un poco como entrando al tema de la alfabetización digital (ajá) que ustedes hicieron como, que, ¿cuál era el objetivo más profundo de, de esta alfabetización?, o sea, obviamente era aprender a usar la máquina (sí) pero.. ¿qué va más allá de eso?

E: Sí, nosotros partíamos de una premisa y era que eh, de dos premisas. Que el solo hecho de conect.. de poner computadores de acceso público gratuito en una biblioteca, conectados a Internet, no significaba que estuviéramos eh, atacando la brecha digital. Vale decir, (ajá) si hacíamos solamente eso, quienes iban a terminar ocupando los computadores eran quizás los niños que iban a la escuela y que en la escuela tenían el proyecto Enlace y por lo tanto ya te, tenían competencias (ajá), o.. otros usuarios de la biblioteca que habían desarrollado sus competencias por otros lados, entonces la primera premisa era que si instalábamos un computador conectado a Internet teníamos que además, eh, ayudar a que aquellas personas que eran parte de la comunidad atendida por la biblioteca, que no tenían competencias, las desarrollaran, entonces (mm) y ahí ya había.. ahí ya había una, una mirada bastante.. una mirada bastante clara al respecto. Eh, y el segunda, la segunda premisa era de que nosotros no íbamos a desarrollar grandes competencias, sino lo que nosotros, lo que queríamos hacer, era pegar el empujoncito inicial (mm), vale decir eh, nuestros cursos, nosotros partimos, y eso fue bien interesante el fenómeno, partimos con un curso básico de alfabetización digital que partía por

enseñarle a pre.. a prender el computador y *ternisu* <0:08:48>, lo último que veíamos era navegaciones simples en Internet y eh, uso de correo electrónico, o sea en el fondo, y pasábamos por eh, por un sistema operativo, uso de.. de software de escritorio, procesador de texto, cosas así, y terminábamos con navegaciones básicas y con el correo electrónico. Era un curso de catorce horas, donde nosotros.. catorce o dieciséis, ya no me acuerdo, pero era de ese rango, donde nosotros asumíamos que la persona que no sabía nada, catorce horas después, que normalmente el curso duraba una semana, catorce horas después ya tenía las condiciones, las habilidades básicas, para poder efectivamente manejarse por sí solo en Internet y aprend.. y seguir una cierta ruta de aprendizaje. ¿Qué fue lo que ocurrió en el ámbito de la alfabetización digital? Que muchos de los usuarios que en el primero año, te estoy hablando de los años, nosotros partimos en noviembre del 2002, el programa de alfabetización comienza en marzo del 2003 eh, muchas de las personas que capacitamos durante el año 2003 en las bibliotecas de todo el país, empezaron a demandar contenidos, capacitaciones un poquito más complejas

S: Mm, ellos mismos

E: Ellos mismos, entonces ya.. ¿Cuál es el próximo curso? Porque despertamos el bicho en ellos, el bichito de, de la capac.. de la formación en estos temas, entonces a raíz de eso empezamos a desarrollar cursos para ah.. más profundizar el tema del procesador de texto, cursos con navegaciones más profundas en Internet (mm) o sea en el fondo armamos una, una malla por decirlo así de cursos de segundo nivel, que le permitía a las personas, una vez que habían desarrollado sus competencias básicas, aprender a utilizar otras herramientas o hacer otro tipo de.. de navegaciones. , facilitar la interacción entre el ciudadano y el Estado, entonces aparecieron por ejemplo los cursos de cómo hacer la declaración de impuestos en Internet (mm), el curso de cómo formular un reclamo en el SERNAC en línea, de tal manera de que el usuario se diera cuenta de que no era sólo el acceso por el acceso ni la capacitación por la capacitación, si no que habían ciertos usos estratégicos, que le iban a ayudar a tener una mejor calidad de vida, con.. porque estamos hablando de repente de.. de usuarios que están no sé, en Puerto Saavedra, donde no hay una oficina del SERNAC, pero el SERNAC está presente en las redes, entonces por lo tanto desde Puerto Saavedra yo puedo reclamar por mis derechos de consumidor (mm) a través de, de las redes, entonces.. impulsábamos competencias básicas de alfabetización digital básica eh, sobre la premisa de que teníamos que trabajar con personas que no tenían acceso ni capacidades desarrolladas en otros espacios, pero además desde la premisa de que ese, de esas competencias que desarrollábamos en ellos, les ayudaba a tener una mejor calidad de vida, era como la, la, la promesa por decirlo así que..

S: Ya.. la calidad de vida era como el..

E: Sí, o sea entendíamos, y eso fue algo bien, bien simpático que pasó el, los el primer año.. nosotros cuando partimos no estábamos, o no le dimos ninguna importancia a la lógica o a la función de interacción, de comunicación que iba a tener la conexión a Internet de la biblioteca (ajá). Nosotros pensábamos que las personas se iban a, se iban a acercar al computador porque querían leer el diario, porque querían, no sé, ver páginas en Internet, y el primer año, se mantuvo en el tiempo, pero lo que el primer año pasó y muy intensamente, es que la gente iba a las bibliotecas a chatear con, con familiares, con amigos que estaban distantes. Nos pasaba mucho, por ejemplo, y sobre todo en las zonas más rurales, donde de repente el hijo de la familia estaba en el internado en la capital regional, que la mamá o el papá iban a la biblioteca para chatear con el hijo porque era el único momento que, que tenían para, el único espacio que tenían gratuito para comunicarse con su hijo (mm), entonces el chat fue pero Messenger, primer año fue pero

increíble y que nos sorprendió pero nos dimos cuenta que había una dimensión que no habíamos contemplado y que tenía que ver con cómo la tecnología lograba acercar a las personas (mm) y que la biblioteca pública, que nunca había jugado ese rol porque en el fondo a la biblioteca.. tú no ibas, tú no ibas a llamar por teléfono a la biblioteca, ibas a leer un libro.. a ver un espectáculo cultural, desde que instalamos Bibliored, la biblioteca adquirió esta dimensión de cómo espacio de comunicación

S: Mm, perfecto. Oye y en esta alfabetización digital ¿quiénes eran los monitores? ¿De dónde salía quienes..?

E: Era el mismo personal de la biblioteca. Nosotros desde el día uno (ah) partimos con la, que era otra de las premisas implícitas en nuestro programa, era que teníamos que desarrollar las capacidades internas en los equipos de las bibliotecas. Eso quería decir de que eh... eh o era el jefe de la biblioteca o era otra persona de la, el equipo de la biblioteca, hay que creer.. a que saber que en Chile, no te puedo mostrar una cifra ahora pero históricamente el 30% de la bibliotecas trabaja una sola persona, que es el jefe de la biblioteca, que es el que te hace la estadística, que te presta el libro, que además barre, barre en la mañana, lo hace todo, y además a ese nosotros le pedimos, lo capacitamos, le desarrollamos las competencias (mm), algún porcentaje, no me acuerdo la cifra, pero un porcentaje muy elevado de jefes de biblioteca nunca habían interactuado con un computador, nunca se habían conectado a Internet antes del programa Bibliored, entonces lo primero que hubo que hacer es desarrollarle sus capacidades, desarrollarle su confianza, capacidades tanto desde el punto de vista de dominio digital, destreza digital, pero también desarrollar las capacidades como formadores, porque mucha, son pocos los profesionales que hay en las bibliotecas públicas trabajando, entonces estamos hablando de gente que en general tenía hasta cuarto medio, y a esas personas que en noviembre del 2002 le habíamos puesto un computador conectado a Internet, le dijimos 'ya en marzo tú vas a empezar a capacitar a tu comunidad' (uf), entonces hubo mucho temor pero, pero se, pero el personal de la biblioteca aprovechó y entendió muy claramente la oportunidad, y lo que terminó pasando es que esto, este personal de la biblioteca que se convirtió, se convirtieron en monitores de capacitación, eh, en muchos casos terminaron muy empoderados en sus comunidades locales (mm) porque era el que sabía de computación, entonces cada vez que.. y además como que si bien nosotros... digo nosotros *aunque hace ya* cuatro años <0:14:27> que no estoy allá, nosotros no fue solamente una capacitación inicial sino que semestralmente eh, instalamos lo que fueron, lo que eran los ciclos de capacitación. Nosotros juntábamos a todo el personal de todas las bibliotecas públicas en las capitales regionales (ajá) y la gente y les desarrollábamos las compe, íbamos acompañándolos en el desarrollo de las competencias necesarias para los contenidos que se (mm), que a partir de ese momento el programa iba a desplegarse en las, en las comunidades locales.

S: Perfecto. Y a nivel como de metodología, ¿tuvieron algo específico de cómo enseñar?

E: Muy... yo no soy pedagogo, yo no sé cuál es el término técnico, pero muy, muy, muy basado en la experiencia. Nosotros les pasábamos, les pasábamos algunos contenidos mínimos en los cursos, pero dejábamos mucha libertad de acción para que eh, localmente cada, cada docen.. cada monitor implementara la metodología que más le, le, le acomodara, con la que más cómodo se sintiera..

S: Y entonces esa, o sea en el fondo les resultó bien que fueran en el fondo los mismos eh, personas de la biblioteca (ajá) quien le enseñara a la comunidad (exactamente) porque generaban

un código entre ellos... (exactamente) que permitía después generar, después.. esta cosa de la, de la WEB que *me decían* <0:15:34>

E: Exactamente, de hecho muchas veces lo que, lo que hacía el personal de la biblioteca es que convocaba a las capacitaciones a, a grupos organizados de la comunidad, entonces se juntaba con la junta de vecinos, con el grupo de adulto mayor, con.. con el grupo cultural equis, entonces los alfabetizaba digitalmente y después además los invitaba para que, si les interesaba de repente generar contenidos para la, para la web digamos.

S: Ajá. Y el público, al que iba dirigido, o sea como concretamente (ajá) ¿fueron más, más los adultos, fueron más los niños? Cómo la comunidad recibió este..

E: Nosotros lo enfocamos principalmente en personas adultas, por qué, porque nosotros asumimos que eh, nuestro primo hermano, que era el programa Enlaces, estaba trabajando con los menores de edad, entonces lo que nosotros definimos que todos aquellos que no eran beneficiarios del programa Enlaces en el, en la educación pública o en la particular subvencionada, era el foco nuestro.

S: ¿Y qué era Enlace?

E: El programa Enlace era el que conecta, el que ha conectado todas las escuelas y liceos del país a Internet, que ponen los computadores en los colegios públicos en los, en los los liceos particulares subvencionados, pero además Enlace desarrolla competencias digitales, porque tiene toda una, todo una metodología que hace que el laborato.. supuestamente que el laboratorio de computación del colegio sea utilizado por los profesores en el proceso de enseñanza de sus asignaturas, entonces (ah) hay varios estudios por ahí, yo no recuerdo algunos en concreto, pero he visto varias estudios que indican que el programa de Enlace ha sido bastante efect.. eficiente en nivelar las competencias digitales, y por lo tanto un niño de un colegio particular pagado de Santiago oriente tiene prácticamente las mismas competencias digitales que un niño que va en una escuela en Purranque (ah perfecto), quiere decir que en ese sentido el programa Enlace ha cubierto bien, bien su pega, entonces nosotros dijimos 'si bien vamos, si llegan niños, los vamos a alfabetizar, no los vamos a cerrar la puerta, nuestra estrategia de convocatoria, de marketing, de difusión, y además los contenidos con nosotros de capacitación, los vamos a enfocar en personas mayores de 18 años', y no solamente en personas mayores de 18 años sino que además hicimos dos esfuerzos, y eso es producto de una.. nosotros estuvimos con la Universidad Alberto Hurtado, nos hizo una evaluación de impacto del programa, todos esos documentos están disponibles en el sitio de Bibliored, nos hizo una evaluación de impacto del programa, y en la base cero, la medición inicial, antes de que nosotros partiéramos, la Alberto Hurtado identificó de que en Chile la brecha digital estaba alojada sobre todo en la mujer ama de casa y de escasos recursos (ya) entonces cuando se medían las competencias digitales del marido, de la esposa, trabaja.. que era ama de casa, de los abuelitos, de los niños, la que menos competencias digitales tenía era la ama de casa de escasos recursos, entonces nosotros dijimos, una primera gran línea fue un programa, o sea, si bien el programa estaba abierto a toda la comunidad, nosotros enfatizamos nuestra publicidad, nuestra convocatoria y nuestros contenidos, a las mujeres, entonces de todas maneras que fueran contenidos, que fueran capacitaciones significativas para ellas. Y la otra línea de trabajo eh, de menor intensidad pero igual importante, fue con los adultos mayores. Entonces porque, el mismo estudio de la Alberto Hurtado indicaba, del *SIDE* <0:18:30> de la Alberto Hurtado, indicaba de que en la casa, bueno los niños estaban cubiertos por el programa Enlace, y en muchos casos el papá, el cabeza de, el cabeza de familia, en el trabajo tenía acceso a Internet y por lo tanto había

desarrollado o estaba desarrollando competencias, pero los abuelos, los adultos mayores, ya que estaban fuera del mundo laboral, y que además eran de escasos recursos, también tenían problemas de, de competencias digamos.

S: ¿Y qué, qué tipo de propaganda hacían, cuáles eran como los slogan?

E: Por ejemplo en el caso de la.. y eso no sé si se ha mantendrá, pero desde el primer año, el caso de las mamás, para el día de la madre (ajá) nosotros desarrollábamos una, una postal, que era un regalo, que los niños de los colegios públicos de, no sé, de Purranque, eh recibían durante la semana antes del día de la madre, recibían una postal que era un regalo para un curso de capacitación en la biblioteca, entonces llegaba el día de la madre, yo se lo entregué a mi misma mamá, y ahí aparecía la, el teléfono que se inscribían toda, todas esas cosas (ah) entonces era una acción de marketing muy focalizada, que significaba que, que, que *muchas mujeres llegaban* <0:19:26>. Para el tema de las madres también hicimos, eh, una alianza estratégica con el SERNAM, que allá tenía el SERNAM en aquella época tenía una programa para jefas de hogar, mujeres jefas de hogar (ajá) estoy hablando ya de los principios del gobierno de la Bachelet, entonces eh, las mujeres jefas de hogar de escasos recursos, que pasaban por ese programa del SERNAM que desarrollaba competencias en distintos ámbitos, el componente de alfabetización digital lo hacíamos nosotros en las bibliotecas (ah ya, perfecto) y en el caso de los adultos mayores hicimos algunas alianzas más a nivel regional con eh, el SENAMA creo que es, el SENAMA, el Servicio Nacional del Adulto Mayor, en el fondo como pa, pa divulgar nuestra oferta y que pudieran llegar a las bibliotecas..

S: Ajá, em.. y hoy en día (ajá) ¿cuál es, en qué está.. cuál es el resultado? ¿Se dejaron de hacer estas alfabetizaciones digital, cuál es el proceso?

E: Sí, no sé exactamente la foto que de hoy di.. sé que la, la campaña nacional de alfabetización digital desapareció o no, no tuvo continuidad. Eh, yo sé que el programa Bibliored de Internet en las bibliotecas ha seguido en el esfuerzo de alfabetizar con nuestra mecánica, con la mecánica propia que nosotros instalamos en su momento. La red nacional de Infocentros, que era el otro componente fuerte de la alfabetización digital desapareció. O sea ahí hay redes que se han cerrado. Muchos de los Infocentros que adquirió la SUBTEL durante el gobierno de Lagos, desaparecieron, terminaron por desaparecer, eh, porque estaban asociados a un subsidio, cuando terminó el subsidio pf, desapareció el (ah), el Infocentro eh... y por lo tanto, a nivel de política pública, no hay, hoy creo que no hay una política pública de alfabetización digital para la comunidad en su conju.. en su conjunto. Hay, el programa Enlace sigue teniendo en las escuelas y en los liceos públicos sigue teniendo sus lógicas, ah, el programa Bibliored también pero, pero no ha habido, no hay una política pública que le de paraguas a toda esta.. a todo esto.

S: ¿Y esto se acabó con cambio de gobierno o...?

E: Se fue.. se fue como diluyendo en el camino, eh... durante el gobierno de, bueno a todo esto surge muy fuerte con el gobierno de Lagos, en el gobierno de la Bachelet hay ciertos cambios de, de, de miradas, eh.. la Bachelet por ejemplo inserta todo el tema de los Infocentros en el programa 'Quiero mi barrio', no sé si lo has escuchado hablar, es un programa que identificó los 200 barrios más vulnerables de Chile, donde eran, eran barrios que había que intervenir para generar, mejorar las condiciones de vida general de la población, es un programa que se coordinaba desde el ministerio de vivienda que involucraba desde los espacios públicos del barrio, hasta dotar al barrio de cierta infraestructura mínima, y una de esa infraestructura era que

contaran con Infocentro (ya), entonces ese programa que fue por donde se desarrolló el tema más fuerte de alfabetiz.. de inclusión digital, durante el gobierno de la Bachelet, con el gobierno de Piñera se desperfiló también completamente entonces.. (mm) entonces no sé exactamente en qué estarán en este momento las, las políticas públicas al respecto digamos.

S: Ya. Em, y bueno, es más o menos eso.. no sé pa finalizar quizás, si es que tendrás alguna historia particular que, que te haya tocado ver, que te haya tocado vivir, como a nivel de, de cómo le afectó a una persona en particular, una familia, cómo qué cambios eh, en su vida diaria les produjo, bueno aparte de lo que me contabas (sí, sí, sí) de, de la comunicación, del chat, pero algo así, no sé, que te haya marcado en todo este proceso...

E: Tengo, tengo, tengo, tengo muchas, muchas historias que conozco, quizás no las conozco en completo pero conozco la, la, las grandes líneas, o sea... está desde.. y que eso es una historia incluso que cuenta el presidente Lagos que está desde.. desde la historia de los pescadores de Melinka, que Melinka es, son las, están las islas Hualtecas, donde comienza la undécima región (ajá) la Aysén, pero la parte de la costa, donde están las islas. Las primeras islas cuando termina Chiloé, las primeras islas para abajo (ya) son las Hualtecas, y ahí hay pescadores artesanales desde merluzas, que a través de la biblioteca pública empezaron a poder.. se capacitaron pero además empezaron a acceder a la información de a cuánto se transaba la merluza en los mercados internacionales, entonces cuando venían los compradores a comprarles las merluzas, tenían mejor poder de, de negociación, o sea historias de esas hasta.. la cantidad de historias de pequeñas microempresarias, productoras de mermelada, productoras de pequeña artesanía, que a través de la biblioteca pública desarrollaron, desarrollaron sitios web que les permitieron vender su, sus productos o por lo menos darlos a conocer, pero quizás la historia que a mí más me gusta, es la de.. ay, la tengo en mi Facebook, no me acuerdo, una poetiza mapuche que vive en Pudahuel.. se me borró el nombre.. que.. a raíz de la capacitación que recibió en la biblioteca de.. una de las bibliotecas de Pudahuel, una que está allá en San Pablo, ah... levantó un sitio Web, en el sitio Web puso su poesía y empezó, no sé cómo logró conectarse con redes intern.. o se visibilizada por redes internacionales del mundo de la poesía y empezó a ser invitada a eventos internacionales, y a raíz de su capacitación, la llevaron a Paraguay, la invitaron a California, la presidenta Bachelet la llevó a China el año 2008 en una gira internacional (sí) como una muestra de la cultura indígena local chilena (mm) y eso fue, y ella lo dice, el.. fue, Graciela *HuinaHuina* <0:24:29>, Graciela Huniú, fue a raíz de... de haberse visibilizado al mundo a través de una biblioteca pública. Y la otra historia que me gusta mucho, dah.. se me chingó (<ríe>, salud) <estornuda> la otra historia que me gusta mucho en, en la Patagonia también, hay una cerca de Chile Chico, hay una localidad que se llama, ah.. puerto Guadal, y cerca de puerto Guadal había una mina, que ya no está funcionando, dejó de funcionar en los ochenta, se llamaba puerto Cristal. Estamos hablando del lago General Carrera, pa que más menos te ubiques, eh, esta mina que era una mina de... zinc, creo que era (mm) y de otro producto, eh dejó de producir en los ochenta, pero hasta en los ochenta no solamente estaba la mina sino que estaba el poblado anexo a la mina, entonces ahí estaban las familias.. (mm) la cuestión es que una vez que cerró la mina, la población se va a puerto Guadal, que es el lugar más cercano, eh, y los descendientes de los mineros de puerto Guadal eh, ahora.. viven en un Puerto Cristal, ahora viven en Puerto Guadal. Y una vez al año, esta gente que vive en Puerto Guadal, una o dos veces al año, va, hace como una peregrinación a donde estaba la mina, por qué, porque en la mina, o al lado de la mina, está el cementerio donde están enterrados sus antepasados (ahh) sus abuelos, sus padres, y van al cementerio a mantenerlo y todo eso.. la cuestión es que esta gente se capacitó, dos o tres personas de la agrupación los cristalinos, se llaman, se capacitaron en la biblioteca de Puerto Guadal, en, y desarrollaron un sitio Web, y ese sitio Web les permitió, fue

parte de los antecedentes que ellos eh, presentaron al concejo de monumentos nacionales para que el concejo de monumentos nacionales declarara monumento histórico (mm) la antigua mina de Puerto Cristal. Y eso fue gracias, no gracias, pero entre otras cosas gracias a la, a.. a cómo Puerto Cristal se dio a conocer al mundo, a través de la (mm) de la biblioteca pública, del contenido que la biblioteca pública se desarrolló. Entonces y fueron, *partes algunas, esas fueron algunas* <0:26:21> de las historias por las cuales nos ganamos el, el premio *Stock Hold Challenge* el año 2006, digamos

S: ¿Cómo se llama ese premio?

E: Stockholm, de Estocolmo en inglés, Challenge.. el desafío de Estocolmo.

S: Ah, ya. Ya, ya, ya.

E: Entonces, y que de hecho el premio se entrega en el mismo lugar donde se entregan los premios nobel, la misma, el mismo edificio (ah) o sea lo revisten de cierta, de cierto protocolo digamos

S: Mm, qué buena. Creo que sería eso. Estamos bien... como... no sé porque igual responde bien, en el fondo, como mi tesis en sí se trata un poco de esta comparación con lo que fue la alfabetización de Paulo Freire (ajá), em, como que el, el hecho de escuchar estas historias y de ver como el, el cambio real que hubo en la gente, como que.. no sé, ¿para ti, significa, como que siente que, que hicieron algo grande? (sí) como que la gente le llegó muy fuerte que...

E: Sí, sí, sí.. o sea fue, o sea efectivamente, yo no conozco la.. la digamos la metodología ni el enfoque, conozco a grandes rasgos los de Paulo Freire, pero.. aquí hay un dato importante, y eso también lo graficaba el estudio de impacto de la Alberto Hurtado, aproximadamente 2/3 de los usuarios atendidos por las políticas públicas son personas que viven bajo la línea de la pobreza (mm), y nosotros en vez de, de, desarrollar una mirada asistencialista o paternalista respecto a (mm) el desarrollo de competencias, nosotros lo que diji.. el enfoque nuestro es un enfoque muy de, de acompañar procesos de aprendizaje, de acompañar procesos de des.. de descubrimiento, y en ese sentido confiamos mucho en las capacidades que los usuarios de las bibliotecas públicas, sobre todo los que *se levantaban a* <0:28:02> a ser capacitados, tenían, eh, y además una capacitación que tenía mucho que ver con los contextos entonces, lo que te decía antes, o sea, si la biblioteca era rural, los ejemplos que ponían para los, para los ejercicios tenían que ver con la ló.. con la dinámica rural (claro) o sea si eran pequeños agricultores, entonces los sitios que visitaban al navegar en Internet eran sitios que tienen cierta utilidad para los agricultores.. si eran jóvenes urbanos por sitios que se necesitaban eran otros, entonces darle, darle la flexibilidad suficiente al, al monitor, para que el curso lo adaptara al perfil de los alumnos, de tal manera de que los alumnos y las alumnas eh, tuvieran procesos significativos de aprendizaje y que aprendieran desde, ya desde, desde el mismo momento del aprendizaje vieran utilidades prácticas, eh, de cómo, de cómo apropiarse de eso que estaban aprendiendo, porque al final nosotros asumíamos de que esa eran las, una de las maneras de contribuir al intern.. a internalizar esos aprendizajes (mm) porque si aprendían sobre conceptos teóricos o miradas.. o ejemplos que no tenían mucho que ver con su realidad, como que..

S: Sí.. bueno, eso es Paulo Freire

E: Yapo.. *que bueno saberlo que no estamos tan distante* <no se entiende | 0:29:07> (sí) Teníamos nosotros, teníamos eh, y no sé cómo estará ahora, pero en su momento teníamos un muy buen equipo central de capacitación, un área de capacitación (mm) que era la encargada de des.. diseñar esas estrategias, muy bueno, y además, desde el día uno tuvimos una mirada, muy, siempre muy cercana a, a los proceso de evaluación, o sea, instalándose en la biblioteca o colaborando una instalación de la biblioteca de autoevaluación, vale decir, los capaci.. los alumnos evaluaban al monitor (al monitor) y esa evaluación era.. era transp.. era anónima y los monitores no sabían lo que estaban diciendo los alumnos, o sea (ajá) en ese sentido, efectivamente instalamos una cultura de evaluación que permitía estar permanentemente mejorando, mirando dónde estábamos fallando, qué había que cambiar y todo esto (ya) entonces.. y además mirando también las, las evaluaciones de impacto que estaba haciendo la Universidad Alberto Hurtado de.. (mm) que de hecho puedes acceder a ellas en el sitio Bibliored, porque entre otras cosas la Alberto Hurtado construyó un índice de competencias, y midió las competencias en el día 1 o en el día 0 y al final del proyecto, para eso.. estamos hablando del final del proyecto los primeros tres años, que fueron la etapa que (ajá) que la asociación Gates financió y por lo tanto medimos el arco.. como se movieron las competencias en esos años, digamos

S: ¿Y entonces, en el fondo, todo, lo que logró hasta como el gobierno de la Bachelet, cuántos años fueron de... de esto?

E: Eh el... bueno yo estuve hasta el 2009, fueron... desde que inauguramos fueron siete años, digamos. Ahora, el programa sigue, todavía funcionando.. eh.. y buena parte de lo que te acabo de decir sigue operando, o sea, la alfabetización, el desarrollo de contenidos locales, todas esas cosas siguen ocurriendo, digamos.

S: Ajá. Perfecto. Sí, sería todo. Muchas gracias.

E: Con quién más te estás...

Nombre Audio	Audio Ricardo Lagos
Entrevistador	Sofía Ocampo
Lugar de entrevista	Fundación Democracia y Desarrollo
Fecha de entrevista	6 marzo 2014
Duración de la grabación	28:03
Transcriptor	Simón A. Munita

Leyenda:

E: Entrevistadora

R: Ricardo Lagos

R: ...En donde, para sorpresa de muchos, yo le di mucha importancia al Internet y al tema digital (ajá), porque a esas alturas me parecía que era obvio que el Chile del siglo veintiuno, iba a estar íntimamente vinculado a lo que ocurre en el mundo digital, y que nuestra capacidad de desarrollo, nuestra capacidad de dignificación de la persona humana, está en funciones de que seamos capaces de proveerlos (ajá) de los instrumentos adecuados para acceder al mundo digital (mm) ¿ya? y entonces eso implicaba dos cosas. De una parte, cómo las nuevas tecnologías alcanzan o están al alcance de la mayor parte de la población

E: Cómo hacerlos accesibles

R: Cómo hacerlo accesible. Y sostuve, después, entonces, en muchos discursos, que lo que no podíamos tener, este país que había vencido los temas de alfabetización en el siglo veinte (ajá), comenzáramos el 21 con analfabetos digitales, comenzando con el señor presidente (<risas>) como analfabeto ¿ya? lo cual te plantea que el que esta nueva tecnología van a ser primero asumidas por las nuevas generaciones que entran (mm) que las viejas que no las tuvieron porque no existían (sí), y entonces es un desafío distinto (mm) al de la alfabetización original ¿estamos de acuerdo? (ajá). Simultáneamente con eso, esta otra tarea que cómo tú obligas a la sociedad para ser más eficiente a utilizar estas tecnologías, entonces cuando tú dices ‘ahora la declaración de impuestos se puede hacer online’ (mm), y más importante, y cuando lo dije en una reunión internacional, Bush me dijo ‘eso no lo puedo creer’, dije que cuando usted está haciendo su declaración de impuestos (mm), usted puede llamar a un número telefónico y decir ‘me salió esto de impuesto, ¿esto coincide con los datos que ustedes tienen de mí? (mm)’ y.. el señor de impuestos internos se mete y dice ‘mira, aquí lo que nos aparece es que usted el año pasado ganó tanto’, pero tú puedes chequear (mm), eso es transparencia ¿verdad? (sí), eso es explicarle por qué lo digital es tan importante, porque si usted va a hacer esto, es que.. si está todo digitalizado, el tipo al otro lado, al teléfono, te puede responder a ti, tu pregunta (mm) ¿me explico? Ya. Y entonces después cuando tú inventas Chilecompras.cl

(mm), ¿qué es lo que es eso? Que ahora tú puedes saber qué cosas son las que necesita comprar el gobierno y que yo le puedo proveer, o sea yo productor, yo empresario (ajá), no es necesario solamente leer el diario cuando llaman a licitaciones, y más importante, una vez que se adjudicó la licitación al señor Pedro Pérez (ajá), tú puedes ver el desarrollo de cómo ese contrato a favor de Pedro Pérez se va ejecutando, y tú que vendiste ese contrato, puedes ver si es que el que lo ganó lo está haciendo bien o mal (mm)

E: Es una integración total de la información

R: Es una integración total de la información (mm) ya. Entonces la agenda digital el 2004 (ajá) es... el punto de llegada de un conjunto de iniciativas políticas que se toman a partir del discurso del veintiuno de mayo del 2000 (ajá) respecto de qué se puede hacer del punto de vista del gobierno, véase impuestos internos, por ejemplo (mm), léase compras.cl, que son instrumentos que van a facilitar y van a hacer a la ciudadanía mirar con interés este mundo (ajá), pero simultáneamente la ciudadanía no sabe de esto (mm), no sabe utilizar la herramienta ¿y cómo entonces utilizó la herramienta), y ahí es el dónde pasa a ser tan importante la red de enlaces de las bibliotecas (ajá), porque la biblioteca pública, por definición, es el instrumento del Estado para que la gente que ya sabe leer y escribir, lea (claro), ¿bueno pero puedo usar ahora la biblioteca pública y darle los instrumentos de la tecnología digital? (mm), y por lo tanto si tú ya dominas la tecnología digital, vas a poder ir a la biblioteca y meterte a leer lo que tú quieras, guau (sí po), de un paraguazo ¿cuántos miles o millones de libros entregué a la biblioteca pública? (mm) siempre y cuando el que va a la biblioteca (sí po).. entonces, viendo XXX <0:05:49>, primero.. capacitar al bibliotecario (sí), y a partir de ahí que el bibliotecario lo haga ¿verdad? Bueno, a la comunidad (<risas>), pero simultáneamente está la otra etapa, de cómo tú.. le enseñas en el colegio a los jóvenes que están comenzando a estudiar. Y como yo dije una vez en la campaña (ajá), XXX <0:06:27> de unas señoras ahí, cerca de Los Vilos, que se ganan la vida en una de las pesqueras que había (ajá), entonces les conté a estas señoras, que cuando mis nietos iban a mi casa, me decían 'hola abuelo' y partían corriendo a jugar al computador (<risas>), entonces les dije yo a ellas ¿cuántos de los hijos de ustedes cuando viene a ver a sus padres se van a jugar con el computador? Las señoras me miraban como diciendo 'pero este tipo no sabe nada de nuestras vidas' (ajá), a ver, levanten la mano, nadie levantó la mano, entonces les expliqué, les dije, mi obligación, mañana, si soy presidente, es que haya un computador al colegio donde van sus hijos, no donde van mis nietos (mm), o sea para dar igualdad de oportunidades tienes que discriminar (<risas>), dar más donde hay menos (<risas>), eh ahí se les hizo claro qué quería decir discriminar y más donde hay menos (sí), ¿te das cuenta? (mm), entonces cuando tú haces después un programa a nivel de los colegios, los enlaces, toda esta historia que se hace, a nivel de ministerio de Educación, que yo le di mucha importancia en tanto era el ministro de educación el año 90' (<risas>), pero que retomé cuando fui presidente el año 2000, y ahí ya el año 2000 entonces, porque ya habían muchos establecimientos esto, establecí la obligación de los establecimientos de abrirse después de las seis de la tarde para que hubiera clases digitales a padres y apoderados.

E: En los mismos establecimientos..

R: En los mismos establecimientos, o sea.. yo les digo el establecimiento, estamos desaprovechando (mm), si tenemos 40 computadores online y hay un sillón que.. hay una sala de clases destinada exclusivamente a enseñarle a los chiquillos, ¿podemos abrir la escuela para en la tarde enseñarle a los padres? Después de las seis.. entonces, tenías por una parte las bibliotecas públicas, bueno si hablaste con eso, te habrá contado lo que hizo la fundación Gates (sí) y... y que terminó siendo, ahora *paso el aviso comercial*, el programa más ejemplar para Bill Gates (¿sí?) y que lo planteó a nivel de todo el mundo lo que había ocurrido en Chile. No quiero pelarlo, no lo pongas (<risas>), en México ganaron un gran, mucho más grande que Chile y no hicieron nada (¿sí?), estaba indignado Gates, sí. Entonces, (mm) resumiendo, la agenda digital tenía que ver con un elemento muy sustantivo del desarrollo de Chile (mm)

E: Pero cuando.. a mí me, me llama un poco la atención ese, o sea, en el término de desarrollo, como.. más explícitamente, ¿qué significa?, porque..

R: Ahh, cómo tú le entregas dignidad a cada uno de los chilenos (ya), sí a lo mejor sirve pa, pa la economía, mejorar productividad, sí, sí, claro, pero es que eso no es eso (mm), después salió Chile Solidario (ajá), me acuerdo haber estado una vez en.. cerca de Linares, por ahí por... XXX <0:10:15> de Linares, por Parral, por ahí, y una señora se paró, 84 años y me leyó, porque había seguido cursos de alfabetización, porque era analfabeta, me dijo algo que me impactó, 'quise aprender porque quería saber leer el nombre de las calles antes de morirme y ahora aprendí a juntar las letras y poder decirle estas palabras a usted'. Entonces, claro, ella era de la vieja alfabetización ¿te das cuenta? (claro), entonces ¿cómo haces tú? Pero eso tenía que ver con su dignidad (mm, sí, totalmente) eh.. era su dignidad, no quería morir analfabeta (mm), 'yo también sé leer, pasé por este mundo y aprendí a leer' y nunca se me había ocurrido que el que no sabe leer, no sabe leer las calles po (mm) ¿se te había ocurrido eso a ti?

E: No, jamás

R: <Risadas> ¿verdad? (sí), porque hay cosas que uno toma por sabidas pues (mm), tú nunca dices 'anda por la vida, qué feliz soy, puedo leer los nombres de las calles' (<risas>) claro (sí)

E: Y a nivel como del espacio de la biblioteca, al insertarse estos programas, como que las bibliotecas revivieron un poco ¿o no? (por supuesto) porque.. o sea porque antes de que existiera este programa, ¿qué tan real era el uso del espacio de la biblioteca pública?

R: Era menor (mm), aquí yo cuento siempre un par de ejemplos, llegué a Melinca (mm) ¿te han contado el cuento de Melinca?

E: No

R: Llegué a Mel.. ¿sabes dónde queda Melinca? ¿no?

E: No, no sé

R: Anda a verlo en la.. en la geografía (ya), son unas islas perdidas en Chiloé (ya) ¿ya? más al sur de Chiloé, bastante más al sur, en donde básicamente la pesca es muy importante (ajá), cuesta mucho llegar porque hay mucho tormentas, las dos veces que yo quise llegar eh, por avión no pude, que al final dije 'voy a ir tal día' pero me fui con la suficiente antelación pa que no pudiera llegar por avión, llegaba por barco, pero al final llegué por avión. Y fui a entregar certificados de alfabetización digital, y la alfabetizadora era la bibliotecaria (mm), de Melinca, y en Melinca viven de la pesca (ajá). Ellos hacen una pesca de profundidad y el famoso, la merluza austral, que se llama (mm), que es un famoso pescado que.. en Nueva York se vende como el Chilean Sea Bass <0:13:15>, muy caro (<risas>), y se hizo la ceremonia, un número importante de pescadores se habían alfabetizado (ajá), *entrego sus certificados* <0:13:28>, y me dijeron 'ahora, señor, no nos hacen lesos, nosotros sabemos a qué precio se vende la merluza austral en Madrid o en Barcelona (mm), y en las liquidaciones nosotros chequeamos si esos pescados se vendieron en Madrid, cuál era el precio de la merluza austral ese día', insólito ¿no? ¿Habías pensado que eso podía ocurrir?

R: Eso me lo habían comentado ahí también, dentro de las entrevistas

E: Te lo comentarios

R: <tose> sí

E: Bueno, y el otro compadre es el de.. eh, el de Putre (ya), el pueblito que hay en Arica, entre Arica y la frontera con Bolivia (ajá), que el alcalde de Putre, entonces se.. se hicieron la conexión, de echó a andar el, el.. entregó la cuestión hasta Putre, entonces la, hablé con el alcalde de Putre para inaugurar esto.. a todo esto el alcalde de Putre es muy orgulloso, me dice, ahora señor voy a poder desarrollar mejor el turismo (ajá), porque todos los grandes barcos estos cruceros que llegan y que recalán en Arica (ajá), por el día los llevan al lago Chungará y al volcán que se yo, allá en el altiplano (ajá) y.. cuando los tienen bajando, a los turistas de haber llegado a lo que pa ellos es el fin del mundo (<risas>), llegan a Putre, de ahí entonces miran unas chucherías pa comprar, unas cosas, artesanías, qué se yo, y luego inmediatamente preguntan '¿dónde hay Internet para mandar las fotos?' y no había Internet pa mandar las fotos, porque el pueblo este no había internet, el alcalde con XXX <0:15:29> orgullo me dice 'ahora sí hay Internet', nunca pensé que esto tenía que ver con el turismo (mm <risas>) ¿te das cuenta?, o sea.. se te abre un mundo (mm) distinto, y eso tiene que ver con la alfabetización digital (mm), tiene que ver con la dignidad de la gente, no quiero que me ocurra lo que ocurrió en el siglo 19, que los.. eran unos poquitos privilegiados los que sabían leer (ajá), y toda la historia del siglo 20 es cómo tú vay incorporando más gente pa que lea (sí po), las características mismas del mundo digital te permiten andar más rápido (mm), eso.

E: Y a nivel de, de números, usted ha.. tienen, ¿hay alguna estadística que diga la cantidad de gente que ha sido alfabetizada?

R: A ver, a nivel de los colegios prácticamente todos, pero también hay un fenómeno hoy día de, de que el teléfono y el cuento es más barato y se ha simplificado y todos tienen un aparatito pa hablar por teléfono y los cabros chicos.. bueno, si te puedo contar a una nieta mía más nueva que tengo, que no había nacido todavía el año 2000 (ya), eh.. llegó contando la otra vez que llegó a la casa de una amiga, y una amiga tenía una cosa llamada teléfono, que ella sostenía que ese no era teléfono (<risas>), entonces sacó una foto al teléfono, y la mandó por supuesto (<risas>) ya, y lo divertido es que ella vio el teléfono, la amiga le dijo que era un teléfono y ¿cómo se marca el número? Entonces.. claro, cuando era un teléfono que tiene los, los números aquí, tú marcas el cuatro, el cinco, el ocho, el diez (sí) el veinte y ya.. haces así, pero mi nieta hacía así (<risas>) pulsaba el número, este es el cuatro, ya, cuatro. Y después hizo una segunda observación. Me dijo 'abuelo, ¿y cómo se hablaba? –Bueno, se marcaba el número –Sí, pero ¿cómo tú sabías que ese era el número de mi amiga fulana? (mm) ¿o te sabías todos los números de memoria? (igual sí <risas>) –no, no, no –le dije-, bueno, algunos claro te sabías el número de tu casa (mm), el número de algunos amigos que tú llamabas con frecuencia -¿y a los demás cómo los llamabas?', me dijo, 'entonces –tuve que decirle- tenía acá atrás una libretita en que estaban los números de teléfono de mis amigos (mm)' ella ya no conoce una libreta telefónica (inconcebible pa..) los números están metidos en el teléfono, y sus amigas están metidas en el teléfono, en la.. entonces dice 'Pedrito' ahí está po, aprieta Pedrito y ya sale Pedrito (<risas>) ¿te das cuenta que es un mundo distinto? (sí, también), eso.

E: Y.. mm.. por otro lado, mm, como un lado b quizás que sucede con esto de que la gente ya adquiere todas estas herramientas, pero también adquiere.. lo que hablaba al principio, como de las compras, y dentro de las compras también nacen como los endeudamientos, las tarjetas de crédito, todo eso.. ¿y cómo, cómo se juega con estas dos aristas que tiene el..?

R: Con educación (mm), ¿Por qué qué, qué.. qué..?.. porque eso es inevitable ¿verdad?

E: Sí, y es un poco también el juego del sistema mismo, de la publicidad, que están todo el día metiéndote

R: A ver.. la publicidad existía de antes (sí) y te endeudabas de antes (mm)... <silencio | 0:19:30> ¿cómo lo explicas tú? Porque cuando tiene acceso al televisor (mm) la pregunta es ¿a cómo me sale la cuota? (sí), ni siquiera pregunta cuántas cuotas, y el concepto tasa de interés no lo conoce

E: Mm.. sí po, quizás ahí también está un poco la tarea que viene ahora como segundo paso..

R: De cómo tú entie.. tienes que entender ¿verdad? Lo que significa eso

E: Claro, porque yo me acuerdo, mi abuela hacía.. ella era profesora, hace muchos años, y ella hacía un ramo que se llamaba economía doméstica, y que en el fondo les enseñaban un poco eso, cómo manejar con cierta plata, qué cosas, como.. cómo manejarse y, no sé, quizás, o sea igual es un poco así como.. soñando pero.. pero generar algún tipo de, de..

de herramienta que vaya directamente a eso, a saber que.. que si uno tiene cierta cantidad de plata, no necesita estar gastando más de lo que tiene, y eso.. yo siento que va en contra de lo que pas.. de lo que nos bombardean diariamente con.. con la televisión, con la publicidad. Entonces también ahí, es un poco también lo que quiero tratar en mi tesis, como este, este arma de doble filo que, que tiene esta..

R: Yo creo que tú tienes razón, que allí hay un arma de doble filo, o sea el acceso. Es que sabes, el arma de doble filo lo diseñó hace la mitad del siglo pasado un economista llamado Duesenberry <0:21:01> que se llamó, el lo denominó 'el efecto imitación' (mm). Antes tú no sabías cómo vivían otros (sí).. ¿te das cuenta?

E: ¿Cómo se llama, me dijo, el que inventó eso?

R: Dusemb.. James Duesenberry, entonces que él denominó 'el efecto imitación' (mm), porque tu vecino se compró un televisor, tú tenís que tener uno (sí), o sea.. lo grave es, no es cuando es tu vecino, porque total si estás en una tribu africana, bueno, tu vecino tampoco tiene televisor (sí), lo grave es que hoy en una tribu africana tú sabes cómo viven en Nueva York (sí), ¿qué es lo que es el cine? Pa no hablar de lo.. de.. para no hablar, verdad, de, de las cosas de hoy (mm) de ayer estoy hablando, pero es cuando nace el cine es una revolución (sí), o sea esto comenzó no ahora, (mm) ¿ah? (mm), entonces es cierto que hay un país donde todo el mundo tiene.. o sea, la famosa escena ¿no? (mm) de, de Kruscev cuando va a Estados Unidos y entra a una cocina en Texas (ajá) y él está convencido que eso que vio ahí es una utili.. es una casa que inventaron para que él la visitara, porque no era cierto que todo el mundo tenía un refrigerador en su casa, y no era cierto que a todo el mundo tenía una.. son serie de cosas ¿ah? O sea no concibió, él, con toda la sa.. líder soviético ¿no? (claro), dueño de la bomba atómica (mm) ¿no? Dijo 'esta casa es un invento' (mm), entonces muy orgulloso el presidente Americano que se yo, le dice 'métase a cualquier casa' ¿ah? (sí), efecto imitación (mm), y eso ¿por qué no lo tenía ellos <0:23:17>? Porque no había libertad en la televisión soviética po (sí po, no mostraban todo), entonces claro, cómo evitas tú eh, esta invento que de ahora tú compras por catálogo y cargas a tu tarjeta y qué se yo entonces.. porque ahora el dinero es plástico ¿verdad? (sí po), el dinero no son billetes, no son cheques, el cheque por último tenís que escribirlo, no, esto.. es plástico, aprietas y..

E: Sí, pero eso también.. debería ser algo que nos debiésemos hacer cargo

R: Ahora, por supuesto (mm), pero eso, eso pasa, cómo tu dices, por un.. por un enseñar a la gente (mm) ¿ah?...

E: Sí, yo creo que por ahí va el desafío de ahora

R: Claro

E: Porque..

R: Pero, pero para enseñarlos le puedes enseñar, eh, a través de un programa digital eh (<risas>, sí) ¿ve?

E: Sí, yo por lo menos con, porque también yo he ido a entrevistar a gente que recibe estos cursos y he ido como cuando han hecho un taller o dos talleres, todavía como que saben.. más o menos lo básico aún, y también les hago esta pregunta, les digo 'oye a ustedes les gustaría comprar por internet, no sé qué –no, no, eso es falso me dicen' como que ta.. todavía no conciben como algo.. porque ellos, también po, están insertos en un mundo rural que.. es mucho menos invasivo que la ciudad (por supuesto) y, y todavía tienen un rechazo a eso, y, en cierto modo me dio gusto, como saber que la gente sea..

R: Claro, lo que pasa.. lo que pasa es que ellos no tienen tampoco dinero plástico po (no po, no) y, y la gran forma de enganchar este de.. las grandes tiendas (mm), es que te regalan dinero plástico, te dan la tarjeta de Ripley, de Almacenes París po

E: Sí po, y como son zonas rurales no tiene.. (plástico) esas grandes XXX <0:25:09>, sí. No, si es verdad. Em.. Ah ya, tenía una pregunta que tengo un enredo todavía. Agenda digital es este proyecto que nace el 2004 y biblioredes nació antes (antes), y.. ¿la agenda digital se inserta en biblioredes (no) o son cosas aparte?

R: No, son cosas distintas (ya), lo que pasa es que biblioredes se inserta después en la agenda digital ¿en qué parte? En la parte que hay que alfabetizar (ah ya, perfecto) ¿me entiendes? (ya) porque la agenda digital son muchas cosas (ajá), punto uno, alfabetizamos, entonces parte la agenda digital en biblioredes (ya) y el biblioredes es alfabetizar a la comunidad (ajá), bueno pero parte de la agenda digital es lo que se hace en el ministerio de educación ¿ya? o sea la agenda digital te pone bajo un paraguas un conjunto de cosas distintas que venían haciéndose (ya) eh, tienes el cuadro completo (ajá) ¿mm? eso

E: ¿Y dentro de la agenda digital también está el tema como.. de que las empresas logren entender un estándar digital para poder como competir con el.. extranjero?

R: También, pero para hacer más eficientes acá (ya), o sea.. cuando, cuando tú logras que la pequeña y mediana empresa haga sus declaraciones de impuesto (mm) online, bueno, ellos se capacitan para hacer declaración de impuestos, pero después descubren que a través de online tienen acceso a un mundo muy distinto al que tenían antes (mm), entonces tú como que los induces (mm) ¿ah? en la agenda digital, pero ahí descubren que ah.. ya

E: Hay otros temas, ajá... Y ¿usted se siente satisfecho con lo que lograron durante el período?

R: Bueno, uno nunca está satisfecho porque uno siempre piensa que se pudo hacer más ¿no? (mm), cuando tú estás en ese cargo, todos los días tú tienes la sensación que te fuiste a tu cama a dormir y te quedaron cosas que no alcanzaste a hacer, y tú dices 'las hago mañana' (mm), y, y siempre estás mm (siempre hay algo) y al final se acaban.. se

acaba tu período presidencial y dices 'chuta, me quedan cosas por hacer' (mm), eh, o sea el ser humano siempre piensa que puede más, y me parece bueno (mm)

E: Sí, y lo bueno es que por lo menos este programa tuvo continuidad (claro), porque se siguió haciendo, hoy en día todavía se hace (sí, claro) mm.. sí, perfecto. Yo creo que eso sería

R: Muy bien

E: Muchísimas gracias

R: Bueno

<fin>

Transcripción sesión comunitaria Pomaire

28 enero 2014

E: cuál es su nombre?

P: Pilar

E: y ustedes?

R: Rosa Encinas

C: Catalina

E: y es primera vez que vienen a estos talleres o han venido otras veces?

P: no, yo primera vez

C: primera vez

R: yo segunda vez

E: pero la primera vez vino una semana de capacitación o vino solo un día?

R: noo, las dos semanas que duraba la capacitación

E: y que aprendió ahí?

R: todo! Porque yo no sabía nada, no sabía ni siquiera tomar el mous, como funcionaba... y aprendí... una que los profesores te enseñan súper bien, cosa que tú aprendes al tiro. Pero es fácil de aprender porque por ejemplo Pilar, no sabía nada...hay otra señora que viene también que no sabía nada y ahí estaba feliz el primer día.

E: y ustedes en su casa tienen computador o van a la biblioteca?

P: nooo, aquí en Pomaire no hay biblioteca

R: lo que uno por ejemplo...yo practico con el computador de mi hija que ella tiene, pero que lo ocupa para su estudio...cuando ella lo tiene desocupado por ejemplo yo lo ocupo. Pero ella ahora va a entrar a estudiar de nuevo y me quedo sin computador...

E: y usted Pilar?

P: mi hijo tiene uno de esos antiguos, pero ahí practico también

E: y porque quieres aprender ahora? Que es lo que te motivo aprender y a tomar los talleres?

P: eeee.... Mi hijo. Si ...

E: él te dijo así aprende!?

P: siiii, el me dijo me motiva porque en realidad en el colegio hay veces que le dan tareas entonces uno tiene que aprender... tiene que pedir ayuda...entonces si yo aprendo, lo voy a poder ayudar yo.

E: cuantos años tiene tu hijo?

P: 12 años

E: eso que curso es?

P: sexto básico...

E: y tú vas aprender ahora también?

C: sip

E: y porque quieres aprender?

C: para las tareas

E: y en ele colegio no te enseñan?

C: si

E: aah! (risas) acá vienes para más aprender! Y te gusta?

C: si

R: viste que de repente andamos acá y nos reíamos todas porque no sabemos y decimos profeee ayúdenos

Rosa v: que paso? (risas)

R: na que de repente nos mandamos una embarrá y llamamos al profe y que nos ayude por favor...socorro! lo pasamos bien!...aprendemos y los pasamos bien con los profesores...

E: y que es lo que están aprendiendo ahora?

R: eee...como ingresar, como hacer un documento...lo único que este el profe no nos quiere dejar chatear! (risas)

E: y con quien quiere chatear?

R: noo, pero sé que no es el momento...porque yo sé que ahora sé un buen poco, pero yo no sabía por ejemplo colocarle los acentos...y ahora ya sé... ya hemos aprendido varias cosas

E: y tu Pilar que has aprendido?

P: eee... también pos, a encender., a conectar los cables...porque yo nunca había tomado un computador en mi vida...entonces ehh....aprenderlo a irnos a Inicio...todo eso...y hacer documentos también, como la señora Rosa

E: y de qué son los documentos que hacen?

R: a ver, por ejemplo yo soy la presidenta de la Junta de Vecinos, entonces me enseñaron de cómo hacer un documento en donde yo pueda anotar a todos los socios. Ahora lo puedo hacer yo...porque antes me tenía que conseguir a alguien que me lo hiciera...ahora no si tengo el computador lo voy a poder hacer.

E: es un gran paso eso! Independencia...

R: claro...como hacer una invitación también! Una tarjeta para un evento...entonces son cosas que una no sabía, y ahora ya lo sabemos... como cambiar la letra de minúscula a mayúscula...el color, la forma...

P: y tu has hecho documentos?

P: eeeh, si aquí...pero medio jugando. Pero se aprende es bonito a mí me gusta, porque por lo menos salgo de la rutina diaria y aprendo.

E: y que es lo que más te gustaría aprender?

P: eeeeh...las tareas de mi hijo, que son power point....eso es lo que quiero aprender, y por eso vengo, para poder ayudarlo a él

E: y tu como te llama chiquito?

A: Alexis

E: y también vienes a los talleres aprender

A: sip

E: y en el colegio te enseñan?

A: si

E: y que has aprendido acá?

A: aprenderlo, apagarlo a veces documentos

E: te sirve para el colegio cierto?... y Uds. Son compañeros del colegio?

R: si

E: y ustedes tiene familiares de acá de Pomaire?

R: si, todos de Pomaire, yo por ejemplo vivo acá al lado

E: porque la otra vez fui al Bollenar, y me comentaban que ellos querían aprender a chatear para comunicarse con sus familiares que estaban en Santiago...

Ambas: claro claro

R: yo por ejemplo, en las noches me conecto con personal de la municipalidad...entonces las consultas las hago chateando

E: y saben ocupar internet Uds.?

Ambas: sii

E: y que cosas buscan en internet?

C: cuando hago trabajos

(suena un teléfono se interrumpe la conversación)

E: oiga y cuanta gente hay acá en Pomaire?

R: son como unas 6000 personas, y esa es de la encuesta anterior...la de ahora hay varios que no fueron encuestados...

E: y entonces han aprendido en estos talleres cierto?

R: si, igual que ahora... o sea ya llevamos dos semanas y ahora la segunda...

E: y saben que cosas les van a enseñar hoy día?

R: no, nunca sabíamos (risas)

R: no nos dicen, porque la idea es que lo aprendamos aquí, haciéndolo

E: y para que otras cosas quieren aprender?

R: yo quiero aprender ahora como abrir un correo... mi hija me hizo uno y de repente me llegan cosas y no tengo idea, no se abrirlo...esas son cosas que es bueno pa uno pa aprenderla

P: yo quiero aprender porque en la vida está avanzando mucho, entonces esta todo computarizado. Entonces el que no sabe computación, es un analfabeto, digámoslo así, porque es verdad...no quiero que me digan 'mira no sabe'

R: si por ejemplo, mira tengo nietos, mi hija trabaja, entonces va haber un momento en que mi nieta va a llegar y me va a decir que necesita algo, y yo no voy a tener idea, entonces a mí me va a servir mucho para poder ayudarla yo a ella...porque mi hija va a llegar cansada del trabajo y así voy a poder ayudar yo con las tareas...por eso a mí me interesa para ayudarle a mi hija

E: y acá en Pomaire se habían hecho talleres antes?

R: no, primera vez. Yo incluso ayer estuve con el Alcalde, y yo le daba la gracias de que se hayan hecho estos talleres acá, que había sido muy bueno. Porque muchas personas no tienen idea, y no están los medios como para aprender...porque este es un curso totalmente gratis, entonces hay que aprovecharlo. Es bueno que se preocupen de que uno aprenda... porque ahora está todo, como decía Pilar, computarizado, si hasta pa sacar el recibo del agua, de la luz, uno tiene que manipular algo parecido al computador... y si uno no sabe manipular esto...

E: y el otro tema como de comprar por internet? Les llama? O prefieren seguir como a la antigua?

R: a mí sí... porque yo por ejemplo, o sea cuando nosotros tenemos por ejemplo proyectos para la Junta de Vecino, tuvimos que cotizar y nos conviene hacer las compras así porque nos salen mucho más barato

E: aaaa entonces por el tema de la Junta de Vecinos.....cuando necesitan cosas grandes etc.?

R: sí, y no también cosas más chicas, porque uno las hace todas... por ejemplo nosotros hace dos años atrás, hicimos una compra grande que fue en cuanto a vajilla, fondos, servicios loza, todas esas cosas...y tuvimos que ir nosotros personalmente a Santiago... uuf! Y lo mismo hacer las postulaciones, para los proyectos....todo se hace por internet.. no si tiene muchas ventajas buenas!

E: y a ti Pilar no te interesa tanto lo de las compras?

P: no. Mas para ayudar a mi hijo...y cuando uno vaya al agua la luz, ver si no te dan el papelito...hay q ir a la cosa de la caja y marcar pos

R: yo creo todo es bueno...o sea Pilar dice ahora que para las tareas de su hijo, pero una vez que el niño vaya subiendo de curso, son más cosas las que tiene que aprender. Y si ella no va subiendo en la categoría de aprender, no va avanzar tampoco...no quedarse estancada

P: no pos, hay q seguir, superándose...